Des médecins spécialistes au chômage… au Québec – page 22

cyberpresse.ca

# LeDroit

Votre monde, votre quotidien

92e ANNÉE — NUMÉRO 279 LE VENDREDI 25 FÉVRIER 2005 • 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

Courses de chevaux
SAMEDI
13 H 10
HIPPODROME D'AYLMER
778-0500
(Floride : 1,89 $US PLUS TAXE (S)) DU LUNDI AU VENDREDI

# Le fédéral dit non au bouclier antimissiles

page 3



## L'intervention s'est bien passée

PAGE 2

La trachéotomie sous anesthésie générale pratiquée sur le pape Jean-Paul II pour l'aider à mieux respirer, hier, à Rome, s'est bien déroulée et Jean-Paul II a passé une nuit reposante à l'hôpital. Quelques heures avant l'opération, le pape avait été hospitalisé d'urgence à la clinique Gemelli, dont il était sorti il y a deux semaines à peine, suite à une rechute de sa grippe et à une aggravation de ses problèmes respiratoires.

ASSOCIATED PRESS



**Gisèle Lalonde** à la rescousse des **Acadiens**

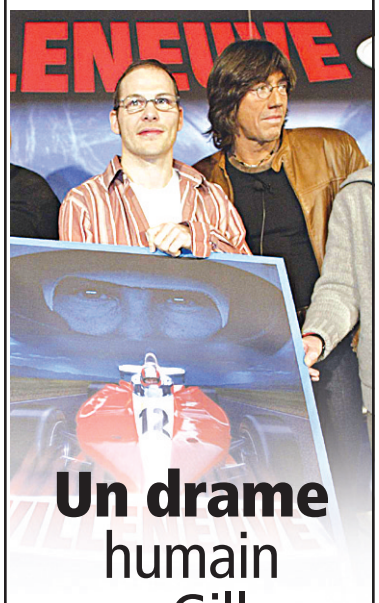
PAGE 14

**Langues officielles :** le fédéral « manque de **souffle** »

PAGE 5

**200 millions $** pour les forces armées **secrètes**

PAGE 6



**Un drame** humain sur Gilles **Villeneuve**

PAGE 58




« Le Vue... est le plus amusant des utilitaires sport actuels et surclasse facilement tous ses concurrents dans une catégorie très solide et très sensée. »
*Alex Law, journaliste automobile*

VUE 2005 TA4
PRIX D'ACHAT COMPTANT
20 995 $* TRANSPORT EN SUS
OU 287 $* /MOIS/LOCATION 48 MOIS TRANSPORT EN SUS
0 $ COMPTANT
SATURN ANNULE LE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Principales caractéristiques du VUE TA 4 1SA :
- Traction avant
- Boîte manuelle
- Moteur 4 cylindres EcotecMC de 143 HP
- Capacité de remorquage de 680 kg
- Panneaux en polymère résistant aux bosses
- Climatisation
- Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts
- Sacs gonflables à déploiement adapté côté conducteur et passager avant
- Édition de performance Red Line disponible
- Disponible en 6 cylindres à traction intégrale ( TI )
- Cote de sécurité ★★★★★ aux essais de collision de la NHTSA‡, soit la plus haute note possible, pour l'essai de collision frontale, conducteur et passager de droite et l'essai de collision latérale, places avant et arrière.

*Taxes en sus, S.A.C.

SATURN AYLMER
500 ch. McConnell
684-5555
ou 1-888-831-5555
www.saturnaylmer.com

# Le pape sous le bistouri pour l'aider à respirer

Associated Press
CITÉ DU VATICAN

Des médecins ont opéré hier le pape Jean Paul II pour l'aider à mieux respirer, en pratiquant sur lui une trachéotomie à la clinique Gemelli de Rome.

Le porte-parole pontifical, Joaquin Navarro-Valls, a annoncé que cette opération, qui avait duré 30 minutes, s'était bien passée. Une trachéotomie consiste à percer un trou dans la gorge et insérer un tube pour faciliter la respiration.

Il a précisé que le pape avait été informé de la situation et avait donné son feu vert pour l'opération. Jean Paul II devait passer la nuit à l'hôpital. Il a subi une anesthésie générale pour l'opération, selon l'agence de presse italienne ANSA.

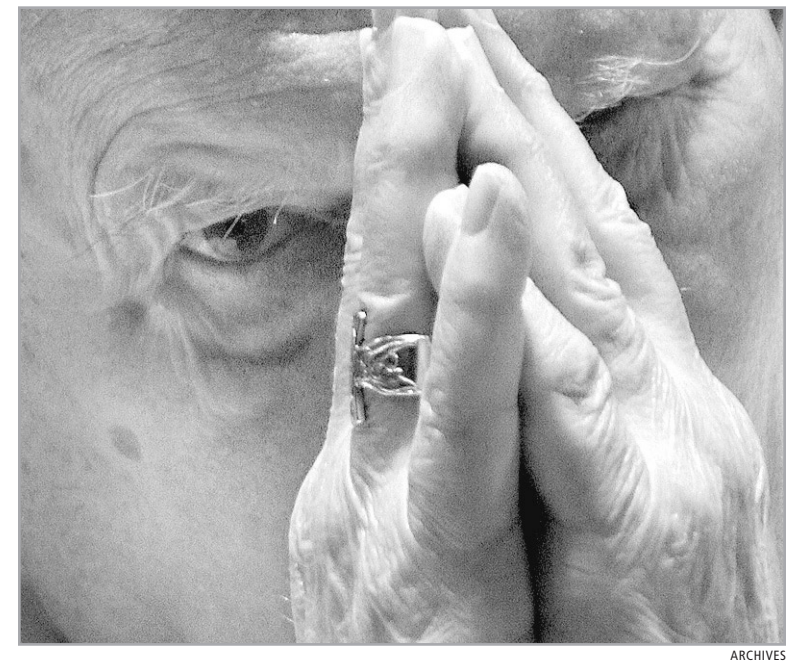
Cette trachéotomie pourrait avoir des conséquences importantes sur l'aptitude du pape à assumer ses fonctions. L'opération risque en effet de l'empêcher de parler pendant une période prolongée et nécessitera probablement un long séjour à l'hôpital.

Quelques heures avant l'opération, le pape avait été hospitalisé d'urgence à la clinique Gemelli, dont il était sorti il y a deux semaines à peine, suite à une rechute de sa grippe et à une aggravation de ses problèmes respiratoires.

Le porte-parole pontifical, Joaquin Navarro-Valls, avait annoncé que le pape, qui est âgé de 84 ans et atteint de la maladie de Parkinson, avait été hospitalisé pour «une assistance spécialisée nécessaire et des examens supplémentaires».

Des experts médicaux qui n'ont pas examiné le pape mais traitent souvent des patients âgés atteints de la maladie de Parkinson estiment que les symptômes de Jean Paul II évoquent ceux d'une pneumonie. «Il semble que le pape souffre d'une pneumonie, probablement une pneumonie bactérienne, un problème grave pour un homme de son âge atteint de Parkinson», a déclaré le Dr Barbara Paris, chef du département de gériatrie au Maimonides Medical Center de New York.

Quoi qu'il en soit, hier peu avant 11 h, Jean Paul II a été conduit en ambulance à la polyclinique Gemelli pour sa huitième hospitalisation depuis le début de son pontificat en 1978.



ARCHIVES

Le pape, quelques semaines tout juste après sa sortie de l'hôpital, souffrirait de symptômes s'apparentant à ceux d'une pneumonie.

Le pape était convalescent depuis son hospitalisation du 1er au 10 février pour des complications respiratoires dues à une grippe.

Il semblait avoir bien récupéré, apparaissant à deux reprises au balcon de ses appartements du Vatican pour saluer les pèlerins. Selon l'agence de presse italienne ANSA, le pape était conscient et se tenait assis sur sa civière lors de son admission. Des témoins présents dans l'établissement rapportent que le souverain pontife paraissait «plutôt détendu».

# Les Soeurs Servantes de Jésus-Marie n'ont pas cessé leurs prières pour le pape

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

La journée d'hier n'a pas été différente des autres jours pour les membres des congrégations religieuses de la région. Quotidiennement, elles prient pour l'âme de Sa Sainteté, le pape Jean Paul II, hospitalisé depuis hier à Rome, en Italie.

Lorsque la santé du pape dégénère, une note est habituellement affichée à la chapelle des Soeurs Servantes de Jésus-Marie, pour qu'elles lui portent une attention spécifique, mais cela n'engendre pas des prières supplémentaires, signale soeur Marie Trois-Pasteur.

«Nous prions toujours pour les prêtres et pour le pape, surtout que nous entretenons un lien particulier avec lui depuis qu'il nous a visité en 1984. Il a une lourde tâche en dirigeant l'Église», raconte soeur Marie.

Ces propos concordent avec ceux des Soeurs de la Charité et des Soeurs du Sacré-Coeur à Ottawa, où les religieuses prient pour le Saint-père à tous les jours, surtout lorsqu'il voyage ou lorsque sa santé devient fragile. «Le père célébrant recommande toujours d'avoir une pensée pour le pape dans nos prières et nous pensons à lui aux audes, aux nones et aux vêpres», a souligné soeur Germaine Plante des Soeurs du Sacré-Coeur.

Celle-ci ne s'inquiète pas outre mesure de la santé du chef de l'Église et elle se fait sereine devant sa plus récente maladie. «C'est dommage qu'il soit rendu à ce point. Je le confie au Seigneur et s'il n'est plus capable de diriger l'Église, et bien, je demande au Seigneur de lui trouver un bon successeur. Par contre, si le Seigneur souhaite qu'il poursuive son travail, qu'il lui redonne une bonne santé», explique-t-elle.




ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

Les Soeurs de la charité d'Ottawa ont dédié leurs prières à Jean-Paul II lors de la prière à la chapelle.

Soeur Mireille Grondin des Soeurs de la Charité abonde dans le même sens et souhaite que la « volonté du Père soit faite». «Il est rendu âgé et si le Seigneur veut venir le chercher, il y aura toujours beaucoup de bons candidats pour le remplacer.»

L'état de santé du pape fait beaucoup jaser depuis un certain temps. Certains voudraient qu'il démissionne, mais soeur Germaine donne son appui aux volontés du pape. «Il dit que c'est sa mission d'aller jusqu'au bout. Il veut démontrer que les personnes âgées et malades peuvent faire du bien dans le monde. Il a tellement de vie et de résistance que s'il n'avait pas été victime d'une tentative d'assassinat où une balle l'avait atteint au ventre et à la main il y a plusieurs années, il serait sûrement en meilleure santé», dit-elle.

Du côté de l'archidiocèse d'Ottawa et du diocèse de Gatineau-Hull, aucune séance de prières spéciales n'a été organisée jusqu'à présent. Aucune invitation en ce sens n'est prévue pour le moment.

VENTE BRÛLEURS DE GRAS
3 JOURS SEULEMENT
MEILLEUR PRIX AU CANADA

Avant
20 semaines
Après

GARANTIE NUTRITION Sports Fitness MEILLEUR PRIX

925, boul. de la Carrière, Hull
(près du Casino)
770-1217

Le brûleur de gras le plus actif
TRIMSPA X32
20$ de rabais
90 tabs
43,99$

Substitut de repas bas en glucides
DYNA-LEAN
15$ de rabais
boîte / 20 sachets
45,00$

Volumisateur musculaire
X PAND
20$ de rabais
775 grammes
57,99$

Récupération et Tonus
WHEY PRO XL
15$ de rabais
5 lb
45,00$

Meilleur brûleur de gras disponible en Amérique du Nord :
DYMA-BURN EXTREME
15$ de rabais
100 caps
35,99$

LE PLUS GRAND SPÉCIALISTE DE LA MISE EN FORME

# Bouclier antimissile : le Canada dit « non »

**Après des mois de tergiversations, le premier ministre Paul Martin a confirmé, hier, que le Canada ne participerait pas au projet américain de bouclier antimissile, une annonce qui a rapidement suscité la désapprobation de Washington.**

Isabelle **Rodrigue**
Presse Canadienne

À peine le premier ministre avait-il annoncé officiellement la nouvelle que l'ambassadeur américain au Canada, Paul Cellucci, déclarait que le Canada venait de dire au revoir à sa souveraineté territoriale. Puisque le gouvernement américain a bien l'intention de déployer son bouclier, les États-Unis seraient les seuls, à partir de maintenant, à décider d'intercepter ou non un missile dirigé sur une cible en sol canadien.

« Nous allons le déployer. Nous allons défendre l'Amérique du Nord », a déclaré M. Cellucci, lors d'un point de presse.

« Nous ne comprenons simplement pas pourquoi le Canada renonce à sa souveraineté, à son siège à la table, pour décider des mesures à adopter contre un éventuel missile en direction du Canada », a-t-il ajouté.

Ce n'est pas la première fois que les États-Unis mettent en garde le Canada des effets d'une réponse négative à leur invitation de participer au programme de défense antimissile. Même le ministre canadien de la Défense, Bill Graham, avait tenu des propos similaires cet automne, en affirmant que le Canada pourrait regretter de dire non.

M. Martin a fait l'annonce officielle de sa décision après la réunion de son conseil des ministres, hier.

Elle n'aura pas suscité la surprise des Américains qui avait été mis au courant plus tôt cette semaine au sommet de l'OTAN à Bruxelles, lors d'une discussion entre le ministre canadien des Affaires étrangères, Pierre Pettigrew, et son homologue Condoleezza Rice.

L'annonce officielle de M. Martin n'a cependant pas mis un terme à la confusion qui règne dans ce dossier depuis les propos controversés du futur ambassadeur canadien à Washington, Frank McKenna.

De l'avis du premier ministre, le refus de participer au bouclier ne modifie en rien les relations canado-américaines et le Canada demeure maître de son espace aérien.

« On maintient à tout prix la souveraineté de notre espace aérien et s'il y a quoi que ce soit qui va se développer dans notre espace aérien on s'attend, comme pays souverain, d'être consulté et avoir une influence », a indiqué M. Martin.

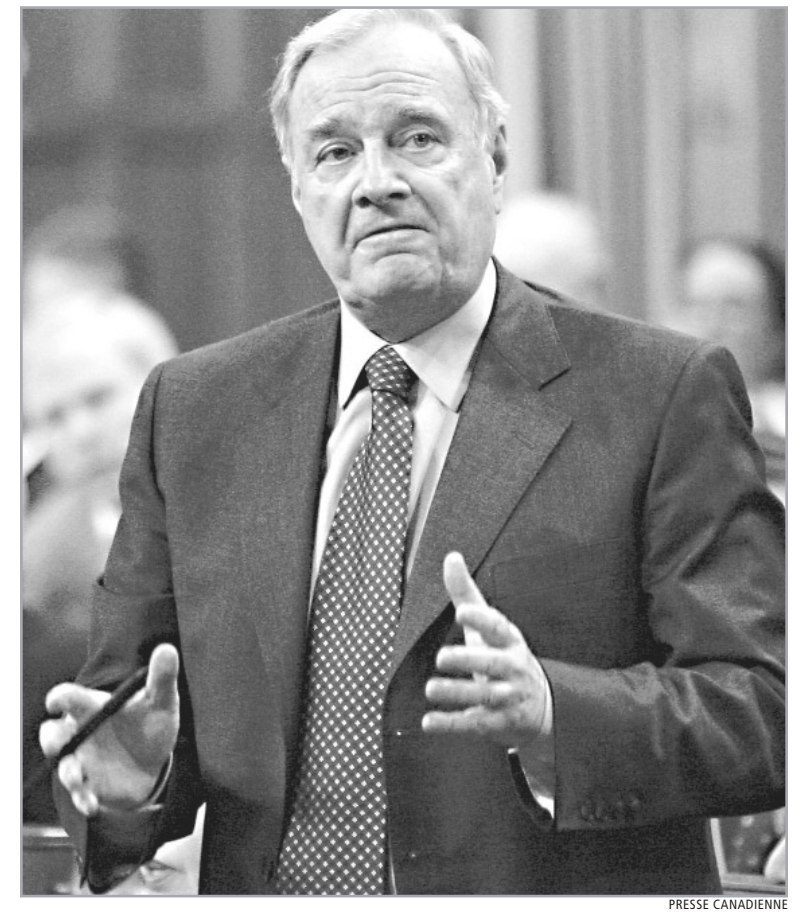
M. Pettigrew s'est fait plus candide, notant qu'il serait irréaliste de croire que, à la vitesse où se déplacent les missiles, Washington ait le temps d'appeler Ottawa pour lui demander la permission de les intercepter.

Le controversé projet de bouclier antimissile suscite l'opposition d'une majorité de la population canadienne, si l'on se fie aux plus récents sondages sur le sujet.

L'opposition est plus forte au Québec. En sachant que M. Martin risque de se retrouver en campagne électorale assez tôt à cause de sa minorité aux Communes, l'impopularité du projet a dû peser dans la balance.

Le sujet divise aussi les députés libéraux, dont la majorité est contre le projet. C'est aussi parmi les députés libéraux du Québec qu'on retrouve les plus farouches opposants.

Les partis d'opposition ont exprimé un scepticisme à l'annonce de la nouvelle. En août dernier, le Canada acceptait d'amender l'accord sur le Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD) afin de permettre l'échange d'informations. Pour plusieurs experts, c'était-là l'essentiel de ce que les Américains avaient besoin pour réaliser leur projet.



PRESSE CANADIENNE

La décision tombe bien pour Paul Martin, à une semaine de l'ouverture du congrès d'orientation des libéraux où d'ailleurs les militants devaient discuter d'une résolution enjoignant le parti à s'opposer au projet.

## La décision n'empêcherait pas Washington d'aller de l'avant

La **Presse**

Avec ou sans le Canada, avec ou sans leurs autres alliés et en dépit des critiques à l'interne, les États-Unis ont la ferme intention de mettre sur pied un bouclier antimissile. Autant du point de vue technique que financier, ils iront de l'avant sans l'aide ni l'avis de personne.

C'est dans une perspective davantage politique et stratégique qu'ils souhaitaient la participation canadienne, observe la majorité des experts. Les déclarations faites mercredi par l'ambassadeur américain au Canada, Paul Cellucci, vont dans ce sens.

Visiblement ulcéré, le diplomate a lancé : « Participer au bouclier ne signifiait pour le Canada pas plus que de prendre part à la décision de répondre dans le cas d'un missile se dirigeant vers le territoire nord-américain. Maintenant, nous agirons seuls. »

Sur un plan strictement politique, un « oui » canadien aurait sans doute aidé les Américains à cautionner leur projet qui suscite inquiétudes et commentaires acerbes chez plusieurs nations. Et, aux États-Unis mêmes, il aurait donné quelques munitions de plus aux tenants du projet face à ceux qui y voient un gouffre financier. D'autant plus que la viabilité du système reste à prouver.

Mais, règle générale, il faut se rappeler que le projet de bouclier était acquis chez nos voisins du Sud, et ce, tant chez les démocrates que chez les républicains de George W. Bush. Les Américains cherchent à mettre sur pied un bouclier de ce genre depuis les lendemains de la Seconde Guerre mondiale. Le projet, dans sa forme actuelle, date de l'administration Clinton. L'ancien président démocrate avait, le 22 juillet 1999, signé la loi prévoyant son déploiement « dès que la technologie le permettra ». Il avait cependant laissé à son successeur la décision de passer à l'action.

Les États-Unis n'ont pas requis d'engagements financiers ou techniques des autres pays qui se sont joints au projet, en dépit de vagues accords signés sur le partage des technologies. Ils espéraient davantage une aide stratégique, par l'installation de stations radars pour protéger leurs côtes.

## Le Canada pourrait être tenu à l'écart des décisions du NORAD

Presse **Canadienne**

La décision du gouvernement fédéral de ne pas participer au projet américain de bouclier antimissile tiendra le Canada à l'écart de la prise de décisions importantes quant à sa propre défense militaire, a indiqué hier le lieutenant-général à la retraite George MacDonald, ancien chef adjoint du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD). Bien que la décision finalement rendue publique par le premier ministre Paul Martin pourrait modifier le rôle tenu par le pays au sein de NORAD, elle n'y mettra pas un terme, a dit croire M. MacDonald. « Les Canadiens ne prendront pas part au processus de décision ou aux règles d'engagement ou à quoi que ce soit ayant à voir avec la défense antimissile », a déclaré M. MacDonald, ancien vice-chef d'état-major de la Défense nationale, aujourd'hui consultant. Pour le moment, il s'avère important que le Canada demeure impliqué dans d'autres aspects de la coopération et de la collaboration entre Ottawa et Washington en matière de défense, soit la lutte contre le terrorisme ainsi que les activités traditionnelles de défense, a estimé M. MacDonald. « Il est à espérer que la relation bilatérale (entre le Canada et les États-Unis) en ce qui concerne la défense deviendra encore plus forte, bien que notre non participation au projet de défense antimissile crée une certaine incertitude », a ajouté l'ancien chef adjoint de NORAD.




Boutique Mystelle

VENTE DE FIN DE SAISON
RABAIS JUSQU'À 70 %

Distinction, charme, élégance. Vêtements pour dames

370, rue Main, Gatineau 819-663-2722
Mardi au vendredi : 10 h à 17 h 30 • Samedi 11 h à 17 h

**Mon clin d'oeil**
**Stéphane Laporte**

*Hydro-Québec augmente ses tarifs au printemps… Ça coûte cher des cadenas.*

## météo

### Ottawa / Gatineau

**Aujourd'hui**
Alternance de soleil et nuages
**-7/-12**

**Demain**
Nuageux avec faible risque de neige
**-7/-19**

**Dimanche**
Ensoleillé
**-6/-14**

**Lundi**
Ensoleillé
**-5/-12**

### Maniwaki / Pontiac / Lièvre

**Aujourd'hui**
Percées de soleil, risque de neige
**-6/-15**

**Demain**
Ensoleillé avec passages nuageux
**-6/-16**

**Les normales**
**Maximum :** .....-3,0°
**Minimum :** .....-14,0°

### Au pays

| | | | |
|---|---|---|---|
| Halifax | neige | -6 | -12 |
| Montréal | ensoleillé | -7 | -13 |
| Québec | dégagement | -8 | -21 |
| Toronto | neige | -4 | -8 |
| Vancouver | variable | 15 | 4 |

### Au soleil

| | | | |
|---|---|---|---|
| Acapulco | ensoleillé | 34 | 25 |
| Cancun | orages | 33 | 21 |
| La Havane | ensoleillé | 29 | 19 |
| Las Vegas | éclaircies | 15 | 6 |
| Miami | éclaircies | 25 | 18 |
| Myrtle Beach | ensoleillé | 11 | 0 |
| Orlando | pluie | 21 | 13 |
| Rép. Dom. | ensoleillé | 32 | 22 |
| Virginia Beach | nuageux | 5 | -1 |

### Ailleurs

| | | | |
|---|---|---|---|
| Boston | neige | -2 | -8 |
| Lisbonne | ensoleillé | 13 | 6 |
| Londres | faible pluie | 3 | 1 |
| Los Angeles | ensoleillé | 18 | 9 |
| Moscou | nuageux | -12 | -16 |
| New York | neige | 0 | -3 |
| Paris | variable | 1 | -3 |
| Pékin | ensoleillé | 0 | -6 |

**Lever du soleil :** .....6h48
**Coucher du soleil :** .....17h45

**Les phases de la lune**

| dernier | nouvelle | première | pleine |
|---|---|---|---|
| 3 | 10 | 17 | 24 |

Environnement Canada
Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455
(Frais applicables)

## sommaire


| | | | |
|---|---|---|---|
| Actualités | 22 | Loteries | 10 |
| Arts | 42 | Mots croisés | 51 |
| Boulianne | 18 | Mot mystère | 48 |
| Bridge | 50 | Nécrologie | 56 |
| Bourse | 29 | Petits bonshommes | 61 |
| Économie | 26 | Petites annonces | 47 |
| Éditorial | 20 | Région | 2 |
| Forum | 21 | Sports | 58 |
| Gratton | 8 | Statistiques | 60 |
| Horoscope | 49 | Week-end | 31 |
| La capitale | 6 | | |




LA PRESSE

Les étudiants du cégep du Vieux-Montréal tenaient une assemblée générale sur le vote de grève. Le ministre a indiqué avoir averti les dirigeants des associations étudiantes que la solution à leurs problèmes réside dans la discussion et non la confrontation, comme cela s'est produit tout récemment lors d'une réunion du caucus du Parti libéral, à Montebello.

# Québec prêt à discuter d'argent avec les étudiants

**Presse Canadienne**
MONTRÉAL

L'entrée en scène du nouveau ministre de l'Éducation, Jean-Marc Fournier, a eu l'heur de calmer le jeu chez les étudiants des cégeps et des universités dont quelque 40 000 sont en grève depuis mercredi.

Plusieurs groupes tiennent des assemblées ces jours-ci pour décider s'il y a lieu de voter en faveur ou non d'une éventuelle grève. En ce moment, six cégeps sont déjà en grève au Québec.

Du côté de la Fédération étudiante collégiale du Québec (FECQ), la présidente Julie Bouchard a expliqué quelques heures après la rencontre avec le ministre, hier, que « contrairement à son prédécesseur il a fait preuve d'ouverture au niveau de l'endettement étudiant ».

« Cela dit, on ne déroge pas à notre objectif. On poursuit notre plan d'action et nos moyens de pression. On veut des résultats, du concret au bout de la ligne », a soutenu Mme Bouchard.

« Peu importe l'interlocuteur devant nous, il faut des résultats concrets », a-t-elle renchéri.

Au coeur du litige se trouve cette décision de l'ex-ministre Pierre Reid de transformer 103 millions $ de bourses en prêts étudiants, ce qui a pour effet d'augmenter la dette étudiante.

Mme Bouchard donne toutefois la chance au coureur. « Les gens vont chercher des mandats de grève et on va évaluer s'il faut qu'elles se tiennent », a-t-elle dit.

Quant à Pier-André Bouchard, président de la Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ), il est sur la même longueur d'onde que la FECQ à cet égard. Les deux fédérations regroupent 270 000 étudiants.

Pour sa part, le ministre Fournier s'est dit prêt à travailler avec les représentants étudiants pour trouver des solutions à l'endettement, mais en tenant compte des contraintes budgétaires actuelles.

# Les étudiants du cégep de l'Outaouais optent pour le bruit

**Louis Lafortune**
llafortune@ledroit.com

Les étudiants du cégep de l'Outaouais n'ont pas participé débrayage d'hier à Montréal, mais comptent aller faire du bruit bientôt dans la cour du premier ministre du Québec.

« La semaine prochaine, il va y avoir une manifestation à Sherbrooke, dans la circonscription de Jean Charest. On organise un voyage pour y aller. On espère avoir deux ou trois autobus », a dit au *Droit* Patrick Robert-Meunier, président de l'Association générale des étudiants et des étudiantes du cégep de l'Outaouais.

Environ 33 000 étudiants de cégeps et d'universités de Montréal, ont fait la grève, hier, en plus de manifester au Square-Berri. L'Association pour une solidarité syndicale étudiante élargie (ASSÉ) affirme que le débrayage se limite à Montréal pour le moment, mais pourrait s'étendre au reste du Québec.

« L'appel pour la grève d'aujourd'hui n'a pas été lancé pour toutes les régions, a dit au *Droit* Xavier Lafrance, coordonnateur des affaires externes de l'ASSÉ. Par contre, tout le monde est bienvenu s'ils veulent venir. »

Les étudiants protestent contre la décision du gouvernement provincial de couper 103 millions $ dans les bourses accordées aux étudiants. Ils s'opposent aussi aux changements que veut apporter le ministère de l'Éducation au réseau collégial.

Au cégep de l'Outaouais, qui compte 3000 étudiants, un vote de grève est prévu les 10 et 11 mars. « Présentement, il y a beaucoup d'étudiants qui sont effrayés par l'idée d'une grève et se posent beaucoup de questions, a dit Patrick Robert-Meunier, de l'association des étudiants. Ils craignent de perdre toute leur session. Mais il n'y a jamais eu d'annulation de session à cause d'une grève. On est là pour rassurer les étudiants. Il faut envoyer un message au gouvernement Charest. »

À l'Université du Québec en Outaouais, la présidente de l'Association générale des étudiants, Maryse Nadeau, affirme que les étudiants sont solidaires des grévistes, mais l'idée d'une grève a été rejetée lors d'une rencontre mercredi soir.

Mme Nadeau explique qu'il y a peu d'appui pour une grève générale à l'UQO, car seulement environ 15 % d'étudiants dépendent de prêts et bourses, comparativement à 70 % à Rimouski, par exemple. « Seulement 900 étudiants sur 6000 profitent du programme de prêts et bourses. Sans parler de grève générale, on appuie quand même la cause des étudiants. »

# Les professeurs pourraient imiter les étudiants en débrayage

**Louis Lafortune**
llafortune@ledroit.com

Les 350 professeurs du cégep de l'Outaouais songent eux aussi à imiter les étudiants de Montréal qui ont débrayé hier.

Sans contrat de travail depuis trois ans, les professeurs discuteront de moyens de pression au cours des prochaines semaines et pourraient débrayer à leur tour.

« Nous sommes en période de consultation avec nos membres jusqu'au 17 mars. Nous discuterons d'un mandat de grève et des négociations. Notre convention collective est échue depuis trois ans et les négociations n'avancent pas », a expliqué Jacqueline Lacasse, vice-présidente du Syndicat des enseignantes et des enseignants du Collège de l'Outaouais, affilié à la Fédération nationale des enseignants du Québec (FNEEQ).

Mme Lacasse a précisé que s'il y a débrayage, il ne s'agira pas de grève illimitée.

« Ce qui est proposé en ce moment, ce sont trois demi-journées de grève. Mais ce n'est pas encore décidé et nous sommes en période de réflexion. »

Jacqueline Lacasse affirme que le coeur des discussions ne tourne pas autour des salaires.

« Nous voulons préserver l'intégrité du réseau collégiale au Québec. Avec les mesures du gouvernement Charest, on craint une perte de l'accessibilité de l'enseignement supérieur dans les régions. Il faut aussi plus de ressources pour les enseignants. »


LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

**Éditeur et président-directeur général**
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

**Rédacteur en chef**
Michel Gauthier
mgauthier@ledroit.com

**Petites annonces**
petitesannonces@ledroit.com
(613) 562-0222
1-800-267-9555
télécopieur : (613) 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 13 h

**Nécrologie** necrologie@ledroit.com
Télécopieur : (613) 562-7782

**Publicité (annonces commerciales)**
publicite@ledroit.com
(613) 562-7747
Télécopieur : (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

**Abonnements et livraison du journal**
tirage@ledroit.com
(613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement
1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

**Renseignements généraux**
(613) 562-0111

**Nouvelles**
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous !
562-0333
Télécopieur : 562-7539

# Langues officielles : le gouvernement « manque de souffle »

**Le gouvernement Martin en a pris pour son rhume dans le dossier des langues officielles, hier au lendemain du dépôt du budget.**

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

La fronde est venue de la commissaire aux langues officielles Dyane Adam qui a reproché au gouvernement de « manquer de souffle » dans la mise en oeuvre du plan d'action des langues officielles.

Puis le président de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada, Georges Arès, qui a soutenu que le budget ne reflète pas l'engagement du gouvernement fédéral pris dans le dernier discours du Trône puisqu'il n'annonce pas de nouveaux investissements pour le développement des communautés francophones et acadiennes.

« C'est décevant de voir que le budget ne prévoit rien pour les langues officielles alors que le gouvernement son engagement dans le dernier discours du Trône » a déploré la commissaire Adam lors d'un entretien avec *Le Droit*.

À l'égard des nouveaux programmes annoncés, elle souligne avec certaines inquiétudes et s'attend à ce que des clauses linguistiques soient rattachées aux nouveaux programmes, comme celui pour la petite enfance. « Dans les ententes entre le gouvernement fédéral et les provinces, il faudra s'assurer qu'il y ait des clauses linguistiques », a-t-il indiqué.

Elle tire ses inquiétudes du fait que le gouvernement a une performance inégale quand il est question des langues officielles. Il a bien fait dans le dossier de l'immigration, mais pas dans les dossiers de la main-d'oeuvre et de la santé. « Je ne serais pas inquiète si le gouvernement avait eu une bonne performance dans le passé », a-t-elle ajouté.

Au sujet de la création de Service Canada, elle croit que cette initiative pourrait être l'occasion d'offrir des services dans les deux langues aux Canadiens qui habitent dans les régions qui ne sont pas désignées bilingues. Toutefois, le projet pourrait aussi avoir des conséquences néfastes sur le niveau d'emploi dans certaines régions désignées bilingues. « Il faudra nécessairement faire des études d'impact avant de se prononcer. Car entre le concept et la mise en oeuvre, il y a souvent tout un écart », a tenu à préciser M^me^ Adam.



ARCHIVES

La commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, considère que le fédéral a « manqué de souffle » dans son dernier budget, puisqu'il ne prévoit rien pour les langues officielles.

Selon le président de la FCFA, le budget ne contient pas le rehaussement de 18 millions $ promis quant à l'enveloppe consacrée aux communautés francophones et acadiennes dans les Ententes Canada-communautés.

Il a également indiqué que la FCFA s'attend par ailleurs à ce que les ententes entre les gouvernements fédéral et provinciaux, pour l'initiative d'apprentissage et de garde de jeunes enfants, prennent en compte les besoins des francophones en milieu minoritaire.

Devant le comité permanent des langues officielles, la commissaire aux langues officielles Dyane Adam a dit s'inquiéter de voir que le gouvernement fédéral « semble manquer de souffle » à l'égard de son plan d'action sur les langues officielles, auquel il avait promis de consacrer 750 millions $ en cinq ans.

La moitié des fonds du Plan d'action est consacrée à l'enseignement dans la langue de la minorité et à l'apprentissage de la langue seconde. Or, a-t-elle déclaré, les négociations avec les provinces et les territoires n'ont toujours pas abouti. L'objectif de doubler la proportion de jeunes bilingues ne progresse guère. De plus, Patrimoine Canada accuse également un retard dans le règlement des ententes Canada-Communautés, rappelant aux députés qu'il ne restait plus que quelques semaines à la ministre du Patrimoine canadien, Liza Frulla, de tenir sa promesse de livrer les ententes avec les communautés, avant le 31 mars 2005.




*Vous donneriez votre vie pour eux.*
*C'est pour ça que vous fumez encore?*

Chaque année, des milliers d'Ontariennes
et d'Ontariens cessent de fumer.
Pour eux-mêmes. Pour leur famille. Pour la vie.
Vous le pouvez aussi. Alors fixez une date pour
cesser de fumer. Et pour obtenir de l'aide, appelez la ligne
Téléassistance pour fumeurs : 1 877 513-5333

ONTARIO SANS FUMÉE

Ontario

La Capitale

# Himelfarb devra clarifier son témoignage

**La commission Gomery sur l'affaire des commandites reprend ses travaux lundi matin, cette fois à Montréal, avec une surprise de taille : le rappel devant le commissaire du greffier du Conseil privé, Alex Himelfarb.**

Gilles **Toupin**
LA PRESSE

Le procureur principal, Bernard Roy, a jugé bon de rappeler le plus haut fonctionnaire de l'État devant la commission d'enquête, selon des sources fiables, afin qu'il clarifie certaines contradictions entre son témoignage et ceux d'autres témoins.

Ainsi, le témoignage de l'ancien premier ministre Jean Chrétien, le 8 février, ne correspond pas en tous points aux explications données par M. Himelfarb en septembre. M. Chrétien avait nié que lui ou un membre son bureau avait été responsable des décisions prises au sujet de l'attribution des contrats de commandites. Même si les documents de l'ancienne greffière du Conseil privé, Jocelyne Bourgon, affirmaient que la responsabilité ultime de la façon dont les fonds de commandites étaient dépensés incombait en dernier ressort au premier ministre, M. Chrétien avait témoigné que «c'était le ministère (des Travaux publics) qui était responsable du choix des projets». Il a d'ailleurs déclaré: «Nous avions un *input* politique, mais nous ne décidions pas.» M. Chrétien a souvent insisté pour dire qu'il ne s'occupait pas de «la plomberie» et des détails de l'administration du programme.

Or, le 27 septembre 2004, Alex Himelfarb avait affirmé qu'il n'y avait aucun précédent à propos de la façon dont l'ex-premier ministre avait participé au programme des commandites. M. Himelfarb reconnaissait par le fait même une certaine responsabilité de M. Chrétien dans le scandale.

Interrogé à l'époque par le procureur adjoint de la commission, Neil Finkelstein, Alex Himelfarb s'était dit d'accord avec un principe énoncé la semaine précédente devant la commission par le sous-ministre des Travaux publics, David Marshal. «Le principe-clé qui veut qu'un premier ministre ou un ministre qui se mêle d'un tel programme accroît le poids de sa responsabilité a du bon sens», avait affirmé M Himelfarb.

Ainsi, si la Commission d'enquête a jugé bon de rappeler un témoin aussi important que le greffier du Conseil privé, c'est de toute évidence qu'elle a de bonnes raisons de croire que quelqu'un n'a pas expliqué de façon satisfaisante la chaîne de commandements dans l'affaire des commandites.

La commission tente de comprendre ce que M. Himelfarb voulait dire lorsqu'il a affirmé que M. Chrétien n'était pas directement responsable de la façon dont l'argent des commandites avait été dépensé.

# L'unité secrète des forces spéciales aurait 200 millions $ pour des locaux

**La Deuxième Force opérationnelle interarmées (FOI 2), cette unité secrète des forces spéciales canadiennes basée en banlieue d'Ottawa, ira de l'avant avec la construction de nouveaux locaux hyper-spécialisés, un projet de quelque 200 millions $.**



Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

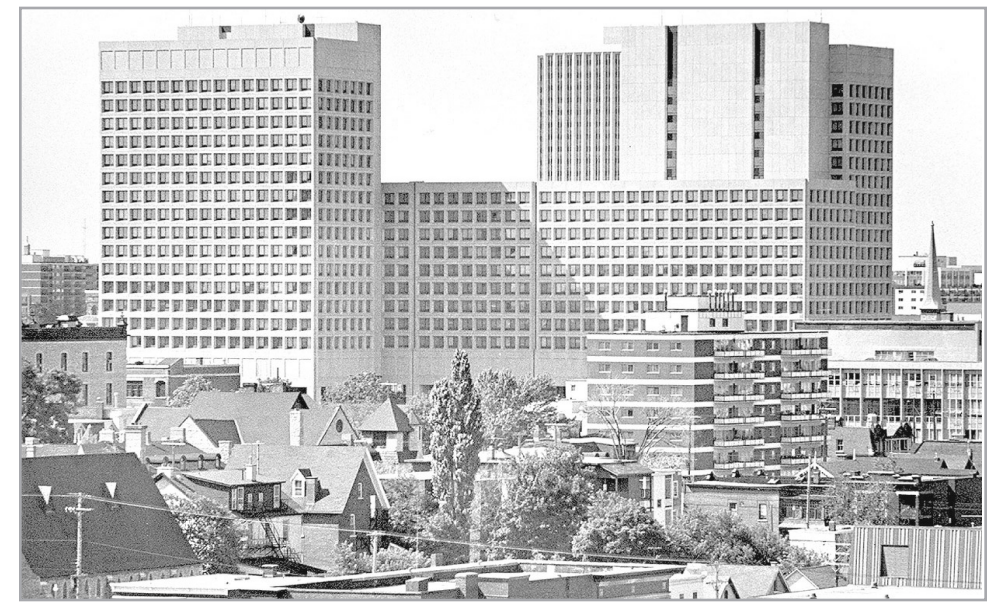
La Défense nationale a en effet reçu le feu vert du ministre des Finances, Ralph Goodale, dont le budget prévoit une enveloppe de 2,5 milliards dédiée à des projets d'immobilisation des Forces armées canadiennes.

«Les lacunes et les pressions touchant les immobilisations sont devenues manifestes», peut-on lire dans le budget, où la FOI-2 se fait aussi discrète que sur le terrain.

Tout au plus, l'énoncé budgétaire reconnaît que «la Deuxième Force opérationnelle interarmées a atteint la capacité limite de ses locaux actuels situés à Ottawa».

L'injection de 2,5 milliards $ annoncé cette semaine permettra la réalisation de quatre projets d'immobilisations. Un haut fonctionnaire du ministère de la Défense a confirmé au *OI* que la part de l'unité d'élite des opérations antiterroristes atteindrait environ 200 millions $.

Le budget fédéral de décembre 2001 prévoyait déjà 120 millions $ sur 6 ans pour accroître les capacités de l'unité au lendemain des attentats du 11 septembre. L'unité s'est alors lancée dans un programme d'expansion et d'amélioration de sa capacité d'intervention.



LE DROIT, archives

La Défense nationale entend réduire la taille de son quartier général dans le cadre d'un plan quinquennal visant des économies de 170 millions $.

### 300 MEMBRES

Basée au Centre d'entraînement de Dwyer Hill, à Richmond, au sud d'Ottawa, la FOI-2 compte présentement quelque 300 membres.

Elle s'est forgée une réputation enviable sur la scène internationale, même si sa force de frappe n'a rien de comparable à celle de nos voisins du Sud, qui misent sur 43 000 membres répartis en plusieurs unités. Son mandat consiste à fournir une réaction immédiate, comme force de dernier recours, en cas d'attaque terroriste, de prise d'otage ou de tout autre «trouble important».

Notons que le budget Goodale ne souffle pas un mot quant aux rumeurs de déménagement qui entourent depuis des lunes le quartier général de la Défense nationale, situé sur la promenade Colonel By, au centre-ville d'Ottawa. À ce chapitre, un haut fonctionnaire a confirmé que le projet n'apparaissait plus au radar.

Un document budgétaire révèle cependant que la Défense nationale entend réduire la taille de son quartier général, dans le cadre d'un plan quinquennal visant des économies de 170 millions $ dans la région de la capitale.

# 6,6 milliards $ en économies d'efficacité



Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

L'examen des dépenses aura permis au gouvernement Martin de trouver des moyens de faire des économies totalisant plus de 11 milliards $ sur cinq ans, dont près de 90% proviennent de la hausse de l'efficacité des opérations gouvernementales, ce qui lui permet d'atteindre sa promesse de réinvestir 12 milliards $ dans des secteurs jugés prioritaires.

Le montant de 11 milliards $ sur cinq ans a été atteint grâce à des gains d'efficacité à l'échelle gouvernementale de 6,6 milliards$, des initiatives ministérielles totalisant 4,4 milliards $, puis des économies de 325 millions $ liées aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Les gains d'efficacité viendront de la gestion immobilière (1 milliard $), des approvisionnements (2,6 milliards $), puis de la prestation des services (3 milliards $).

Près de 4 milliards $ des économies ont été trouvées à même des initiatives ministérielles, dont 1,3 milliard $ qui viendront des gains d'efficacité dans les programmes, 1,4 milliard $ des gains d'efficacité administrative, puis de 1,1 milliard $ en réduction-élimination de programmes.

En tête de liste, le ministère de la Défense nationale, qui a le plus profité des largesses du budget Goodale, qui a fait le plus sérieux effort visant à trouver des économies avec 640 millions $. Les économies passeront ainsi de 34 mil-lions $ en 2005-2006, pour atteindre progressivement 88, 143, 172 puis 203 millions $ en 2009-2010.

Au deuxième rang, on retrouve presque ex-aequo l'Agence canadienne de développement international avec 458 millions $, puis l'Agence du revenu du Canada avec 438 millions $, suivie du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada avec 260 millions $, Agriculture et Agroalimentaire Canada 180 millions $, puis le ministère des Affaires étrangères avec 113 millions $.

### DES EXEMPLES D'ÉCONOMIES ANTICIPÉES

Voici quelques exemples de compressions ou économies anticipées au cours des cinq prochaines années:

— à l'Agence du revenu du Canada, le total des économies viendra de diverses mesures. Des codes à barres bidimensionnels seront ajoutés dans les déclarations des revenus des particuliers et des sociétés préparées par logiciel (80 millions $). On incitera également les contribuables à effectuer des paiements par courrier ou dans les institutions financières plutôt que les paiements en espèces dans les centres fiscaux ( 20 millions $). D'ici 2006-2007, on demandera aux contribuables de prendre rendez-vous pour obtenir des renseignements en personne (44 millions $).

— l'Agence canadienne d'inspection des aliments , dont le siège social est situé à Ottawa, verra sa structure de gestion rationalisée et réduite. Tout en maintenant la quantité de programmes, elle devrait réunir dans un seul complexe les locaux de l'administration centrale de l'Agence qui sont répartis dans cinq immeubles de la région de la capitale nationale, et devra regrouper ou fermer des laboratoires et des centres de quarantaine d'animaux partout au Canada (69 millions $).

— l'Agence canadienne de développement international, on réduira le financement de certains programmes régionaux qui ont moins de retombées pour se concentrer dans des pays et des secteurs où les fonds auront des retombées plus importantes sur les objectifs internationaux prioritaires (127 millions $).

# Ottawa dévoile son jeu aux syndicats de la fonction publique

**Paul Gaboury**
pgaboury@ledroit.com

La présidente de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, Michèle Demers, est sortie à la fois «rassurée» de sa rencontre, hier, au sujet du guichet unique Service Canada mais plutôt «préoccupée» par les informations qu'elle a pu obtenir sur les changements à venir à Travaux publics et services gouvernementaux, responsable de la gestion immobilière des immeubles gouvernementaux. En matinée, elle a rencontré trois sous-ministres de Ressources humaines et Développement Canada.

«Leur préoccupation principale pour y arriver, c'est que les gens qui vont donner le service soient entièrement engagés dans les discussions de processus de mise en oeuvre. Ils veulent développer des partenariats très forts avec les syndicats. Il y a beaucoup de choses qu'ils vont apprendre en faisant avec nous. Le sous-ministre Hymark s'est engagé de façon très ferme à tenter de réduire l'incertitude au niveau de ce qui va se produire avec les emplois. Il dit qu'il va faire connaître ses positions le plus rapidement possible», a raconté la présidente de l'IPFPC, syndicat qui représente 50 000 professionnels du gouvernement fédéral.

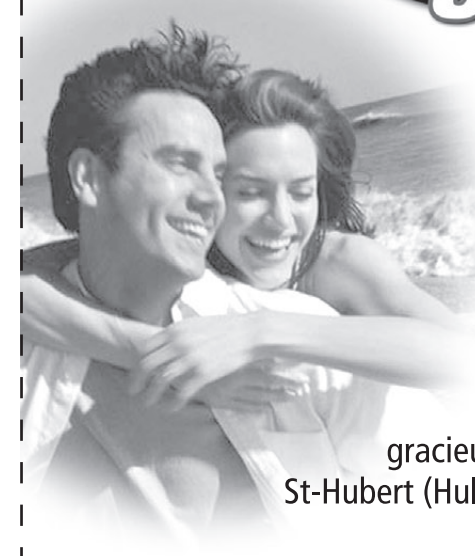
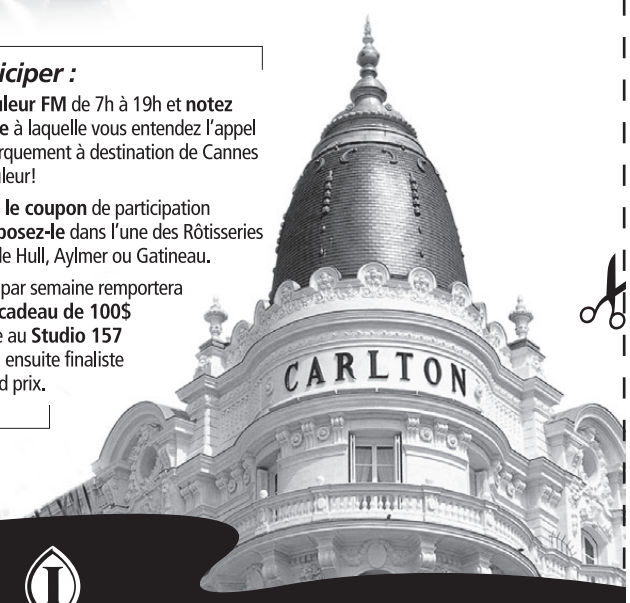
La mise sur pied de 269 centres de service nécessitera la relocalisation d'employés.

Il va y avoir un impact pour les employés au niveau des habiletés requises. Donc, un besoin de formation pour beaucoup de personnes. «Service Canada va, semble-t-il, fournir des services présentement fournis par 12 ministères différents. C'est une grosse transition» dit-elle.

L'autre rencontre lui a laissé des «brûlements d'estomac», a-t-elle confié. À Travaux publics et services gouvernementaux, le sous-ministre David Marshall est un homme d'affaires et aborde le dossier sous cet angle. Entre les années 3 et 5, il y aurait 2 500 pertes d'emplois. «Pas nécessairement des mises à pied, mais pour nous, ce sont des emplois très spécialisés, comme des architectes et des ingénieurs qui s'occupent de l'entretien et des rénovations d'immeubles fédéraux», a-t-elle confié.

«Après analyse, s'ils décident de ne pas vendre les édifices gouvernementaux, ils vont quand même aller en sous-traitance pour les services de gestion de propriété. C'est une question qui nous préoccupe beaucoup.»

Restaurant l'Accent de Provence
*Spécial d'ouverture*
*Les 26 et 27 février*
760, boul. des Hautes-Plaines, Gatineau (Secteur Hull)
770-1888
Restaurant non fumeur
Déjeuner 1,99$
Dîner 2,99$
Spécial de 8 h à 14 h

CONCOURS
DU 31 JANVIER AU 1ER AVRIL
Cannes Haut en
Couleur fm 97,1

Écoutez Couleur FM et GAGNEZ un luxueux séjour d'une semaine sur la Côte d'Azur au prestigieux Hôtel Carlton-Cannes ainsi que 2 000 $ d'argent de poche, gracieuseté des Rôtisseries St-Hubert (Hull, Aylmer, Gatineau)
*Pour participer :*
- Écoutez **Couleur FM** de 7h à 19h et **notez** 2 fois l'**heure** à laquelle vous entendez l'appel pour l'embarquement à destination de Cannes Haut en Couleur!
- **Remplissez le coupon** de participation ci-bas et **déposez-le** dans l'une des Rôtisseries **St-Hubert** de Hull, Aylmer ou Gatineau.
- Un auditeur par semaine remportera un **chèque-cadeau de 100$** échangeable au **Studio 157** et deviendra ensuite finaliste pour le grand prix.


InterContinental Carlton Cannes
LeDroit cyberpresse.ca
club voyages Guertin
St-Hubert
NOM : _____
ADRESSE : _____
TÉLÉPHONE JOUR : _____
JOURNÉE : _____
HEURE 1 : _____ HEURE 2 : _____
Remplir le coupon et déposez-le à une des Rôtisseries St-Hubert de Hull, d'Aylmer et de Gatineau.
Règlements disponibles à Couleur FM 97,1 Date du tirage : dimanche le 3 avril à 18h

Satisfaction GARANTIE
PLUS DE 100 VÉHICULES D'OCCASION SUR PLACE :
importés • domestiques • camions
MICHEL LYRETTE


2002 DODGE DAKOTA
Quad Cab 4X4. Bien équipé, roues en alliage, puissant V8, un seul proprio. #A4910A
23 995$

2001 JEEP GRAND CHEROKEE
Lecteur DC/cassette, entièrement équipé, centre info-électronique, bas kilométrage, un seul proprio. #A4924A
19 995$
2003 Chrysler Intrepid — Tout équipé, seulement 23 000 km, toit ouvrant, roues en alliage, 3.5 L., V6, choix de 2. À partir de 14 995 $
2002 Jeep TJ — Un seul proprio, bas kilométrage, roues en alliage, toit rigide ou souple. A4926A 18 995 $
2000-2002 Dodge Caravan — Transport économique pour la famille. Venez voir! 7 au choix. À partir de 9 995 $
2004 Chrysler 300M — Abordable, sedan luxueux, à voir, tout équipé. A4768A 24 995 $
2004 Chrysler Sebring — Sedan entièrement équipé, bas kilométrage, faut voir! Choix de 4. À partir de 12 972 $
2004 Dodge Durango SLT — Bas kilométrage, tout équipé, impeccable. A4865A 32 995 $
2003 Grand Caravan Sport — Bien équipé pour la famille, sièges capitaines, climatiseur 3 zones. A4754A 16 995 $
2003 Chevrolet Impala — Un seul proprio, excellent état, à ne pas manquer! A4919A 14 995 $
Échange accepté • Bas kilométrage • Garantie incluse
Cyrville CHRYSLER • DODGE • JEEP
900, boul. St-Laurent • Ottawa • 745-7051

# Une étude critique la vaccination des enfants contre la grippe

Presse Canadienne

Le Canada et les États-Unis mettent tous deux en application une politique de vaccination des enfants contre la grippe, mais ils le font en l'absence de solides données démontrant que cette décision se traduira par une diminution du nombre de décès, d'hospitalisations et de complications imputables à la maladie, laisse entendre une nouvelle étude. Les responsables canadiens et américains de la santé ne partagent pas les conclusions de cette étude. Ils affirment que leur décision reposait sur plusieurs sources de données, notamment celles tendant à démontrer que le taux d'hospitalisation pour la grippe des enfants de moins de deux ans est similaire à celui des personnes âgées de santé fragile.


2 VERSEMENTS GRATUITS
À LA LOCATION D'UNE NOUVELLE RIO 2005

LOCATION À PARTIR DE
199$*
PAR MOIS/60 MOIS
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
0$ COMPTANT
0% INTÉRÊT



Modèle LS illustré† PDSF : 12 995 $**

RIO S 2005 – Équipement incomparable

- Moteur de 1,6 L,DACT
- Freins ABS aux quatre roues
- Deux coussins gonflables
- Servodirection
- AM/FM/CD stéréo
- Roues de 14 po avec enjoliveurs complets
- Deux miroirs avec rabat dans les pare-soleil

Partez devant!

Programme Protection Totale 5-5-5+

PLUS QU'UNE GARANTIE
GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS DE 5 ANS/100 000 KM^
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

Location 60 mois, 20 000 km par an, frais d'aquisition de 350$ exigés à la livraison, plaques, immatriculation, assurances en sus. Voir concessionnaire pour tous les détails.

KIA Gatineau.com

2e CHANCE AU CRÉDIT

SECTEUR MASSON-ANGERS
www.kiagatineau.com
2051, ch. Montréal Ouest, Gatineau
Tél. : (819) 986-1010 • Fax : (819) 986-1508



Style • qualité • durabilité • flexibilité

SIMO corporation
Meubles en bois pour professionnels



interspecfurniture.com

INTERSPEC INC.
furniture solutions
(613) 523-9558

Une compagnie accomplie offrant des choix et un service sophistiqués




# Gratton

# Le cigare à Ray

C'est arrivé bien innocemment.

J'étais sur un superbe terrain de golf de la Caroline du Sud. C'était en novembre dernier, avec trois bons amis. Un soleil radieux, des blagues à profusion, une bonne bière froide. La sainte paix du golf, quoi. La belle et merveilleuse paix du golf.

Je prenais place dans la voiturette en attendant que mon partenaire frappe sa balle. Il s'élance, la balle s'envole, il revient vers la voiturette:

« Beau coup Ray, que je lui lance.

- Merci.

(Alors il s'assoit et se penche pour prendre un paquet de cigares puis il se tourne vers moi et…)

- T'en veux un?

- Un quoi?

- Un petit cigare.

- T'es malade!

- Quoi?

- Ça fait plus de deux ans que j'ai cessé de fumer. Tu veux me tuer ou quoi?

- C'est juste un petit cigare. Tu n'inhales pas la fumée.

- Non?

- Bien sûr que non.

- Et c'est bon?

- C'est pas méchant.

- Hm… Non, non merci Ray.

- T'es sûr?

- Heu… Ah pis, je vais t'en prendre un. C'est tout de même pas un petit cigare qui va me faire recommencer à fumer.

- Tu ne fumes plus depuis plus deux ans dis-tu?

- Deux ans et un mois! Et crois-moi, il n'y a rien de plus difficile dans la vie que d'écraser pour de bon.

- Je le sais Denis. Ça fait un an que j'essaie et j'en suis incapable.

- Va pour l'hypnose. Ç'a marché pour moi.

- Vraiment?!

- Vraiment. Oh, il arrive parfois que je me réveille flambant nu sur le mail de la rue Sparks en plein coeur d'après-midi, mais à part ça, il n'y pas d'effets secondaires.

(Rires)

- Coudon, t'avais raison Ray, c'est pas méchant ce petit cigare.

- Je te l'avais dit.»

*****

P'tit crisse de cigare.

Un autre a suivi le lendemain. Et un autre le surlendemain. Et encore un autre le jour suivant.

Je suis rentré chez moi après cette semaine de vacances en me répétant que j'allais vite mettre fin à cette « relation fumante » avec la boucane. Ce que j'ai fait. Jusqu'au réveillon de Noël. Jusqu'à ce que le beau-frère sorte sa collection de cigares…

J'ai été re-séduit. Et c'est une lutte quotidienne depuis.

Au début, je m'en tenais à un seul cigare par jour. Et je le méprisais autant que je le fumais.

Mais le cigare quotidien est vite devenu une habitude. Et aujourd'hui, c'est deux, trois et parfois quatre petits cigares par jour. Moi qui n'avais pas fumé pendant 760 jours.

Je me déteste. Je ne pensais jamais devoir retourner chez le médecin hypnotiseur. Mais la maudite nicotine est en train de revenir dans une lutte que je croyais gagnée depuis des lunes.

Et ce qu'il y a de plus curieux dans toute cette histoire, c'est que ce sont mes collègues de travail fumeurs qui me disputent le plus.

Je fumais un petit cigare Colt aux portes du *Droit*, mercredi midi, lorsque trois collègues de la publicité se joignent à moi pour en griller une.

«Que fais-tu là!?, me demande Pierre.

- Bof. J'en fume seulement un par jour, après un repas. C'est pas ça qui va me tuer.

- T'es fou!, me crie Denis en s'allumant une cigarette. T'as l'équivalent de quatre cigarettes dans ces cochonneries de cigares. Et ne viens pas me dire que t'en fumes seulement un par jour, je t'ai vu deux fois, hier, en train de fumer. Arrête-moi ça!

- Tu sais que c'est avec ces cigares-là que j'ai recommencé à fumer?, me demande Richard.

- Ça faisait longtemps que t'avais écrasé?, que je lui demande.

- Dix ans.

- Quoi!?

- Dix ans. Pis un bon jour, en jouant au golf, un ami m'a offert un…

- Arrête! Arrête! J'écrase! Regardez!»

(Et j'ai déchiré le cigare fumant en l'écrasant et le roulant sous mon soulier, aux rires de mes… «amis»).

Je n'ai pas fumé un autre cigare depuis cette brève conversation de mercredi (Note du patron: il triche. Je viens à peine le voir en train d'en griller un autre). Je suis souvent tenté, mais je lutte. Et je suis convaincu que je réussirai à écraser le cigare pour de bon, comme j'e l'ai fait avec la cigarette.

Mais c'est tout de même ironique que j'aurai gagné cette deuxième guerre contre le tabac grâce à trois amis… fumeurs.

Avec des amis comme eux, pas besoin d'hypnotiseur!

*****


**Denis Gratton: (613) 562-7531**
**Télécopieur: 562-7539**
**dgratton@ledroit.com**

# Les possibles dynamitages en font bondir plus d'un sur la rue Sabourin

**Encore traumatisés par les puissants dynamitages qui ont endommagé leurs maisons en 1999, des résidants de la rue Sabourin se dressent contre un nouveau projet de 72 logements à Gatineau.**

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Au total, 157 citoyens ont signé un registre d'opposition à ce projet des frères Chowieri, mardi dernier, alors qu'il fallait 65 signatures pour le bloquer.

Les fondations de nombreuses maisons ont été fissurées dans ce secteur de l'ancien Gatineau, en 1999, après des sautages répétés pour faire passer des conduites d'égout jusque dans la zone blanche.

La plupart des propriétaires n'ont pas été compensés par la ville et l'entrepreneur responsable des travaux a fait faillite.

«À moins qu'on me garantisse que les nouveaux dynamitages n'endommageront pas mes fondations, je ne veux rien savoir de ce projet», a ragé Denis Saint-Laurent, une victime des dynamitages de 1999 qui n'a pas été dédommagé.

L'endroit pressenti pour accueillir les nouvelles habitations est situé sur le même bloc de grès quartzeux qu'en 1999, une roche qui se comporterait de façon imprévisible lors d'opérations de dynamitage.

La plupart des maisons du secteur sont construites sur cette même roche-mère, près du parc Sanscartier.

Pour aller de l'avant, la municipalité n'a d'autres choix, désormais, que de tenir un référendum sur la question.

Le conseil municipal doit statuer sur cette question lors de sa réunion du 8 mars. Mais d'ores et déjà, la ville semble peu entichée à poursuivre le projet.

«À moins que les promoteurs insistent pour que le projet aille de l'avant et qu'ils soient prêts à payer les coûts du référendum, je crois qu'on va laisser tomber», a dit Aurèle Desjardins, conseiller du quartier du lac Beauchamp.

M. Desjardins se dit déçu de voir échouer un projet qui aurait permis de construire trois unités de 24 logements pour les retraités et semi-retraités.

Mais les résidants du quartier refusent de croire que la ville baissera les bras aussi facilement. Un référendum ne coûte pas si cher, note-t-il, et un promoteur déterminé pourrait décider de poursuivre les démarches.

Et même si la ville affirme que les dynamitages seraient moins intenses que la première fois, les citoyens refusent de se laisser convaincre.

«Il y a des fondations qui datent de cinquante ans ici. Si la ville ne peut confirmer que les dynamitages se feront sans dommages, on va s'opposer», a indiqué un résidant sous le couvert de l'anonymat.

Plusieurs citoyens réclament que le terrain litigieux soit plutôt transformé en parc d'interprétation.

Situé à ciel ouvert, le bloc de grès quartzeux est souvent visité par des universitaires, des géologues et des étudiants de l'Outaouais.

«Le rocher présente de belles traces d'érosion datant de l'époque glaciaire (il y a 12 000 ans), qui sont très intéressantes d'un point de vue didactique. Habituellement, il faut se déplacer loin pour observer de telles choses», a dit Jean-Marc Soucy, professeur de géologie au Collège de l'Outaouais, qui souhaite que le petit parc soit préservé.

# La Ville d'Ottawa tente de limiter la hausse d'impôt foncier pour 2006

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

Après avoir voté en faveur d'une hausse de l'impôt foncier de 3,9 % il y a quelques semaines, le conseil municipal d'Ottawa tente déjà de limiter une nouvelle augmentation en prévision du budget 2006.

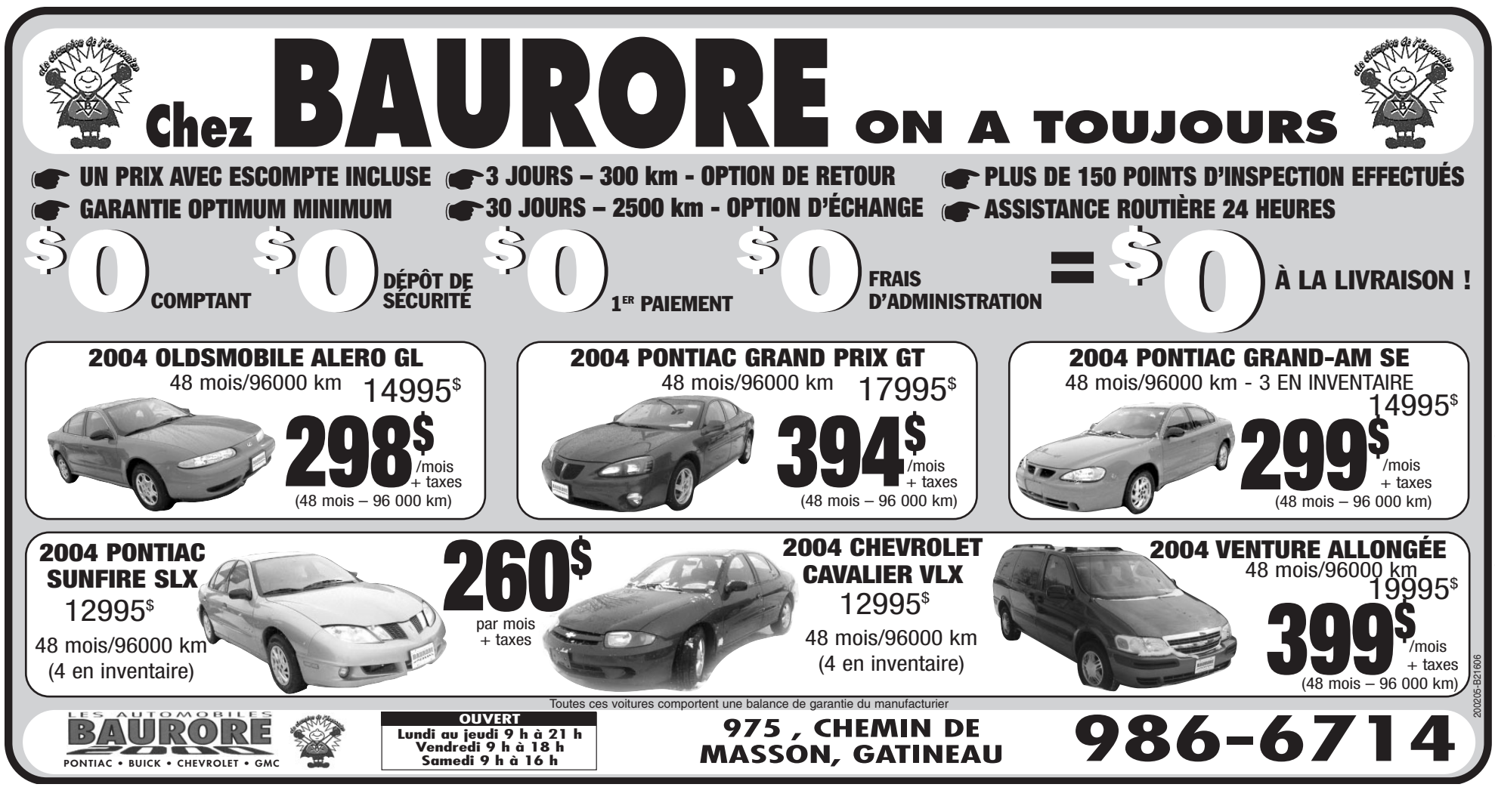
Selon le trésorier municipal, l'impôt foncier pourrait atteindre 9,1 % l'année prochaine au rythme où vont la croissance et la hausse des dépenses. Les élus ont donc décidé de tenter de limiter la hausse appréhendée selon la moyenne des 12 derniers mois de l'indice des prix à la consommation qui se situe entre 2 % et 3 %.

L'objectif est plutôt symbolique selon le conseiller Rick Chiarelli. «Les gens veulent savoir qu'on ne va pas accepter une augmentation de 9,1 %. Les ménages ont des revenus limités. Si nos coûts augmentent de 20 %, cela ne veut pas dire qu'ils auront la capacité de payer une hausse de 20 %.»

Le conseiller Jacques Legendre a voté contre la proposition. Selon lui, un tel geste est prématuré compte tenu des variables qui sont encore inconnues à l'heure actuelle comme la croissance et l'inflation.







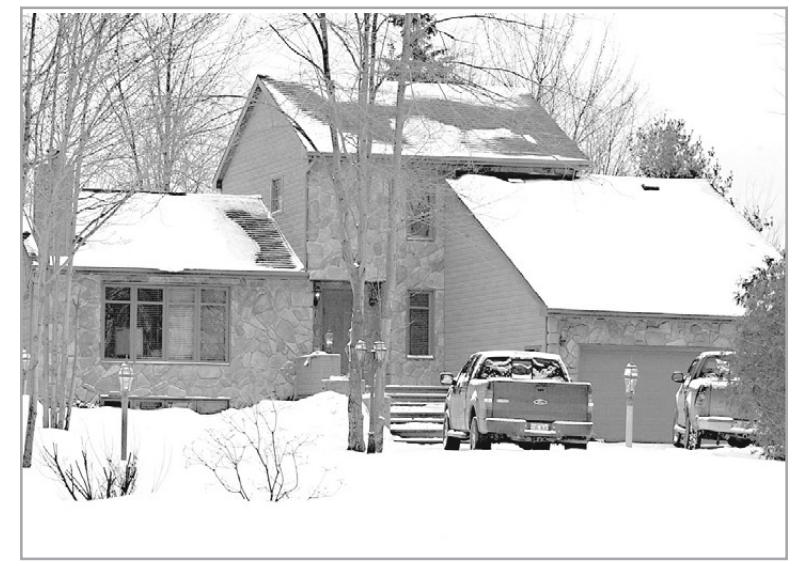
GATINEAU - OTTAWA
10th
1996 - 2005
Salon de Golf + SPORT & LOISIRS
25 au 27 février 2005
Présenté par
INOVESCO
ASSURANCES & SERVICES FINANCIERS
Studio 157
SPORTVAC TOURS
Golf à la Carte
Coors LIGHT
BMW
otto's
Centre MultiSport
211, rue Montcalm, Gatineau (Secteur Hull), Québec
COUPON 2 POUR 1
Achetez 1 billet à prix régulier pour le salon de Golf, Sport et Loisirs 2005 de Gatineau-Ottawa au Centre Multisport de Gatineau (Secteur Hull) et obtenez le deuxième billet GRATUIT
• Méga Boutique de Golf – Plus de 200 000 $ en inventaire
• Destination golf et forfait vacances
• Clinique CPGA Remi Bouchard
• Tirage 15 000 $ en prix
• Sport, loisirs et santé
• Filet de golf et mini-put
HEURES D'OUVERTURE :
Vend. .....13 h à 21 h
Sam. dim. .10 h à 17 h
Une réalisation de Vision HULLYWOOD Production
Stationnement gratuit
LeDroit cyberpresse.ca
www.hullywood.com

# Stéphane Monette était un des porteurs du cercueil de Robert Fournier

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Derrière les barreaux depuis qu'il a été arrêté dans le cadre d'une vaste opération policière visant à démanteler un important réseau de trafiquants de cocaïne, mercredi, Stéphane Monette avait transporté le cercueil de son bon ami Robert Fournier lors de ses funérailles célébrées le 15 février dernier, à Gatineau.

Robert Fournier, propriétaire de plusieurs commerces de l'Outaouais, dont la discothèque La Grande Gueule, a été assassiné de plus d'un projectile à la tête dans sa maison de Cantley, le 9 février dernier.



ARCHIVES

Après le meurtre de Robert Fournier dans sa résidence de Cantley, survenu le 15 février, la présence de Stéphane Monette à ses obsèques a alimenté beaucoup de rumeurs.

Après son décès tragique, plusieurs rumeurs ont fait surface quant à de présumés liens de la victime avec le crime organisé. Hier, différentes sources policières ont confirmé que Stéphane Monette, qui aurait agi comme «poteau» des Hells Angels en Outaouais, était bel et bien l'un des porteurs du cercueil de Robert Fournier lors de ses funérailles tenues en l'église St-Joseph du secteur Hull.

La présence de Monette lors du dernier hommage rendu à l'homme d'affaires de 41 ans alimente encore plus le moulin à rumeurs quant à l'implication possible de Fournier dans le crime organisé. Mais l'associé de Robert Fournier à La Grande Gueule, Daniel Brazeau, affirme toujours que l'enquête policière prouvera que son partenaire d'affaires n'entretenait pas de liens avec le milieu criminel.

La Grande Gueule, comme plusieurs bars en Outaouais, fait présentement l'objet d'une attention particulière de la part des policiers. Bien que les enquêteurs de la Sûreté du Québec (SQ) n'ont jamais associé publiquement le nom de Robert Fournier au crime organisé à ce jour, il apparaît clair qu'ils sont au courant du contrôle qu'exercent les Hells Angels sur la vente des stupéfiants dans plusieurs bars de la région.

Stéphane Monette, 35 ans, a été accusé hier de gangstérisme, de complot dans le but de faciliter le trafic de stupéfiants, de trafic de stupéfiants et de recel des produits obtenus par la criminalité. Selon l'escouade régionale mixte de Québec (ERM), qui pilotait l'intervention policière majeure de mercredi à Montréal et Québec, Monette était celui qui approvisionnait la région de Québec, surtout en matière de cocaïne, à partir de l'Outaouais.

Des sources policières ont également confirmé qu'ils étaient au courant de la relation amicale entre Monette et Fournier. L'enquête de la SQ et de la MRC des Collines se poursuit intensivement afin de retrouver le meurtrier de Robert Fournier, et d'établir le mobile du crime.

## Résultats

Loto Québec — TVA, le réseau des tirages

**Lotto 6/49** — Tirage du 2005-02-23

05 08 10 32 48 49 — Complémentaire : (29)

| | GAGNANTS | LOTS |
|---|---|---|
| 6/6 | 0 | 15 580 390,00 $ |
| 5/6+ | 4 | 112 261,70 $ |
| 5/6 | 180 | 2 060,80 $ |
| 4/6 | 10 391 | 67,60 $ |
| 3/6 | 193 220 | 10,00 $ |
| 2/6+ | 131 102 | 5,00 $ |

Ventes totales : 22 121 744 $
Prochain gros lot (appr.) : 24 000 000 $

**Lotto 6/49** — PROCHAIN GROS LOT LE 26 FÉVRIER 2005 — 24 000 000 $

**Québec 49** — Tirage du 2005-02-23

05 07 19 23 26 34 — Complémentaire : (28)

| | GAGNANTS | LOTS |
|---|---|---|
| 6/6 | 0 | 1 000 000,00 $ |
| 5/6+ | 0 | 50 000,00 $ |
| 5/6 | 41 | 500,00 $ |
| 4/6 | 1 594 | 50,00 $ |
| 3/6 | 24 779 | 5,00 $ |

Ventes totales : 548 478,50 $

**L'Ours Chanceux** — Tirage du 2005-02-24 — 20 29 64 74 — Compl. (01)

**La Quotidienne** — Tirage du 2005-02-24 — 3 283 — 4 0131

**Extra** — Tirage du 2005-02-23 — NUMÉRO 733825

**Extra** — Tirage du 2005-02-24 — NUMÉRO 020700

**Banco** — Tirage du 2005-02-24

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 04 | 09 | 13 | 15 | 16 | 17 | 18 | 20 | 22 | 24 |
| 25 | 27 | 33 | 35 | 39 | 43 | 53 | 60 | 68 | 69 |

Banco Spécial

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Abonnez-vous!
562-0555
LeDroit cyberpresse.ca


DEMANDES EN LIGNE
automallcredit.com

Redressez votre crédit grâce à un prêt-auto!
Maintenant offert aux résidents du Québec
Repartez au volant de votre véhicule le jour même.
VOUS POUVEZ EN PRENDRE POSSESSION IMMÉDIATEMENT, SANS VERSER D'ACOMPTE.
Si on vous a refusé du financement ailleurs, appelez-nous maintenant pour une approbation préalable en une heure.
Nous avons aidé plus de 1 000 clients de l'Est ontarien et l'Ouest québecois à redresser leur crédit grâce à un prêt-automobile. Nous vous offrons le taux d'intérêt le plus bas possible.
FAILLITE OK
REPRISE DE POSSESSION OK
RECOUVREMENT OK
DIVORCE OK
ORIENTATION À L'ÉGARD DU CRÉDIT OK
FAIBLE REMBOURSEMENT DU CAPITAL OK
Automallcredit
automallcredit.com
(613) 742-0133
(866) 841-0202

# Deux semaines avant l'évacuation des maisons autour du dépotoir de Cantley

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Il faudra attendre environ deux semaines avant de procéder à l'évacuation des maisons entourant le dépotoir de matériaux secs de Cantley.

Cette évacuation qui pourrait durer 24 heures ou plus si nécessaire, a pour but de protéger les résidants contre les émanations de gaz qui pourraient être fortes lorsque les propriétaires du site commenceront à creuser pour éteindre le feu qui couve sous les déchets depuis deux mois.

Le porte-parole des propriétaires, André Guibord, a révélé qu'il y a encore beaucoup de travail à faire pour préparer le site avant de s'attaquer au foyer de l'incendie. « Les propriétaires n'ont pas encore reçu tout le matériel nécessaire. Il doit bien se préparer et ce sont des spécialistes qui viendront éteindre le feu. Il faut attendre que tout soit en place et que les vents soient favorables », a indiqué M. Guibord.

Le site qui avait été fermé durant quelques semaines, est maintenant rouvert aux camions transportant des matériaux secs mais les citoyens ordinaires ne peuvent pas venir y porter des déchets de construction. La Direction de la santé publique craint qu'ils ne soient exposés des émanations toxiques. Les personnes autorisées à travailler sur le site doivent porter des détecteurs de gaz.

Pour leur part, les membres du comité de vigilance sont satisfaits de leur première rencontre avec l'un des propriétaires, Gilles Proulx, mercredi soir. Ce comité formé de citoyens du secteur, surveillera les travaux. « Je suis un peu plus rassuré. M. Proulx me semble de bonne foi et il s'est excusé pour tous les désagréments causés aux résidants », a déclaré M. Claude Fortier, membre du comité. « Maintenant, le plus important est d'éteindre ce feu et de mettre fin aux émanations de gaz. Après, on verra si le site peut être exploité sans créer de nouveaux problèmes », a-t-il commenté.

Le maire de Cantley, Michel Charbonneau, partage cet optimisme prudent. « M. Proulx a démontré une bonne attitude mais il doit redonner aux gens du secteur la qualité de vie qu'ils avaient avant que ces émanations de gaz ne commencent. Je demeure persuadé qu'il faut fermer le site mais le plus important est de résoudre le problème et de s'assurer que ça ne se reproduise plus », a-t-il commenté.

PAL PILON
5, boul. Montclair, Gatineau
771-5841
Ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h



Il est temps de finir votre sous-sol ? PILON a tout ce qu'il vous faut.
• Gypse
• Isolation
• Lambris
• Isolation de plancher
• Plancher flottant
• Plafond suspendu
• Plancher de bois franc Lauzon
etc... etc....etc...

Venez consulter nos experts.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
Jusqu'à
60% DE RABAIS
Tout est réduit
Bas Bi Bop
Promenades de l'Outaouais
568-6430

Abonnez-vous !
562-0555
LeDroit
cyberpresse.ca

ON REVIENT TOUJOURS CHEZ GATINEAU HONDA!

2004 HONDA S2000
Démonstrateur du manufacturier



Décapotable, cuir, «mags», tout équipé (H-987)
41 900$*

2002 HONDA ACCORD EX V6



Tout équipée, automatique, climatiseur, sièges chauffants, lecteur DC (H-984)
20 900$*

2002 HONDA CIVIC SI-G



2 portes, 5 vitesses, 4 cyl., toit ouvrant, tout équipée, climatiseur, aileron, lecteur DC. (43-918A)
15 900$*

EN PRIMEUR!



2002 JEEP TJ 4X4
4 cyl., 5 vitesses, 2 toits, lecteur DC, roues en alliage. (54-337A)
seulement
14 900$*

2003 FORD F-150 LARIAT «SUPER CAB» 4X4



Sièges capitaines en cuir, V8, automatique, lecteur DC, tout équipé. (H-983)
26 500$*

2001 HONDA ACCORD EX V6



Tout équipée, automatique, climatiseur, sièges en cuir. (54-560A)
19 500$*

2001 HONDA ACCORD LX



Tout équipée, automatique, climatiseur, démarreur à distance. (54-565B)
13 900$*

Gatineau Honda
1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST,
568-4646
gatineauhonda.com
(*Plus taxes et frais de documents.)
HONDA

Pour toute information sur les véhicules d'occasion, consultez
Marcel Galipeau
représentant



# 18 mois de prison, mais 10 ans sans pouvoir conduire pour l'avoir fait avec facultés affaiblies

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Même si, de l'aveu du tribunal, la suggestion de sentence de 18 mois de prison pouvait apparaître clémente, l'interdiction de conduire un véhicule automobile pour 10 ans vient renforcer le message qui doit être livré afin de contrer la conduite en état d'ébriété.

« C'est 18 mois de prison dans une sentence à vie. Pour le restant de vos jours, vous allez assumer. Il est difficile de penser qu'on puisse se coucher une nuit sans penser à ça », a dit la juge Nicole Gibeault à l'endroit de Serge Morrissette, 55 ans de St-Rémi d'Amherst.

Le tribunal faisait référence au fait que la personne qui a perdu la vie lors de l'accident causé par M. Morrissette le 31 janvier 2004, était la belle-soeur de l'accusé alors que sa conjointe a, elle, subi des blessures lors de l'accident survenu à l'intersection des chemins Bois Coursol et Brookdale, à Boileau.

Serge Morrissette a plaidé coupable hier, à des accusations de conduite avec facultés affaiblies ayant causé la mort de Francine Leblanc et de conduite avec facultés affaiblies ayant causé des lésions à Jeannine Leblanc.

Dans les minutes qui ont suivi l'accident, l'accusé présentait un taux d'alcool de 140 milligrammes par 100 millilitres de sang.

Les circonstances entourant l'accident sont assez particulières puisque la perte de contrôle du véhicule est survenue après que M. Morrissette, qui venait de prendre le volant, ait voulu économiser de l'essence en coupant le moteur de sa voiture au haut d'une côte après avoir placé la transmission en position neutre. La voiture a pris tellement de vitesse que M. Morrissette n'a plus été ne mesure de garder la maîtrise du véhicule.

Autant la défense que la Couronne ont convenu que la suggestion de sentence était clémente mais qu'elle devait être analysée en fonction de certaines circonstances comme le fait que la personne qui est décédée était un membre de la famille de l'accusé. De plus, le film des événements montre que les quatre personnes qui se trouvaient à bord de la voiture avaient toutes consommé et circulaient sur la route dans un genre d'aventure commune.

« Il n'y a pas de sentence sur terre qui pourrait ramener cette personne-là. Ce monsieur-là est en train de purger une sentence à vie. Il a enlevé la vie d'un membre de sa famille. Il leur fait face à tous les jours » a rappelé la juge qui estime que si la sentence de 18 mois de prison peut être qualifiée de clémente, l'interdiction de conduire de 10 années à laquelle sera soumis M. Morrissette, vient compenser en « sécurisant » le public en assurant que l'accusé sera tenu hors de la route pendant une longue période.

# Des surplus pour Thurso

Le Droit

Malgré des investissements en immobilisation de 184 000 $ de plus que prévus à son budget, la ville de Thurso enregistre un surplus d'opération de 215 140 $ pour l'exercice financier 2004.

L'excédent des revenus sur les dépenses s'explique par des entrées de fonds additionnels à celles anticipées, notamment au niveau de la taxation. Sur un budget totalisant 2,8 millions $, la municipalité a dépensé 60 000 $ de moins que ce qui avait été budgété. Au chapitre des investissements en immobilisation, ils ont atteint 607 340 $, soit 184 000 $ de plus que les prévisions qui ont servi à l'aménagement urbain de deux rues. Du surplus d'opération de l'année 2004, quelque 200 000 $ ont été réaffectés au budget de 2005. Le surplus accumulé se chiffre donc à 261 800 $. La municipalité n'a proprement aucune dette à long terme.

Appelez
et vous recevrez :

1 800 463-5229

REER Obligations à taux fixe

1 000 $ placés maintenant vaudront 1 568 $* dans dix ans. Garanti.

| Termes | 1 an | 2 ans | 3 ans | 4 ans | 5 ans | 6 ans | 7 ans | 8 ans | 9 ans | 10 ans |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Taux annuels (%) | 2,00 | 2,35 | 2,75 | 3,20 | 3,45 | 3,75 | 3,95 | 4,20 | 4,35 | 4,50 |

Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

BONI DE 1 %
la première année pour les nouveaux fonds REER.

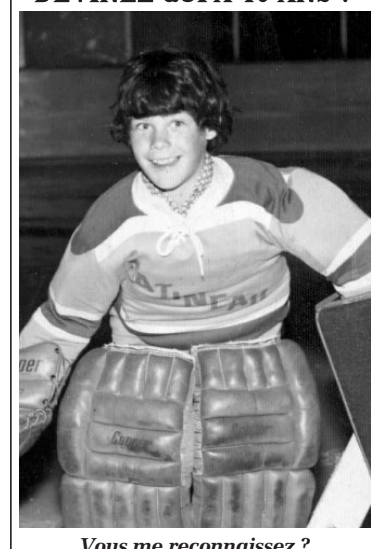
Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de février, de 10 h à 16 h.

www.epq.gouv.qc.ca

Épargne Placements Québec

* Ce montant tient compte du boni de 1% la première année pour les nouveaux fonds REER et des intérêts composés.

DEVINEZ QUI A 40 ANS ?



*Vous me reconnaissez ? Appelez-moi !*

Le solde d'adieu à la Jetta



0 $ Première mensualité*
0 $ Dépôt de sécurité
0 $ Acompte

0 $ de frais de préparation et transport, 0 $ de taxes sur le climatiseur, 0 $ de droits sur les pneus neufs, 0 $ frais d'inscription au RDPRM et 0 $ de frais d'administration**

Et à partir de seulement 299$ par mois† pour une location de 48 mois.

Les concessionnaires Volkswagen vous offrent une toute dernière chance de prendre le volant de la Jetta sous sa forme actuelle. Prenez les clés de votre Jetta Berline 2005 et partez sans rien avoir à payer. Des conditions d'adieu qu'on n'est pas près de revoir.

*Première mensualité gratuite jusqu'à concurrence de 500 $ (taxes incluses), 0 $ de dépôt de sécurité et 0 $ d'acompte applicables à la location d'une Jetta berline 2005. **Pour un temps limité, louez une Jetta berline 2005 et ces frais seront assumés pour vous. †L'offre de location à 299 $ par mois s'applique à la Jetta GLS 2005 berline à essence, de base, 5 vitesses, neuve, en stock. Photo à titre indicatif seulement. Taxes, immatriculation, assurances et frais de 12 ¢ du kilomètre après 80 000 km en sus. Offres sujettes à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offres en vigueur à partir du 1er février 2005. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être retirées en tout temps sans préavis. Chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. Quantité limitée. Ne s'appliquent qu'aux locations faites à des particuliers. Tous les détails chez Volkswagen de l'Outaouais.

Volkswagen de l'Outaouais
850, boul. St-Joseph
Gatineau (secteur Hull)
www.vwo.ca
770-0220
Êtes-vous fait pour Volkswagen ?

# Pas d'absolution conditionnelle pour Martin Lafrenière

Régis **Bouchard**
rbouchard@ledroit.com

Comme elle l'avait laissé transpiré, en octobre dernier, la juge Nicole Gibeault, de la Cour du Québec a refusé d'accorder l'absolution conditionnelle que réclamait l'avocat Jacques Gagnon pour son client reconnu coupable de voies de fait armées, lors d'un incident violent survenu à la sortie d'un bar du centre-ville de Gatineau.

Martin Lafrenière, 29 ans, de Gatineau, a écopé, hier, une peine d'emprisonnement dans la communauté de 18 mois, dont la moitié sous le régime des 24h sur 24h, alors que les sorties permises ne peuvent être justifiées que pour son travail ou pour répondre à des besoins essentiels de la vie (nourriture,médecin, pratique religieuse, à titre d'exemples).

Le 30 octobre 2002, Martin Lafrenière a été impliqué dans une violente altercation à la sortie d'un bar de la rue Aubry, alors qu'il s'en est pris à un premier individu puis à un second qui, lui, n'avait aucunement été impliqué dans la première bagarre.

Cette seconde victime quittait tout simplement les lieux lorsque l'accusé lui a lancé une table à la tête pour ensuite le rouer de coups alors qu'il se trouvait par terre. Lafrenière a ensuite quitté les lieux avec son véhicule en prenant la précaution de plier une partie de sa plaque d'immatriculation pour brouiller les pistes.

Lors du procès, Martin Lafrenière avait allégué la légitime défense, expliquant qu'il s'était retrouvé encerclé par un groupe d'individus d'origine yougoslave et que, se sentant menacé, il n'avait fait que se défendre. Cette version n'a toutefois pas été retenue par le tribunal, qui a préféré donner du crédit à d'autres témoignages voulant que l'accusé était alors incontrôlable tellement il était hors de lui.

«Cette sentence, c'est de la détention», a dit la juge, en rappelant à l'accusé qu'elle était extrêmement sévère à l'endroit des personnes qui ne respectent pas toutes les conditions qui accompagnent les sentences d'emprisonnement dans la communauté.

## L'acusé avait un alibi boiteux, selon la juge

Régis **Bouchard**
rbouchard@ledroit.com

La version présentée par l'accusé ne tenant pas la route, la juge Nicole Gibeault, de la Cour du Québec, n'a eu aucune hésitation à balayer celle-ci du revers de la main et à prononcer un verdict de culpabilité à l'endroit d'un homme de 42 ans, qui, en septembre 2001, s'est permis des attouchements sur la fille de son ex-concubine.

«Je ne crois pas l'accusé et je n'ai aucun doute raisonnable», a précisé la juge en qualifiant de «plus que boiteux» l'alibi présenté par l'accusé, alibi dont les détails n'ont été connus que lors de son témoignage. Cette situation a rendu l'exercice «invraisemblable» et «cousu de fil blanc» selon M^me^ Gibeault, qui a aussi qualifié de fabulation les allégations de complot lancées par l'accusé à l'égard de la victime et de sa mère.

Dans son témoignage, la fillette de huit ans a soutenu qu'à une reprise, son beau-père s'était introduit dans son lit, entre elle et sa mère, et lui avait caressé les seins, à la suite d'une soirée de télévision agrémentée de quelques joints.

À plusieurs reprises, l'homme de 42 ans est aussi entré, le matin, dans le lit de l'enfant et en a profité pour se livrer à des attouchements sous les vêtements, alors qu'il réveillait la jeune fille pour qu'elle aille à l'école.

La preuve révèle aussi que l'accusé s'est permis des voies de fait sur l'enfant qui, comme punition, devait demeurer à genoux dans un coin. À quelques occasions, la jeune fille a été violentée par l'accusé, qui a notamment utilisé une tapette pour nettoyer les tapis en plus de s'amuser à vouloir l'étouffer en lui encerclant le cou avec ses mains.

La version de la victime était d'autre part étayée par le témoignage d'un employé de l'accusé qui dit avoir été témoin à au moins une occasion du fait que la jeune fille avait été placée en punition dans un coin, mais aussi des attouchements auxquels se livrait l'accusé au moment où il allait réveiller la victime.

Afin d'obtenir un portrait plus précis de l'accusé, le tribunal a accepté de retarder le prononcé de la sentence au 5 mai, le temps de permettre la confection d'un rapport présentenciel.

la Baie encore plus

Faites vite... tout s'envole!

40 % DE RABAIS ADDITIONNEL
• tenues de nuit, peignoirs, dessous de jour, soutiens-gorge mode et slips à prix de liquidation pour elle
• mode Global Mind à prix de liquidation pour elle et lui
• chaussures, bottes et pantoufles à prix de liquidation pour toute la famille
• montres et bijoux à prix de liquidation
Sur nos derniers prix étiquetés.

30 % DE RABAIS ADDITIONNEL
• jeans de renom à prix de liquidation pour elle et lui
• gants et accessoires à prix de liquidation pour elle
• mode à prix de liquidation pour toute la famille
Exceptions : I.N.C et Alfani.
Sur nos derniers prix étiquetés.

25 % DE RABAIS ADDITIONNEL
coussins, jetés, parures de fenêtre, tapis d'appoint, napperons, serviettes et chemins de table, carreaux de chaise, nappes, mitaines et serviettes de cuisine et poignées à prix de liquidation
Sur nos derniers prix étiquetés.

MAINTENANT 14,99 À 49,99
chaussures choisies pour elle et lui. Avant 29,99 $ à 119 $.

20 % DE RABAIS ADDITIONNEL
meubles, accessoires et literie sans suite pour bébé
Sur nos derniers prix étiquetés.

7,99 assortiment d'oreillers

Plus un rabais additionnel de 10 %*
sur les prix de solde et de liquidation et 10 % de rabais* sur les prix ordinaires
quand vous réglez avec votre carte de crédit Hbc, les vendredi et samedi 25 et 26 février

Des aubaines durant tout le week-end! Du vendredi 25 au dimanche 27 février

OFFRES DE SAMEDI SEULEMENT
Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre.
solde 59,99 cafetière Hamilton Beach en inox Ord. 79,99 $.
60 % de rabais batteries de cuisine et stock suivi assorti Circulon
55 % de rabais bijoux Principles® en or à 10 ct, 14 ct et 18 ct Colliers, bracelets et boucles d'oreilles.
40 % de rabais pantalons tout-aller Perry Ellis pour lui

femme
achetez-en un, le 2e est à 50 % de rabais
hauts et jeans pour elle et lui Tommy Hilfiger Denim, CK Jeans, Chaps Denim, etc. Le 2e article doit être de valeur égale ou inférieure.
solde 12,99 soutiens-gorge Jockey sans suite. Ord. 32 $ à 48 $. Exception : modèle n° 7369.
25 % à 40 % de rabais sélection mode griffée pour elle Tailles courantes, petites et grandes.

accessoires, chaussures et bijoux
50 % à 60 % de rabais bagages Eddie Bauer, Air Canada, Travelpro, Atlantic, Skyway, etc.
50 % de rabais bijoux Charter Collection® en or à 14 ct
40 % de rabais lunettes de soleil Nine&co. pour elle
25 % de rabais montres choisies Timex, Bulova, Levi's, Casio, etc. Exceptions : montres Ironman et Expedition de Timex.

homme
achetez-en une, la 2e est gratuite chemises de ville Kent d'Arrow pour lui. Le 2e article doit être de valeur égale ou inférieure.
30 % de rabais tenues d'extérieur tout-aller pour lui. London Fog, Weatherman, Pacific Trail, Mantles^MC^ et RFT de Rainforest
PROMO JOCKEY
25 % de rabais chaussettes et sous-vêtements Jockey pour lui Jusqu'au dimanche 27 février.

enfant
3 articles ou plus : 40 % de rabais
2 articles : 30 % de rabais
un article : 25 % de rabais
tenues d'extérieur et de nuit, chaussettes, sous-vêtements et davantage à prix ordinaire pour enfant

foyer
50 % de rabais services de vaisselle de 16 ou 20 pièces Modèles de tous les jours du rayon des articles ménagers.
40 % de rabais
• articles-cadeaux Crystal D'Arques
• serviettes Ralph Lauren
30 % de rabais ensembles de draps brodés Royal Sovereign
25 % de rabais ustensiles de cuisson, moules et accessoires de cuisine Beaumark® et ens. French White
15 % de rabais meubles à prix ordinaire

OFFRES DE DIMANCHE SEULEMENT
Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre.
75 $ de rabais couette pour très grand lit. GlucksteinHome et House&Home. Exemple. House&Home. Ord. 279,99 $. Maintenant 204,99 $. 50 $ de rabais. Formats une place et grand lit
50 % de rabais poêles et sauteuses Bialetti Ord. 14,99 $ à 24,99 $. Solde 7,49 $ à 12,49 $.
50 % de rabais chaussures de marche Vista d'Etonic pour elle et lui Ord. 59,99 $. Solde 29,99 $.
40 % de rabais tenues de sport Adidas pour lui

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : Liz Claiborne Home, Home Studio, offres spéciales de la direction, articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc » et ceux des rayons concédés. La mention « ACHAT-CHOC » indique que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Les articles « Achat-choc » sont offerts en quantités limitées; pas de bons d'achat différé. Prenez note que la mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.
* Exceptions à l'offre de 10 % de rabais : produits cosmétiques et parfumés, montres Gucci, appareils électroniques, musique, films, jeux vidéo, logiciels, ordinateurs, gros électros, meubles, duos-sommeil, articles « Nouvellement réduit » et ceux des rayons concédés. D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

10 % de rabais sur vos achats* de la journée dans les magasins de la famille Hbc, à l'ouverture d'un compte Hbc.
*Sur approbation de crédit seulement. Des exceptions s'appliquent. Précisions auprès d'un associé.

# Après Montfort, l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Caraquet?

**Après avoir assuré la survie de Montfort, Gisèle Lalonde est appelée à en faire autant pour l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Caraquet.**

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Le groupe «SOS Hôpital», qui lutte contre la transformation de l'établissement en clinique, a contacté Mme Lalonde cette semaine afin de solliciter son appui. Des discussions entre l'avocat de S.O.S. Montfort, Ronald Caza et Jean-Marc Gauvin, avocat dans la cause de l'hôpital de Caraquet, ont aussi eu lieu.

«C'est le même jeu qui s'est joué avec Montfort. Pour les Acadiens, c'est un cri d'alarme, un cri du coeur. Je ne peux pas rester insensible à ça, affirme Gisèle Lalonde, ex-présidente de S.O.S. Montfort. Les gens de l'Outaouais québécois, les Franco-Ontariens: il faut que les francophones de partout au Canada embarquent. Les Acadiens nous ont aidés dans la cause Montfort et maintenant, ils nous demandent notre appui.»

Mme Lalonde dit avoir des engagements et ne pourra participer à un grand rassemblement près de Caraquet, dimanche. Elle compte toutefois envoyer un message de solidarité au mouvement d'opposition acadien et n'écarte pas la possibilité de se rendre au Nouveau-Brunswick à une autre date. Gisèle Lalonde a eu vent de la menace qui pesait sur l'Hôpital de l'Enfant-Jésus lors d'un voyage sur la côte acadienne, l'été dernier.

Cependant, les détails de cette réforme, de son impact précis sur l'hôpital et, surtout, de l'échéancier serré, ont seulement été dévoilés le mois dernier. L'hôpital de 39 lits, qui comprend une urgence, ainsi que des services d'obstétrique, de chirurgie et des soins palliatifs, deviendra un centre de santé communautaire le 1er avril. L'urgence sera transférée à l'hôpital de Tracadie, à 35 kilomètres. L'obstétrique et la chirurgie seront transférées à l'hôpital de Bathurst à 80 kilomètres.

«C'est comme une fermeture. Le gouvernement veut enlever tous les services. Trente-neuf lits, ç'a n'a pas l'air beaucoup. Mais on parle ici d'un hôpital important au coeur de la Péninsule acadienne qui compte 56 000 de population. Ç'a n'a pas de sens de fermer un hôpital francophone dans ce milieu-là.»

La transformation de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus en clinique est prévue pour le 1er avril. Les défenseurs de l'hôpital gardent toutefois espoir puisque la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick a annoncé, vendredi dernier, qu'elle acceptait d'entendre leur cause à compter du 8 mars, à Fredericton.

La lutte enclenchée par les Acadiens de Caraquet risque fort bien de devenir une cause nationale comme Montfort, selon Gisèle Lalonde, qui relève des similitudes entre les deux causes. Tout comme le gouvernement conservateur de Mike Harris, les Conservateurs de M. Lord ciblent un hôpital francophone dans une province à majorité anglophone.






L'ACADIE NOUVELLE

Gisèle Lalonde (à gauche) pourrait très bien se rendre au Nouveau-Brunswick pour donner un coup de main aux Acadiens. Ces derniers risquent de perdre l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Caraquet (ci-haut), possiblement transformé en clinique.

«Le pire dans tout ça, c'est que contrairement à l'Ontario, ce sont des francophones qui ont pris cette décision, déplore Mme Lalonde. Le premier ministre, Bernard Lord, est francophone. Le ministre de la Santé, Elvy Robichaud aussi.»

Le groupe SOS Hôpital n'a d'ailleurs pas manqué pas de souligner cette réalité dans la lettre qu'il a envoyée à Gisèle Lalonde.

«Seul un premier ministre francophone et un ministre de la santé francophone pouvaient nous crucifier avec une telle réforme… Cette réforme attaque les francophones de la province et particulièrement les circonscriptions libérales, écrit Stéphane Doiron, membre de SOS Hôpital, à Gisèle Lalonde. Nous demandons votre aide car nous avons tout essayé.»

## Tout comme pour l'hôpital Montfort, les Acadiens entendent se battre et faire du bruit

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Les Acadiens de la région de Caraquet comptent faire tout un tintamarre pour empêcher la fermeture de leur hôpital, un vacarme qui risque de dépasser les frontières du Nouveau-Brunswick.

Ces Acadiens, qui ont suivi à distance et appuyé la cause Montfort, demandent à leur tour un coup de pouce des Franco-Ontariens. La présidente du mouvement SOS Hôpital à Caraquet, Ghislaine Foulem, connaît l'épisode Montfort puisqu'elle est déjà venue à Ottawa appuyer Gisèle Lalonde dans sa lutte en 1997.

«L'appui des francophones des autres régions est important pour nous. Si Mme Lalonde peut venir ici, on va l'accueillir à bras ouverts», a dit au *Droit* Mme Foulem lors d'un entretien téléphonique de Caraquet.

En tant qu'ancienne présidente de la Fédération des femmes canadiennes-françaises et vice-présidente de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada, Ghislaine Foulem n'en est pas à ses premiers combats.

«Pour nous, c'est la perte d'une richesse collective. On veut fermer l'urgence. Il n'y aura aucun lit, aucune chirurgie, aucun service d'obstétrique. Il y a beaucoup d'inquiétude ici. Il n'y a pas de transport en commun et beaucoup de gens n'ont pas les moyens d'aller si loin pour leurs soins. L'urgence de Tracadie est déjà débordée et l'hôpital de Bathurst n'est pas une institution francophone.»



L'ACADIE NOUVELLE

La présidente du mouvement SOS Hôpital à Caraquet, Ghislaine Foulem, accueillera à bras ouverts Mme Lalonde si elle venait dans sa région pour la défense de leur hôpital.

Pour le maire de Caraquet, Antoine Landry, le combat ne fait que commencer. Après avoir été rejetée par la Cour de première instance, la cause sera entendue par la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick, le 8 mars, à Fredericton. «Nous, on y va jusqu'au bout. Ce n'est pas une décision logique», a dit M. Landry.

La transformation de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus en clinique entraînera la perte de 125 emplois et une perte de 5 millions $ en masse salariale, ajoute le maire. La présence de Gisèle Lalonde à Caraquet aurait tout un effet symbolique, selon lui. «Ce serait un plus pour nous. Ç'a va sûrement effrayé notre gouvernement.»

Dans cette lutte, l'avocat de Caraquet, Jean-Marc Gauvin représente la Ville, le groupe Les Amis de l'hôpital et Fernand Riou, un résidant. Me Gauvin a eu des discussions cette semaine avec Ronald Caza et confirme que la cause Montfort lui sera fort utile. «On s'en sert amplement dans nos arguments. Il y a beaucoup de parallèles entre les deux cas. En fait, nos arguments nous semblent encore plus forts que ceux de Montfort.»

Me Gauvin explique que, contrairement à l'Ontario, la Charte canadienne des droits et les libertés contient l'article 16.1, qui reconnaît spécifiquement les droits linguistiques égaux des francophones et des anglophones du Nouveau-Brunswick.

# Information
**ottawa.ca**
**613-580-2400**
**(ATS) 613-580-2401**

## Avis d'achèvement d'étude

### Évaluation environnementale de portée générale (annexe B) Chemin Diamondview – Réfection du pont County

La Ville d'Ottawa a satisfait aux principes de génie, à l'étude conceptuelle et à la documentation qu'exige la réfection du pont County. Construite vers 1954, la superstructure du pont à travée unique doit être remplacée en raison de son âge et de son état.

Ces travaux sont prévus conformément à l'annexe B de la Loi sur l'évaluation environnementale municipale de portée générale. Sous réserve des commentaires reçus à la suite du présent avis et de l'obtention des approbations nécessaires, la Ville d'Ottawa compte entreprendre les travaux au cours de l'été et de l'automne 2005.

Il est possible de consulter le rapport technique préliminaire, le rapport sommaire de la séance porte ouvertes et les plans de projet aux endroits suivants :

**Bibliothèque publique de Carp**
3911, chemin Carp, Ottawa (ON) K0A 1L0
Lundi : 10 h - 18 h; Mardi - jeudi : 10 h - 20 h 30
Vendredi : 13 h -18 h; Samedi : 10 h - 17 h
Dimanche : fermée
Téléphone: 613-839-5412

**McCormick Rankin Corporation**
1145, chemin Hunt Club, bureau 300
Ottawa (ON) K1V 0Y3
Lundi - vendredi : 8 h 30 – 17 h
Téléphone : 613-736-7200

Les résidents qui le souhaitent peuvent faire parvenir à la municipalité leurs commentaires écrits concernant le projet dans les 30 jours civils suivant le 16 février, la première date de parution du présent avis. Les commentaires doivent être adressés à Abdol Nouraeyan, gestionnaire de projet.

Si des inquiétudes concernant ledit projet subsistent après discussion avec la municipalité, la personne ou le groupe de personnes concernées peut demander que le ministre de l'Environnement change la catégorie du projet, de manière à ce que celui-ci fasse l'objet d'une évaluation environnementale individuelle. Les demandes de changement de catégorie doivent parvenir au ministre au cours de la période d'évaluation de 30 jours. Veuillez faire parvenir votre demande à l'adresse suivante : Ministre de l'Environnement, 135, avenue St-Clair, 15e étage, Toronto (ON) M4V 1P5. Une copie de la demande de changement de catégorie doit être envoyée également à Abdol Nouraeyan, gestionnaire de projet. Si aucune demande n'est reçue d'ici le 18 mars 2005, les travaux de réfection du pont County iront de l'avant.

**Personnes-ressources :**

Abdol Nouraeyan, ing.
Gestionnaire de projet, Ville d'Ottawa
100, croissant Constellation, Ottawa (ON) K2G 6J8
Téléphone : 613-580-2424, poste 21673
ATS : 613-580-2401 Télécopieur : 613-560-6079
Courriel : abdol.nouraeyan@ottawa.ca

Michel Vachon, ing.
Gestionnaire de projet
McCormick Rankin Corporation
1145, chemin Hunt Club, bureau 300
Ottawa (ON) K1V 0Y3
Téléphone : 613-736-7200, poste 235
Télécopieur : 613-736-8710
Courriel : mvachon@mrc.ca

3066

## Avis de commencement d'étude

### Remplacement ou remise en état de la conduite d'eau principale traversant le canal Rideau à la hauteur de la rue Somerset

### Évaluation environnementale municipale de portée générale

La conduite d'eau principale actuelle qui traverse le canal Rideau à la hauteur de la rue Somerset consiste en deux conduites en fonte non revêtues de 381 mm de diamètre, construites en 1897. En 2004, la conduite a fait défaut et a été mise hors service. Plusieurs solutions possibles pour la remise en état ou le remplacement de la conduite sont actuellement à l'examen, y compris la remise en état de la conduite, l'installation à tranchée ouverte d'une nouvelle conduite, l'installation d'une nouvelle conduite sans tranchée et l'installation d'une nouvelle conduite dans une canalisation existante. Les solutions possibles, les lieux de croisement et les méthodologies de construction seront évalués.

La proposition de remise en état ou de remplacement de la conduite d'eau principale est prévue en vertu de l'Annexe B des lignes directrices de l'Évaluation environnementale municipale de portée générale. Nous encourageons la rétroaction du public afin de l'incorporer dans le rapport final du projet. La Ville acceptera les commentaires jusqu'au 28 mars 2005. Sous réserve des commentaires reçus et de l'attestation des approbations requises, la Ville d'Ottawa prévoit aller de l'avant avec la conception, l'appel d'offres et la construction au printemps de 2005.

Pour de plus amples renseignements sur ledit projet, veuillez communiquer avec :
Bruce Mason, ing.
Ville d'Ottawa, 100, croissant Constellation, 6e étage, Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Courriel : bruce.mason@ottawa.ca
Téléphone : 613-580-2424, poste 21301 ATS : 613-580-2401
Télécopieur : 613-560-6079

Avis diffusé le 25 février 2005.

3078

## IMPLIQUEZ-VOUS DANS VOTRE VILLE

### Joignez-vous au Comité consultatif sur les affaires de la Ville d'Ottawa

La Ville d'Ottawa procède actuellement au ***recrutement de sept membres à titre individuel issus du milieu des affaires*** (dont au moins un devra provenir d'un secteur rural), qui seront invités à siéger au nouveau ***Comité consultatif sur les affaires.***

**Le Comité consultatif sur les affaires :**
- Examinera et recommandera des stratégies de communication propres à assurer la diffusion d'information au sujet de la Ville dans le milieu des affaires.
- Servira de tribune au Conseil et au personnel pour l'échange d'idées et la formulation de commentaires avant l'élaboration ou la révision de politiques, programmes et règlements.
- Collaborera à l'élaboration ou à la révision des politiques, programmes et règlements qui influent sur le climat des affaires à Ottawa.
- Sollicitera et facilitera l'intervention du milieu dans les dossiers d'affaires qui revêtent de l'importance pour la Ville.
- Déterminera et présentera, après les avoir approfondis et avoir mené des consultations à leur sujet, les dossiers à caractère local, national ou international pouvant influer sur le climat des affaires à Ottawa.
- Formulera des conseils sur les possibilités de développement économique et communautaire à Ottawa.
- Consultera les organisations locales de gens d'affaires et présentera des rapports assortis de recommandations.

**Conditions de candidature**
Pour siéger au Comité consultatif sur les affaires, il faut :
- Avoir 18 ans ou plus.
- Résider à Ottawa.
- Posséder une entreprise à Ottawa ou représenter une organisation de gens d'affaires d'Ottawa.

**Structure du Comité**
Le Comité consultatif sur les affaires comptera ***sept membres à titre individuel issus du milieu des affaires*** et un représentant de chacune des organisations suivantes :
- Building Owners and Managers Association (BOMA)
- Réseau des zones d'amélioration commerciale
- Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI)
- Greater Ottawa Chamber of Commerce
- Alliance d'affaires de la capitale nationale
- Un organisme agricole actif dans le secteur rural d'Ottawa
- Regroupement des gens d'affaires

Les membres du Comité devront, dans toute la mesure du possible, refléter la diversité et la composition démographique d'Ottawa (sexe, langue officielle, secteur géographique, race, personnes ayant une incapacité, p. ex.).

**Mode de candidature**
Si vous souhaitez vous porter volontaire pour siéger au Comité consultatif sur les affaires, veuillez soumettre une lettre de candidature accompagnée de votre curriculum vitae et indiquant l'adresse de votre domicile **d'ici au vendredi 11 mars 2005 à 16 h 30** à :

Diane Blais, coordonnatrice du Comité
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa ON K1P 1J1
Téléc. : (613) 580-9609
Courriel : **comites@ottawa.ca**

**Pour obtenir un complément d'information**
Si vous souhaitez obtenir de plus amples renseignements sur le processus de sélection, veuillez communiquer avec Diane Blais par téléphone, au (613) 580-2424, poste 28091 (ATS : (613) 580-2401), ou par courriel, à l'adresse **comites@ottawa.ca**.

3081

## Modifications proposées au tracé des routes

Conformément aux dispositions du Règlement municipal n° 2002-522, la Ville d'Ottawa avise le public de son intention d'approuver des modifications de la voirie en application du Règlement municipal n° 2001-12 aux endroits suivants :

- **chemin Cyrville entre l'avenue Cummings et un point situé à 300 m à l'est de l'avenue Cummings** – voire de virage à gauche en direction est, voie de virage à droite en direction ouest et feux de circulation.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :
Rick Zarzosa
Direction de la circulation et du stationnement
Services et Travaux publics
613-580-2424, poste 41980

Toute personne qui souhaite exprimer ses objections à ces modifications doit le faire au plus tard **le vendredi 11 mars 2005**, en écrivant à :

M. P.G. Pagé, greffier de la Ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

3079

# L'Outaouais est moins en forme que le reste de la province

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

La population de l'Outaouais n'est pas aussi en forme que celle de l'ensemble du Québec. C'est la conclusion à laquelle en vient la directrice de la Santé publique en Outaouais, Lucie Lemieux.

Les gens de la région souffrent davantage de problèmes cardiovasculaires et respiratoires, notamment. Comme on pouvait le noter aussi dans les derniers constats, ils fument plus et ont plus tendance que les autres québécois à l'embonpoint, surtout chez les femmes.

« Ce qui est particulier à la région, c'est l'écart entre les riches et les pauvres », explique Mme Lemieux. En Outaouais, il y a à la fois beaucoup de pauvreté et beaucoup de gens très riches, ce qui complique les interventions.

Dans le cas de la lutte au tabagisme, par exemple, Mme Lemieux a compilé des données qui lui permettent de dire que sur une période de plus de 10 ans, le tabagisme a beaucoup reculé... mais presque exclusivement chez les gens les plus riches et instruits de la communauté.

Mme Lemieux croit qu'il faut se questionner sur les plans d'action, et s'assurer de toucher toutes les couches de la société.

La population de l'Outaouais, a aussi insisté Mme Lemieux, s'estime moins en santé que dans le reste de la province. « Cet indice nous indique que les gens auront davantage recours aux soins de santé. Ça nous permet de prévoir une augmentation des consultations. »

# Il faut aider la population à arrêter de fumer

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

S'il n'en tenait qu'à l'Agence de santé et des services sociaux de l'Outaouais, les cigarettes et autres produits du tabac ne pourraient plus apparaître dans les présentoirs des dépanneurs ou dans les machines distributrices.

Dans le cadre des consultations du ministre Couillard concernant une loi plus serrée sur le tabac, le conseil d'administration de l'Agence appuie sans réserve le mémoire déposé par les directeurs de Santé publique des différentes régions du Québec qui demandent des changements importants.

« On a besoin d'aider la population à arrêter de fumer, explique la directrice de la Santé publique de l'Outaouais, Lucie Lemieux. On sait que les producteurs de cigarettes vendent leur produit grâce à ça. La vigueur même de leur réaction est une révélation de l'effet qu'ont les présentoirs. »

Sans grande surprise, le mémoire recommande d'interdire complètement de fumer dans tous les lieux publics, incluant les restaurants et les bars.

Ottawa 150 1855-2005

**Information**
**ottawa.ca**
**613-580-2400**
**ATS : 613-580-2401**

## Réunions publiques

**Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.**

### LE LUNDI 28 FÉVRIER

#### Commission de services policiers d'Ottawa

**17 h, salle Champlain**

- Rapport verbal du chef de police
- Vision, mission et valeurs du service de police d'Ottawa
- Rapport d'initiative de dotation strategique - Février 2005
- Réponse au Groupe de travail du quartier Bay sur les enjeux sociaux
- Règlement municipal sur les biens d'occasion
- Rapport trimestriel sur les plaintes - Partie v, *Loi sur les services policiers* (période se terminant le 31 décembre 2004)
- Prestation de matériel spécialisé pour la visite présidentielle 2004
- Octroi d'un contrat de prestation de postes de travail mobiles
- Prestation de services professionnels pour le projet sans fil sécuritaire
- Nomination d'agent special – Renouvellement
- Lettres de mention élogieuse (depuis la dernière réunion de la commission)
- Plan de vérification de 2005 du Vérificateur général de la ville d'Ottawa concernant le service de police d'Ottawa
- Participation au Symposium national sur la sécurité de l'ACCVA du 28 au 30 avril 2005
- Présence à la conférence annuelle de l'Association des policiers de l'Ontario
- L'Association canadienne des commissions de police : Présence à la conférence annuelle
- Nominations aux comités de la Commission

vRéunions communautaires de la Commission de services policiers pour 2005

**Renseignements : 613-560-1270**

#### Comité consultatif sur les forêts et les espaces verts d'Ottawa

**18 h 30, salle Colonel By**

**Renseignements : 613-580-2424, poste 28135**

#### Conseil du musée-village du patrimoine de Cumberland

**19 h 30, Honeywell Room**

**Renseignements : 613-580-2424, poste 21622**

### LE MARDI 1er MARS

#### Comité des services organisationnels et du développement économique

**13 h 30, salle Champlain**

- Fonds d'amortissement 2005
- 2004 énoncé des salaires, des avantages sociaux et des dépenses payés aux Conseillers et aux personnes nommées au Conseil
- Délégation de pouvoir – Contrats accordés pour la période de 1er au 30 septembre 2004
- Ventes des terrains : Partie du chemin Carsonby - réserve routière ; Croissant Coolspring – Partie du lot 30, concession A, R.F.; et 11, promenade Claridge.
- Acquisition de propriété - Élargissement de l'avenue Woodroffe/prolongement du transitway sud-ouest - de Hunt Club à chemin Fallowfield
- Mise en place du train léger sur rail nord-sud
- Appui du financement d'immobilisations – Maison Roger's – Campus CHEO

**Renseignements : 613-580-2424, poste 21837**

### LE MERCREDI 2 MARS

#### Comité des transports

**9 h 30, salle Champlain**

- Présentation vidéo – Opération Gareautrain – Sensibiliser davantage les camionneurs à tous les niveaux
- Examen du secteur de transport urbain
- Évaluation environnementale du prolongement du transitway en direction sud-ouest (de la promenade Strandherd au chemin Cambrian) - Cadre de référence

**Renseignements : 613-580-2424, poste 21385**

### LE JEUDI 3 MARS

#### Comité de la santé, des loisirs et des services sociaux

**9 h 30, salle Champlain**

- Rapports – Comité consultatif: Pas dans ma cour : logement et sans-abri stratégies visant à obtenir l'assentiment de la population; Stratégie relative aux besoins fondamentaux
- Présentation : Les infections transmises sexuellement et la campagne «Passe le Test»
- Rétablissement des tarifs de l'aide sociale au niveau en vigueur avant 1995

**Renseignements : 613-580-2424, poste 21624**

3086

*L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite à l'avance en téléphonant au service d'information du comité visé.*

***Ordres du jour :***
*Copies à emporter : hôtel de ville*
*Copies à consulter : tous les centres du service à la clientèle*
*En ligne : ottawa.ca*
*ATS : 613-580-2401*

Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules les questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).



# Le cardinal Ouellet ne s'inquiète pas pour le pape

**Presse Canadienne**
QUÉBEC

« Nous avons toujours besoin de lui comme inspiration. »

C'est dans ces mots, et avec une note d'émotion dans la voix, que le cardinal Marc Ouellet a exprimé hier son soutien au pape Jean-Paul II, à quelques jours de son départ pour Rome.

La visite de l'archevêque au Vatican était prévue depuis longtemps. Il devait assister à la congrégation des sacrements la semaine prochaine. Cependant, le voyage prend une autre tournure alors que le monde s'inquiète de l'état de santé du Saint Père. «... Je ne suis pas inquiet des soins qu'il reçoit là-bas. »

Le cardinal a louangé le pape, soulignant sa ténacité. « Il a une force morale extraordinaire et aussi une force physique. Il se donne jusqu'à la limite de ses forces et en cela il est un exemple », a-t-il insisté.

Il quittera dimanche pour le Vatican. Sa visite durera une semaine.

# Information
**ottawa.ca**
**613-580-2400**
**(ATS) 613-580-2401**

## Consultations publiques

### Projet de règlement sur les normes des biens-fonds

Le Comité des services de protection et d'urgence examinera le jeudi 14 avril 2005 un rapport proposant un règlement harmonisé sur les biens-fonds pour la Ville d'Ottawa.

Nous souhaitons connaître vos commentaires et préoccupations à cet égard. Nous vous convions donc aux consultations publiques qui auront lieu début mars aux endroits suivants :

1. **Centre du service à la clientèle de Metcalfe** – 8243, rue Victoria **(le 1er mars, de 19 h à 21 h)**
2. **Centre récréatif Alfred Taylor** – 2300, voie Community **(le 3 mars, de 19 h à 21 h)**
3. **Aréna Tom Brown** – 140, promenade Bayview **(le 4 mars, de 10 h à midi)**
4. **Centre du service à la clientèle d'Orléans** – 255, boulevard Centrum, salle 340 **(le 7 mars, de 19 h à 21 h)**
5. **Place-Ben-Franklin, Chambers** – 101, promenade Centrepointe **(le 8 mars, de 19 h à 21 h)**
6. **Centre du service à la clientèle Kinburn** – 5670, chemin Carp **(le 9 mars, de 19 h à 21 h)**

Vous pourrez obtenir des copies du rapport préliminaire aux séances de consultation et également en téléphonant au 580-2424, poste 14723 ou 25629, ou en envoyant une demande par courriel à **bylawservices@ottawa.ca**.

Les commentaires écrits sur le rapport préliminaire seront acceptés jusqu'au 23 mars inclusivement et peuvent être transmis par courrier aux Services des règlements municipaux, 110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1J1, par télécopieur au 613-580-2843, ou par courriel à **christine.hartig@ottawa.ca**. Pour obtenir des renseignements sur les propositions, veuillez communiquer avec Christine Hartig au 580-2424, poste 25629 ou à l'adresse électronique mentionnée ci-dessus.

Les parties intéressées sont également invitées à faire part de leur soutien, de leurs objections ou de leurs commentaires au Comité des services de protection et d'urgence le jeudi 14 avril 2005, à 9 h 30, salle Champlain, 2e étage, édifice historique, 110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1J1. Les particuliers qui souhaitent s'adresser au Comité sont invités à s'inscrire à l'avance en communiquant avec la coordonnatrice du comité au 580-2424, poste 28091, ou par courriel à **diane.blais@ottawa.ca**.

3085

## Demandes d'aménagement / Modifications en vertu de la Loi sur l aménagement du territoire

### Avis de réunion du comité de l'urbanisme et de l'environnement

### Le mardi 8 mars 2005, 9h 30

Les articles indiqués ci-dessous, en plus des articles ayant trait qui ont été prévus antérieurement, seront étudiés à cette réunion qui se tiendra à la salle Champlain, hôtel de ville, au 110, avenue Laurier ouest à Ottawa.

**Zonage - 2200, chemin Trim**
613-580-2424, poste 27816 - julie.houle@ottawa.ca

**Zonage - 1119-1121, promenade Meadowlands**
613-580-2424, poste 13422 - denis.charron@ottawa.ca

**Zonage - 560, chemin Hazeldean**
613-580-2424, poste 28318 - kathy.rygus@ottawa.ca

**Zonage - 40, croissant Mountain/2420, rue Bank**
613-580-2424, poste 27500 - martin.barakengera@ottawa.ca

**Zonage - 4048, chemin March**
613-580-2424, poste 28318 - kathy.rygus@ottawa.ca

**Zonage - 186, rue St. Patrick**
613-580-2424, poste 13422 - denis.charron@ottawa.ca

**Zonage – 1707, route secondaire Kinburn**
613-580-2424, poste 13422 – kathy.rygus@ottawa.ca

**Règlement financier des exigences de stationnement - 222, rue Somerset ouest**
613-580-2424, poste 13422 - denis.charron@ottawa.ca

**Plan de conception communautaire Riverside-Sud et modifications au Plan officiel – Chemin Earl Armstrong à la hauteur des chemins Bowesville et Spratt**
613-580-2424, poste 27813 - chris.brouwer@ottawa.ca

3084

## Remise en état de la rue Perth

### De la rue Queen Charlotte au chemin Shea

### Deuxième table ronde sur la conception communautaire

**Le mardi 8 mars 2005**
**de 18 h à 21 h**
**Centre communautaire Richmond Memorial**
**6095, rue Perth**

**Afin de participer, veuillez répondre avant le 4 mars à :**
**philippe.landry@ottawa ou 580-2400, poste 23185**

La Ville d'Ottawa vous invite à la deuxième table ronde sur la conception communautaire afin de discuter du projet de remise en état de la rue Perth dans le village de Richmond. La séance vise à poursuivre l'élaboration de la vision de la rue Perth, entamée lors de la première table ronde qui s'est tenue le 8 février et à laquelle plus de 70 résidents et propriétaires d'entreprise ont participé.

La rue Perth est la rue principale du village de Richmond et la Ville d'Ottawa a déterminé la nécessité d'en améliorer l'état. Les travaux prévus à l'heure actuelle comprennent plus précisément le remplacement de l'asphalte, la construction de nouveaux trottoirs et nouvelles bordures, la réfection ou le remplacement de tronçons d'égouts séparatifs et pluviaux et l'élaboration d'un plan d'amélioration du paysage de rue.

À la deuxième table ronde sur la conception communautaire, les participants auront l'occasion :
- d'examiner les principes et les concepts du design possibles établis par l'équipe de conception afin de refléter les commentaires du public et les résultats de la première table ronde;
- de dégager un consensus sur les principes de conception privilégiés;
- d'examiner les options de design pour l'élaboration d'un plan d'amélioration du paysage de rue.

Des représentants de la Ville et l'équipe d'experts-conseils seront sur place pour discuter du projet et répondre à vos questions.

Si vous désirez participer à la table ronde sur la conception communautaire, veuillez répondre au gestionnaire de projet de la Ville aux coordonnées ci-après d'ici au vendredi 4 mars. Vous pouvez aussi vous présenter à la réunion le 8 mars pour formuler vos observations sur le projet.

Pour obtenir plus de renseignements ou transmettre vos commentaires, veuillez communiquer avec :

Philippe Landry, ing., gestionnaire de projet
Direction des services d'infrastructures
100, croissant Constellation
Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Courriel : philippe.landry@ottawa.ca
Tél. : 613-580-2400, poste 23185 ATS : 613-580-2401
Téléc. : 613-560-1333

Les commentaires doivent être soumis d'ici au vendredi 18 mars.

3069

## Dynamitage de la glace sur la rivière Rideau

Les parents et enseignants qui habitent à proximité de la rivière sont priés d'avertir les enfants des dangers que constituent les zones d'eau libre et de les empêcher de s'approcher de la rivière, surtout lors des opérations de dynamitage qui doivent débuter le 28 février 2005, si le temps le permet.



La Ville entreprend ces opérations chaque printemps afin d'atténuer les risques d'inondations dans les endroits susceptibles d'être inondés.

Les opérations de dynamitage seront effectuées quotidiennement et les résidents sont priés de rester à une distance raisonnable de la rivière jusqu'à ce que toute la glace soit retirée.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez composer le 613-580-2400.

3083



# Mario Boulianne

Téléphone : (613) 562-0333
Télécopieur : (613) 562-7539
Courriel : mboulianne@ledroit.com

## Les anges de la déco

**Non, il ne s'agit pas d'une nouvelle émission de téléréalité mais plutôt d'une initiative communautaire hors du commun.**

Quatre finissants en Techniques administratives du Cégep de l'Outaouais ont eu une idée très originale dans le cadre d'un projet de fin d'études.

Ils ont élaboré un projet qui permettra à une famille à faible revenu de la région de vivre une journée de rêve tout en voyant une pièce de leur demeure entièrement transformée.

Nos « anges de la déco » transformeront la pièce choisie tandis que la famille aura une journée remplie d'activités et ce, sans aucun frais.

C'est grâce à la générosité de plusieurs commanditaires que ce projet verra le jour au mois d'avril. D'ailleurs, la coordonnatrice du projet **Michelle Dagenais** a promis de faire connaître les résultats de leur travail.

Outre Michelle, l'équipe est composée de **Martin Crytes, Mathieu Dubois** et **Pascal Collard**. Évidemment, cette belle équipe recherche des commanditaires afin de réussir leur projet. Alors, entrepreneurs et gens d'affaires, voilà une belle opportunité de collaborer à un projet très original.

On peut joindre Michelle au 778-3412.




## Les employeurs courtisent les étudiants

Plus de 50 employeurs de la région ont participé, plus tôt cette semaine, à la Foire des carrières et de l'emploi de La Cité collégiale. Cet événement a permis aux entreprises de recruter les élèves finissants du collège francophone d'Ottawa. Parmi les participants, les Caisses populaires Desjardins de l'Ontario, représentées par **Lucie Poirier** (à droite), vante ici les mérites de son organisation à l'étudiante **Annie Gratton**.

## Réflexion et dialogue

La Société Gatineau Monde vient à peine de voir le jour que déjà l'organisme se démarque par la qualité des conférences qu'elle a au programme.

**Marc-André Marleau**, directeur des communications de SGM faisait connaître cette semaine l'identité des conférenciers. Il s'agit de **Nicole Aubert** le 28 février, **Riccardo Petrella** le 31 mars et **Albert Jacquard** le 12 mai.

Les conférences de Mme Aubert et M. Petrella auront lieu à la Maison du citoyen alors que celle de M. Jacques sera présentée au Cégep de l'Outaouais.

Cette société a comme mission d'organiser des conférences avec les figures intellectuelles les plus marquantes de notre époque.

Pour en savoir plus, on compose le 281-2746 ou on visite le site www.gatineaumonde.com.



## Ensemble pour les jeunes

Les agents de la Sûreté du Québec en Outaouais et les représentants des médias ont uni leurs efforts — et leur talent — afin de permettre à plusieurs jeunes de la Petite-Nation d'avoir de meilleurs services. Près de 600 $ ont été amassés lors d'un match amical qui avait lieu dimanche dernier à Papineauville. C'est le SAJO, un service d'aide aux jeunes, qui a bénéficié de cette somme. L'équipe de la SQ était formée de **Marc Ippersiel, Patrick Coté, Pascale Chouinard, Benoit Boulianne, Stéphane Pépin, Michel Routhier, Bruce Labrie, Éric Robillard, Michel Essiambre, Sylvain Fraser, Stéphane Cousineau, Stéphane Roy, Daniel Paquette, Daniel Chouinard, Danny Frenette, Marie-Pier Valiquette** et **Stéphan Filiatrault**. Pour les médias, l'équipe était composée de **Louis-Philippe Brûlé, Michel Langevin, Mario Aubé, Sylvain St-Laurent, Jean-François Plante, Hugo Larocque, Bob Rioux, Denis Chénier, Marc Cadieux, Jean-Luc Martin** et votre chroniqueur. La prochaine rencontre des Médias devrait avoir lieu le 19 mars, à l'aréna Minto face aux policiers d'Ottawa. De plus, un mini-tournoi mettant aux prises notre équipe et celles de la MRC des Collines et de la GRC aura lieu le dimanche 19 avril de 15 h 30 à 18 h 30 à l'aréna de Perkins.

## Décès d'un grand personnage

Cette semaine, l'Outaouais a perdu un grand homme qui a marqué le monde de la littérature et de l'éducation.

Le père **Paul Gay** est décédé à l'âge de 94 ans. Le père Gay est un artisan de la littérature et de l'éducation dans les années 50 à 70.

Il fut le directeur général du Collège Saint-Alexandre pendant plusieurs années en plus de signer une chronique littéraire dans *Le Droit*.

Ce Spiritain né en France s'éteint au moment ou l'on soulignait le 100e anniversaire de la présence de son ordre religieux dans la région lors d'une soirée spéciale au Collège St-Alexandre.

Ses funérailles auront lieu cet après-midi dès 13 h à l'église St-Alexandre à Gatineau.

## Bientôt les tulipes

Les journées allongent et le printemps approche donc, bientôt sera présenté le Bal des tulipes, soit le samedi 30 avril.

Cette année, le Bal du Festival canadien des tulipes vous invite à faire un clin d'œil aux belles époques.

En soulignant les années 40 et le 150e anniversaire de la Ville d'Ottawa, la soirée permettra de se remémorer les festivités de la fin de la Seconde Guerre mondiale et l'Année des vétérans.

Une ambiance particulière régnera alors que chaque table portera le nom des rues célèbres de l'histoire de la Capitale nationale, un orchestre et de la danse seront au programme en plus de l'incroyable compétition de Robes Fleuries.

Les billets sont disponibles à compter du 1er mars et ce, jusqu'au 15 mars, en composant le 567-5757 poste 242.

## Mathieu au Guatemala

Ne manquez pas à compter de demain les reportages de mon collègue **Mathieu Bélanger** qui est au Guatemala en compagnie de onze étudiants de l'école secondaire des Lacs, de La Pêche.

Le voyage de ces 11 jeunes aventuriers est réalisé dans le cadre d'un projet humanitaire rendu possible grâce, entre autres, à l'engagement des clubs Optimistes de Hull, Gatineau, Touraine, Templeton et La Pêche qui ont remis un chèque de 1500 $ au groupe.

## Le chef des chefs

Samedi soir, au Hilton du Lac Leamy, étaient remis les trophées de la Fédération Culinaire Canadienne, chapitre Outaouais, soulignant le travail exceptionnel fait par les artisans de la table outaouaise.

Le Prix Aurore-Cheff pour la professionnelle francophone étant un point de mire pour la relève est allé à **Chantal Caron**, chef propriétaire du Gîte Au Boisé d'Embrun, alors que le Trophée du président, en reconnaissance pour l'ensemble d'une carrière, est allé au Chef **Marcel Kretz**, chef retraité de La Sapinière à Val-David.

**Gaëtan Tessier** a quant à lui reçu le prix Gerry-Philippe alors que **Jessyca Paquette** a mérité prix de l'élève francophone s'étant le plus démarqué.

Aussi, le trophée Duportage remis à un leader et un défenseur de la cuisine régionale est allé à **Luc Gielen**, chef propriétaire du Sans-Pareil et enfin, le titre de chef de l'année est allé à **Guy Blain**, chef propriétaire de l'Orée du Bois.

Pour sa part, ma collègue des Hebdos **Marie-Ève Bouchard** a reçu le prix Jean-Luc-Doudeau remis à un membre de la presse ayant su mettre en valeur les métiers de la table.



Évitez la faillite

Nous ne promettons pas de miracles mais, en tant qu'organisme communautaire sans but lucratif, nous pouvons vous aider.

SERVICE DE CONSEILLER EN CRÉDIT
728-2041 ou 1 (800) 379-5556

# Les organismes communautaires veulent garder leur identité

**Yves Soucy**
Correspondant régional — MRC-des-COLLINES
ysoucy@ledroit.com

La préservation de l'identité des organismes communautaires autonomes et leur financement sont au coeur des discussions des membres de la Coalition des tables régionales d'organismes communautaires et bénévoles du Québec (CTROCs), qui se réunissent cette semaine à Montebello pour faire le point sur les négociations en cours avec le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec.

Représentant près de 3000 organismes communautaires autonomes oeuvrant dans le domaine de la santé, les membres de la CTROCs s'inquiètent des conditions dans lesquelles les organismes réalisent leurs activités auprès de la population dans le contexte actuel d'implantation des nouvelles instances locales et de la modification à la Loi sur les services de santé et services sociaux.

Bien que le ministère s'attende à ce que les organismes communautaires participent activement à l'objectif de rapprocher les services publics de la population, la CTROCs soutient qu'il ne démontre malheureusement pas clairement sa volonté d'assurer l'évolution du financement de leur mission. Les organismes communautaires autonomes rappellent qu'ils sont issus de la volonté des collectivités de répondre à des besoins criants de personnes pour qui le réseau de la santé et de services sociaux n'est pas une réponse adaptée à leurs réalités.

«Il nous semble qu'un gouvernement responsable devrait chercher à comprendre pourquoi l'exclusion s'accentue et de plus en plus de Québécoises et Québécois s'appauvrissent et ont recours aux services des organismes communautaires autonomes. Conséquemment, le ministère doit procéder rapidement à la mise en place d'un plan d'évolution du financement de la mission de ces derniers», affirme Marie-Renée Tremblay, porte-parole de la CTROCs.

Les organismes sont d'avis que l'augmentation des problèmes sociaux de toutes sortes commande un soutien accru au mouvement communautaire autonome.

# St-Isidore aura son festival du canard

**André Dumont**
Correspondant régional — EST ONTARIEN
adumont@ledroit.com

Le village de St-Isidore sera l'hôte cet été d'un tout premier festival du canard. Le contenu de la programmation reste encore à établir, mais la date a d'ores et déjà été fixée aux 11 et 12 juin.

«Nous devons offrir aux touristes autre chose que *L'Écho d'un peuple* à se mettre sous la dent. Ils doivent savoir qu'une telle fin de semaine, c'est le festival de la *curd*, à St-Albert et qu'une autre c'est le festival du canard, à St-Isidore», a affirmé le conseiller municipal de La Nation, Marcel Legault.

Reconnus pour leurs grands élevages de volaille, St-Isidore et est depuis quelques années l'un des rares endroits en Ontario où sont élevés des canards. Deux producteurs, Sylvain Ranger et Bernard Lalonde, en produisent quelque 150 000 par année.

«C'est du sérieux!», a lancé le maire de La Nation, Denis Pommainville. Tout ce qui peut contribuer à promouvoir la région est le bienvenu, a souligné celui est également l'actuel président des Comtés unis de Prescott et Russell.

L'agente de développement de la municipalité, Ginette Goulet, sera appelée à donner un appui au projet, qui est mené par la Chambre de commerce de St-Isidore et son président, Daniel Beauchamp.

Ce nouvel événement arrive en même temps que le nouveau festival laitier qui devrait avoir lieu à Embrun les 22, 23 et 24 juillet prochains.

Développement Côte d'Azur



Le Pradet
63 De Pradet, Gatineau
1246 pi² $224 000 00

Qualité avant tout



Le Montagnais
131 De Pradet, Gatineau
1613 pi² $295 000 00

• Possession Immédiate •

(819) 777-2193
(819) 743-6425

Habitations 550




Prenez le volant de la toute nouvelle Chevrolet Cobalt 2005

| Comptant ou échange | Mensualités de location |
|---|---|
| 1500$ | 189$ |
| 1000$ | 199$ |
| 0 | 218$ |

189$* /mois

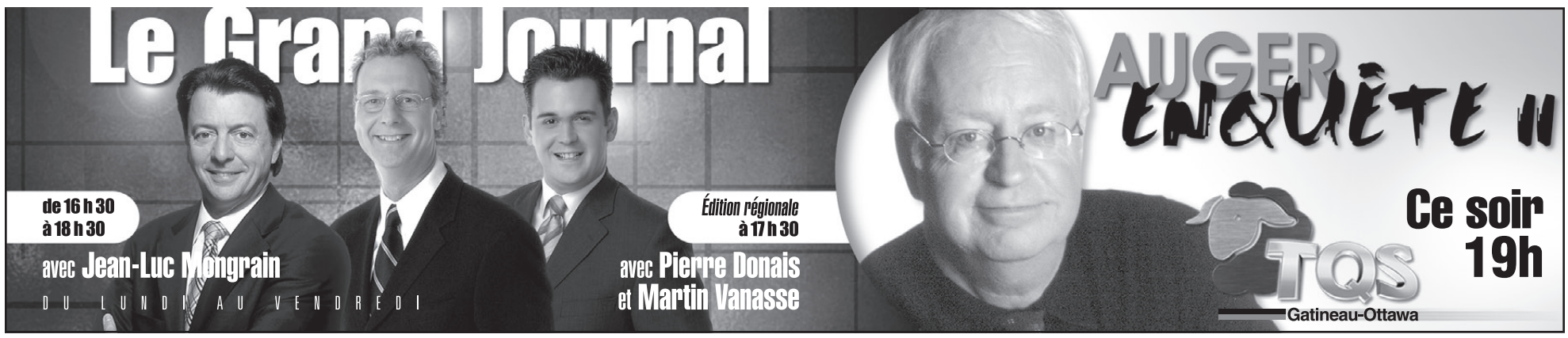
Transport et préparation inclus

• Moteur de 2,2 L. et 145 c.v. • Stéréo lecteur DC • Roues de 15 po • Siège arrière divisé 60/40 rabattable • Direction à assistance électrique variable en fonction de la vitesse avec colonne inclinable • Garantie GM 5 ans/100 000 km du groupe propulseur avec franchise 0 $

DEMERS CHEVROLET

868, boul. Maloney O., Gatineau • 568-5811

* Location 48 mois, 20 000 km par année, 0,12¢ du km excédentaire. Prix de vente 15 900$ (Inv. 9172). Taxes et immatriculation en sus. Pour un temps limité. Véhicules en inventaire seulement.



LeDroit

# Économies et efficacité

L'impact du nouveau budget fédéral sur la région de la capitale nationale s'apparentera de très près à celui que ce budget aura sur l'ensemble des contribuables et de l'économie canadienne. Ce sera un impact minimal dans l'immédiat et réparti dans le temps pour la suite.



Michel Gauthier
mgauthier@ledroit.com
Rédacteur en chef

La région pourrait perdre un millier d'emplois d'ici cinq ans, soit plus ou moins 1 % des effectifs locaux. Compte tenu du profil économique de la région, avec la haute technologie qui amorce une nouvelle progression et les fluctuations habituelles des prédictions d'embauche dans la fonction publique, autant dire que l'impact ne sera pas palpable, à tout le moins négligeable.

Et pour l'ensemble de la fonction publique au pays, quelque 10 000 autres postes pourraient être touchés d'une façon ou d'une autre, soit par attrition, par transformation ou par déplacement. À ce chapitre, les données ne sont pas aussi claires mais rien n'indique pour le moment qu'il en découlera des disparitions ou des déplacements massifs de personnel, comme cela avait été craint avant le dépôt des prévisions budgétaires.

C'est une bonne nouvelle pour l'économie régionale qui ne ressentira donc probablement aucun soubresaut négatif de cette nouvelle donne. Dans les faits, ce qui soulève davantage de questions, c'est la création de Service Canada. Il faut saluer au départ cette initiative, déjà à l'essai sur le terrain, mais il reste encore à faire la preuve que ces changements sauront améliorer les services rendus à l'ensemble des Canadiens.

Ce n'est pas la première fois qu'un gouvernement met de l'avant un projet de guichet unique. Cependant, la disponibilité de plus en plus répandue de logiciels spécialisés et d'équipements informatiques très performants, et l'implantation d'infrastructures modernes de communication ouvrent maintenant la porte de façon évidente à ce genre d'initiative.

L'amélioration de la productivité et de l'efficacité dans les méthodes de travail de l'appareil fédéral nous apparaît comme un objectif louable et nécessaire dans notre monde en perpétuel changement. Au-delà des économies qu'entraîneront ces changements, il faut aussi y voir un exercice de modernisation qui devra améliorer la qualité des services rendus aux citoyens.

## Collaboration « sans frontières »

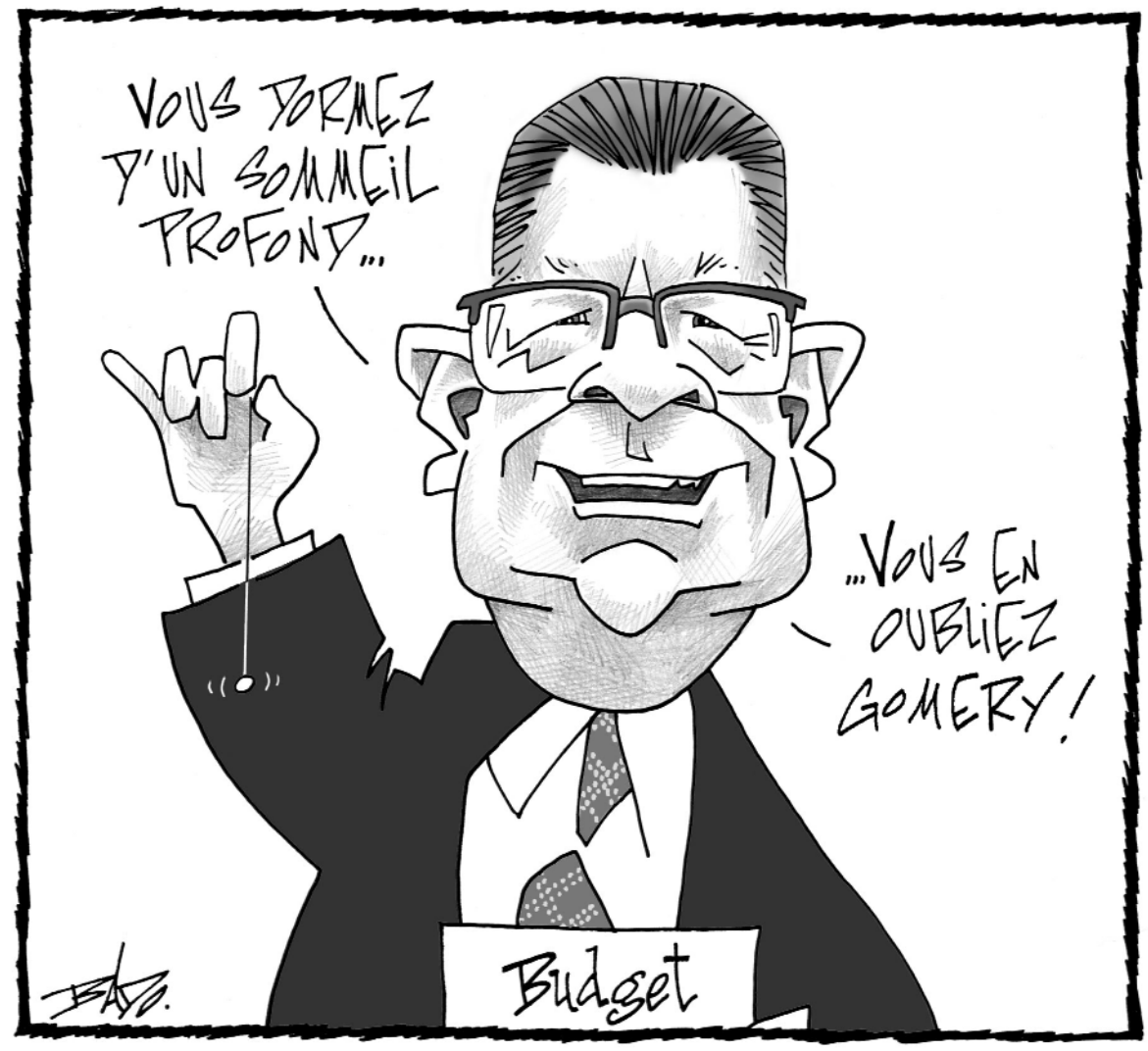
L'Organisation mondiale de la santé (OMS) sort ses épouvantails à moineaux pour nous mettre en garde. « Le monde doit faire face aujourd'hui au plus grave danger de pandémie », affirme un de ses porte-parole, dans le cadre d'une conférence sur la grippe aviaire. On comprend qu'il s'agit d'un exercice de sensibilisation par la peur. Les mots sont peut-être exagérés, mais l'objectif demeure louable et le but visé nécessaire. Ce but, c'est l'obligation que nous avons de travailler ensemble, à la grandeur de la planète, pour combattre des phénomènes qui profitent de nos moyens modernes de transport et de communication pour se répandre sans distinction de frontières.

Cela vaut pour les pandémies ; qu'il suffise de se rappeler l'approche hésitante et par la suite dévastatrice de la Chine qui a mené à la crise du SRAS, mais aussi pour la lutte au terrorisme et à la criminalité, pour la promotion des droits de l'homme, pour la libéralisation des échanges commerciaux, pour l'activisme syndical ou encore pour la diffusion des connaissances.

La mondialisation a été beaucoup décriée au cours des dernières années, au point où chaque grande rencontre internationale, surtout celles de nature économique, s'accompagne habituellement de manifestations anti-mondialisation souvent très violentes. Il est toujours surprenant d'assister à ce genre de phénomène, dans un monde aussi ouvert que celui d'aujourd'hui, dans un monde où l'information peut circuler de façon pratiquement instantanée.

L'histoire nous enseigne que la libéralisation du commerce et la libre circulation des biens et des idées contribuent à l'émancipation des populations et à leur enrichissement. Dans ce contexte, le comportement de certains activistes anti-mondialisation nous apparaît à prime abord davantage une invitation à l'ignorance et au repli sur soi, cela à un moment de l'histoire où l'importance d'unir nos efforts, sans distinction de frontières, s'impose.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur




# À vous la parole

## D'accord avec les enseignants

Je suis tout à fait d'accord avec les moyens de pression pris par les enseignants québécois pour faire avancer leurs négociations. Les parents et les enfants vont certainement être touchés par ces moyens de pression, mais compte tenu de l'indifférence affichée par le gouvernement face aux enseignants, c'est un geste légitime.

Je suis père de trois enfants au primaire et secondaire. Je sais que les enseignants font un travail admirable mais ils ont besoin de soutien pour faire face à des cas de plus en plus complexes.

L'intégration accrue dans les classes régulières d'enfants ayant des difficultés d'apprentissage ne peut se faire sans ressources additionnelles. Les enseignants doivent trop souvent composer seuls avec ces nouvelles réalités.

Alors que le nombre d'enfants inscrits à l'école réduira en raison du faible taux de natalité, on doit utiliser cette occasion pour réduire le ratio élèves par classe et augmenter les ressources disponibles pour aider les enfants en difficulté.

Les enseignants ont raison de mettre de la pression.

Il vaut mieux subir quelques inconvénients à court terme si cela peut améliorer la qualité de l'enseignement à long terme.

**Pierre Lebel,**
**Gatineau**

## Fermez le dépotoir de Cantley !

*Au ministre de l'Environnement,*

Il y a déjà une semaine, nous vous écrivions pour vous demander d'agir dans le dossier du dépotoir de matériaux secs de Cantley. Depuis, nous sommes tenus en otage en attendant des résultats de tests.

On nous a avisés qu'il est possible que le H2S se transforme en pluie ou brume acide avant de quitter la vallée. La configuration du terrain nous expose donc à de plus grands risques qu'ailleurs.

Pour nous rassurer au tout début, vos représentants ont dit que pendant les travaux, les gaz seraient captés par des cheminées, de façon à être traités puis retournés dans l'atmosphère. Où sont ces cheminées promises ? On a demandé d'être protégés, de vous assurer que nous sommes en sécurité. Forcez vos représentants à préparer un plan d'évacuation en cas de dérapage.

Installez-nous des détecteurs de gaz pour que l'on puisse savoir quand quitter notre maison si en pleine nuit un incendie se déclare encore comme le 31 janvier. Fournissez des masques à gaz pour qu'on puisse s'enfuir sans danger.

Fermez ce dépotoir ! Faites-en un exemple, faites comprendre à tous les exploitants irresponsables que le ministre a du pouvoir et qu'il exerce sa fonction de protéger l'environnement, mais surtout de protéger les citoyens qui lui ont accordé leur confiance !

**Claude Fortier et Annie Laprise,**
**Cantley**

## Chassez le naturel…

Frank McKenna, ambassadeur désigné aux USA, déclare candidement que le Canada est déjà dans le coup du bouclier antimissile américain. Paul Martin court aux micros essayer de nous faire croire le contraire !

Et les libéraux ne nous mentent pas ? Ils le font tellement effrontément qu'ils n'arrivent même plus à contrôler le galop de leurs inepties. Et on les voudrait encore plus longtemps au pouvoir ?

Libérez-nous des libéraux, fédéraux aussi.

**Yannick d'Anjou,**
**Gatineau**

**Votre opinion compte !** *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

**Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.**
**Fax : (613) 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com**

# Un problème de cohérence, de crédibilité et de légitimité

Au cours de la dernière décennie, Paul Martin, comme ministre des Finances, a instauré une dynamique budgétaire qui a très bien servi le Canada. Il a éliminé le déficit et instauré une culture de discipline et de prudence qui ont amené le Canada sur la voie des surplus.



Alain Dubuc
collaboration spéciale

Mais la philosophie budgétaire qu'il a façonnée au fil des ans a atteint ses limites. Elle a engendré des effets pervers qui se sont amplifiés avec le temps et qui s'expriment de façon inquiétante dans le budget qu'a déposé mercredi le ministre fédéral des Finances, Ralph Goodale.

On peut bien sûr analyser, une à une, les nombreuses initiatives qu'il propose, sur les villes, l'environnement, les garderies, la défense, l'aide internationale. Mais il est plus important de regarder la dynamique budgétaire qui s'est installée à Ottawa et de voir où ce processus est en train de nous mener, en termes de finances publiques, de gouvernance et de fonctionnement du fédéralisme canadien. À cause de cette dynamique, le budget de M. Goodale souffre d'un manque de cohérence, d'un manque de crédibilité et d'un manque de légitimité.

Commençons par le manque de cohérence, conséquence inévitable de l'élection d'un gouvernement minoritaire, qui comporte un coût. Le gouvernement Martin doit à la fois conquérir un électorat qui l'a boudé et composer avec une opposition qui peut le renverser. On peut difficilement reprocher au gouvernement Martin de tenir compte de ces contraintes politiques. À cet égard, le budget Goodale est très bien construit et réussit à proposer un projet qui incarne la philosophie libérale tout en respectant certaines sensibilités de l'opposition. Mais il n'en reste pas moins que le budget devient une pizza toute garnie, avec un peu de tout pour tout le monde.

Le manque de crédibilité est beaucoup plus préoccupant. Il tient au fait que le budget repose sur des chiffres auxquels on ne croit plus. Depuis huit ans, les finances publiques fédérales génèrent d'importants surplus dont les discours du budget, année après année, nient l'existence. L'an dernier, Ralph Goodale prévoyait, comme toujours, un surplus de 3 milliards. Il sera de 10, de 12, de 15 milliards, on ne sait trop. Pour l'année qui s'amorce, le ministre annonce, comme d'habitude, un surplus de trois milliards. On ne le croit pas.

L'écart entre les prévisions et la réalité est trop grand et trop systématique pour qu'on puisse le justifier par les exigences de la prudence. Mais surtout, cet écart pervertit l'essence même du processus budgétaire. Car à quoi sert un budget, sinon à faire le point sur les finances publiques, à établir le niveau des ressources disponibles, pour pouvoir débattre collectivement de leur meilleure utilisation. Ce débat, essentiel pour la démocratie, est impossible quand on ne connaît pas la taille réelle des surplus.

Par exemple, la reconnaissance du fait qu'il existe des surplus importants pourrait amener le Canada à amorcer des réflexions bien différentes sur ses choix, en permettant une réduction significative des impôts, un nouveau pacte avec les provinces, une réduction très importante de la dette ou encore des initiatives d'une rare ambition. Des débats impossibles si, techniquement, la marge de manoeuvre est de trois milliards.

Mais surtout, cette fiction budgétaire fait que les décisions importantes se prennent maintenant en dehors du budget, à mesure que les surplus apparaissent comme par miracle. Par exemple, pour l'année 2004-2005 qui se termine fin mars, Ottawa a engagé des dépenses de 10,9 milliards qui ne figuraient pas dans son budget du printemps dernier. Des dépenses significatives qui ont donc échappé au débat budgétaire. Et on semble encore s'engager dans le même processus.

Le budget, enfin, souffre d'un problème de légitimité. Le gouvernement fédéral, on le voit, nage dans l'argent. Par exemple, pendant qu'Ottawa propose aux contribuables un allégement de l'impôt sur le revenu qui retournera dans leurs poches un total de 7,78 milliards en cinq ans, ce même impôt procurera au gouvernement fédéral des revenus additionnels de 86,9 milliards sur la même période.

Le fait que le gouvernement fédéral vive dans l'abondance pendant que les provinces ont le plus grand mal à s'acquitter de leurs missions crée une situation de déséquilibre autant politique que fiscal. Au-delà de l'injustice de la chose et de la mauvaise utilisation des ressources collectives que cela provoque, le refus d'Ottawa de reconnaître ce déséquilibre l'amène dans une fuite en avant pas toujours judicieuse.

Résultat, lorsque le ministre Goodale annonce une mesure, même intelligente, au lieu d'applaudir, on a tendance à se dire qu'il dépense de l'argent qui ne devrait pas lui appartenir.

# La charrue devant les boeufs

**L'actualité roule à fond de train quotidiennement. Plus souvent qu'autrement, elle attire un degré d'attention selon la façon que les acteurs la projettent sous les feux de la rampe pour faire passer leur message. En d'autres occasions, ceux qui la façonnent se servent de Dame Rumeur pour faire dévier le débat dans un but bien précis : provoquer des discussions qui pourraient engendrer des situations inespérées.**



Guy Lecavalier
collaboration spéciale



LE DROIT, archives

Roch Cholette est probablement le politicien le plus cartésien de la région. Il s'adresse à des partisans lors d'un déjeuner du Parti libéral le 4 octobre 2004.

La dernière semaine nous a procuré deux exemples typiques où l'actualité semblait à la merci des acteurs qui ont utilisé ces deux stratégies fort différentes.

### Cholette à la mairie

Le premier ministre du Québec, Jean Charest, a procédé vendredi dernier à un remaniement de son cabinet. Le député de Hull, Roch Cholette, ne fait pas encore partie du cénacle tant convoité. Ce sera peut-être pour la prochaine fois, si prochaine fois il y a…

Situation idéale pour que Dame Rumeur sorte de ses boules à mites. Quelques minutes après la cérémonie d'assermentation, un poste de télévision local annonçait que le bouillant député de Hull claquait la porte du Parti libéral du Québec. Il annoncerait dès lundi lors d'une conférence de presse qu'il briguerait les suffrages à la mairie contre Yves Ducharme.

Il n'en fallait pas plus pour provoquer quelques moments de panique tant chez les autres médias qui voulaient aussi profiter de cette information que parmi ses présumés prochains adversaires, les artisans du clan Ducharme. On s'attelle de part et d'autre aux nombreuses vérifications et finalement, le principal intéressé, Cholette lui-même, nie la nouvelle.

C'est mal connaître Roch Cholette que de penser qu'il aurait agi ainsi. Le député de Hull est probablement le politicien le plus cartésien de la région. Toutes ses actions, ses déclarations, ses gestes, voire même ses mimiques, sont réfléchis, étudiés sous tous les angles et posés en fonction des résultats qui doivent être positifs pour son image et celle de son parti.

Même s'il était très déçu de ne pas avoir reçu l'appel tant attendu du premier ministre, croyez-vous qu'il aurait agi si radicalement quelques heures après avoir applaudi des collègues plus choyés que lui au Salon Rouge de l'Assemblée nationale?

De plus, change-t-on de parcours politique sur un coup de tête et pour le simple plaisir de faire une lutte électorale à Yves Ducharme qu'il ne voit plus dans sa soupe? Poser sa candidature au poste de maire de la quatrième ville en importance au Québec demande une réflexion plus sérieuse qu'une fin de semaine où tout aurait pu être jeté par-dessus bord.

Les rumeurs de voir un Cholette s'opposer à Ducharme circulent depuis juin 2003. Elles se sont amplifiées ou dégonflées selon l'humeur de ceux qui les alimentaient. Elles ne se concrétiseront pas. Qui a avantage à les propager? En juin 2003, des libéraux déçus de Ducharme et de sa prise position pour la fusion forcée et aujourd'hui des péquistes qui aimeraient voir la zizanie s'installer dans le camp libéral lors d'un affrontement Ducharme-Cholette.

### Naissance ardue de Démocratie Gatineau

Notre deuxième exemple implique Démocratie Gatineau qui voit officiellement le jour comme premier parti politique municipal. Ses acteurs tentent tant bien que mal de susciter de l'intérêt. Les annonces entourant l'évolution de ce parti se font au compte-gouttes dans un but bien précis: faire parler de soi le plus souvent possible afin de convaincre les citoyens d'embarquer dans le bateau qui risque de devenir une galère d'ici les élections municipales de novembre prochain.

Le dévoilement du logo était l'activité de la semaine. Le mois prochain, ce sera au tour du candidat à la mairie de présenter ses couleurs, suivi des candidats aux postes de conseillers.

Même l'ex-conseiller Pierre Durant, qui pourtant clame depuis sa dernière défaite qu'il reviendra sur les rangs, soutient qu'il est prématuré pour dire si oui ou non il sera de la prochaine course. Nous ne sommes pas à une contradiction près, n'est-ce pas?

Démocratie Gatineau me laisse perplexe. La création d'un parti politique se fait habituellement à partir d'un membership fort soutenant une vision commune et menant à des engagements fermes adoptés lors d'un congrès d'orientation. Le choix d'un chef et de ses principaux lieutenants (conseillers dans les 17 districts) qui doivent adhérer aux idéologies du parti devient habituellement l'étape suivante.

Démocratie Gatineau semble vouloir préconiser un cheminement complètement différent. Le chef d'abord, la vision ensuite. Veut-il courir avant d'avoir appris à marcher?

## En bref

### Irak : au moins 15 morts dans l'explosion d'une voiture piégée

**Associated Press** – TIKRIT, Irak

Une voiture piégée a explosé hier devant le siège de la police à Tikrit, la ville natale de Saddam Hussein au nord de Bagdad, faisant au moins 15 morts et 22 blessés, ont rapporté la police et des témoins. Une vingtaine de voitures ont pris feu après la puissante déflagration et au moins dix corps calcinés pouvaient être vus gisant dans la rue. Le lieutenant de la police Cha'alan Allaoui a précisé que le kamikaze a conduit son véhicule jusqu'à une aire de stationnement située dans le bâtiment de la police avant de déclencher sa bombe. Les forces américaines ont aussitôt bouclé le secteur, empêchant les gens d'entrer dans le périmètre. Les soldats américains ont également mis en place des barrages dans toute la ville et fouillent les voitures. Situé à 130 km au nord de la capitale irakienne, Tikrit est un fief insurgé.

### Elle sectionne le pénis de son compagnon

**Associated Press** – ANCHORAGE, Alaska

Une femme visiblement contrariée par la rupture avec son petit ami lui a sectionné le pénis avant de le jeter aux toilettes et de tirer la chasse. Des employés du service des eaux ont retrouvé l'organe que des chirurgiens ont réussi à regreffer. La police d'Anchorage a précisé que Kim Tran, 35 ans, a été interpellée et inculpée de violence domestique… avec preuve. Elle a été écrouée sans possibilité de libération sous caution.

### L'Ontario change la définition du mariage

**Presse Canadienne** – TORONTO

Le gouvernement libéral de l'Ontario a évité un vote embarrassant jeudi sur les mariages de conjoints de même sexe, lors de l'adoption d'une loi sur la définition du mariage.

Une poignée de députés conservateurs opposés à la loi ont exigé un vote enregistré, mais sans succès. Les députés estimaient que le processus démocratique serait entaché sans un vote enregistré. Un vote enregistré aurait voulu dire que la position de chaque député sur le projet de loi aurait été couchée sur papier. Finalement, la loi a été adoptée aux voix. Le nouveau chef du Parti conservateur John Tory, qui est favorable aux mariages des conjoints de même sexe, a lui aussi pu pousser un soupir de soulagement. Qu'une majorité de son caucus vote à l'encontre de la position du chef n'avait rien pour lui plaire. «Mais il n'y a jamais eu d'entente là-dessus (avec les libéraux)», a déclaré, le leader conservateur en Chambre John Baird. Le Québec et la Colombie-Britannique ont déjà légiféré sur la question des mariages de conjoints de même sexe afin de se conformer aux jugements invalidant la définition traditionnelle du mariage. Toutefois, la Colombie-Britannique n'a pas adopté de législation globale amendant les règlements provinciaux sur le mariage. Chaque règlement doit ainsi être modifié au besoin.

# Hydro-Québec devra se contenter d'une hausse de tarifs de 1,2 %

**La Régie de l'énergie autorise finalement Hydro-Québec à hausser ses tarifs le 1er avril prochain, mais pas autant qu'elle l'aurait souhaité.**

Lia **Lévesque**
PC — MONTRÉAL

Dans une décision dévoilée hier en fin d'après-midi, la Régie de l'énergie du Québec accorde une hausse de 1,2 % des tarifs, alors qu'Hydro-Québec avait demandé une hausse de 2,7 % à compter du 1er avril prochain.

Dans sa décision de 163 pages, la Régie reconnaît un «revenu additionnel requis» en 2005 d'environ 102 millions $, une somme qu'Hydro-Québec Distribution pourra obtenir par une augmentation de ses tarifs «d'environ 1,2 %» à compter du 1er avril 2005.

La Régie a évalué que pour un client résidentiel moyen, la hausse des tarifs signifiera une augmentation moyenne de 1,10 $ par mois. Cette hausse de tarif représentera 1,63 $ par mois de plus pour le client qui habite une maison unifamiliale chauffée à l'électricité.

#### Réactions

Pour le groupe de défense Option consommateurs, cette hausse est jugée «acceptable dans le cadre réglementaire actuel».

En entrevue, Me Stéphanie Lussier, coordonnatrice du dossier énergie à Option consommateurs, a noté que même si une hausse de 1,2 % a été accordée, c'est tout de même «moins de la moitié de la hausse réclamée» par la société d'État.

Elle rappelle que pour statuer sur la question, la Régie de l'énergie doit étudier les chiffres fournis par Hydro-Québec Distribution seulement et non analyser Hydro-Québec dans son entièreté, soit ses trois divisions. La Régie est donc limitée dans son calcul, a argué Me Lussier.

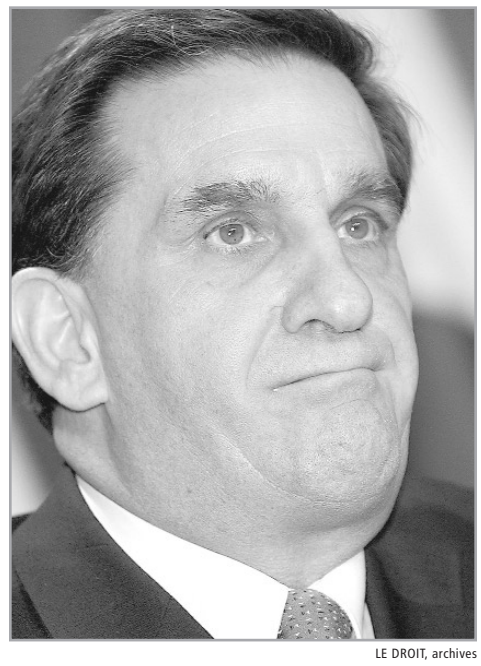
Elle souligne tout de même qu'il s'agit d'une troisième hausse en 15 mois et que cela «est difficile à avaler pour le consommateur».

De son côté, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, qui représente des petites et moyennes entreprises, est aussi rassurée par la décision.

En entrevue, son vice-président pour le Québec, Richard Fahey, a aussi souligné que «ce n'est même pas la moitié» de ce qui avait été demandé. «1,2 %, c'est bien en deçà de l'inflation, qui avait été notre cheval de bataille» dans le débat sur l'opportunité de cette hausse.

Devant la Régie de l'énergie, lors des audiences en décembre dernier, Hydro-Québec avait soutenu qu'une hausse de 2,7 % le 1er avril ne ferait que refléter l'augmentation du prix de l'énergie sur le marché mondial.

Pour justifier sa demande, la société d'État avait évoqué une augmentation de ses frais financiers et des coûts d'approvisionnement.



LE DROIT, archives

Yves Séguin

# S'il veut rester au PLQ, Séguin devra être solidaire

Martin **Ouellet**
PC — QUÉBEC

L'ancien ministre des Finances, Yves Séguin, devra réprimer son penchant individualiste s'il souhaite demeurer de plein droit au sein de l'équipe libérale, estime le nouveau président du caucus des députés libéraux, David Whissell.

Le jeune député d'Argenteuil a confié jeudi à *La Presse Canadienne* qu'il sera disposé à travailler aux côtés de M. Séguin, si celui-ci «fait preuve de solidarité, veut que le gouvernement fonctionne bien, et atteigne ses objectifs.»

«Dans n'importe quel parti la solidarité est quelque chose de très importante», a insisté M. Whissell, nommé à son poste vendredi dernier à la faveur du remaniement ministériel du premier ministre Jean Charest.

# Jeunes médecins spécialistes à la recherche d'un emploi

Karim **Benessaieh**
La Presse — MONTRÉAL

Malgré la pénurie, près de 200 jeunes médecins québécois auront toutes les difficultés du monde à trouver un poste dans leur spécialité à leur sortie d'université. Une situation «paradoxale» et «incompréhensible» qu'a dénoncée hier la Fédération des médecins résidents, qui invitait du même coup ses membres à rencontrer des employeurs potentiels… à l'extérieur du Québec.

Une quarantaine de stands ont été dressés dans une grande salle au centre-ville de Montréal et proposaient aux futurs médecins des carrières alléchantes aux États-Unis et dans le reste du Canada. Les organisateurs s'attendaient à ce que 250 médecins résidents en profitent pour s'informer des possibilités d'exil.

«Je tâte le terrain, explique Mathieu, un étudiant qui terminera son stage dans quatre ans. Je suis en pathologie, une des spécialités où on risque de manquer de postes. C'est inquiétant, alors je regarde…»

La FMRQ a répertorié huit spécialités regroupant quelque 200 résidents, dans lesquelles le nombre de nouveaux médecins devrait dépasser celui des postes offerts. Parmi celles-ci, on retrouve notamment la chirurgie cardiaque, un domaine dans lequel les récentes innovations technologiques ont considérablement diminué le besoin de main-d'oeuvre.

Qu'arrive-t-il à un médecin finissant au Québec qui n'a pas de poste?

«Il ne faut pas être alarmiste, on ne met pas de jeunes médecins au chômage, précise Daniel Poirier, directeur de la main-d'oeuvre médicale au ministère de la Santé. Il y a un ajustement, on corrige le tir.»

On confirme à la fédération qu'on finit par trouver une niche aux jeunes médecins, quelle que soit leur spécialité.

Le prix à payer, c'est l'incertitude engendrée et le manque de choix dans les affectations. «Le gouvernement va finir par placer tous les finissants, ça c'est sûr, dit Guillaume Charbonneau, président de la FMRQ. Mais ils sont tellement rigides, ils veulent tellement placer les finissants comme des pions sur l'échiquier du Québec qu'ils créent une situation où les gens sont extrêmement frustrés.»

#### Niveau de mécontentement très élevé

Il assure que le «niveau de mécontentement» au sein de ses membres est actuellement très élevé. C'est qu'on s'explique mal, semble-t-il, que les postes soient rares dans le contexte actuel. «Pour nous, c'est une situation qui est paradoxale et difficilement explicable, estime M. Charbonneau. On considère que c'est un raté du gouvernement Charest.»

La répartition des spécialistes entre les différentes régions du Québec est elle-même source de bien des questionnements, ajoute Martin Girard, président de l'Association des médecins résidents de Montréal. «En cardiologie à la Cité de la santé, on a huit mois d'attente pour un problème important. À Val-d'Or, un mois : mais c'est à cet endroit qu'on ouvre un poste de cardiologue.» Même situation au Centre universitaire de santé McGill, où l'attente pour une prothèse à la hanche est de neuf mois.

«À Roberval, où on a ouvert un poste, l'attente est d'un mois.»

Les responsables de la fédération se défendent bien de favoriser un exode des médecins en organisant des événements comme celui d'hier. On précise que ce phénomène reste très marginal au Québec : en 2004, le groupe des 10 % de finissants qui ont quitté la province était surtout composé d'étudiants nés dans le reste du Canada.

«C'est un phénomène dynamique, nous recevons des médecins d'ailleurs, d'autres s'en vont, ça n'a rien d'un exode massif», assure M. Charbonneau.

# Congés parentaux : Ottawa et Québec près d'un accord

**Sylvain Larocque**
PRESSE CANADIENNE

Québec et Ottawa ont pratiquement réglé leur différend dans le dossier des congés parentaux et devraient conclure un accord d'ici peu, a appris La *Presse Canadienne*.

« Depuis vendredi passé (jour du remaniement ministériel à Québec), on fait de très grands pas et on approche de la fin des choses », a indiqué hier une source fédérale, qui a requis l'anonymat.

« Les fonctionnaires sont en train de rédiger le texte de l'entente finale », a-t-on précisé.

Cela fait des mois que les deux gouvernements cherchent à s'entendre sur le transfert des congés parentaux d'Ottawa vers Québec. Un accord de principe a été signé au printemps dernier, mais la négociation d'un accord définitif s'est révélée plus ardue que prévue.

Depuis vendredi dernier, à Québec, ce n'est plus le ministre Claude Béchard, mais sa collègue Michelle Courchesne qui s'occupe du périlleux dossier. Elle traite avec la ministre fédérale des Ressources humaines, Lucienne Robillard.

« Les négociations vont très bien, effectivement », a commenté Serge Privé, attaché de presse de M^me^ Courchesne. « La ministre est très positive en vue d'un règlement éventuel qui se discute actuellement. »

Les discussions achoppaient sur la première année du futur programme québécois d'assurance-parentale, 2006. Le gouvernement québécois réclamait qu'Ottawa lui verse l'équivalent de 750 millions $ dès 2006, alors que le gouvernement fédéral se contentait d'un transfert de 475 millions $, selon Québec. L'écart était donc de 275 millions $ entre les deux capitales.

« Chacun a mis de l'eau dans son vin, a-t-on expliqué à Ottawa. Ils (Québec) vont avoir plus d'argent, mais ça ne nous coûtera pas l'écart. »

# Garderies : Québec s'estime lésé

**Presse Canadienne**
QUÉBEC

Québec s'attendait à encaisser à court terme un quart de milliard $, voire davantage, en vertu du nouveau programme fédéral de garderies. Mais le gouvernement Charest a déchanté, mercredi, en apprenant, dans le budget présenté par le ministre des Finances Ralph Goodale, qu'il devrait se contenter de 165 millions $.

Au gouvernement, on ne cachait pas sa déception, jeudi, en examinant les chiffres, d'autant plus qu'il n'est toujours pas acquis, par ailleurs, que les sommes versées par Ottawa le seront sans conditions, comme Québec l'exige.

Mercredi, M. Goodale s'est engagé à injecter 5 milliards $ en cinq ans dans un programme pancanadien de garderies à contribution réduite. Mais au lieu du milliard de dollars attendu pour la première année du programme, Ottawa a choisi de verser seulement 700 millions $ dans une fiducie à l'intention des provinces pour financer leurs services de garde.

En fonction de sa population, Québec aurait ainsi pu retirer au moins 250 millions $ cette année, somme qu'il comptait réaffecter à d'autres fins que les services de garde, compte tenu que son réseau est pratiquement complété.

# Des groupes anti-tabac veulent une loi plus musclée

**Presse Canadienne**
MONTRÉAL

Des médecins, la Fondation des maladies du coeur, la Société canadienne du cancer et des organismes anti-tabac revendiquent unanimement un durcissement de la loi sur le tabac au Québec.

Neuf porte-parole de ces groupes ont présenté leurs revendications auprès du gouvernement, en conférence de presse hier. Ces groupes demandent notamment une interdiction totale de fumer dans les lieux publics, incluant les bars, les restaurants, les arénas et ce sans fumoirs.

Ils se sont d'ailleurs appuyés sur un sondage Léger marketing qui démontre que 79 % des Québécois se disent « totalement » ou « assez » d'accord avec l'interdiction de fumer dans les bars, les restaurants et autres espaces publics.


LIQUIDATION ! LIQUIDATION !

MAGENTIS 2004



Prix au comptant : 18 995 $†

ou financement à partir de 0 %* à l'achat

SEDONA 2005



239 $**/mois

ou financement à partir de 0 %* à l'achat

Programme Protection Totale 5-5-5

LES 60 ANS DE KIA
SOLDE D'ANNIVERSAIRE

NOUS CÉLÉBRONS NOS 5 ANS ICI AU PAYS ET NOS 60 ANS À TRAVERS LE MONDE

KIA «Partez devant»

Promenade KIA

346, boul. Gréber • Gatineau 561-6669
www.promenadekia.com

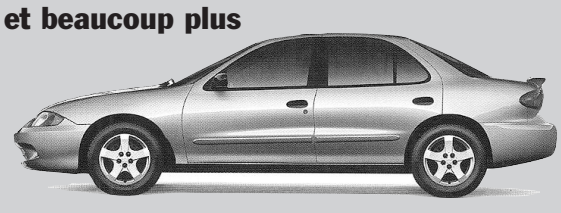
(† Prix au comptant, frais de transport, préparation, taxes et immatriculation en sus.)
(* S.A.C., Magentis 2004 (MS7414) financement 0 % jusqu'à 60 mois, 0,9 % 72 mois, Sedona 2005 financement 0 % jusqu'à 48 mois, 1,9 % 60 mois et 2,9 % 72 mois. Détails chez Promenade Kia).
(** S.A.C., location 60 mois, (SD7535) 20 000 km/année, comptant ou échange équivalent 4 950 $. Transport, préparation, taxes et immatriculation en sus).

chez BAURORE

On signe et On conduit !

Exemples :

2005 CHEVROLET CAVALIER VL
Berline 4 portes. automatique, climatisation, AM-FM CD et beaucoup plus

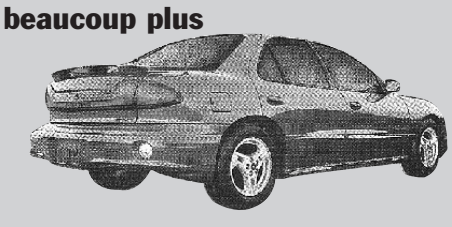


VOTRE CHOIX

116 $ aux 2 semaines
$0 comptant

Achat 96 mois, 7,44% sur app. du crédit.

2005 PONTIAC SUNFIRE SL
Berline 4 portes, automatique, climatisation, AM-FM CD et beaucoup plus



300105-B21503

LES AUTOMOBILES BAURORE 2000
PONTIAC – BUICK – CHEVROLET – GMC

OUVERT
Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 18 h • Samedi 9 h à 16 h
975, CHEMIN DE MASSON, GATINEAU
986-6714

CONCOURS
LeDroit - TVA-CHOT

À la poursuite du kilométrage
1 2 3 4 5 0 gagnant!

À GAGNER
une luxueuse roulotte
UNE VALEUR DE 18 000 $



Véhicules Récréatifs de l'Outaouais
669-9940

Palomino
Modèle Stampede S-15, non tel qu'illustré.

Tirage final le 24 mars

Pour participer
1. Notez les 3 premiers chiffres de l'odomètre caché dans le quotidien LeDroit
2. Notez les 3 derniers chiffres de l'odomètre dévoilés dans Le TVA 18h
3. Remplissez le coupon et GAGNEZ! Participez souvent, 1 finaliste par jour
4. Faire parvenir le coupon à TVA-CHOT, 171, rue Jean-Proulx, Gatineau, QC J8Z 1W5

Nom : _____
Tél. (jour) : _____
Adresse : _____
Date de l'indice : _____
Kilométrage gagnant : _ _ _ _ _ _

Tous les règlements disponibles à la station TVA-CHOT
171, rue Jean-Proulx, Gatineau, QC J8Z 1W5

TVA-CHOT
le sens de la télé

LeDroit
cyberpresse.ca

# Bush et Poutine s'entendent sur l'Iran et la Corée du Nord

**Un dialogue « très important et constructif » : c'est le jugement porté par le président américain George W. Bush après un sommet avec son homologue russe Vladimir Poutine dans la capitale slovaque, Bratislava. Les deux hommes ont trouvé des terrains d'entente sur l'Iran et la Corée du Nord, estimant que ces deux pays ne devaient pas se doter de l'arme nucléaire.**

Associated Press
BRATISLAVA

« Nous sommes d'accord sur le fait que l'Iran ne doit pas avoir d'arme nucléaire. Nous sommes d'accord sur le fait que la Corée du Nord ne doit pas avoir d'arme nucléaire », a déclaré le chef de la Maison-Blanche lors d'une conférence de presse commune avec le président russe.

« Nous avons des positions communes, des approches communes » sur l'Iran et la Corée du Nord, a renchéri le chef du Kremlin dont le pays est le principal fournisseur de technologie nucléaire à Téhéran.

Les deux dirigeants « ne voient pas d'alternative au renforcement constant des relations russo-américaines » et ont tous deux à l'esprit la menace que représenterait la présence d'armes nucléaires dans de mauvaises mains, a ajouté M. Poutine.

George W. Bush a souligné que leurs discussions avaient également porté sur la manière de « continuer à protéger nos peuples des attaques » terroristes. « Je connais la souffrance, je connais la tristesse, je connais l'émotion qui vient lorsque des gens innocents perdent leur vie », a ajouté le président américain.

Le président russe a déclaré pour sa part que la Russie et les États-Unis devaient « neutraliser toute tentative de terroristes visant à acquérir des armes de destruction massive ».

Sur le plan de la démocratie et des libertés publiques, Vladimir Poutine a assuré que la Russie avait fait le choix définitif de la démocratie et qu'il « ne pouvait y avoir de retour » en arrière. « Nous allons nous engager sur les principes fondamentaux qui ont été établis dans le monde », a-t-il promis.

Il a toutefois estimé que les réformes démocratiques dans son pays devaient prendre en compte l'histoire compliquée de la Russie et ses efforts pour se remettre de décennies de régime communiste.

Les principes démocratiques, a dit Poutine, « ne doivent pas conduire à l'effondrement de l'État et à l'appauvrissement du peuple ». Selon lui, ce débat sur la question de la démocratie « ne doit pas laisser gâcher » les relations entre Moscou et Washington.

De son côté, le président américain a reconnu avoir eu une discussion ouverte avec son homologue sur le risque de voir la Russie retomber dans ses erreurs du passé, par exemple dans le domaine de la liberté de la presse.

## L'Iran doit donner des garanties objectives — Chirac

Associated Press
PARIS

« Il faut que l'Iran donne des garanties objectives assurant que son programme nucléaire n'a aucune finalité militaire », a réaffirmé hier le président Jacques Chirac à l'issue d'un entretien de plus d'une heure avec le négociateur iranien chargé du dossier atomique, Hassan Rohani.

Paris, Londres et Berlin tentent de convaincre ce pays de renoncer définitivement à son programme d'enrichissement d'uranium, activités que Téhéran s'est déjà engagé à suspendre temporairement au terme d'un accord conclu l'an dernier avec l'UE.

De « profondes divergences » persistent entre l'Union européenne et Téhéran sur le programme nucléaire iranien, avait reconnu mercredi le président iranien Mohammad Khatami. Toutefois, « même si le rythme des discussions est lent, je ne suis pas pessimiste », avait-il dit.

Mardi, en visite à Bruxelles, le président américain George W. Bush avait catégoriquement rejeté l'idée selon laquelle les États-Unis prépareraient une attaque contre l'Iran pour empêcher Téhéran de mettre au point l'arme nucléaire.

« Nous avons un objectif commun (avec les pays européens): convaincre les ayatollahs de ne pas se doter de l'arme nucléaire », a-t-il dit hier à Bratislava. « Nous sommes unis sur cet objectif. J'espère que nous pourrons trouver une solution diplomatique ».

## Kyoto : Dion prêt à aider les industries

PC – MONTRÉAL

Le ministre fédéral de l'Environnement, Stéphane Dion, s'est dit prêt, hier, à aider financièrement les industries à réduire leurs émissions de gaz à effet de serre.

Il a indiqué que le plan fédéral pour protéger l'environnement, dans le cadre des objectifs du protocole de Kyoto, sera connu dans quelques semaines mais que déjà le budget de son gouvernement reflétait ses intentions dans ce domaine.

## Tchétchénie : la Russie blâmée

Associated Press
STRASBOURG

La Russie est mise en cause pour la première fois par un tribunal international au sujet de la Tchétchénie. La Cour européenne des droits de l'homme a condamné Moscou hier pour violation du droit à la vie et « non-réalisation d'une enquête effective » dans le cadre de plusieurs affaires concernant des civils tués par l'armée russe en Tchétchénie.

Les juges de Strasbourg ont également estimé que les autorités russes avaient violé la Convention européenne des droits de l'homme en ne menant pas des enquêtes sérieuses sur ces affaires. Les investigations menées ont notamment été entachées de « lacunes » graves, relève le tribunal qui a attribué plusieurs dizaines de milliers d'euros de dommages-intérêts aux six plaignants.

Abonnez-vous !
562-0555
LeDroit
cyberpresse.ca



VIREZ NISSAN

Location à partir de 189 $/MOIS†

• Comptant initial de 995$
• Frais de transport et de pré-livraison compris

• La Sentra édition spéciale à 211$/mois† vous offre ses extras sans extra :
- Climatiseur
- Radio AM/FM (100 watts) avec lecteur CD
- Lève-glaces et rétroviseurs électriques
- Verrouillage des portières électrique
- Essuie-glace à balayage intermittent



SENTRA

0$
PREMIER VERSEMENT
DÉPÔT DE SÉCURITÉ*

†Location de 60 mois à 189 $ par mois pour la Sentra 1.8 2005 avec boîte de vitesses manuelle (C4LG55 AA00) ou 211 $ par mois pour la Sentra édition spéciale avec boîte de vitesses manuelle (C4CG55 AA00) ou 289 $ par mois pour la Sentra SE-R Spec V 2005 avec boîte de vitesses manuelle (C4VG55 AA00) telle qu'illustrée avec acompte ou échange équivalent de 995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. *Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur toute Sentra neuve. Le premier versement mensuel, toutes taxes comprises, à la livraison est acquitté par Nissan pour tous modèles neufs et de démonstration de la Sentra 2005. Le premier versement client après livraison est payable 30 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations pré-acquittées. †, *Sur approbation du crédit. **Assistance routière 24 h.** Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais RDPRM et frais du concessionnaire en sus. Les offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Voir Carrefour Nissan ou Gatineau Nissan pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

CARREFOUR NISSAN 959, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU (secteur Hull) www.carrefournissan.com 776-0100
GATINEAU NISSAN 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST Autoroute 50, sortie de la Vérendrye 243-5454

Zellers

Les samedi, dimanche et lundi
26, 27 et 28 février 2005 seulement!

# 3 jours de liquidation

## 75% de rabais sur TOUT le linge de maison Waverly® décor™

## 50% de rabais sur articles mode pour toute la famille:

### Mode Gloria Vanderbilt, Vanderbilt et Delta Burke™ à prix ordinaire et de liquidation

- Vêtements et vêtements d'extérieur Delta Burke™ Plus pour femme
- Dessous de jour et vêtements de nuit Gloria Vanderbilt et Delta Burke™ et chaussettes, mi-bas et collants Gloria Vanderbilt pour femme
  (À l'exception des dessous galbants et des dessous de jour sans coutures)
- Vêtements carrière et d'extérieur Gloria Vanderbilt pour femme (À l'exception des pantalons et jupes en denim et sergé)
- Vêtements et sous-vêtements Vanderbilt pour homme
- Chaussures Gloria Vanderbilt et Vanderbilt pour toute la famille
- Sacs à main, portefeuilles, lunettes de soleil et accessoires Gloria Vanderbilt
- TOUTES les pantoufles
- Hauts et pantalons Mossimo® et Airwalk® et hauts Request® pour homme

## Rabais additionnel de 50% sur TOUS

- les vêtements, dessous de jour et vêtements de nuit pour femme et les vêtements pour homme À l'exception des basiques et des vêtements de nuit pour homme.
  *Modèles à prix déjà réduit seulement
- les vêtements d'extérieur automne-hiver, bottes d'hiver et accessoires pour temps froid à prix ordinaire et de liquidation
  Rabais sur le dernier prix étiqueté.

## jusqu'à 50% de rabais*

sur une sélection d'articles mode maison
* Prix tels qu'étiquetés.

## 15% de rabais sur TOUS les téléviseurs et systèmes de cinéma maison

## 70% de rabais sur les chaussures de randonnée Grizzly de Kodiak® et Cherokee® pour enfant 9,97 avant 34,97




## 10% de rabais sur vos achats* toute la journée dans n'importe quel magasin du groupe Hbc lorsque vous ouvrez un compte Hbc. *Sur approbation du crédit seulement. Certaines exceptions s'appliquent. Voyez un associé pour les précisions.

Prix en vigueur les samedi, dimanche et lundi 26, 27 et 28 février 2005. Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura.
Désolés, aucun bon d'achat différé.

Hbc

## En bref

### Le double déficit américain guette l'économie canadienne

**Rudy Le Cours** – LA PRESSE

En présentant les hypothèses sur lesquelles il fondait ses équations budgétaires, le ministre des Finances Ralph Goodale a longuement insisté sur les risques que posent les déficits budgétaire et commercial américains à la réalisation de son scénario économique somme toute optimiste.

Pour l'année en cours, il mise sur une croissance réelle (sans inflation) du produit intérieur brut (PIB) de 2,9 %.

Dans son Discours, il en a profité pour souligner le chemin parcouru depuis 10 ans qui permet aujourd'hui au Canada d'être le seul pays du G-7 où un excédent budgétaire est prévu à la fois en 2005 et en 2006. Résultat d'une telle discipline, le Canada s'est classé premier au sein du G-7 au chapitre de la croissance du PIB réel par habitant, entre 1997 et 2004.

Seule ombre à ce tableau flamboyant, les exportateurs traversent des moments difficiles au moment pourtant où leur meilleur client, les États-Unis, connaît une robuste croissance. La vigueur du dollar canadien est pointée du doigt, mais Ottawa préfère centrer l'attention sur le double déficit abyssal qui ronge l'économie américaine. «Les deux boulets que sont le déficit budgétaire et le déficit de la balance courante aux États-Unis demeurent le principal risque qui pèse sur nos prévisions économiques et financières à moyen terme», prévient le ministre Goodale. Ottawa est d'avis comme bien d'autres que l'accumulation des deux déficits augmente la dette extérieure des États-Unis à un niveau qui ne peut perdurer. Le commercial équivaut à près de 5 % du PIB, le budgétaire, à près de 6 %.

### Onex solliciterait Bombardier

**PC** – TORONTO

Bombardier Aéronautique serait l'un des principaux constructeurs d'avions qui seraient sollicités par Onex pour grossir son carnet de commandes des trois usines de composantes qu'il est en voie d'acheter de Boeing, aux États-Unis.

La transaction de 1,5 milliard $ CAN concerne trois usines de pièces de fuselage et d'ailes de gros avions commerciaux, au Kansas et en Oklahoma. Ces usines emploient 9000 personnes, mais ne fonctionnent qu'à la moitié de leur capacité d'il y a quelques années.

La plus grosse des trois usines est située à Wichita, au Kansas, là où Bombardier possède l'une des ses trois usines d'assemblage d'avions, les autres étant à Montréal et à Toronto.

### CIBC pas pressée d'acquérir aux É-U

**PC** – TORONTO

Le chef de la direction de la Banque CIBC n'est pas pressé de se lancer dans une nouvelle chasse aux acquisitions au sud de la frontière, après la débandade financière survenue en 2002.

La CIBC a depuis recentré son attention sur ses activités canadiennes de services bancaires aux particuliers ainsi que de gestion du patrimoine. Le pdg John Hunkin a déclaré hier que la CIBC pourrait éventuellement envisager un partenariat aux États-Unis, mais seulement si une bonne occasion se présente. Le partenaire potentiel devrait jouir «d'une solide réputation».

# Ottawa et Washington songent à s'ouvrir leur espace aérien

**D'ici quelques années, les voyageurs pourraient se déplacer d'une ville canadienne à l'autre à bord d'appareils de lignes aériennes américaines.**

**Presse Canadienne** – OTTAWA



PRESSE CANADIENNE

Le secrétaire américain aux Transports, Norman Mineta, et le ministre fédéral des Transports, Jean Lapierre, envisagent des liens aériens à «ciel ouvert».

Ottawa et Washington ont en effet consenti à entreprendre des négociations, dès le début du mois prochain, afin de parvenir à un nouvel accord de *Ciel ouvert*.

En cas d'entente, les sociétés aériennes américaines seraient autorisées à effectuer des liaisons entre des villes canadiennes. Parallèlement, les routes aériennes américaines seraient ouvertes aux transporteurs canadiens.

«(Les transporteurs canadiens) aimeraient faire leur entrée dans les marchés américains», a déclaré le ministre fédéral des Transports Jean Lapierre, hier, à la suite d'un entretien à Ottawa avec le secrétaire américain aux Transports, Norman Mineta.

«Ils n'ont pas peur de la concurrence», a-t-il ajouté.

«Je reçois des signaux très positifs de notre transporteur aérien national, Air Canada, et aussi des Westjet de ce monde et des autres.»

La réglementation actuelle autorise les transporteurs étrangers à entrer et à quitter le Canada. Elle leur interdit toutefois d'assurer des liaisons entre deux villes du pays.

L'industrie nord-américaine du transport aérien a changé depuis le milieu des années 90, a affirmé M. Mineta, qui a assisté au forum *Ciel ouvert* du Conseil des aéroports du Canada, dans la capitale fédérale.

«Je crois que les sociétés aériennes constatent qu'il y a plus d'occasions», a-t-il déclaré en conférence de presse, aux côtés de M. Lapierre.

Néanmoins, M. Mineta a laissé entendre que les sociétés aériennes américaines ne seraient pas toutes ouvertes à l'idée d'une concurrence accrue, en particulier si elles connaissent déjà des problèmes financiers.

«Cinq de nos importants transporteurs sont sous le chapitre 11 (protection de la loi sur les faillites)», a-t-il noté.

«Ils vont donc se montrer très sélectifs en ce qui a trait aux endroits où ils vont étendre leurs opérations.

«Mais c'est une possibilité qu'ils aimeraient envisager.»

Certains observateurs avancent que les sociétés aériennes canadiennes auraient de la difficulté à rivaliser avec les transporteurs américains si ces derniers étaient autorisés à assurer des liaisons au Canada.

## Air Canada transfère des liaisons à Jazz

**Presse Canadienne** – MONTRÉAL

Air Canada transfère une partie de ses liaisons, de ses appareils et de ses effectifs à sa filiale régionale Jazz, ce qui touchera 330 de ses employés. Les mesures annoncées hier soir feront notamment en sorte que certaines villes, dont Québec, ne seront plus desservies que par Jazz, à compter de mai prochain.

La direction d'Air Canada a précisé que cette réorganisation de son réseau coïncidera avec l'introduction, au printemps, de 15 nouveaux jets régionaux de 70 places de Bombardier. Air Canada pourra transférer à sa filiale Jazz des biréacteurs régionaux de 50 places.

Les 330 employés d'Air Canada touchés par cette mesure pourront être mutés à d'autres aéroports ou se prévaloir d'une indemnité de départ.

Outre Québec, les villes qui ne seront plus desservies que par Jazz, à compter du 3 mai, sont Charlottetown, sur l'Ile-du-Prince-Edouard; Fredericton, Saint-Jean et Moncton au Nouveau-Brunswick; ainsi que Thunder Bay en Ontario. Il en sera de même à compter du 1er octobre pour Regina et Saskatoon, en Saskatchewan, ainsi que Whitehorse, au Yukon.

Les employés touchés travaillent présentement aux aéroports de ces villes.

Ben Smith, responsable de la planification du réseau chez Air Canada, a précisé que l'expansion de la flotte de biréacteurs régionaux de Jazz, qui comptera 65 appareils, va permettre d'offrir un plus grand choix de destinations sans escale et une fréquence de service accrue. «Dans bien des cas, les appareils Dash 8 à turbopropulseurs seront remplacés par des avions à réaction», a déclaré M. Smith.

À Québec, le service passera de 17 à 19 vols quotidiens pour Montréal et de six à huit vols quotidiens pour Toronto.

Ce transfert de ressources à la filiale Jazz s'inscrit dans le cadre du plan de restructuration qui avait été précédemment annoncé par Air Canada, lorsque le transporteur se trouvait sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers.

Les pilotes et autres employés de Jazz ont des salaires moins élevés que ceux d'Air Canada.

## 1er Wal-Mart de New York: le promoteur se retire

**Associated Press** – NEW YORK



ASSOCIATED PRESS

La décision est perçue comme une rebuffade pour le géant du commerce de détail.

Un promoteur immobilier renonce à son projet de construire le premier Wal-Mart à New York, en raison des pressions accrues de citoyens et de syndicats.

La décision a été annoncée hier par des responsables de l'administration municipale de New York. Elle est perçue comme une rebuffade pour le géant mondial du commerce de détail, qui cherche depuis des années à percer le marché new-yorkais et qui avait annoncé au début décembre son projet d'ouvrir un nouveau magasin à Rego Park, dans l'arrondissement de Queens.

«Vornado (Realty Trust) ne négocie plus avec Wal-Mart pour en faire un locataire majeur de l'emplacement de Rego Park», a indiqué la conseillère municipale Melinda Katz, présidente du comité du conseil sur l'utilisation du territoire.

Elle a dit avoir reçu un appel mercredi de la part de l'avocat de Vornado, disant que la décision a été prise mardi soir et que le promoteur cherchait maintenant d'autres locataires potentiels.

Mercredi, une porte-parole de Wal-Mart Stores Inc., Mia Masten, a affirmé que la compagnie n'avait jamais signé d'entente avec Vornado pour le local de 132 000 p². Selon elle, Wal-Mart reste prête à évaluer la possibilité de s'établir ailleurs dans la ville.

«Je pense qu'il y avait la question des relations de travail chez Wal-Mart», a indiqué la conseillère municipale Katz. Vornado peut très bien avoir un bon projet pour le secteur et ils voulaient aller de l'avant sur la base du projet lui-même et ne pas être forcés dans des questions que Wal-Mart semblait soulever.»

Des dirigeants syndicaux opposés au projet avaient dénoncé une série d'offenses aux règles du travail chez Wal-Mart, dont la question du travail des enfants et sa décision de fermer son magasin de Saguenay, au Québec. Plus tôt ce mois-ci, Wal-Mart a annoncé qu'elle fermerait ce magasin (le premier à obtenir une accréditation syndicale au Québec) en mai.

La compagnie a invoqué le manque de rentabilité du magasin en annonçant sa fermeture.

Les yeux sont maintenant tournés vers Saint-Hyacinthe, où un autre magasin Wal-Mart vient d'être syndiqué et où des négociations pour se doter d'une convention collective pourraient bientôt débuter.

# La CÉO ouvre une antenne à Kingston

Le Droit

La Chambre économique de l'Ontario (CÉO) ouvre un nouveau bureau dans la région de Kingston.

Le bureau gère un nouveau projet de stage de travail en tourisme.

«La Chambre économique de l'Ontario est confiante que les stagiaires qui participent à un environnement de travail stimulant et intéressant auront la chance d'acquérir une expérience inestimable et de recevoir une aide continue dans leur recherche d'emploi», a dit Jean-Claude Trottier, pdg de la Chambre économique de l'Ontario.

La CÉO est convaincue que ce projet aura un impact important sur la recherche d'emploi des jeunes francophones habitant la région de Kingston.

Les participants bénéficieront des services d'un conseiller en emploi qui assurera un suivi dans leurs démarches par l'entremise de rencontres et d'ateliers de formation.

La CÉO est un organisme provincial qui représente plus de 2500 entrepreneurs francophones en Ontario et est reconnue comme porte-parole du secteur économique francophone auprès des instances municipales, provinciales et fédérales.

# BCE attend une offre valable avant de vendre Globemedia

Presse Canadienne – BANFF, ALBERTA

Le président du groupe BCE, Michael Sabia, juge satisfaisante la rentabilité de la division Bell Globemedia. De sorte que pour la vendre, il faudra recevoir une offre valable, a-t-il dit hier.

Globemedia «a un apport positif dans notre bilan général, a souligné M. Sabia lors d'un colloque. Nous bougerons d'une manière qui conviendra aux intérêts stratégiques de la compagnie de même qu'à ses intérêts financiers. (Une telle cession) doit être effectuée avec soin et nous la ferons avec soin».

Le patron de BCE a déjà mentionné Bell Globemedia (le réseau CTV, le quotidien Globe & Mail et autres actifs) comme une entité qui n'est pas au cœur de son activité principale de télécommunications, qui inclut sa filiale historique de téléphonie, Bell Canada.

Depuis qu'il a succédé à Jean Monty, en avril 2002, M. Sabia a vendu les annuaires Pages Jaunes, BCE Emergis qui est vouée au commerce par télématique ainsi que des filiales à l'étranger. Ce mardi, par contre, BCE a racheté la société d'installation et d'entretien Entourage, de Longueuil.

# Les aurifères et les banques tirent Toronto à la baisse

Presse Canadienne – TORONTO

Les titres d'aurifères et un peu ceux des services financiers ont fait descendre la Bourse de Toronto, hier. Le secteur financier a vu s'afficher les solides résultats de la Banque TD et de la Banque Nationale, mais ceux de la CIBC se sont avérés à court des prévisions.

Le titre de la Nationale gagnait 0,25 $ à 51,10$, celui de la TD était inchangé à 50,10$ alors que l'action CIBC cédait 0,33 $ à 70,17$.

Au-delà du bilan de la CIBC, note Fred Ketchen, de la Banque Scotia, le recul sectoriel reflète plutôt une volonté de prise de bénéfices.

Sur le marché des changes, le dollar canadien a cédé 0,11 cent à 80,69 cents US, après avoir perdu jusqu'à 0,59 cent en cours de séance.

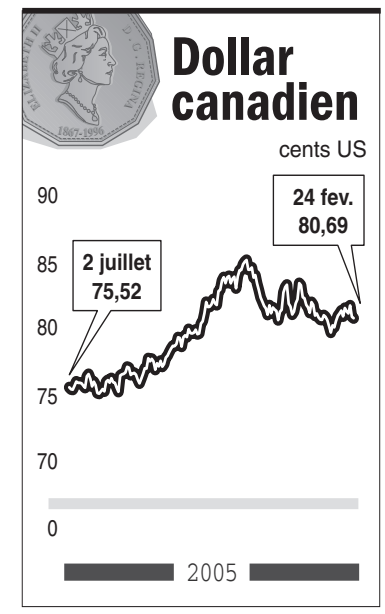
Dans le budget déposé mercredi, Ottawa a abandonné le plafond de 30 % pour les cotisations de retraite investies à l'étranger. Un maximum avait été adopté en 1971, afin que la plus grande partie de ce bas de laine soit disponible pour de l'investissement au Canada.

La décision du gouvernement ne devrait pas, à court terme, avoir un impact sur la tenue du huard, croit David Watt, économiste d'une filiale de la Banque de Montréal. « Avec les ressources en forte demande, cet impact restera faible. Mais ce sera intéressant de voir ce qui arrivera à la prochaine dégelée des titres des ressources. »

À New York, le brut de référence a grimpé de 0,22 $ à 51,39 $US le baril; le département de l'Énergie venait d'annoncer de bonnes réserves d'essence, de mazout et autres distillats, ce qui a eu pour effet d'amortir la hausse du cours du pétrole.

À Bay Street, l'indice S & P-TSX a chuté de 17,95 points à 9657,74 dans un volume de 299,6 millions d'actions transigées.

Parmi les technologiques, Nortel Networks a reculé de 0,15 $ à 3,50$ et Celestica a diminué de 0,50 $ à 16,00$.




— CP




# La BN profite à fond du contexte économique

**Presse Canadienne** – MONTRÉAL

La Banque Nationale tire pleinement profit d'un contexte économique favorable qui lui a permis de réaliser la meilleure performance trimestrielle de son histoire.

La plus importante banque québécoise, et la 6e au pays, a fait part hier d'un bénéfice net de 239 millions $ pour le premier trimestre qui a pris fin le 31 janvier, comparativement à des profits de 186 millions $ lors de la période correspondante de l'exercice précédent. Le bénéfice par action a bondi de 35 %, pour atteindre 1,39 $ : il s'agit de sommets historiques.

Le rendement des capitaux propres, qui permet de jauger la rentabilité d'une banque, s'est établi à 23,6 %, comparé à 19 % lors du trimestre correspondant de l'exercice 2003-2004.

Michel Labonté, premier vice-président à la BN, a précisé que « ce rythme essoufflant » pourra difficilement être maintenu.

# La TD fait de copieux profits

**Presse Canadienne** – TORONTO

La Banque TD a enregistré un bénéfice net de 630 millions $ au premier trimestre, en hausse par rapport aux profits de 582 millions $ de la période correspondante de l'exercice précédent.

Le bénéfice dilué par action s'est établi à 95 cents, comparativement à 88 cents un an plus tôt.

La direction de la TD a profité de la divulgation de ces solides résultats, hier, pour annoncer une majoration de quatre cents du dividende trimestriel, qui passe ainsi à 40 cents.

La banque entend de plus racheter une partie de ses actions, jusqu'à un maximum de 2,1 % des actions en circulation. Ce programme de rachat aura pour effet d'accroître davantage le bénéfice par action et le rendement des capitaux propres.

La division des services bancaires personnels et commerciaux a vu son bénéfice d'exploitation croître de 21 %, grâce notamment à la vigueur des ventes d'assurances et à la baisse des taux de réclamations.







**AVIS DE DISSOLUTION**

La **Société Lucie Déry Inc.** a l'intention de procéder à sa dissolution en date du 28 février 2005 sous le régime de la Loi canadienne sur les sociétés par actions, conformément à l'article 211 de la Loi. À cet égard, la société a reçu d'Industrie Canada un Certificat d'intention de dissolution daté du 15 février 2005 et entend déposer les Clauses de dissolution avec Industrie Canada après la publication du présent avis.





« Dans le cadre du cahier spécial portant sur **l'entrepreneurship** publié dans ce journal le 26 janvier dernier, nous désirons préciser que **Monsieur Michel Lavigne**, un des sept panélistes appelés à commenter la situation de l'entrepreneurship au Québec, est **président et chef de la direction** de Raymond Chabot Grant Thornton »



Ville de Gatineau

# Avis publics

## Examen de conformité au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau

Règlement de zonage numéro 1005-74-2004

**AVIS** à toutes les personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau intéressées par le règlement intitulé *Règlement numéro 1005-74-2004 modifiant le règlement de zonage numéro 1005-99 de l'ex-Ville de Gatineau dans le but d'agrandir la zone résidentielle H72-05 à même une partie de la zone H72-08 – Prolongement des rues de Percé et de Fermont – District électoral de Bellevue.*

**AVIS** est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 18 janvier 2005, le conseil municipal de la Ville de Gatineau a adopté, par sa résolution numéro CM-2005-28, le règlement mentionné ci-dessus.
2. **Ce règlement a pour objet de permettre la construction de 28 habitations unifamiliales isolées dans le prolongement des rues de Percé et de Fermont avec des lots d'une largeur minimale de 20 mètres de façade sur rue par une profondeur minimale de 40 mètres.**
3. Toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Gatineau peut demander, par écrit, à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement numéro 1005-74-2004 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

   La demande doit être transmise à la Commission municipale du Québec, à l'adresse ci-dessous mentionnée, dans les quarante-cinq (45) jours qui suivent la date de publication du présent avis.

   Commission municipale du Québec
   20, avenue Pierre-Olivier-Chauveau
   5e étage
   Québec (Québec) G1R 4J3
4. Si la Commission municipale du Québec reçoit d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau, une demande d'avis de conformité faite à l'égard du règlement numéro 1005-74-2004, dans le délai prescrit à l'article 3, la Commission doit, dans les soixante (60) jours qui suivent l'expiration de ce délai, donner son avis sur la conformité du règlement numéro 1005-74-2004 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

   À défaut d'une demande d'avis de conformité respectant les exigences du présent article, le règlement numéro 1005-74-2004 sera réputé conforme au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau à compter de l'expiration du délai pour déposer une telle demande à la Commission municipale du Québec.
5. Le règlement numéro 1005-74-2004 est disponible pour consultation au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau (Québec), aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

**Gatineau, ce 25 février 2005**

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

## Examen de conformité au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau

Règlement de zonage numéro 2210-31-2004

**AVIS** à toutes les personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau intéressées par le règlement intitulé *Règlement numéro 2210-31-2004 modifiant le règlement de zonage numéro 2210 de l'ex-Ville de Hull dans le but de permettre les usages club et salle de réception comme usages spécifiquement permis pour la zone 700 Pb – District électoral de l'Orée-du-Parc.*

**AVIS** est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 8 février 2005, le conseil municipal de la Ville de Gatineau a adopté, par sa résolution numéro CM-2005-85, le règlement mentionné ci-dessus.
2. **Ce règlement a pour but de permettre au Relais plein air de louer des salles de réunion et de réception afin d'assurer sa survie. L'ajout de l'usage club permettrait au Relais plein air de détenir un permis d'alcool de type club s'adressant aux membres et leurs invités.**
3. Toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Gatineau peut demander, par écrit, à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement numéro 2210-31-2004 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

   La demande doit être transmise à la Commission municipale du Québec, à l'adresse ci-dessous mentionnée, dans les quarante-cinq (45) jours qui suivent la date de publication du présent avis.

   Commission municipale du Québec
   20, avenue Pierre-Olivier-Chauveau
   5e étage
   Québec (Québec) G1R 4J3
4. Si la Commission municipale du Québec reçoit d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau, une demande d'avis de conformité faite à l'égard du règlement numéro 2210-31-2004, dans le délai prescrit à l'article 3, la Commission doit, dans les soixante (60) jours qui suivent l'expiration de ce délai, donner son avis sur la conformité du règlement numéro 2210-31-2004 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

   À défaut d'une demande d'avis de conformité respectant les exigences du présent article, le règlement numéro 2210-31-2004 sera réputé conforme au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau à compter de l'expiration du délai pour déposer une telle demande à la Commission municipale du Québec.

Le règlement numéro 2210-31-2004 est disponible pour consultation au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau (Québec), aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

**Gatineau, ce 25 février 2005**

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray



Ville de Gatineau

# Appel d'offres

## Modernisation d'un ascenseur à engrenages pour personnes à la Maison du Citoyen

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la modernisation d'un ascenseur à engrenages pour personnes à la Maison du Citoyen. Les travaux couvrent entre autres la conception, l'ingénierie, la fabrication, la construction, l'installation (y compris les heures supplémentaires) et l'inspection.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO), en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au (514) 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 32702. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Une réunion d'information obligatoire se tiendra à 10 h, le mardi 8 mars 2005, au poste de contrôle de la Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, dans le secteur de Hull.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

**Soumission 2005 SP 072**
**Modernisation d'un ascenseur à engrenages pour personnes à la Maison du Citoyen**

Les soumissions seront reçues au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 h, le mercredi 23 mars 2005.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

**Gatineau, ce 25 février 2005**

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

# LE RYTHME DES AFFAIRES

**DOLLAR** ↓ **0,8069** $US

| | |
|---|---|
| 0,6098 | Euro |
| 8,9366 | Peso |
| 84,8896 | Yen |
| 0,4214 | Livre |
| 22,3464 | Rouble |

**OR** ↑ **539 $**

**ARGENT** ↑ **9,523 $**

**TAUX**

| | |
|---|---|
| Directeur | 2,50 |
| Hypothèque-5 ans | 6,05 |
| Prêt auto-5 ans | 7,44 |
| Personnel-3 ans | 10,00 |

| S&P/TSX | NYSE | Dow Jones | NASDAQ |
|---|---|---|---|
| ↓ | ↑ | ↑ | ↑ |
| 9657,74 • -0,19 | 7283,28 • +0,55 | 10 748,79 • +0,70 | 2051,70 • +1,01 |

## Bourse de Toronto

**TITRES LES PLUS ACTIFS HIER**

| Nom | Prix | Volume |
|---|---|---|
| NORTEL NTWRKS | 3,500 | 14 921 952 |
| SASK WHEAT PL B NV | 0,560 | 7 184 018 |
| PLACER DOME | 21,860 | 5 856 803 |
| SHORE GOLD J | 5,480 | 5 406 173 |
| HUDBAY MIN. WT J | 0,055 | 4 969 347 |
| ABITIBI-CONSOL. | 6,120 | 4 724 578 |
| TVI PACIFIC J | 0,140 | 3 953 975 |
| TD BANK | 50,100 | 3 901 254 |
| BOMBARDIER B SV | 2,650 | 3 899 195 |
| BARRICK GOLD | 30,650 | 3 007 502 |
| INTL ROYALTY | 4,850 | 2 939 576 |
| UTS ENERGY WT | 0,990 | 2 895 200 |
| UTS ENERGY | 1,690 | 2 829 592 |
| SOUTHERNERA | 0,445 | 2 827 550 |
| BK OF MONTREAL | 55,050 | 2 730 950 |
| BK NOVA SCOTIA | 40,360 | 2 714 342 |
| GOLDCORP | 17,100 | 2 663 893 |
| TRANSALTA | 18,740 | 2 339 558 |
| SINO-FOREST | 4,030 | 2 308 191 |
| WHEATON RIVER J | 4,270 | 2 204 195 |
| MANULIFE FIN. | 57,850 | 2 153 282 |
| BCE | 29,250 | 2 128 401 |
| EUROZ MIN. J | 0,900 | 2 113 754 |
| SYSTECH RETAIL | 0,010 | 2 061 000 |
| QUEBECOR WLD SV | 28,510 | 2 057 673 |
| IUNITS S&P/TSX i60 | 53,530 | 1 991 550 |
| KINROSS GOLD | 8,250 | 1 920 354 |
| CAMBIOR | 3,220 | 1 916 900 |
| ENCANA | 81,000 | 1 822 340 |
| CAE | 5,440 | 1 748 288 |

**PLUS FORTES HAUSSES EN %**

| Nom | Var. $ | Var.% |
|---|---|---|
| FRONTERA WT J | +0,045 | +29,03 |
| STRONGCO | +2,050 | +25,62 |
| PEACE ARCH GP J | +0,130 | +25,00 |
| NORTHERN FIN. J | +0,005 | +25,00 |
| DEXIT J | +0,450 | +18,75 |
| MKS | +0,280 | +17,39 |
| SMTC CDA EXCH | +0,240 | +16,55 |
| ID BIOMED. US WT | +0,600 | +15,00 |
| MAINFRAME ENT. | +0,070 | +14,58 |
| GUYANA GLDFLDS | +0,320 | +14,04 |

**PLUS FORTES BAISSES EN %**

| Nom | Var. $ | Var.% |
|---|---|---|
| CROSSOFF J | -0,050 | -25,00 |
| NAPIER ENV TECH J | -0,005 | -20,00 |
| MONETA PRCPINE J | -0,015 | -14,29 |
| XPLORE TECH. J | -0,070 | -14,29 |
| KASTEN CHASE | -0,050 | -13,51 |
| FIDELITY 1995 UN | -0,490 | -12,28 |
| CANICO RES. WT J | -0,025 | -12,20 |
| MEDCOMSOFT J | -0,080 | -12,12 |
| ADVANTEX INTL | -0,015 | -12,00 |
| CNTRL ASIA GOLD J | -0,120 | -11,43 |

## Marchés boursiers internationaux

| Nom | Val. | Var. $ |
|---|---|---|
| Allemagne Dax | 4304,29 | -6,37 |
| Amex Compo | 1505,34 | +7,45 |
| Corée Sud Compo | 987,10 | 0,00 |
| Chine Shangai | 1309,949 | +0,474 |
| France CAC | 3977,67 | +0,48 |
| Hong Kong | 14 060,91 | +102,97 |
| Italie Mibtel | 24 085,00 | +38,00 |
| Israël TA | 657,96 | +5,48 |
| Japon Nikkei | 11 531,15 | 0,00 |
| Mexique IPC | 13 684,56 | +142,60 |
| Pays-Bas AEX | 370,29 | -0,39 |
| Roy-Uni FTSE | 4972,10 | -16,40 |
| Russie | 8234,42 | +116,01 |
| Suisse | 5886,20 | +19,00 |
| Taiwan | 6128,34 | +6,82 |

## Nos entreprises

| Nom | Prix | Var. $ |
|---|---|---|
| Adherex | 0,37 | -0,01 |
| Alcatel | 16,26 | -0,02 |
| BCE | 29,25 | -0,31 |
| Bowater | 48,18 | 0,05 |
| Calian Tech. | 13,40 | 0,00 |
| Cognos | 53,65 | -0,35 |
| Cortex Pharma. | 2,60 | -0,05 |
| Domtar | 11,25 | -0,19 |
| Fraser Papers | 14,81 | -0,01 |
| Intl Datacasting | 0,29 | 0,04 |
| LSI Logic | 6,34 | 0,28 |
| MDS | 16,15 | -0,15 |
| Mosaid Tech. | 29,00 | -0,55 |
| Nortel Networks | 3,50 | -0,15 |
| Nuvo Ntwk Mgmt | 0,20 | -0,01 |
| Plaintree Sys. | 0,10 | -0,01 |
| Seprotech Sys. | 0,13 | 0,00 |
| SR Telecom | 0,96 | 0,01 |
| Thermal Energy | 0,29 | -0,01 |
| Timminco | 0,87 | -0,01 |
| Tundra Semicon. | 13,30 | -0,20 |
| WorldHeart | 1,72 | -0,03 |
| Zarlink | 2,24 | -0,05 |
| Zim Corp. | 0,20 | 0,00 |

## Fonds mutuels

| Fonds gagnants | Variation % |
|---|---|
| Arrow Fonds Multi-Gestionnaire Nord-American | +16,50 |
| Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F | +15,90 |
| Cat sociétés à petite cap canadiennes Signature | +14,01 |
| Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica | +13,84 |
| DeltaOne RSP Energy Fund | +13,39 |
| Dynamique Fonds RÉA | +13,28 |
| Fonds de entreprises en emérgents O'Donnell | +12,98 |
| Fds d'actions canadiennes de croissance Legg Mason | +12,44 |
| Altamira Fonds ressources | +12,42 |
| Fd sér multiples Mavrix Itée - Série Exploration | +12,37 |
| **Fonds perdants** | **Variation %** |
| @rgentum Portefeuille américain élite C$ | -20,07 |
| CBOE Volatility Index - VIX | -18,62 |
| CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN | -13,97 |
| @rgentum Portefeuille A/V actions canadiennes | -8,86 |
| Canadian Fonds de croissance de la science & tech | -4,00 |
| Fds d'obligations américain Transamerica Growsafe | -3,50 |
| Sentry Select Mortgage-Backed Securities Trust | -3,28 |
| FCMI Fonds de Métaux Précieux Inc. | -2,86 |
| iUnits S&P/TSX indice plafonné services financiers | -2,54 |
| Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$ | -2,48 |

## New York

**TITRES LES PLUS ACTIFS HIER**

| Nom | Court | Volume |
|---|---|---|
| Lucent Tech. | 3,19 | 31 782 300 |
| Pfizer | 26,40 | 29 366 100 |
| Nortel Networks | 2,84 | 27 707 600 |
| Exxon Mobil | 61,13 | 27 358 100 |
| Time Warner | 17,38 | 22 716 300 |
| Calpine | 3,26 | 20 380 400 |
| Adv. Micro Devices | 17,62 | 18 181 600 |
| General Electric | 35,55 | 16 030 900 |
| Home Depot | 39,62 | 15 067 200 |
| Viacom | 35,00 | 13 994 100 |

**PLUS FORTES HAUSSES EN %**

| Nom | Var. $ | Var. % |
|---|---|---|
| Handleman | +2,25 | +12,53 |
| Mechel Steel Grp | +3,50 | +12,24 |
| Whx Corp. | +0,35 | +11,11 |
| Belden CDT | +2,22 | +10,86 |
| Fremont General | +2,49 | +10,83 |
| Pulte Homes | +6,01 | +8,91 |
| Arch Coal | +8,40 | +8,21 |
| Huntsman | +2,11 | +8,05 |
| Omnicare | +2,26 | +7,33 |
| Ntl Bank Greece | +0,50 | +6,86 |

**PLUS FORTES BAISSES EN %**

| Nom | Var. $ | Var. % |
|---|---|---|
| Boyd Collection | -2,10 | -45,75 |
| Collins & Aikman | -0,27 | -10,34 |
| Watts Water Tech. | -2,62 | -8,02 |
| Krispy Kreme | -0,39 | -6,78 |
| Aaron Rents | -1,28 | -6,67 |
| Spirent plc | -0,34 | -6,61 |
| MS Structured Asset | -1,60 | -6,53 |
| Star Gas Partners LP | -0,16 | -6,27 |
| Placer Dome | -1,18 | -6,23 |
| Midwest Air Grp | -0,16 | -6,13 |

## Nasdaq

**TITRES LES PLUS ACTIFS HIER**

| Nom | Court | Volume |
|---|---|---|
| Microsoft | 25,36 | 45 348 529 |
| Nasdaq-100 Index | 37,40 | 36 983 724 |
| Intel | 23,71 | 33 694 142 |
| CIENA Corp. | 2,13 | 30 901 533 |
| Yahoo! | 31,48 | 27 237 979 |
| Cisco Systems | 17,16 | 26 867 843 |
| DRDGOLD Ltd. | 1,11 | 25 879 599 |
| MCI | 23,21 | 19 385 429 |
| Applied Materials | 17,58 | 18 454 453 |
| JDS Uniphase | 1,92 | 17 538 388 |

**PLUS FORTES HAUSSES EN %**

| Nom | Var. $ | Var. % |
|---|---|---|
| Anika Therapeutics | +2,48 | +27,34 |
| Joy Global | +5,45 | +18,44 |
| Cost-U-Less | +1,62 | +18,33 |
| HealthAxis | +0,31 | +14,03 |
| A.S.V. | +5,13 | +13,84 |
| Valentis | +0,42 | +13,25 |
| pSivida | +1,03 | +13,21 |
| Presstek | +1,03 | +13,12 |
| Brillian | +0,33 | +12,84 |
| Bucyrus Intl | +5,14 | +12,77 |

**PLUS FORTES BAISSES EN %**

| Nom | Var. $ | Var. % |
|---|---|---|
| Intl Electronics | -0,47 | -18,65 |
| Findwhat.com | -2,50 | -18,59 |
| The9 Ltd. | -3,49 | -15,94 |
| Home Fin. Bancorp | -0,95 | -15,83 |
| eDiets.com | -0,64 | -14,48 |
| Res-Care | -2,07 | -13,77 |
| Ibis Technology | -0,47 | -13,70 |
| EntreMed | -0,46 | -12,74 |
| W Holding Company | -3,70 | -12,46 |
| GFSB Bancorp | -2,53 | -11,35 |


**MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS**
1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

**SOUMISSIONS**

**AVIS PUBLIC**

**EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :**

La Municipalité de Val-des-Monts recevra jusqu'à 9 h, le vendredi 18 mars 2005, sous enveloppe scellée fournie à cette fin, des soumissions pour :

**« ABAT-POUSSIÈRE »**
**« GROS SEL EN VRAC »**
**« TAUX HORAIRE POUR FORAGE ET DYNAMITAGE »**
**« PNEUS NEUFS ET RECHAPÉS »**
**« FOURNITURE D'ENROBÉ BITUMEUX, MB-20, MB-16, MB-12.5, FROID ET RECYCLÉ »**
**« SABLE OU PIERRE TAMISÉ – GRANULAT POUR ABRASIF D'HIVER »**
**« FOURNITURE DE GRAVIER OU PIERRE 0 – 3/4" ET TOUT VENANT »**
**« FOURNITURE DE SERVICE DE CONCASSAGE »**
**« HUILE À CHAUFFAGE ET CARBURANT DIESEL »**
**« GAS PROPANE »**
**« LOCATION D'ÉQUIPEMENT ET DE MACHINERIE »**
**« LOCATION D'UNE CAMIONNETTE 1/2 TONNE 4X4, PLEINE DIMENSION »**
**« TUYAUX DE TÔLE ONDULÉE GALVANISÉE ET RIVETÉE DE TYPE HEL-COR (PONCEAUX) »**
**« LAMES DE NIVELEUSE ET DE CHASSE-NEIGE »**

Le cahier des charges sera disponible au bureau de la Municipalité de Val-des-Monts, sise au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9 et ce, à compter du 28 février 2005.

La municipalité de Val-des-Monts ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

**Coût des documents :** 5 $ (non remboursable)

**Note :** La Municipalité de Val-des-Monts ne défraye pas les coûts de transmission des documents. Vous devez contacter vous-même votre firme de courrier.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter monsieur Michel Brassard, inspecteur aux infrastructures.

DONNÉ à Val-des-Monts ce vingt-cinquième jour de février DEUX MILLE CINQ (25 février 2005).

Gilles Reny
Directeur des Travaux publics et secrétaire-trésorier adjoint.



*Les Grandes conférences de l'Outaouais*

**Nicole Aubert**



**Trop pressé, trop stressé : prisonnier du temps réel ?**

**Lundi 28 février 2005, 19 h 30**
**Salle Jean-Despréz, Maison du Citoyen**

Librairie du soleil

**Billets :** 12 $ à l'avance ou 20 $ à la porte ou 7 $ pour les membres.
**Points de vente : Librairie du Soleil**
- Village Place-Cartier : 425, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur de Hull)
- Marché By : 33, rue George, Ottawa

**Devenez membre de la Société Gatineau Monde**
Économisez 65% du prix des billets ! Les cartes sont disponibles à la Librairie du Soleil et sur place lors des activités de la SGM.

**Localisation :** Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Gatineau (stationnement intérieur gratuit)

**Téléphone : (819) 281-2SGM**
**(819) 281-2746**

Initiative de la
Société Gatineau Monde

**www.gatineaumonde.com**

Nos principaux partenaires
LeDroit cyberpresse.ca
Liberté • Égalité • Fraternité
République Française
Ambassade de France au Canada
Ville de Gatineau
Fière de contribuer!

**Photos :** Didier Pruvot © 2004 Editions Flammarion **Graphisme :** Nadie Design © 2005



**Abonnez-vous!**
562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

# Mattress Mart

# SOLDE

- VASTE CHOIX
- 40 MODÈLES
- PLUS BAS PRIX




## TAXES INCLUSES

TPS et TVP incluses dans tous les prix. Vous payez le prix que vous voyez.

160205-051941

## PAYEZ EN MARS 2006

Sans intérêt... Sans paiements...
Sans dépôt... Sans taxes...

Avec VISA

FINANCEMENT accord D Desjardins

votre financement est *accord D !*

Vous n'avez qu'à payer le prix d'achat (incluant les taxes) en mars 2006. Pourquoi payer plus cher?

OU 24 VERSEMENTS ÉGAUX
DE MARS 2005 JUSQU'EN MARS 2007

Achat minimum requis 500 $. Sujet à l'approbation du crédit. Détails en magasin.

## COMPAREZ

## NOS PRIX SONT BEAUCOUP PLUS BAS QUE LES OFFRES 50% DE RABAIS

### Springopedic
*608 ressorts*



*Ferme*

ENSEMBLE 2 PIÈCES
Grand lit **449 $**
TAXES INCLUSES
Jumeau 289 $
2 Places 389 $

par SOMMEX — SPRING AIR

### Plateau-coussin
*805 ressorts*



*Recouvrement damassé. Garantie 10 ans.*

ENSEMBLE 2 PIÈCES
Grand lit **599 $**
TAXES INCLUSES
Jumeau 499 $
2 Places 549 $

### KINGSDOWN
*Extra ferme, 832 ressorts*




*Sans rotation.*

ENSEMBLE 2 PIÈCES
Grand lit **799 $**
TAXES INCLUSES
Jumeau 599 $
2 Places 699 $
King 1099 $

KINGSDOWN SINCE 1904

### Serta Perfect Sleeper
*Plateau coussin, 800 ressorts*




Avec cashmere
CORDOBA

*Double trempage. 800 ressorts.*

ENSEMBLE 2 PIÈCES
Grand lit **899 $**
TAXES INCLUSES
Jumeau 699 $
2 Places 799 $
King 1299 $

Serta

### SIMMONS
*800 ressorts ensachés*




*Support ferme.*

ENSEMBLE 2 PIÈCES
Grand lit **999 $**
TAXES INCLUSES
Jumeau 799 $
2 Places 899 $
King 1399 $

SIMMONS

## Matelas seulement
**Si vous n'avez pas besoin de l'ensemble**

| SANS TAXES | Ortho series mousse" | Ressorts fermes | 416 ressorts | 608 ressorts | Plateau coussin | 832 ressorts extra ferme | Perfect Sleeper | 800 ressorts ensachés |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| JUMEAU | 79 $ | 109 $ | 189 $ | 249 $ | 349 $ | 369 $ | 349 $ | 499 $ |
| 2 PLACES | 119 $ | 149 $ | 229 $ | 339 $ | 369 $ | 469 $ | 399 $ | 599 $ |
| QUEEN | 139 $ | 169 $ | 279 $ | 369 $ | 429 $ | 499 $ | 499 $ | 699 $ |
| | | 'Easy Sleep' | Edition Speciale | Bayberry | Celebration | Imperial | Nice | Simmons |

*Aussi taille king • 30" • 36" • 48" • Lits pliants • Matelas sofa-lit*

## Fabricants du Québec :

Nous sommes fiers d'offrir des produits de qualité de fabricants du Québec dans tous nos magasins.

Serta *St-Léonard Québec* — Sealy *Ste-Narcisse Québec* — SIMMONS *Kirkland Québec* — SPRING AIR Par *Sommex Ste-Thérèse Québec* — Julien Beaudoin *Support De Lit Daveluyville Québec*

MIRABEL matelas • mattress *Futon Mirabel, Laval, Québec*

*Southshore Les Industries De La Rive Sud Ste-Croix, Québec*

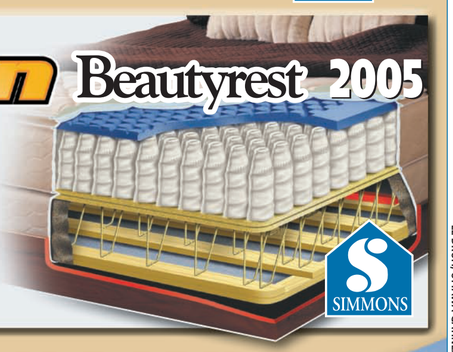
## ESSAI CONFORT 90 NUITS

*Votre confort c'est notre priorité*

## Voici Evolution Beautyrest 2005

À ressorts ensachés.
Sans rotation.
Le ressort ensaché le plus perfectionné.
Jamais mis au point.

**Fabuleux prix de lancement!**







**OTTAWA**
ch. Innes près de ch. Cyrville
Voisin de HomeSense. 740-0606

## CENTRE DU MATELAS Mattress Mart GATINEAU

Maloney angle Gréber. Voisin de Future Shop et de Toys 'R' Us.

243-6688
Satisfaction garantie

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS Interac

OUVERT 7 JOURS




Le choix des consommateurs 2004 au service de l'excellence OR

BBB Membre Bureau D'Ethique

## LIVRAISON RAPIDE

Jour ou Soir

Nous livrons à l'extérieur de la ville.
Détails en magasin.





week-end

vendredi 25 février

# Le rendez-vous annuel des amateurs de plein air

**Avec l'hiver qui se poursuit, on aurait bien envie de prendre le large, en pleine mer, à bord du bateau de croisière de ses rêves. À défaut de pouvoir s'offrir ce luxe, on peut quand même se payer une visite à l'exposition Ottawa Boat, Sportsmen's & Cottage, qui a lieu jusqu'à dimanche au parc Lansdowne.**



week-end
Dominique LaHaye
collaboration spéciale

## Le plaisir de mordre à l'hameçon



L'exposition Ottawa Boat, Sportsmen's & Cottage, qui se tient actuellement au Parc Lansdowne, est l'occasion pour les amateurs de plein air de découvrir les nouvelles collections et tendances en 2005. Alors, amants de chasse, de pêche, et de camping, pour quels gadgets mordrez-vous cette année?

Selon le directeur des ventes du magasin Le Baron à Ottawa, Daniel Fréchette, les amateurs de pêche peuvent notamment s'attendre à voir de nouvelles couleurs d'hameçons sur les tablettes du magasin pour la nouvelle saison. Les couleurs translucides constituent la tendance de l'heure que tout amateur de pêche averti prendra soin de fixer au bout de sa ligne.

«Il ne faut pas oublier que le consommateur est celui qui mord en premier lieu à l'hameçon», fait-il remarquer.

Parmi les hameçons qu'on risque de voir en grand nombre au bout des lignes à pêche, cet été, se trouve aussi l'hameçon "saignante". Sa couleur rouge aurait la propriété d'attirer les poissons et de les inciter à mordre à l'appât. «Le rouge de l'hameçon pousse les poissons à vouloir l'attaquer, ce qui favoriserait une meilleure prise.»

Parmi les articles de 2005, on retrouve entre autres la nouvelle ligne à pêche de Berkeley qui présente un nouveau système pour monter le moulinet. Celui-ci se clique, contrairement aux autres modèles qui fonctionnent à l'aide d'une vis.

### GPS en couleurs

Les vrais amateurs de pêche pourront aussi se réjouir de l'arrivée sur le marché des GPS à écran en couleur qui sont plus facile à fixer pour les yeux. Une autre nouveauté est celle du GPS vocal qui avertit vocalement son utilisateur de l'itinéraire à suivre.

On retrouve aussi cette année sur le marché des sondes à écran couleurs et GPS intégré. «La sonde permet d'avoir une navigation plus sécuritaire et d'avertir l'utilisateur de la profondeur et de la structure du plan d'eau. Le GPS permet aussi de prendre en mémoire les endroits où la pêche a été fructueuse, en vue d'y retourner les années suivantes».

«Il y a plus de 300 bateaux en exposition, de toutes les grosseurs et à prix très variés», déclare l'organisatrice de l'événement, Sherri Verdec.

Le magasin de bateaux Hurst Marina, l'un des plus gros à Ottawa, participe à l'événement et expose une trentaine de bateaux. «Le plus grand bateau que nous exposons, cette année, mesure 32 pieds et il vaut 269 000 $. Mais nous avons aussi des embarcations de 8000 $ et plus», mentionne le directeur des ventes de Hurst Marina, Christ Wert.

Le magasin présente notamment la nouveauté de la marque Sea-Ray, le Sundeck, qui offre un espace réservé aux bains de soleil, à l'avant du bateau.

Dans une gamme de prix moins élevés, le magasin de bateaux situé également à Ottawa, Valley Marine, présente plusieurs modèles, dont des voiliers, ainsi que des bateaux gonflables et à moteur.

Le Ottawa Boat, Sportsmen's & Cottage, le rendez-vous annuel des amateurs de plein air, en est à sa 31e édition et propose en fait quatre expositions en une. Les gens peuvent donc en apprendre davantage sur les bateaux, mais aussi sur les nouveaux équipements de chasse et de pêche, sur les équipements de camping, incluant canoë et kayak, et sur ceux d'escalade. Il y a aussi une portion de l'exposition réservée aux articles propres à l'habitation de chalet, tels que le bois de chauffage, le sauna, le Spa et la décoration intérieure.

Au total, 150 commerçants provenant de la région et d'ailleurs sont sur place pendant quatre jours pour présenter leurs nouvelles collections ainsi que les nouvelles tendances. On peut compter sur la présence de grands noms, tels que Le Baron, Bennett's Bait & Tackle, Sports Action, Voyageur Dépôt, Upper Canada Sports, Scotty Fishing & Marine Products et Yatahe Tackle.

L'exposition constitue aussi l'occasion pour les visiteurs de dénicher des articles à bon marché, car les exposants sont aussi là pour écouler leurs vieilles collections.

Toujours dans le cadre du Ottawa Boat, Sportsmen's & Cottage, une exposition de chiens a aussi lieu. «Au moins une douzaine de races de chiens sont sur place. Le but est surtout de permettre aux gens de découvrir quelle sorte de chien convient le mieux à leur tempérament et à celui de leur famille».

**L'exposition Ottawa Boat, Sportsmen's & Cottage, a lieu jusqu'au 27 février, au Parc Lansdowne. Pour obtenir plus de renseignements, visitez le site Internet: www.sportshows.ca**

# week-end sorties

Durant la relâche scolaire au Québec, certains musées de la région ouvrent leurs portes aux étudiants et offrent une multitude d'expositions et d'activités. En voici quelques-unes:

## Folie BD au Musée canadien des civilisations

Le Musée canadien des civilisations offre, du 28 février au 4 mars, un carnaval et des ateliers de bandes dessinées, *Folie-Manga* et *Viens faire fureur* en film, en plus de certaines expositions pour toute la famille. Ceux-ci auront lieu au Musée canadien des enfants.
Pour inscription: (819) 776-8281.

## Timbres mis en boîte et *Mercury Mail*

Le Musée canadien de la poste offre une activité intitulée *Boîte à timbres à gogo* qui consiste à confectionner sa propre boîte de timbres inspirée des années 1960.
Le musée offre aussi l'exposition *Mercury Mail*, qui raconte la réalisation d'une initiative d'art par correspondance, au cours de laquelle un artiste a traversé le Canada à pied d'un bout à l'autre pour distribuer le courrier.
Le musée présente aussi l'exposition *Le timbre-poste* qui présente une sélection de timbres canadiens émis entre 1997 et 2004.
Pour plus de renseignements: 776-7000 ou 1 800 555-5621.

## La fête d'Einstein au Musée des sciences

Le Musée des sciences et de la technologie souligne le 100e anniversaire d'Einstein durant la relâche scolaire, du 26 février au 6 mars. Il offre plusieurs expositions dont: *Microtechno: gros plan sur la haute technologie*, de même que *Tout sur les appareils photonumériques,* ainsi que *MégaScience* et *Le soleil, les étoiles et les télescopes*. D'autres activités pour enfants seront aussi organisées.
Pour plus de renseignements: (613) 991-3044 ou le site Internet www.sciencetech.technomuses.ca.

# Plus branché que cajun



restos

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

Le French Quarter,
80, prom. du Portage,
Gatineau, Qc.
(819) 777-1125.

La cote **Jury** 15,5/20



ÉTIENNE MORIN, LE DROIT

**Le French Quarter, sur la promenade du Portage, dans le secteur Hull, était ce qu'il y avait de plus proche de la cuisine cajun.**

Le French Quarter, c'est ce petit coin très touristique de la Nouvelle-Orléans où on parlait français, jadis, et où on se rencontre aujourd'hui pour célébrer le Mardi gras.
Si les ayatollahs de la langue s'étaient donné la peine d'apprécier cela, et la cuisine cajun qui l'accompagne, le restaurant n'aurait pas subi le tollé de protestation qu'il a enduré, à son ouverture l'automne dernier, pour le simple fait qu'il portait un nom anglais. East Side Mario's, est-ce mieux?
Mon invité avait des souvenirs indélébiles de la Nouvelle-Orléans et plus précisément, du French Quarter où il était débarqué, l'année dernière, avant d'embarquer sur une croisière sur le fleuve Mississippi.
Le French Quarter, sur la promenade du Portage, dans le secteur Hull, était ce qu'il y avait de plus proche de la cuisine cajun. Plus traditionnel, il y aurait eu le Cajun Attic, longtemps installé sur la rue Rideau, à Ottawa, mais il a fermé ses portes il y a un peu plus d'un an.

### Accueil soigné

Le débat reste à faire à savoir si le French Quarter est vraiment un resto cajun ou un resto branché qui offre une cuisine d'influence cajun. Ma lecture, c'est que c'est bien plus le second que le premier. La salle à manger ressemble étrangement aux tables à la mode que sont Luxe et Empire Grill, sur le marché By.
Une fort belle salle à manger, un grand bar, des teintes chaudes de brun, de beige et de noir, un accueil soigné, un personnel choisi tant pour son apparence que son efficacité. Tout ce qui rappelle la Louisiane, ce sont ces colliers dorés, accrochés en rideau au plafond, tout autour du bar, et quelques masques sur un mur du fond. Et encore, il faut savoir que ce sont des symboles associés à la Nouvelle-Orléans…
Sur le menu, pas de classiques comme le *gumbo* ou le *jambalaya*. La cuisine a préféré des accents comme les crevettes et autres fruits de mer, des sauces relevées et la typique cuisson noircie.
Au travers, il y a une foule de plats qui ne sont là que pour faire plaisir aux palais d'ici, comme du pâté de foie gras, de la salade César, du poulet sauce au miel, du filet de porc et plusieurs offrandes de pâtes.
Il choisit les écrevisses (9$) généreusement nappées d'une sauce créole légèrement piquante, assez réussie. La pâte feuilletée sur lequel tout repose est somme toute superflue. Je penche vers l'«alligator docile» (9$): on l'annonce légèrement pané et c'est vrai. Cette viande particulière, à mi-chemin entre le poulet et un poisson à chair ferme, doit être traitée avec soin pour nos palais curieux: il ne faut pas la dénaturer! Ici, tout est respecté.

### La note grimpe vite

Nos deux assiettes sont ornées des mêmes accompagnements ce qui témoigne, à mon avis, d'un peu de paresse: un peu de chou rouge, de betterave en dés, de laitue, d'effiloché de carottes. Le tout est quand même fort bien fait.
Côté plat principal, je trouve le menu assez onéreux si l'on évite les pâtes, peu représentatives, et le porc ou poulet. Quand on arrive aux choses plus sérieuses, la note grimpe vite – filet mignon à 29$, côte de bœuf à 33$ – jusqu'à être trop chère pour être indiquée. C'est le cas des plats de crevettes géantes, de crabe de l'Alaska, du homard et des plats terre et mer, dont les prix varient selon le marché.
Que voulez-vous, le décor, ça se paie! Pour demeurer dans le raisonnable, il faut se cantonner aux spéciaux du jour: du doré (14,99$) pour lui, un simple steak-frites (15,99$) pour moi. Ce n'est qu'après avoir étudié plus avant le menu que j'ai remarqué cette bouillabaisse créole (19$) qui aurait été bien plus marquante que mon bœuf.
Ce bœuf, justement, que je crois être la coupe New York – je ne suis pas boucher! – a au moins l'avantage d'être tendre et d'une cuisson exacte. Il y a une grosse portion de délicieuses frites allumettes maison, et un peu de mesclun sur le côté.
Je suis repu, ce qui n'est pas le cas de mon partenaire. Son doré était trop jeune, il n'avait pas eu le temps de gagner du muscle. La portion était délicieuse mais trop petite à son goût. Il a pu se rassasier avec un fort correct riz cajun au safran, et un peu de mesclun lui aussi.
Ce qui nous laissait de la place pour le dessert.
Ma crème brûlée a de beaux airs, un joli miroir et une consistance parfaite mais manque un peu de relief en bouche. L'aromatiser lui ferait du bien. Malgré une description un peu pompeuse, mon invité se retrouve devant un simple gâteau blanc, généreusement garni d'une crème au beurre pralinée, ce qui sauve le dessert.

**Pour deux personnes, prévoyez entre 50 et 60$. Plus consommations, taxes et pourboire.**

Service 4,5 sur 6
Décor 3,5 sur 4



# AUCUN PAIEMENT
## pendant toute la saison des VR!

**Nous PAYONS les intérêts!**

**Tous ceux et celles qui achètent un VR neuf entre jeudi et dimanche pourront en profiter dès maintenant et n'auront aucun paiement à faire avant octobre 2005. Cette offre spéciale prend fin dimanche!**

**ALORS, ADIEU LE VIEUX ET VIVE LE NEUF!**

**Plus de 150 unités en stock**



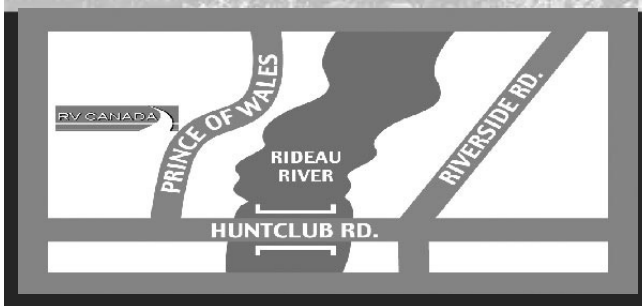
**Prenez la route sans avoir à débourser un sou**
## pour la prochaine saison des VR!

**Plus de 30 unités à l'intérieur**

**Économisez des milliers de dollars juste en intérêts!**
**Le meilleur solde de VR de la saison!**

**Transformez votre vieux modèle en argent comptant dans votre poche!**

# LE SOLDE PREND FIN DIMANCHE!




LUN. AU VEN. 9 H À 21 H
SAM. 9 H À 18 H
DIM. 10 H À 17 H

PowerSports & RV CANADA

613-224-7899
2098, Prom. Prince of Wales
www.powersportsandrvcanada.com

*Aucun paiement pendant 6 mois. Voir concessionnaire pour plus de détails

# AUCUN INTÉRÊT À PAYER JUSQU'EN FÉVRIER 2008

AVEC **36** VERSEMENTS ÉGAUX

SANS FRAIS NI INTÉRÊT† SUR LES MEUBLES, MATELAS, ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES




**GRATUIT !***

Base d'une valeur de 189 $** à l'achat de ce téléviseur 50 po.

*Conditions en magasin. **Valeur au détail suggérée.

**102 75$ /mois ou 3699$**

HITACHI
ULTRAVISION DIGITALE

**Téléviseur à projection à cristaux liquides 50 po avec écran protecteur intégré**

Entrée 720p, circuit Virtual HD^MD 1080p, écran à pas fin 0,098 mm à haut contraste, filtre peigne numérique Y/C 3D de 4 Mo, détection d'étirement 3:2 (auto/désactivée), entrées audio-vidéo et S-VHS avant et arrière, fente pour carte mémoire de photos (PCMCIA).

**Livraison gratuite. 12 mois de garantie.**

Aussi offert :
60 po.....**130,53$**/mois ou **4699$**

**Gratuit !* Base d'une valeur de 219 $** à l'achat de ce téléviseur 60 po.**

*Conditions en magasin. **Valeur au détail suggérée.




HITACHI

**Téléviseur à projection 46 po**

Écran protecteur intégré.

**Livraison gratuite. 12 mois de garantie.**

Aussi offerts :
51 po.....**61,08$**/mois ou **2199$**
57 po.....**72,19$**/mois ou **2599$**

**49 97$ /mois ou 1799$**




JVC

**Téléviseur à écran plat de 27 po**

Filtre peigne numérique à 3 lignes, masque perforé Invar, audio haute résolution BBE, entrée vidéo à composants.

**Livraison gratuite. 12 mois de garantie.**

Aussi offert :
32 po.....**18,03$**/mois ou **649$**

**11 08$ /mois ou 399$**




**13 86$ /mois ou 499$**

Pioneer

**Ensemble cinéma maison de 350 watts au total**

Récepteur audio-vidéo, décodeurs Dolby Digital/DTS lecteur de DVD progressif, 5 haut-parleurs et un subwoofer amplifié de 100 watts.

**Livraison gratuite. 12 mois de garantie.**




**24 97$ /mois ou 899$**

Rég. : 1099$

HITACHI

**Caméscope DVD numérique avec écran de 2,5 po et zoom de 10/240X**

Enregistrement sur disque DVD-R et DVD-RAM, connexion USB 2.0, prêt pour la carte mémoire SD/MMC, DCC 1,0 mégapixels.

**12 mois de garantie**

**44 42$ /mois ou 1599$**




harman/kardon / CANTON

**Ensemble cinéma maison**

Récepteur audio-vidéo de 5 x 45 watts au total, lecteur de DVD progressif, 5 haut-parleurs et un subwoofer amplifié de 100 watts.

**Livraison gratuite**




HITACHI

**Lecteur de DVD à balayage progressif**

Compatible avec disques DVD/Vidéo, DVD-R/DVD-RW/ CD-RW/CD-R /CD, boîtier très mince, peut lire les fichiers MP3.

**12 mois de garantie**

**79$**



SONY

**Microchaîne avec lecteur CD**

30 watts au total, magnétocassette, syntoniseur avec mémoire de 10 stations AM et 20 FM.

**12 mois de garantie**

**149$**




BRAULT & MARTINEAU

10 GRANDS MAGASINS

*Une entreprise de chez nous, pour vous !*
www.braulttetmartineau.com

**LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 200 KM*** *Conditions en magasin.

**DESJARDINS PARTENAIRE OFFICIEL DE BRAULT & MARTINEAU**

FINANCEMENT accord D Desjardins

**HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi 9h à 21h • Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h**

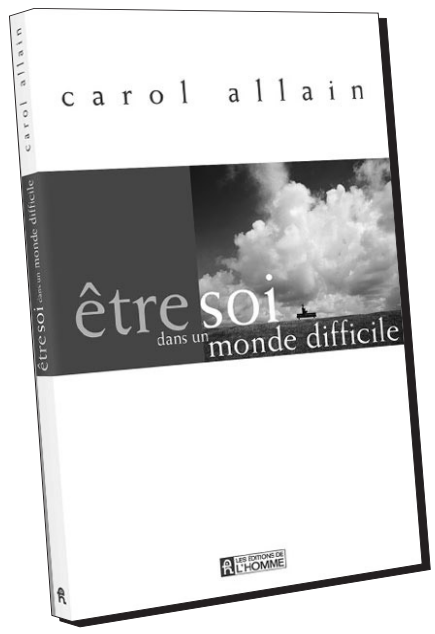
BROSSARD Tél. : (450) 619-6777 • 9500, boul. Taschereau (coin boul. Rivard)
KIRKLAND Tél. : (514) 697-9228 • 16 975, route Transcanadienne (sortie 50 de la Transcanadienne)
LAVAL Tél. : (450) 682-2516 • 500, boul. Le Corbusier (coin boul. de la Concorde)
ROCK FOREST Tél. : (819) 562-4242 • 1 800 267-4240 • 4275, boul. Bourque (coin rue Grégoire)
SAINT-LÉONARD Tél. : (514) 254-9455 • 6700, rue Jean-Talon Est (près des Galeries d'Anjou)
GATINEAU Tél. : (819) 561-5007 • 1 877 755-2555 • 500, boul. de la Gappe (face aux Promenades de l'Outaouais)
LASALLE Tél. : (514) 364-6110 • 7272, boul. Newman (près du Carrefour Angrignon)
REPENTIGNY Tél. : (450) 470-0815 • 145, rue de Lafayette (près du boul. Brien)
SAINT-HUBERT Tél. : (450) 676-1911 • 1351, boul. des Promenades (près des Promenades Saint-Bruno)
SAINTE-THÉRÈSE Tél. : (450) 430-0555 • 125, boul. Desjardins Est (coin boul. Curé-Labelle)

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 27 février 2005. Quantité limitée sur certains articles. †Achat minimum requis de 299$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 499$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais, ni intérêt débutant le mois suivant votre achat. Conditions en magasin. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.).

RÉSERVÉ AUX ABONNÉ-E-S LeDROIT

LeDroit et les Éditions de l'Homme
SONT HEUREUX D'OFFRIR

20 LIVRES




LeDroit cyberpresse.ca
LES ÉDITIONS DE L'HOMME

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 24, 25 et 26 février 2005 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 12 h le 8 mars 2005 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 20 coupons aura lieu le 10 mars, à 14 h à nos bureaux d'Ottawa.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.
5. Aucun livre ne sera acheminé par courrier.

CONCOURS
Être soi dans un monde difficile

**Faites parvenir à :**
LeDroit
47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

**ou déposez au :**
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit cyberpresse.ca

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

LES ÉDITIONS DE L'HOMME




être soi
dans un monde difficile
carol allain

Beaucoup se questionnent sur le sens de la vie, sur le sens du mot «liberté», et se demandent: «Suis-je en train de vivre ma vie ou bien celle que les autres et la société m'imposent?» Être soi aujourd'hui serait-il devenu un véritable défi?

LES ÉDITIONS DE L'HOMME la vie dans les livres
www.edhomme.com



# Luc Gielen et son coup d'amour pour la haute cuisine



saveur
Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

Luc Gielen est arrivé au Canada il y a tout juste un peu plus de 20 ans. Ce n'est que cette semaine qu'il a enfin remporté un prix pour sa contribution à la cuisine de l'Outaouais…

C'était à l'occasion du 10e Bal du président de la Fédération culinaire canadienne, chapitre Outaouais. Derrière Guy Blain, qui a remporté le titre de chef de l'année, il y avait le chef Gielen, aussi discret que le principal lauréat de la journée, qui rapportait, pour sa part, le trophée Du Portage pour sa mise en valeur des produits du terroir et son rôle auprès de la relève en région.

Propriétaire du restaurant Le Sans-Pareil (18/20 à la Cote Jury) depuis 1992, Luc Gielen a tâté de l'enseignement à La Cité collégiale, à la fin des années 1990, avant d'accepter, il y a trois ans, un poste à temps plein au Centre de formation professionnelle Vallée-de-la-Lièvre, dans le secteur Buckingham.

C'est cette partie du trophée qu'il dit apprécier davantage.

### Décrocheur devenu prof

«C'est une belle fin de carrière que de transmettre nos connaissances aux plus jeunes», a lancé Luc Gielen, plus tôt cette semaine… avant de réaliser ce qu'il venait de dire. «Fin de carrière? Il doit bien me rester une quinzaine d'années encore. Mais c'est vrai que ça fait 30 ans que je suis en cuisine.»

Ce rôle d'enseignant est un peu paradoxal pour ce décrocheur de l'école à 16 ans. Il avoue qu'il n'était pas très doué. Et comme il avait travaillé en pâtisserie pour faire un peu d'argent de poche, c'est dans les gâteaux qu'il s'est retrouvé, aussitôt après avoir laissé l'école, pour gagner sa vie. Il a vite quitté Liège, sa ville natale en Belgique, pour rouler sa bosse, surtout en Savoie, où il s'est retrouvé dans les cuisines de petites auberges familiales.

En Europe, il a fait connaissance avec Patricia Sirois, une Acadienne qui a ouvert les Belles gourmandes, dans le secteur Hull, en 1984, mieux connu sous le nom de Le Verlan, sous Daniel Verati, devenu aujourd'hui le restaurant éponyme de Michel Reymond.

### Apprendre la chimie

Le coup de foudre en cuisine – dans la vie, c'est Dominique Honhon, Liégeoise comme lui et employée de l'ambassade de Belgique – lui est venu par Jean-Claude Terretaz.

Entre deux passages aux Belles gourmandes, il a travaillé «à la Ferme Columbia qui était à l'époque, avec le Café Henry-Burger, le meilleur restaurant de la région». Aux côtés du chef Terretaz, ancien collaborateur au quotidien *Le Droit*, «j'ai vraiment appris la chimie alimentaire. C'est lui qui m'a donné le déclic. Cela a été comme un choc. Je ne soupçonnais pas tout ça. Jusque-là, j'avais fait une cuisine familiale. Soudainement, j'ai été ébloui par la haute cuisine.»



Archives LE DROIT

**Luc Gielen et les fameuses moules de sa Belgique natale. «Moi, je suis longtemps resté coincé dans une cuisine familiale parce que je ne savais pas vraiment ce qu'était la vraie cuisine. Alors les jeunes, je les pousse», explique le professeur.**

Manque de pot, la Ferme Columbia a fermé six mois plus tard. Mais ces six mois allaient renverser la vapeur… et lui faire connaître, outre Terretaz, Walter Abbott et Guy Renaud, qui allaient se succéder comme ses partenaires au Sans-Pareil.

Aujourd'hui, il a confié la cuisine de son restaurant au chef exécutif Isabelle Caron tandis qu'il se confine davantage à un rôle de gestionnaire… et d'enseignant.

### Maîtriser les bases

Mais comment convaincre des jeunes de pousser la barre plus haut alors qu'il est décrocheur? «Être autodidacte, c'est bien… mais on gagne beaucoup de temps en étudiant. C'est qu'il faut maîtriser ses bases avant de pouvoir s'exprimer et s'amuser en cuisine. Ce qui est vrai, d'ailleurs, de la mécanique, de la photographie, etc.

«Moi, je suis longtemps resté coincé dans une cuisine familiale parce que je ne savais pas vraiment ce qu'était la vraie cuisine. Alors les jeunes, je les pousse.

«Il y en a plusieurs qui abandonnent en chemin, c'est vrai (la moitié, environ). Ils s'éliminent d'eux-mêmes quand ils voient que c'est une profession difficile… mais ils apprécient la passion que nous leur transmettons, pas juste des connaissances.»

Outre Guy Blain, les autres lauréats de la soirée ont été:

- Jessyca Paquet, apprentie de l'année;
- Marcel Kretz, trophée du président;
- Chantal Caron, trophée Aurore-Cheff;
- Marie-Ève Bouchard, trophée Jean-Luc Doudeau (plume gastronomique).

Le Sans-Pareil,
71, boul. St-Raymond,
Gatineau, Qc.
(819) 771-1471.

**Pour me joindre:**
**(613) 562-0333, poste 763**
**pjury@ledroit.com**

# Riesling et Syrah



vins

Jacques **Benoît** collaboration spéciale

L'amateur qui réussit à identifier à l'aveugle le ou les cépages du vin qu'on lui présente s'en trouve grandement satisfait… «Quel plaisir!» se dit-il, fier de lui, et avec raison. Vin qui est vendu à prix éminemment raisonnable, le **Corbières 2003 Château Saint-Martin de Toques,** permet ainsi de se familiariser avec la Syrah, bien qu'il y entre trois autres variétés (Grenache, Carignan et Mourvèdre).

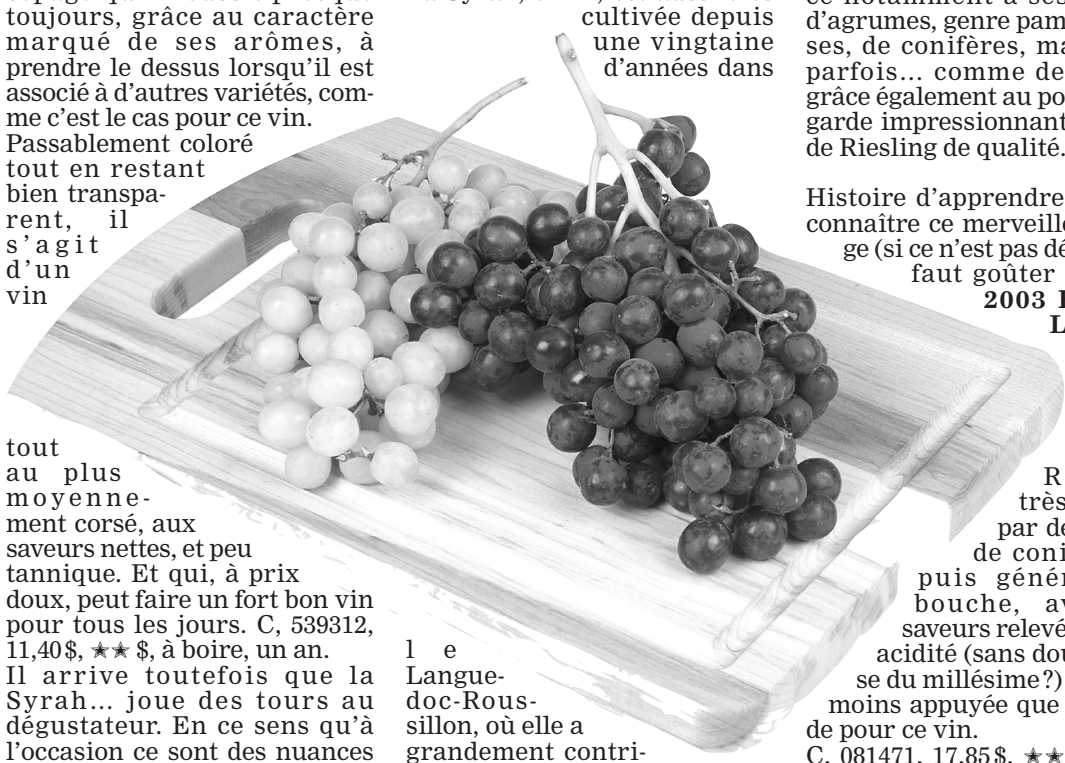
Car c'est nettement la Syrah et ses arômes de fruits noirs, rappelant les olives noires, qui dominent dans son bouquet de volume moyen. Car tel est ce cépage qu'il réussit presque toujours, grâce au caractère marqué de ses arômes, à prendre le dessus lorsqu'il est associé à d'autres variétés, comme c'est le cas pour ce vin.

Passablement coloré tout en restant bien transparent, il s'agit d'un vin tout au plus moyennement corsé, aux saveurs nettes, et peu tannique. Et qui, à prix doux, peut faire un fort bon vin pour tous les jours. C, 539312, 11,40$, ★★ $, à boire, un an.

Il arrive toutefois que la Syrah… joue des tours au dégustateur. En ce sens qu'à l'occasion ce sont des nuances de fruits rouges qui dominent, même s'il s'agit d'un vin élaboré avec 100 % de Syrah. Cependant, la chose est rare.

On peut ajouter que les vins de Syrah du Nouveau Monde, particulièrement d'Australie (Shiraz, disent les Australiens), dans lesquels les odeurs et les saveurs de petits fruits noirs occupent également le premier plan, sont dépourvus de ces arômes, si caractéristiques, d'olives noires. Arômes qui culminent, comme on sait, dans les meilleurs vins du nord de la vallée du Rhône, des appellations Côte Rôtie, Cornas, Hermitage, etc.

La Syrah, enfin, est aussi très cultivée depuis une vingtaine d'années dans le Languedoc-Roussillon, où elle a grandement contribué au relèvement du niveau qualitatif de bien des vins.



### Un vin de Riesling

Capable de donner des vins de grande garde, de dix ans et plus, la Syrah a pour ainsi dire quelque chose de magique.

À cause de ses arômes si particuliers, en raison aussi, précisément, du potentiel de garde impressionnant des meilleurs vins de ce cépage.

Or, le Riesling, du côté des cépages blancs, a quelque chose de similaire.

Car lui aussi a une forte personnalité, si l'on peut dire, grâce notamment à ses arômes d'agrumes, genre pamplemousses, de conifères, mais aussi parfois… comme de pétrole, grâce également au potentiel de garde impressionnant des vins de Riesling de qualité.

Histoire d'apprendre à mieux connaître ce merveilleux cépage (si ce n'est pas déjà fait), il faut goûter l'**Alsace 2003 Riesling Léon Beyer,** au bouquet on ne peut plus Riesling, très marqué par des odeurs de conifères, et puis généreux en bouche, avec des saveurs relevées, et une acidité (sans doute à cause du millésime?) peut-être moins appuyée que d'habitude pour ce vin.

C, 081471, 17,85$, ★★ (★)$$, à boire, 2-3 ans aisément.

## Dégustés pour vous

• **Bourgogne Aligoté 2001 Domaine Taupenot-Merme.** Peu coloré, légèrement verdâtre, son bouquet est à la fois simple et net. En bouche, il a plus de corps qu'on ne s'y attend pour un vin de ce cépage, avec une acidité bien présente.
S, 919175, 19,70$, ★★ $$, à boire, 1 an.

• **Margaux 2000 Château Rauzan Gassies.** Très beau bordeaux rouge au bouquet raffiné, mais retenu et peu intense, moyennement corsé, sans l'ampleur d'autres vins du même millésime, et aux tannins tendres et serrés. Il en reste peu, toutefois.
S, 720342, 55$, ★★★ (★)$$$$($), à boire, 4-5 ans.

• **Alsace 2003 Gentil Hugel.** Vin blanc d'Alsace élaboré, comme on sait, avec plusieurs variétés, au bouquet… direct, facile, tout en fruit. Les saveurs sont nettes, avec des arômes comme de pommes dans l'après-goût et, m'a-t-il semblé, plus de corps que n'a d'ordinaire ce vin. À boire, par exemple, en apéritif.
C, 367287, 16,95$, ★★ $$, à boire.

• **1999 Summus Castello Banfi.** Vin rouge de Toscane richement coloré, élaboré avec à la fois du Sangiovese, du Cabernet Sauvignon et de la Syrah.
Le bouquet est ample, torréfié (chocolat, etc.), bien que le fruit reste présent. Corsé, charnu, ses saveurs sont marquées par les arômes de torréfaction, ses tannins fermes, quoique sans dureté. Très beau. Et cher.
S, 10268959, 58$, ★★★(★) $$$$($), à boire, 3-4 ans.




INVITATION
*… à l'événement de l'année pour futurs mariés*

En collaboration avec
MARIAGE QUÉBEC WEDDINGBELLS

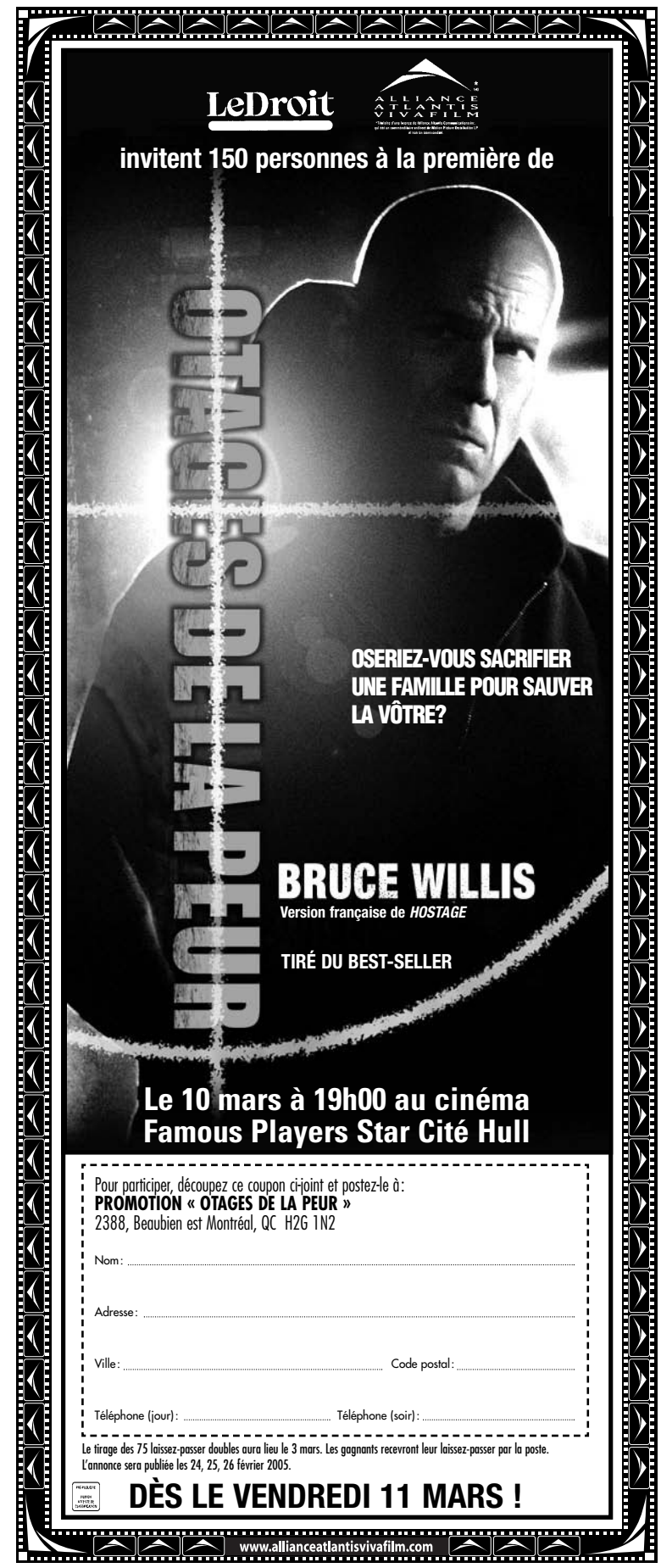
Mardi, 1 mars 2005
Linen Chest, Centre d'achats Pinecrest
De 10h00 à 21h00

*Inscrivez-vous dès maintenant et recevez*
10% à 20% de rabais
*sur votre registre complet.**
*Détails disponibles auprès de nos consultantes de mariage. Cette offre peut être annulée en tout temps. Veuillez présenter ce coupon pour vous en prévaloir.

*Vous pourriez gagner une Mini!**



HunterDouglas
*Aucun achat requis. Voir détails en magasin.



# NOTRE PLUS GROS ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE!

# 2 JOURS SEULEMENT!

Léon DEPUIS 1909

## Luau MD

### SAMEDI LE 26 FÉVRIER ET DIMANCHE LE 27 FÉVRIER SEULEMENT!

Fatigués de l'hiver ! Venez chez Léon ce week-end car nous avons réchauffé l'atmosphère avec nos achats chocs dans tous les rayons, un bon-rabais de 40$ afin d'économiser davantage, d'étonnants modes de paiements "Ne payez rien avant." et plus, beaucoup plus encore ! De formidables prix à gagner : un voyage pour 2 au Mexique, des téléviseurs stéréo de 27 po ainsi que des micro-ondes ! Oui, nous nous sommes vraiment surpassés cette année pour le LUAU. Alors, amenez-y toute la famille et joignez-vous à la fête. P.S.-Les jupes LUAU sont facultatives !

## PAYEZ ABSOLUMENT RIEN!

## PAS MÊME LES TAXES!

POUR

## 15 MOIS!*

PAS D'ACOMPTE!
PAS D'INTÉRÊT!
PAS DE PAIEMENT MENSUEL!

## PLUS! DES ACHATS BRÛLANTS!

Bien d'autres encore en magasin!

PLUS!

### SUR LES ÉLECTROMÉNAGERS!




RÉFRIGÉRATEUR 18 PI. CU.

SEULEMENT 599$ LIVRAISON INCLUSE!

### SUR LES MEUBLES!



ACHAT IMBATTABLE!

SEULEMENT 399$ LIVRAISON INCLUSE!

### SUR LES APP. ÉLECTRONIQUES!




COMPATIBLE À LA TVHD 46 PO

SEULEMENT 1699$ LIVRAISON INCLUSE!

## POUR VOUS, TOUT ARTICLE† EN MAGASIN EST EN VENTE. PROFITEZ DE NOS PRIX SPÉCIAUX ET DE CE...

## RABAIS INSTANTANÉ DE 40$

Léon DEPUIS 1909

†APPLICABLE SUR UN ACHAT DE 500$ OU PLUS (excluant les taxes).

Limite d'un coupon par ménage. On doit présenter ce coupon pour obtenir le rabais. Non remboursable en argent. Valide jusqu'au 28 Février 2005.

## GAGNEZ!**

1 VOYAGE D'UNE SEMAINE POUR 2 AU MEXIQUE

WORLD OF VACATIONS
PALLADIUM
Service Guaranteed TRAVEL & CRUISES

"WORLD OF VACATIONS" ET "SERVICE GUARANTEED TRAVEL & CRUISES" SONT HEUREUSES D'OFFRIR UN VOYAGE D'UNE SEMAINE POUR DEUX À PUERTO VALLARTA, AU MEXIQUE. LE VOYAGE COMPREND : LE TRANSPORT PAR AVION, 7 NUITÉES FORMULE TOUT INCLUS AU PALLADIUM VALLARTA RESORT & SPA, 4 ÉTOILES. VALEUR AU DÉTAIL DE 5000$. (AUCUN ACHAT REQUIS) VOIR EN MAGASIN POUR TOUS LES DÉTAILS.

## GAGNEZ!** UN PAR MAGASIN

1 DES 6 TÉLÉS TOSHIBA PURE FLAT DE 27 PO




VALEUR AU DÉTAIL 479$ (AUCUN ACHAT REQUIS)

## GAGNEZ!** UN PAR MAGASIN

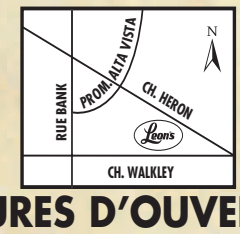



1 DES 6 FOURS À MICRO-ONDES LG VALEUR AU DÉTAIL 169$ (AUCUN ACHAT REQUIS)

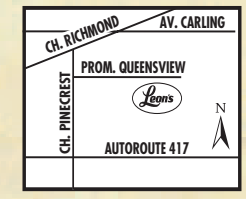
Léon DEPUIS 1909

LA SEULE CHAÎNE DE SUPERMAGASINS DE MEUBLES AU PAYS

**OTTAWA EST**
1718, chemin Heron,
angle Walkley
(613) 737-3530




OU




**OTTAWA OUEST**
2600, prom. Queensview
(613) 820-6446

## HEURES D'OUVERTURE :

du lundi au vendredi, de 10 h à 21 h; samedi, de 10 h à 17 h; dimanche, de 11 h à 17 h.

*Sur approbation de crédit. Le montant total des achats incluant toutes les taxes applicables et des frais administratifs de 55 $ (par exemple, des frais administratifs de 55 $ sur un achat de 1 500 $ représentent un taux d'intérêt annuel de 2,93 %) est exigible en mai 2006. Non applicable sur les achats antérieurs et sur les articles démarqués. **Les chances de gagner un voyage, votre achat, le téléviseur de 27" ou le four à micro-ondes dépendent du nombre total de bulletins de participation reçus dans tous les magasins participants. Les employés de Léon et leur famille immédiate ne sont pas admissibles. Il faut avoir 18 ans ou plus pour participer au tirage. Un acompte de 25 p. 100 est requis pour les commandes spéciales. Tous les nouveaux clients doivent verser un acompte de 15 p. 100 pour tout achat emporté financé de plus de 1 000 $.



# Les cabanes à sucre

# L'Outaouais, royaume de l'érable

**Les érables ne coulent pas encore, mais une activité fébrile se déroule ces jours-ci dans les érablières. Cette fin de semaine marque le début du congé scolaire au Québec, et le mois de mars se pointe dès mardi. Pour les cabanes à sucre de la région, c'est le début d'une nouvelle saison. Du Pontiac à la Petite-Nation, en passant par la Gatineau et la Lièvre, les tables sont mises pour le festin annuel de l'érable. Voici, pour les gourmets et les gourmands, de bonnes adresses à noter dans votre carnet de sucreries.**

## LA MAISON D'ÉCOLE

Dans la Petite-Nation, tout le monde connaît La Maison d'école, une ancienne école de rang transformée en cabane à sucre, et qui est située sur la route 317, à 18 kilomètres au nord de Thurso. Les gens sont invités à faire des réservations dès maintenant puisque la sucrerie entame sa saison dès mardi prochain. Les visiteurs peuvent voir la fabrication du sirop. Déjeuners, dîners et soupers sont offerts. Une salle d'activités s'ajoute à la salle à manger. Les adeptes de glissade peuvent apporter leur traîneau. Les propriétaires y font la vente de produits d'érable, ainsi que de marinades provenant de leur jardin. Pour plus de renseignements, composez le (819) 983-3525 ou (819) 983-7926.

## LE PALAIS GOMMÉ

Marie et Pierre Lafleur dirigent avec soin cette belle érablière située au 562, chemin Doherty (à trois kilomètres de Buckingham, prendre la sortie 174 de l'autoroute 50, et tourner à droite). Outre un menu complet avec desserts sucrés, l'érablière propose des randonnées en traîneau et une visite, avec explications, de la bouillotte où l'on fabrique le sirop et la tire. À l'avant de la sucrerie, des érables sont entaillés à la chaudière, et l'on peut y boire de l'eau d'érable. Dès le mardi, le Palais Gommé accueillera des groupes scolaires, de l'âge d'or, et des visiteurs de partout. Les vendredis et samedis, en soirée, il y a un forfait avec chansonnier. L'érablière est accessible aux personnes handicapées. Réservations en tout temps. Renseignements sur les menus et forfaits au (819) 281-9882.

## DOMAINE DE L'ANGE GARDIEN

Pour ceux et celles qui veulent voir de près une cabane à sucre traditionnelle, le Domaine L'Ange Gardien ouvre grand son érablière à compter du 12 mars (avant si la météo le permet). Les visiteurs pourront voir l'eau d'érable cueillie à la chaudière, faire des promenades en traîneau, déguster de la tire sur neige et goûter à de délicieux repas à volonté. Si l'hiver persiste, le Domaine reste ouvert pour la glissade sur tubes, le patinage extérieur et les pro-menades en traîneaux tirés par des chevaux. Pour s'y rendre, il suffit d'emprunter la sortie Laurentides nord de l'autoroute 50, virer à gauche au chemin Filion, puis à droite sur le chemin Lamarche, et à gauche sur le chemin Pierre-Laporte. On peut aussi suivre les panneaux indicateurs. Pour en savoir plus ou pour réserver, composez le (819) 281-0299. Les heures de glissade sont de 10 h à 21 h.

## CABANE À SUCRE CHEZ TI-MOUSSE

Elles sont rares, les érablières où les arbres sont tous entaillés comme jadis, et l'eau cueillie à la chaudière. À la cabane à sucre Chez Ti-Mousse, près de Papineauville, c'est ainsi qu'on fait les choses. L'érablière a aménagé un musée illustrant la vie familiale dans une cuisine des années 1900 à 1920, et offre des promenades en traîneau. Dans la salle à manger, c'est le menu des sucres et chacun a son petit casseau de tire. L'érablière vend aussi des produits maison tels tire, beurre, sucre et sirop d'érable. Pour s'y rendre, vous devez emprunter la route 148, tourner sur la montée St-Charles (à l'est de la voie ferrée), et suivre les panneaux indicateurs. L'ouverture est prévue demain, et ce, jusqu'au 24 avril. Renseignements : (819) 427-5413.

## ÉRABLIÈRE RIVERAINE

À compter de la première fin de semaine de mars, à l'Érablière Riveraine (5, chemin Odessa, à Luskville), les visiteurs peuvent se nourrir et se divertir. L'érablière de Louise et Daniel Alary propose un buffet à volonté, y compris le dessert. Aux groupes scolaires et de garderie (15 personnes et plus), du lundi au vendredi, sur réservation, l'érablière offre plusieurs animations dont : explication des installations, transformation de la sève et du sirop, tire sur la neige;



excursion dans le boisé, visite guidée du musée d'antiquités; vidéo sur les animaux à la ferme et léger repas. En fin de semaine, buffet à volonté et gratuités : accès libre à l'animalerie, à l'aire de jeux, au musée d'antiquités, et promenades dans les sentiers. Groupes acceptés en semaine sur réservation. Renseignements : (819) 455-2249 ou www.iquebec.com/riveraine/.

## ÉRABLIÈRE SINCENNES

Pour ceux qui recherchent une cabane à sucre traditionnelle, l'érablière Sincennes, à Ste-Cécile de Masham, constitue une destination de choix. Située sur le chemin d'Eardley, à un kilomètre de la route 366, l'érablière propose aux visiteurs une cabane de style ancien avec évaporateur chauffé au bois, adjacente à un boisé accessible où sur plus de 2200 chaudières d'eau d'érable sont cueillies en traîneau tiré par des chevaux. Ouverte à compter du début de mars jusqu'à la fin d'avril (grand public les week-ends, groupes sur réservation en semaine), l'érablière offre un menu classique à volonté. On y vend aussi des produits de l'érable tels sirop, beurre et tire. L'érablière appartient à Luc Larocque et Juliette Legros.
Renseignements : (819) 456-2327.



## ÉRABLIÈRE PATRY

L'érablière Patry se dresse depuis trois générations à L'Ange-Gardien, sur le chemin Pierre-Laporte. Il n'y a pas de salle à manger, mais on y fabrique amplement de sirop et autres produits de l'érable (tire, beurre, gelée, caramel, etc.). Tout est fait à partir de sirop pur, sur place. Fondée par Hyacinthe Patry, l'érablière est passée à son fils Émile, puis au fils de ce dernier, Jean-Pierre. En fin de semaine, on peut y manger de la tire sur la neige, et des érables autour de la cabane sont entaillés à la chaudière pour permettre de goûter à l'eau d'érable. Pour plus de renseignements, il faut composer le (819) 281-0406. L'érablière est ouverte même la semaine pour la vente de produits de l'érable.


Cabane (819) 281-0406 Rés. : (819) 986-8784

SIROP D'ÉRABLE ET PRODUITS

**Tout pour l'Érablière**

*Acérico Ltée*

J.P. Patry

579, ch. Pierre Laporte, L'Ange-Gardien, Qc J8L 2W7

**Le Domaine de l'Ange-Gardien**
**1031, ch. Pierre-Laporte**
**L'Ange-Gardien (Québec)**

Glissades sur tubes
Buffet cabane à sucre
Patinoire extérieure
Promenades en traîneau
Terrain de camping
Salle de réception

**À seulement 10 minutes de Gatineau !**
**INFOS: (819) 281-0299**

BEAN TOWN

**Repas traditionnel des sucres**



Promenade en traîneau et liche de tire comprises.

20,00 $ avec repas
10,00 $ enfant 3-13 ans (Taxes incluses)

Pour informations et réservations :
www.beantownranch.com
beantown@magma.ca

**860-7433**

Licencié

LE PALAIS GOMMÉ SUCRERIE
Bien manger, sans fumée

562, ch. Doherty
L'Ange-Gardien
Sortie 174 de l'autoroute 50, à droite
**281-9882 281-1284**
Marie et Pierre Lafleur *propriétaires*

**Ouverture 1er mars 2005**
**sur réservation en tout temps**

- Repas traditionnel des sucres (servis à la table)
- Tire sur la neige
- Randonnée en traîneau
- Tous les samedis et dimanches Brunch à compter de 10 h 30
- Tous les vendredis et samedis soirs FORFAITS (repas – tire – chansonnier A. Desjardins
- Prix spéciaux pour groupes d'âge d'or du mardi au jeudi inclusivement 50 personnes et plus – chansonnier, animation et danse.

*Bienvenue à tous*

**Cabane à sucre *Sincennes***

**Ouverture début mars**

**Cabane traditionnelle:**
**allure du bon vieux temps,**
**cueillette à la main avec chevaux.**

**Juliette et Luc**

**Chemin Eardley**
**Masham (Québec)**

**Réservation :**
**Tél. : (819) 456-2327**

CABANE À SUCRE Chez Ti-Mousse

**Ouvert 7 jours**
**du 26 février au 24 avril**

*Produits d'érable maison*

**VISITE GUIDÉE**

*Notre festin du temps des sucres servi à volonté*

**442, RANG SAINT-CHARLES**
**Papineauville**
**819-427-5413**

# Est ontarien : la saison des sucres s'amorce




**Après un hiver toujours trop long, l'arrivée du mois de mars, avec ses journées plus longues et ses fréquents dégels, annonce une nouvelle saison des sucres. Dans l'Est ontarien, les cabanes à sucre se préparent à accueillir, dès cette fin de semaine, un public de plus en plus friand des produits de l'érable. Comme signe du printemps à venir, il n'y a rien de mieux!**

### LA FERME PROULX

François et Gisèle Proulx, copropriétaires de la Ferme Proulx, à Cumberland (1865, chemin O'Toole, près du chemin Innes Est), s'apprêtent à recevoir le public à compter de demain, et ce, jusqu'au 10 avril. Jeunes et moins jeunes peuvent s'y amuser dans un milieu champêtre : randonnées de traîneaux, animaux en montre, glissoires, balançoires, sentier de marche en forêt, labyrinthe... et la traditionnelle grange où les enfants peuvent sauter dans les tas de foin. Pour plus de renseignements sur les tarifs et activités, composez le (613) 833-2417 ou consultez le site Internet à www.proulxberryfarm.com.

### LE DOMAINE CHEZ PHILIAS

Situé près du village de Hammond (sur le chemin Lavigne), ouvert du 12 mars au 25 avril, le Domaine Chez Philias propose, aux dires de certains, la plus belle cabane à sucre de la région. Deux maisons de logues servent de cabane à sucre et de salle à manger. En plus du menu traditionnel — soupe aux pois, saucisses, oreille de crisse, jambon à l'érable, fèves au lard, crêpes, patates, oeufs, tartes et gâteau au sirop d'érable — on peut voir la fabrication du sirop et de la tire. Promenades en charrette avec tracteur antique en fin de semaine (sur réservation en semaine), et soirée avec chansonnier les samedis. L'érablière a mérité le prix d'excellence 2001 des Comtés Unis de Prescott-Russell en agrotourisme. Information : (613) 487-3412, ou sur Internet à www.domaine-chezphilias.canadianwebs.com.

### ÉRABLIÈRE BEAN TOWN

Entre Wendover et Pendleton, à 20 minutes à l'est d'Orléans, l'imposante érablière Bean Town dirigée par Geneviève et Guy Desjardins offre aux visiteurs un forfait comprenant visite de l'érablière, randonnée en traîneau, repas et spectacle en soirée avec le chansonnier Daniel Turcotte. L'érablière ouvrira ses portes vendredi prochain, et ce, jusqu'au 10 avril, sur réservation seulement. Aux trois tablées en matinée s'ajoute un repas mi-buffet mi-menu traditionnel en soirée, avec musique, chanson et danse, sous la direction des chefs cuisiniers Paul Silk, sous-chef exécutif au restaurant du Parlement, et Luc Montagne, professeur culinaire à l'école secondaire Hormisdas-Gamelin, à Gatineau. L'érablière a mérité, en 2003, le prix Jeune entrepreneur de l'année au Gala d'excellence de Prescott-Russell et, en 2002, le prix Phénix de la Chambre économique de l'Ontario dans la catégorie tourisme. Renseignements : (613) 860-7433, ou à www.beantownranch.com .

### ÉRABLIÈRE CHARETTE

Située sur la route 17 entre Clarence et Wendover, l'érablière Charette fait revivre le passé : chaudières aux arbres ramassées à la main, cabane à sucre traditionnelle, promenades en traîneau tiré par des chevaux canadiens, tire sur la neige. La salle à manger propose un buffet à volonté avec soupe aux pois, fèves au lard, omelettes, patates fricassées, jambon dans le sirop, oreilles de crisse, saucisses porc et bœuf, saucisses dans le sirop d'érable, crêpes, tarte au sucre, pouding chômeur. Une patinoire et une glissoire pour tubes sont aménagées. L'ouverture s'effectuera du 5 mars au 24 avril : mercredi (dîner), vendredi (dîner), samedi et dimanche (premier service à compter de 10 h 30). Les réservations sont recommandées. Renseignements au (613) 446-1141.


Ferme PROULX Farm
CUMBERLAND, ROUTE O'TOOLE, ONT.
www.proulxberryfarm.com
(613) 833-2417

Aucun frais d'admission
Ouvert du 27 février au 10 avril
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h
Ouvert la semaine de relâche
10-11 mars et 14-18 mars de 10h à 16h
Ouvert les congés de Pâques
Réservation la semaine sauf semaine de relâche en Ontario

Buffet à volonté 16,00$ /adulte (prix d'enfants)
Autres forfaits disponibles
Tire sur neige et autres sucreries
Tour de traîneau 3,00$ la personne
Animaux à la ferme
Glissoire géante parcs d'enfant et plus encore
Festival des entailles 27 février démo à 11 h
Sirop d'érable produit sur les lieux depuis 1945

Route 174 / Route Trim / Route Frank Kenny / Route Innes / O'Toole / Chemin Dunning



ÉRABLIÈRE RIVERAINE
<<Une bouffée de nature, ça bien de l'allure>>
GRATUIT
• ANIMALERIE (PETITS ANIMAUX DE FERME)
• AIRE DE JEUX (DANS LA GRANGE)
• MUSÉE D'ANTIQUITÉS AGRICOLES
• PROMENADES DANS LES SENTIERS
BUFFET À VOLONTÉ
Prix pour: adultes, enfants et groupes
VENTE DE PRODUITS D'ÉRABLE
Louise et Daniel Alary
5, chemin Odessa, Luskville
(819) 455-2249
www.iquebec.com/riveraine/



La Maison d'école
SUCRERIE
Une vieille école de rang raconte son histoire
REPAS TYPIQUES DE CABANE À SUCRE
• Déjeuner de 8 h à 10 h 30
• Dîner
• Souper
OUVERTURE LE 1er MARS
• Produits de l'érable faits maison
• Capacité de 50 personnes
• Sur réservation seulement
• Bienvenue aux groupes
Apportez votre boisson alcoolisée
983-3525 – 7926
1079, route 317 Ripon



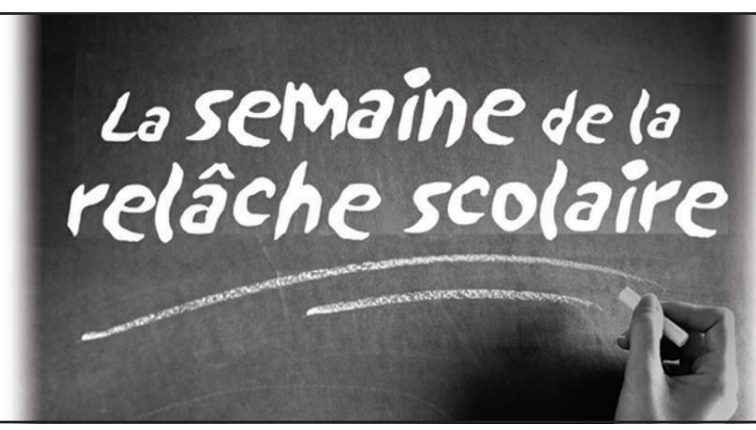
Érablière Charette INC.
Cabane à sucre à l'ancienne
Délicieux buffet des sucres
Ouverture le 5 mars 2005
3182, autoroute 17
Rockland (Ontario)
613-446-1141



LA CABANE À SUCRE
Au Domaine Chez Philias
1422, chemin Lavigne, Hammond, Ontario
LICENCIÉ
Récipiendaire du «Prix d'excellence 2001 Agro-Tourisme de Prescott-Russell»
DU 12 MARS AU 25 AVRIL
Menu
• Soupe aux pois • Saucisses • Oreilles de crisses • Jambon à l'érable • Œufs brouillés
• Fèves au lard • Patates rissolées • Crêpes • Marinades
• Tarte & gâteau au sirop d'érable • Breuvage • À volonté
PRIX SPÉCIAUX pour âge d'or sur semaine avec act. de casino
En plus : tire sur neige et tour de charette
RÉSERVEZ MAINTENANT POUR PÂQUES RÉSERVATIONS DE GROUPE REQUISES
Musique tous les vendredis et samedis en soirée
Pour information : 613-487-3412
Théâtre d'été de retour du 8 juillet au 20 août 2005



Comment occuper le temps de la semaine de relâche?
Vos réponses dans le cahier spécial publié **demain** dans LeDroit.




LeDroit
cyberpresse.ca
Votre monde, votre quotidien.

# Le meilleur des mondes

**Sonia Sarfati n'a peut-être pas encore vu la version finale de *Daniel et les Superdogs,* elle n'en connaît pas moins la trame dans ses moindres détails puisque c'est elle qui a écrit le roman basé sur ce 21e *Conte pour tous* qui prend l'affiche aujourd'hui.**



Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

**CULTURE J**

La journaliste de *La Presse* et auteure jeunesse en est à sa troisième expérience de novélisation de longs-métrages produits par Rock Demers. Outre ces *Superdogs,* elle a signé l'adaptation de *Mon petit diable* (2002) et *Un été avec les fantômes* (2004).

«J'aime essayer divers types d'écriture, qu'elle soit journalistique ou de fiction, soutient Sonia Sarfati, qui a mis un mois pour écrire *Daniel et les Superdogs.* La novélisation, pour moi, c'est le plaisir de la fiction sans avoir à vivre avec l'angoisse de la création pure. L'histoire est là, mais je peux y mettre du mien. C'est à mi-chemin entre le reportage et la fiction, ce qui fait que j'ai le meilleur des deux mondes!»

Chaque fois qu'elle adapte un *Conte pour tous* – ses romans doivent pouvoir vivre indépendamment des films – Sonia Sarfati travaille à partir d'une version non finale du long métrage. Elle le regarde une première fois, «pour voir si cet univers me parle, si je pourrai le faire mien». Elle réclame ensuite le scénario sur papier, plus ou moins élaboré, selon les cas: ainsi, pour *Mon petit diable*, le scénario ne faisait que 30 pages, alors que pour *Daniel et les Superdogs*, elle avait en main un synopsis d'une centaine de pages.

Puis, vient le deuxième visionnement du film. «Je m'installe devant le téléviseur avec mon ordinateur portable. Je fais des pauses à tout bout de champ et je prends des notes!» Et Sonia Sarfati prend des notes sur tout: les personnages, leurs expressions et manies, les décors, les sons, les ambiances, les vêtements, bref, tout ce qui l'aidera ensuite à donner corps et vie à ces histoires sur papier.

Si cette étape s'est résumée à «une bonne journée et demie pour *Daniel et les Superdogs*», dont l'action se déroule près de Montréal, elle s'est étalée sur «une grosse semaine pour *Mon petit diable,* qui se déroule en Inde. Il fallait que je m'imprègne de tout, étant donné que c'est un pays que je connais peu.»

Elle doit aussi tenir compte du fait que «le rythme d'un roman est totalement différent de celui d'un film. Il faut que je trouve un moyen d'imbriquer les pièces du casse-tête, même quand il y a une coupure dans l'action, dans l'image. Je ne peux pas simplement mettre trois petites étoiles pour indiquer qu'il y a un changement de plan et qu'on passe à autre chose dans un roman!» souligne l'auteure.



Archives

Sonia Sarfati se réapproprie l'univers visuel de Rock Demers… tout en y ajoutant sa touche.

Pour toutes ces raisons, Rock Demers lui laisse une grande liberté, qu'elle met à profit pour s'approprier certains pans de l'histoire. Elle a mis de côté la scène où Gypsy le chien se fait arroser par une mouffette («C'est une anecdote *cute,* mais surtout visuelle.»), mais elle s'est permise de tisser une histoire d'amour entre le mystérieux Colonel (auquel Daniel et ses deux comparses vont jouer un fort mauvais tour) et Claire, la grand-mère de la jeune Avril, dans «sa» version des événements.

«Dans le film, l'incident avec le Colonel dure une vingtaine de minutes tout au plus et après, on passe à autre chose. Dans un livre, tu ne peux pas laisser des personnages en plan comme ça. Pour moi, en tout cas, il est important de ne pas laisser de fils en l'air», fait-elle valoir.

De même, lors du deuxième visionnement, elle a «senti quelque chose dans l'échange des regards entre la psychologue (Nadine) et Marc, le père de Daniel», si bien qu'elle a aussi extrapolé un amour naissant, de ce côté. «Si j'avais trop poussé la note, Rock Demers me l'aurait fait savoir», précise cependant Sonia Sarfati, qui envoie un premier jet de son manuscrit à son éditeur, Québec Amérique, et au producteur, avant de finaliser son texte.

C'est là ce que Sonia Sarfati aime justement le plus, la possibilité d'aller plus loin dans la tête des personnages, ce qui «ne coûte pas aussi cher qu'au cinéma!», mais demeure essentiel pour écrire de bons romans.




# Symphonie pastorale

Caroline Barrière
cbarriere@ledroit.com

«Où s'en va le monde?», clame-t-on depuis que les fidèles ont déserté les églises. Le dramaturge Alexis Martin tente de répondre à la question dans *Bureaux*, une aventure théâtrale en forme de confessionnal où chacun cherche le réconfort auprès d'une âme prête à saisir le moindre secret.

Le doute est le moteur de ce récit échevelé à la fois très drôle et inquiétant, livré en chœur par une poignée de disciples en grande forme. Dans ces bureaux de toutes sortes, les personnages tentent de pallier l'absence du sacré, du religieux, du spirituel. Perdus dans un monde trop vaste pour eux, ils cherchent tant bien que mal une manière de s'orienter.

Les ouailles sont donc laissées à elles-mêmes, confrontées à l'impossibilité de comprendre et de donner un sens à leur existence.

Le fil conducteur de cette succession de tableaux est un jeune curé, Alain Savoie, rempli de bonnes intentions mais qui, confronté au délire du monde actuel, ne sait plus à quel saint se vouer.

Mais avant, une galerie de personnages plus délirants les uns que les autres croiseront son chemin de près ou de loin dans des bureaux où l'ordre apparent est plutôt source de délire.

Le curé Savoie (Stéphane Brulotte un peu faible) arrive dans le presbytère de sa paroisse. Il est accueilli par une «madame curé» (Guylaine Tremblay) qui voue un culte passionné aux Galeries d'Anjou et à son concierge. Il reçoit également la visite d'Étienne de Passy (François Papineau), un homme à la sexualité exacerbé. Le curé rencontre aussi monseigneur Paquette, un ecclésiastique qui vend les églises pour les transformer en condos, un ami d'enfance ainsi que sa mère désespérée de le voir choisir la prêtrise.

Alexis Martin joue avec les contrastes, s'amuse à parsemer ses histoires de symboles religieux et de répliques savoureuses sur un ton tour à tour sérieux, satirique, grave et délicieusement léger.

Les tableaux ne sont pas d'égale force mais la ligne directrice est constante et clairement dégagée. Les instances religieuses traditionnelles sont remplacées par celles à la mode, comme les scientifiques, les thérapeutes, les prédicateurs et charlatans qui offrent leurs services grâce à des infos-pub télévisées mal traduites.

On reconnaît la signature du Groupement forestier du théâtre (*Matroni et moi*) et de sa «simplicité volontaire» puisqu'il a fait vœu de pauvreté.

Et du talent, il y en a dans cette congrégation de comédiens où chacun campe plusieurs personnages. Guylaine Tremblay est hilarante dans ses multiples habits, François Papineau est inquiétant et tout aussi drôle alors que Jacques L'Heureux est lui aussi en grande forme. *Bureaux* est l'une de ces pièces qui fait plaisir à l'âme.

**La pièce *Bureaux,* d'Alexis Martin, est présentée au CNA, ce soir et demain à 20 h. Une production du Groupement forestier du théâtre (GFT), avec Stéphane Brulotte, Patrick Drolet, Julie Le Breton, Jacques L'Heureux, Alexis Martin, François Papineau et Guylaine Tremblay. Billets: à la billetterie du CNA ou chez TicketMaster, au (613) 755-1111.**



Dans des bureaux où l'ordre apparent est plutôt source de délire, une galerie de personnages extravagants croiseront le chemin d'un jeune curé perdu, Alain Savoie.





LE DROIT, archives

Danièle Vallée et l'artiste Christian Quesnel ont signé ensemble le superbe livre Le D2ux, aux Éditions David, un peu plus tôt, cette année.

# Andrée Poulin et Françoise Lepage deux fois en nomination pour les prix littéraires *Le Droit*

**Le Droit**

Maurice Henrie, Estelle Beauchamp, Michèle Matteau, Guy Jean et le tandem Danièle Vallée et Christian Quesnel sont tous en lice pour le Prix littéraire *Le Droit*, catégorie adulte. Ils ont été respectivement retenus pour *Mémoire vive*, *Les Enfants de l'été*, *Un doigt de brandy dans un verre de lait chaud*, *Du sang sur les astilbes* et *Le D2ux*.

Côté jeunesse, Andrée Poulin et Françoise Lepage récoltent quant à elles deux nominations chacune, pour leurs titres *Ping-Pong contre Tête-de-Navet* et *La Disparition du bébé chocolat*, pour la première, ainsi que *Le Montreur d'ours* et *Le Héron cendré*, pour la seconde. Les autres auteurs jeunesse dans la course sont Jean-Louis Grosmaire, pour *Palmiers dans la neige* et Michel Lavoie, pour *Le Coffre magique*.

Les prix littéraires *Le Droit* seront remis le 19 mars prochain, dans le cadre du Salon du livre de l'Outoauais.

Les représentants de l'Association des auteures et auteurs de l'Outaouais, Pierre Cantin, et de l'Association des auteur(e)s de l'Ontario français, Melchior Mponimpa, et le critique pigiste du *Droit* André Magny formaient le jury, volet adulte, qui a eu la délicate tâche de déterminer les œuvres mises en nomination cette année.

Le jury jeunesse était composé de l'auteure Mireille Messier, de la jeune lectrice Camille Jobin (jumelée à Pierre Cantin) et Valérie Lessard, chef des arts au journal.


SENSATIONS NATURELLES
Festival du cinéma haute définition
Du 24 au 27 février




À l'affiche du cinéma du Musée canadien de la nature : une sélection des meilleures productions haute définition sur la nature.

Dans le cadre de notre Festival du cinéma haute définition, nous vous proposons une riche variété de documentaires fascinants consacrés aux merveilles de la nature. Venez admirer les images exceptionnelles de la haute définition!

**Rendez-vous à nature.ca pour obtenir la description des productions et l'horaire de leur présentation en français. Vous y trouverez aussi des renseignements sur les documentaires présentés en anglais.**

cinemuse

240, rue McLeod (angle de Metcalfe) Ottawa (Ontario)
(613) 566-4700 nature.ca

Musée canadien de la NATURE
Canada



portail AEHEC
cyberpresse.ca
Fier partenaire du portail de l'Association étudiante de l'École des Hautes Études Commerciales
www.aehec.com


# *Ce soir au petit écran...*

| STATION | | VH | VR | RO | 17 h 00 | 17 h 30 | 18 h 00 | 18 h 30 | 19 h 00 | 19 h 30 | 20 h 00 | 20 h 30 | 21 h 00 | 21 h 30 | 22 h 00 | 22 h 30 | 23 h 00 | 23 h 30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | CBOFT | 3 | 3 | 5 | ...de Charlotte | Le Téléjournal | | L'union fait la... | Un gars, une... | Infoman | Ça va être ta fête! | | Zone libre / "Crack"des loteries | | Le Téléjournal/Le Point | | Le Téléjournal | ...l'air! (23:15) |
| 4 | CBOT | 2 | 8 | 8 | The Simpsons | ...for Laughs | Canada Now | | Red Green | Coronation... | Royal Air Farce | This Hour has... | CBC Winnipeg Comedy Festival | | The National | | The National | Curling (23:25) |
| 5 | The New RO | 6 | 6 | 6 | Spin City | Acc. Hollywood | News | | ...a Millionaire? | Seinfeld | America's Funniest Home Videos | | | | Jack & Bobby | Star! Inside | News | Tonight... (23:35) |
| 6 | GLOBAL | 12 | 12 | 3 | Young (16:30) | Global News | | Global National | Train 48 | E.T. | ...for Romance | Whose Design... | Jonny Zero | | 20/20 | | Global News | Global Sports |
| 8 | WROC | 21 | 21 | 13 | News | E.T. | News | CBS News | Wheel of... | Jeopardy | Joan of Arcadia | | JAG | | Numb3rs | | News | Late... (23:35) |
| 2 | CBFT | 67 | 67 | - | ...de Charlotte | Le Téléjournal | | L'union fait la... | Un gars, une... | Infoman | Ça va être ta fête! | | Zone libre / "Crack"des loteries | | Le Téléjournal/Le Point | | C'est dans l'air! | |
| 10 | CFTM | 66 | 66 | - | Le 17 heures | | TVA 18 heures | Vingt et un | J.E. / Assurance perdue | | Les Anges de la rénovation | | Devine qui vient ce soir | | Le TVA | Cinéma / GRANDES MANOEUVRES... (22:33) | | |
| 10 | WHEC | 14 | 20 | 9 | News | | | NBC News | Everybody Loves Raymond | | Dateline NBC | | Third Watch | | Medical Investigation | | News | Tonight (23:35) |
| 12 | CFCF | 64 | 64 | 79 | Dr. Phil | | News | | Acc. Hollywood | eTalk Daily | Joan of Arcadia | | | | | | CTV News | News |
| 12 | TFO | - | 18 | 12 | Mégallô | Le Grand Galop | Amandine... | Volt | Al-Jazira, la nouvelle voix... | | Ruthmes du monde / C. Welsman | | Cinéma / TU NE TUERAS POINT (3) avec Krzysztof Globisz | | | | Al-Jazira, la nouvelle voix... | |
| 13 | CJOH | 7 | 7 | 7 | Dr. Phil | | News | | eTalk Daily | Jeopardy | Joan of Arcadia | | Third Watch | | Medical Investigation | | CTV News | News |
| 13 | WHAM | 19 | 19 | 20 | News | | | ABC News | Friends | Acc. Hollywood | America's Funniest Home Videos | | | | 20/20 | | News | Nightline |
| 15 | TV5 | 15 | 15 | 35 | Journal suisse | Chiffres... (17:25) | La Cible (17:55) | Journal FR2 | d. | Thalassa / De Marseille | | | | Histoire de gauche... | | TV5 Le Journal | Acoustic | P.J.: Police... |
| 18 | WPBS | 11 | 11 | 16 | Cyberchase | Zoom | The Newshour | | Bus. Report | McLaughlin | Wash. Week | Wall Street... | Now | Journal... | Mystery! / Foyle's War: The Funk Hole | | | Charlie Rose |
| 24 | TVO | 18 | 2 | 2 | Toddworld | Arthur | Madeline | CG Kids | Full Circle | | Studio 2 | | Heartbeat | | Rosemary and Thyme | | ...Immunity | Studio 2 |
| 30 | CIVO | 8 | 63 | 70 | Zoboomafoo | Cornemuse | Macaroni... | Banzaï! | Une pilule... | Violence... | Il va y avoir du sport! | | À la di Stasio / Les Braisés | | Belle et Bum / Gildor, Polo, Diouf | | | Cinéma |
| 40 | CHOT | 10 | 10 | 10 | Le 17 heures | | TVA 18 heures | Vingt et un | J.E. / Assurance perdue | | Les Anges de la rénovation | | Devine qui vient ce soir | | Le TVA | Cinéma / GRANDES MANOEUVRES... (22:33) | | |
| 34 | CFGS | 5 | 5 | 11 | Le Grand Journal (16:30) | | | Flash | Auger enquête | | Cinéma / ATTAQUE DU REQUIN 2 (6) avec Thorsten Kaye | | | | Le Grand Journal | | 110% | Voyeur |
| A&E | A & E | 28 | 28 | 31 | Third Watch | | City Confidential / Palo Alto, CA | | American Justice | | Biography / Dave Thomas | | Biography / Taco Bell | | Biography / Colonel Sanders | | American Justice | |
| BRAV | Bravo | 35 | 35 | 40 | Cinéma / LISTEN... (5) (16:15) | | Bravo! Videos | ...the Witch | Chasing Rainbows | | ...the Movies | MovieTelevision | Cinéma / STRANGER INSIDE (5) avec Yolonda Ross | | | | Law & Order | |
| CD | Canal D | 20 | 29 | 60 | Célébrités / Vivre avec lui | | Dossiers FBI | | ...libérations conditionnelles | | Experts en crime | | Les Nouveaux Détectives | | Un tueur si proche | | Sexstar | |
| FOX | WUTV | 31 | 31 | 36 | Judge Joe... | ...Raymond | Judge Judy | Seinfeld | ...Raymond | Judge Judy | Bernie Mac | | Jonny Zero | | Seinfeld | Frasier | The Simpsons | That '70s Show |
| LN | Life Network | 37 | 37 | 45 | Birth Stories | Adoptions... | Zoo Diaries | Dogs with Jobs | ...Marry me | ...Weddings | Extra | Matchmaker | Manhunt Search for Male Model | | Inside The Parole Board | | Sex Toys... | Matchmaker |
| MP | Musique Plus | 30 | 30 | 37 | Plus sur commande | | Top5M+.com | Top5M+.com | Made in France | Box Office | Décompte hebdomadaire | | | Les pourries... | A. Simpson | Pauvres Filles 2 | ...mariés | Viva la Bam |
| NW | Newsworld | 24 | 24 | 26 | Politics | | BBC News | CBC News | CBC News | Canada Reads | Canadian Antiques Roadshow | | The National | | Rough Cuts / Alter Egos | | Canadian Antiques Roadshow | |
| RDI | RDI | 23 | 23 | 28 | Le Journal RDI | ...parlementaire | Le Journal RDI | Capital Actions | Le Monde | RDI 10 ans / Bébé donneur, bébé receveur | | | Le Téléjournal/Le Point | | Michaëlle | | Le Téléjournal/Le Point | |
| RDS | RDS | 33 | 33 | 41 | Champ. du monde de golf (14:00) | | Sports 30 Mag. | Sports 30 | | Jeux du Québec / Cérémonie d'ouverture | | | | Monde du sport | Sports 30 | | Lutte impact de la NWA | |
| DISC | DISC | 34 | 34 | 42 | Shipwreck Detectives | | What's that about? | | Daily Planet | | Forensic Factor | | World's Greatest Mysteries | | Disaster Detectives / Mayday II | | Daily Planet | |
| TLC | TLC | 36 | 36 | 34 | While you were out | | Clean Sweep | | In a Fix | | Clean Sweep | | What not to Wear | | | | Clean Sweep | |
| TSN | TSN | 32 | 32 | 30 | Golf (13:30) | | Off the Record | Sportscentre | Oak Bluffs Monster Shark Tournament / Pêche | | | | Boxing / Terry Smith - Fernely Feliz | | | | Sportscentre | |
| VOX | VOX | 66 | 66 | 25 | Trafi. (15:30) | Caméra libre | | L'Outaouais... | Chronic-Arts | Hockey LHJMQ / Gatineau - Rimouski | | | | | | Révélation | Infocomm | |
| CV | Canal Vie | 43 | 43 | - | Quand la vie est un combat | | Cuisinez avec Jean Soulard | | Décore ta vie | Métamorphose | C'est pourtant vrai | | Plasticiens riches et célèbres | | Le sexe dans tous ses ébats | | Interventions miracles | |
| MMX | Musimax | 45 | 45 | - | Génération 80: 1982 | | ...nos idoles? | Benezra | Juke-box... | Smack le poney | Musicographie / Top 90... | | Nostalgia / Octobre | | Top DVD | ...le monde? | Musicographie / Top 90... | |
| TOON | Télétoon | 44 | 44 | 48 | Sacré Andy | Totally Spies | Atomic Betty | Les Tofou | Sourire d'enfer | ...Scooby-Doo | Les Simpson | Futurama | Les Simpson | Les Griffin | South Park | Henri... sa gang | Les Simpson | Futurama |
| CITY | City-TV | 17 | 17 | 15 | The Ellen DeGeneres Show | | CityPulse at Six | | Sex... City | Friends | Star Trek: Enterprise | | Cinéma / JOHN CARPENTER'S VAMPIRES (5) avec James Woods | | | | CityPulse | ...Party (23:35) |
| EVA | Évasion | 53 | - | - | Repères | Living Stones | Évasion... | Vert | ...du monde | Parcours d'artistes | | Passeport pour la gourmandise | | Soif de voyage | Évasion... | Gilles Proulx | Destination Monde / Namibie | |
| S+ | Séries + | 54 | - | - | Rex | | Le Caméléon | | Ed | | Les Experts | | Amy | | Simplement Zoé | | L'Heure de vérité | |
| Z | Z | 56 | - | - | Mutant X | | Les Chroniques du paranormal | | Métal hurlant | | La Porte des étoiles | | Alias | | Dead Zone | | Les Chemins de l'étrange | |
| H | Historia | 55 | - | - | Guerres et Conflits | | Les deux font la loi | | Série noire / Incendies | | Sept merveilles du monde... | | JAG | | Cinéma / 2001: L'ODYSSÉE DE L'ESPACE (1) avec Keir Dullea | | | |
| ARTV | ARTV | 29 | - | - | La Loi de Los Angeles | | Prise de vues | Quelle famille! | Ally McBeal | | L'Ombre de l'épervier | | Orgueil et Préjugés (5/6) | | Cinéma / UNE PLACE AU SOLEIL (2) avec Montgomery Clift | | | |

VH = Vidéotron Hull  VR = Vidéotron Rockland  RO= Rogers Ottawa  Station Francophone

# L'auteur du *Libraire* est mort

**Presse Canadienne**
MONTRÉAL

Le romancier, poète et essayiste québécois Gérard Bessette est décédé lundi à Kingston, en Ontario, à l'âge de 84 ans.

Son décès a été communiqué par l'Union des écrivaines et des écrivains québécois (UNEQ), dont il était membre d'honneur.

Né à Sabrevois le 25 février 1920, Gérard Bessette avait obtenu un grand succès au Québec et en France en 1960 avec son livre *Le Libraire*.

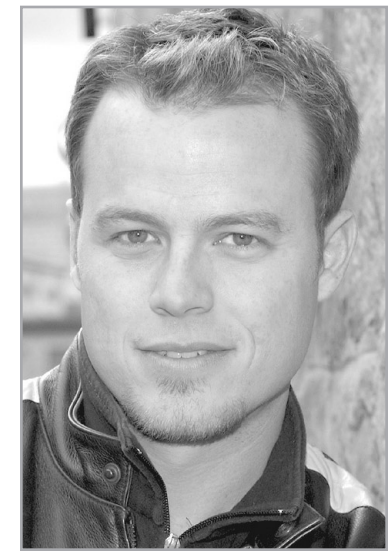
Son premier roman, *La Bagarre*, avait été publié en 1958 à Montréal.

Gérard Bessette a consacré une partie de sa vie à enseigner la littérature à l'Université Queen's de Kingston.

Son oeuvre littéraire, comprenant des poèmes, essais et romans, a été couronnée de nombreuses distinctions.

En 1947, il a obtenu le deuxième prix littéraire de poésie de la province de Québec; en 1961, le prix du Grand jury des lettres pour *Le Libraire*; le Grand Prix du gouverneur général pour *L'incubation*, en 1965, et pour *Le Cycle*, en 1971.

Le prix Athanase-David lui a été attribué pour l'ensemble de son oeuvre, en 1980. Il a été élu à la Société royale du Canada en 1966.



LA PRESSE, archives

Louis Morissette

# La SRC rejette la série de Morissette

**Presse Canadienne**
MONTRÉAL

Autre revers de fortune pour l'humoriste Louis Morissette.

Sa série fiction intitulée *C.A.*n'a pas été retenue par la société Radio-Canada.

Louis Morissette avait soumis sa série à la SRC, mais la direction de la société d'État aurait préféré une autre série portant sur le même sujet, celle de Johanne Forgues *Les invincibles*.

*C.A.* traite des problèmes de la génération des 30 ans.

Chez Novem, la Maison de production de Véronique Cloutier, la conjointe de Morissette, on se contente d'indiquer que la série est toujours en développement.


7 NOMINATIONS AUX OSCARS MD
MEILLEUR FILM
Meilleur Acteur
Meilleur Réalisateur
Meilleure Actrice
Meilleur Scénario Adapté
Meilleur Acteur de Soutien
Meilleur Montage
LA FILLE À UN MILLION DE DOLLARS
(VERSION FRANÇAISE DE MILLION DOLLAR BABY)
13 ANS +
Mot-clé AOL : Million Dollar Baby
www.milliondollarbabymovie.net
WARNER BROS. PICTURES
©2004 Warner Bros. Ent. Tous droits réservés.
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

«Un conte réconfortant.»
Leah Rozen, People
Because of Winn-Dixie
en version française Winn-Dixie
www.becauseofwinndixiemovie.com
©2005 Twentieth Century Fox
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL
CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS
CINEPLEX ODEON EXCHANGE CENTRE
FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER
FAMOUS PLAYERS COLISEUM
AMC THEATRES KANATA
CINEPLEX ODEON ORLEANS
VERSION FRANÇAISE
CINÉMA 9 GATINEAU
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

TOMMY LEE JONES
MAN OF THE HOUSE
version originale anglaise
sony.com/ManOfTheHouse
REVOLUTION STUDIOS
COLUMBIA PICTURES
13 ANS +
À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI!
SON DIGITAL
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL
CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS
FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER
FAMOUS PLAYERS COLISEUM
AMC THEATRES KANATA
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca
Voyez les OSCARS® le 27 février sur le réseau CTV • 20h30

RESTAURANT
le CAVEAU de SZECHWAN
Spécial tous les jours
Menu «TABLE D'HÔTE»
Service à volonté
17,95$ par personne
19,95$ les ven. et sam. soirs
Repas du midi 7,95$ - 11,95$
129 rue York • 562-2882

11 NOMINATIONS AUX OSCARS INCLUANT
MEILLEUR FILM
MEILLEUR RÉALISATEUR–MARTIN SCORSESE • MEILLEUR ACTEUR–LEONARDO DICAPRIO
3 GAGNANT PRIX GOLDEN GLOBE MD INCLUANT
MEILLEUR FILM DRAME
MEILLEUR ACTEUR–LEONARDO DICAPRIO
UN FILM DE MARTIN SCORSESE
L'AVIATEUR
(Version française de THE AVIATOR)
MIRAMAX
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS
DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS

LE FILM NO 1 AU CANADA
Will Smith est HITCH
Hitch.com
COLUMBIA PICTURES
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca
Voyez les OSCARS® le 27 février sur le réseau CTV • 20h30

Cinéma GALERIES AYLMER 248-2526
400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DES 25-28 FÉVRIER 1-2-3 MARS 2005
25 FÉVRIER RÉP. EN SOIRÉE SEULEMENT
*Aucun laissez-passer accepté
MAMAN LAST CALL (v.o.f.) G .....1:10 3:15 7:10 9:15
MAR. .....3:15 7:10 9:15
JEU. .....1:10 3:15 9:20
HITCH (v.o.a.) G .....12:50 3:20 6:50 9:20
JEU. .....12:50 3:20 6:50
*SON OF THE MASK (v.o.a.) G .....1:20 3:10 7:20 9:10
*CONSTANTINE (v.o.a.) 13+ HOR. .....1:00 3:30 7:00 9:30
SUPER MIDNIGHT VEN. 25 FÉV. .....DÉBUT À MINUIT
CINÉ-RÉPERTOIRE
SAMSARA (v.o. s-t français) GDJE
JEU. .....7:10
CINÉ-INFO 248-2526

Ce soir
18 h 30
www.televisionrogers.com
À l'affiche cette semaine :
**Nicolas St-Pierre** se rend à la Galerie Montcalm pour nous présenter l'exposition de Jean Dallaire.
**Gabrielle Thom-Gadbois** nous parle du Gala des Prix littéraires de Radio-Canada.
**Giselle Nantais** nous donne ses prédictions pour les Oscars.
LeDroit
regarts
avec Mylène Laurin
télévision ROGERS
Exclusivement sur Rogers cable 23

# Les années psychédéliques au musée

**France Pilon**
fpilon@ledroit.com

Une cravate couleur lavande portée sur une chemise dans les mêmes tons, Victor Rabinovitch s'est mis dans l'ambiance des années 60 hier lors de l'inauguration de l'exposition *Design à gogo* portant sur cette décennie trépidante, présentée au Musée canadien des Civilisations (MCC) jusqu'au 27 novembre.

«Mon épouse m'a dit ce matin que seul quelqu'un qui a vécu les années 60 peut oser s'habiller ainsi, a lancé le directeur du MCC avant l'ouverture de cette exposition qui va pousser à la nostalgie plusieurs d'entre nous à la vue de d'artefacts auprès desquels on a grandi.

Les téléphones de couleur Contempra, le barbecue sphérique dont le couvercle argenté s'ouvre comme un casque d'astronaute, les pièces murales de macramé, les chaises en plastique moulant et les bouteilles isolantes de toutes les couleurs sont autant de témoins d'une époque charnière, effervescente, marquée par de grands chambardements.

Ce sont dans les années 60 que sont nés les mouvements sociaux et politiques comme les mouvements de libération de la femme, les manifestations contre la guerre au Vietnam, le psychédélisme *hippie*, la Révolution tranquille au Québec, de rappeler M. Rabinovitch. Cette effervescence à été des plus stimulantes pour les créateurs canadiens, a-t-il dit.

L'exposition présente tout près de 160 biens et produits conçus par ces artisans allant de fauteuils d'aérogare aux premières stéréos installées dans un meuble massif avec deux haut-parleurs en forme de boules.

L'exposition s'ouvre sur un document audiovisuel intéressant produit par la CBC d'Halifax qui montre des films d'archives portant sur les événements marquants de cette époque. On y voit le phénomène de la Trudeaumanie et la visite du Beatle John Lennon et Yoko Ono à Ottawa venus rencontrer Pierre Elliott Trudeau au parlement.

Les années 60, c'est bien sûr l'Expo 67, qui a attiré le monde entier à Montréal pendant six mois. Le fameux complexe domiciliaire Habitat 67 conçu par Moshe Safdie, l'architecte de l'actuel Musée des beaux-arts, et ses appartements témoins dessinés par des *designers* canadiens occupe une place importante. On retrouve le fauteuil Habitat en plastique ainsi qu'une chaîne stéréo.

Une dernière section porte sur le rôle du gouvernement canadien dans la promotion du *design*, comme la recherche d'un nouveau drapeau canadien.

Plusieurs activités sont prévues. Aujourd'hui à 12h30, Paul Bourassa pilote le public dans L'Expo 67 et le *design* de cette décennie.

**Exposition *Design à gogo*, portant sur le design des années 60, au Musée canadien des civilisations jusqu'au 27 novembre 2005.**



MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

Le fauteuil Habitat en plastique : un survivant du *design* des années soixante.


# Venez voir ce qui allumait vos parents




Deux fascinantes expositions d'arts visuels
Jusqu'au 24 avril 2005

**Musée des beaux-arts du Canada**

**Musée canadien de la photographie contemporaine**

(613) 990-1985 1 800 319-ARTS
380, promenade Sussex, Ottawa
1, Canal Rideau, Ottawa
Pour obtenir plus d'information et pour vous abonner à notre e-bulletin, visitez **www.musee.beaux-arts.ca/125**

**Rencontre avec l'artiste** • Les dimanches à 14 h (période de questions bilingue)

**13 février** Garry Neill Kennedy parlera de la scène artistique des années soixante à Halifax. En anglais. Au MBAC.

**27 février** Jennifer Dickson parlera du rapport entre la photographie et la gravure dans les années soixante. En anglais. Au MCPC.

**13 mars** Rita Letendre parlera de la scène artistique des années soixante à Montréal. En anglais. Au MBAC.

**20 mars** Serge Tousignant parlera du lien entre la photographie et l'objet d'art dans les années soixante. Au MCPC.

**3 avril** Iain Baxter parlera de la scène artistique des années soixante à Vancouver. En anglais. Au MBAC.

**10 avril** Michael Morris parlera de la scène artistique des années soixante à Vancouver au début de l'ère médiatique. En anglais. Au MCPC.

**17 avril** Michael Snow parlera de la scène artistique des années soixante à Toronto. En anglais. Au MCPC à 11 h. Au MBAC à 14 h.

1880 125 2005 Musée des beaux-arts du Canada National Gallery of Canada
ANNIVERSAIRE | ANNIVERSARY
MCPC CMCP Musée canadien de la photographie contemporaine / Canadian Museum of Contemporary Photography
Canada
CBC télévision TÉLÉVISION
LeDroit OTTAWA CITIZEN



★★★★ « Ozon a réussi le film miroir parfait. » Positif
★★★★ « À la fois brillant et émouvant une vraie réussite. » Nouvel Observateur
★★★★ « Avec *5x2* le metteur en scène de *8 femmes* et *Swimming Pool* vient de réaliser son meilleur film. » Le Point
★★★★ Première



Fidélité presente
5x2
CINQ FOIS DEUX
Valéria Bruni-Tedeschi Stéphane Freiss
un film de **François Ozon**
Françoise Fabian Michael Lonsdale Géraldine Pailhas Antoine Chappey
scénario et dialogues François Ozon
Région Ile de France 2 cinéma CANAL+ STUDIO CANAL SÉVILLE
13 ANS + ÉROTISME DÈS AUJOURD'HUI! CINÉMA 9 GATINEAU ✓
Ven.: 18h50 - 21h05
Sam. à jeu.: 13h15 - 15h20 - 18h50 - 21h05



EN HOMMAGE À L'EXTRAORDINAIRE JACQUES VILLERET
DANS LA TRADITION de "LES ENFANTS DU MARAIS"
« UN DÉLICE OÙ CATHERINE FROT BRILLE D'UN ÉCLAT INATTENDU. » LE NOUVEL OBSERVATEUR
OLGA VINCENT, JEAN-MICHEL REY et PHILIPPE LIÉGEOIS présentent
CATHERINE FROT JACQUES VILLERET JULES SITRUK
VIPÈRE AU POING
UN FILM DE PHILIPPE DE BROCA
www.vipereaupoing.com
SÉVILLE
G VISA GÉNÉRAL À L'AFFICHE! CINÉMA 9 GATINEAU ✓ Tous les jours: 18h45 - 21h10 ✓ SON DIGITAL



CINEPLEX ODEON
www.cineplex.com
MATINÉES À PRIX RÉDUITS
Toutes représentations avant 18h00.
Dans certains cinémas (Excepté les mardis).
✓Son digital * Aucun laissez-passer
Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odéon Tél.:1 (800) 576-7849

**CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070**
**COIN MALONEY & L'HÔPITAL**

BOOGEY: LE POUVOIR DE LA PEUR (13+) 10:00
LE FILS DU MASQUE (G) VEN. 6:00 8:00
SAM. AU JEU. 1:30 4:00 6:00 8:00
CONSTANTINE (v.f.) (13+) VEN. 7:10 9:40
SAM. AU JEU. 12:45 3:50 7:10 9:40
DANIEL ET LES SUPERDOGS (G) VEN. 7:15 9:15
SAM. AU JEU. 12:00 2:15 4:30 7:15 9:15
VIPÈRE AU POING (G) 6:45 9:10
WINN DIXIE (v.f.) (G) VEN. 6:30
SAM. AU JEU. 1:10 3:40 6:30
HITCH (v.f.) (G) VEN. 7:25 9:50
SAM. AU JEU. 1:25 4:10 7:25 9:50
ZIGZAG: L'ÉTALON ZÉBRÉ (G) SAM. AU JEU. 4:45
5 X 2 (v.f.) (13+/ÉROTISME) VEN. 6:50 9:05
SAM. AU JEU. 1:15 3:20 6:50 9:05
MALÉFICE (13+) VEN. 7:30 9:45
SAM. AU JEU. 12:30 2:40 7:30 9:45
LA FILLE À UN MILLION DE DOLLARS (13+) 9:00
WINNIE L'OURSON ET L'EFELANT (G)
SAM. AU JEU. 12:15 2:00
MAMAN LAST CALL (G) VEN. 7:00 9:30
SAM. AU JEU. 1:00 3:30 7:00 9:30
QUAND EST-CE QU'ON ARRIVE ? SAM. AU JEU. 3:45

**ORLÉANS**
**250, Centrum blvd., Orléans 834-0666**

HITCH (SP) 7:00 9:40
MAT. SAM. DIM. 1:30 4:10
CONSTANTINE (14+) 7:05 9:55
MAT. SAM. DIM. 1:10 4:00
CURSED (14+) 7:30 9:50
MAT. SAM. DIM. 1:00 3:30
BECAUSE OF WINN-DIXIE (G) 6:50
MAT. SAM. DIM. 1:20 3:45
ONG-BAK (14+) 9:25
THERESE (G) 7:20 9:30
MAT. SAM. DIM. 1:40 3:50
SON OF THE MASK (SP) 7:25 9:45
MAT. SAM. DIM. 12:50 3:00 5:15
FILM VEDETTE « SON OF THE MASK » MAR. 1:00

**WORLD EXCHANGE PLAZA**
**111, rue Albert 3e étage 233-0209**
Matinée tous les jours! 3 h Stat. gratuit sur présentation de votre billet

HOTEL RWANDA (14+) 6:30 9:15
MAT. VEN. AU DIM. 12:55 3:40
MAT. LUN. AU JEU. 3:40
BRIDE & PREJUDICE (G) 6:55 9:40
MAT. VEN. AU DIM. 1:15 4:00
MAT. LUN. AU JEU. 4:00
PAS DE REP. LUN. 6:55
SIDEWAYS (18+) 6:35 9:30
MAT. VEN. AU DIM. 1:00 3:45
MAT. LUN. AU JEU. 3:45
PAS DE REP. MER. 6:35
HITCH (SP) 7:00 9:35
MAT. VEN. AU DIM. 1:10 3:50
MAT. LUN. AU JEU. 3:50
THE CHORUS (SP) Sous-titré 7:05 9:20
MAT. VEN. AU DIM. 1:20 4:05
MAT. LUN. AU JEU. 4:05
BECAUSE OF WINN-DIXIE (G) MAT. VEN. AU DIM. 1:15 3:30
MAT. LUN. AU JEU. 3:30
THE MERCHANT OF VENICE (SP) 6:40 9:25
FINDING NEVERLAND (SP) 7:10 9:45
MAT. VEN. AU DIM. 1:25 4:10
MAT. LUN. AU JEU. 4:10

**SOUTH KEYS**
**2214, Bank 736-1115**
**www.southkeys.com**
Ouvert tous les jours en matinée et en après-midi

CONSTANTINE (14+) 10:35 1:35 4:20 7:15 10:10
HITCH (SP) 10:20 1:15 4:05 7:00 9:50
SIDEWAYS (SP) 10:40 1:30 4:25 7:20 10:05
POOH'S HEFFALUMP MOVIE (G) 10:15 11:50 1:35
3:15 5:00 7:05
MEET THE FOCKERS (SP) 9:00
MILLION DOLLAR BABY (SP) 10:10 12:55 3:50 6:55 9:55
RACING STRIPES (G) 11:00 A.M.
TITO (14+) 10:25 1:10 4:20 7:10 10:00
BECAUSE OF WINN-DIXIE (G) 11:10 1:35 4:10 6:40
BOOGEYMAN (SP) 9:10
CURSED (14+) 10:30 12:45 3:05 5:20 7:40 10:05
SON OF THE MASK (SP) 10:15 12:20 2:35 4:50 7:05 9:25
MAN OF THE HOUSE (SP) 10:10 12:25 2:50 5:10 7:35 10:00
ONG BAK: THAI WARRIOR 1:35 4:15 6:50 9:30
ARE WE THERE YET ? (SP) 10:30 12:50 3:05
5:20 7:30 9:45
PAS DE REP. MAR. 10:30 A.M.
FILM VEDETTE « ARE WE THERE YET ? » MAR. 10:00 A.M.

SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553

# Oscars : *L'Aviateur* peut faire décoller Montréal

**Presse Canadienne**
MONTRÉAL

Si le film *L'Aviateur,* qui met en vedette Leonardo DiCaprio, remporte un Oscar dans la catégorie Direction artistique, à Hollywood, le 27 février, c'est 500 artisans québécois qui crieront victoire, y compris Claude Paré, responsable des décors du film, construits à Montréal chez Mel's cité du cinéma.

Il y a peu de chances que les Québécois soient dans la salle lors de la cérémonie des Oscars au Kodak Theater.

Mais si leur grand patron, le génie du décor Dante Ferreti, monte sur scène devant le gratin hollywoodien pour aller chercher la statuette de la meilleure direction artistique (Art direction), c'est toute l'équipe d'artisans québécois qui sera récompensée par la bande.

Claude Paré y croit. «Depuis le début du projet, je lui ai toujours dit "*this is the one*!" (ce film est le bon).» Claude Paré, c'est celui qui a fait exécuter les idées de la légende du cinéma international qu'est Dante Ferreti, qui a travaillé avec les plus grands réalisateurs du monde : Fellini, Scorsese, Pasolini.

Au fil des ans, Claude Paré a acquis une notoriété dans le domaine du décor. Avec ses trois indispensables collègues, Martin Gendron, Réal Proulx et Michèle Laliberté, il a scrupuleusement reconstitué le bar Coconut Grove que fréquentait Howard Hughes, le bureau de sa compagnie, son cinéma, sa maison et même la façade du célèbre Chinese Theater de Los Angeles.

Le succès des décors de *L'Aviateur,* c'est aussi celui de la famille Réjean Brochu, des menuisiers qui construisent des merveilles cinématographiques depuis 30 ans. C'est aussi le succès du chef peintre scénique Alain Giguère, et de l'équipe de plâtriers de Lucie Fournier.

Au total, près de 500 Québécois ont travaillé au long métrage *L'Aviateur* dans les studios Mel's de Michel Trudel.

# Budget: Liza Frulla jubile

**PC** – OTTAWA

La ministre du Patrimoine, Liza Frulla, ne le cache pas : Jusqu'au dépôt du budget, mercredi, elle avait des sueurs froides à cause de la menace de réallocations budgétaires qui planait sur tous les ministères.

Mais hier, elle respirait d'aise et jubilait, même, devant les montants supplémentaires qui seront versés à la culture.

Dans son budget, le gouvernement de Paul Martin prolonge de quatre ans le programme «Un avenir en art», et ajoute 60 millions $ au budget de la société Radio-Canada pour l'an prochain. Et la cerise sur le gâteau, c'est que les organismes culturels échappent aux compressions budgétaires imposées à tous les ministères.

«Quand je suis arrivée en août, j'ai eu des sueurs froides jusqu'au budget», a admis candidement Mme Frulla. En bout de ligne, elle aura réussi à sauver les meubles de la culture et même, à obtenir des investissements supplémentaires.

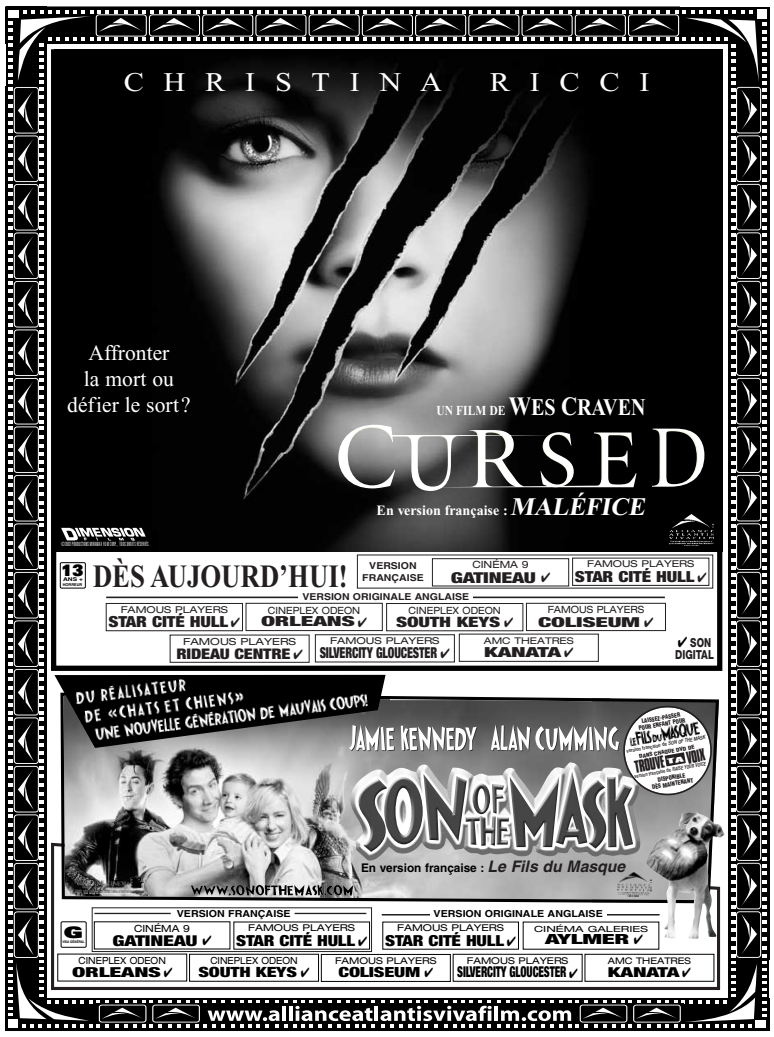
Le programme *Un avenir en art* obtient ainsi 860 millions $ en cinq ans, dont 192 millions $ pour l'année 2005-2006 qui avaient été annoncés en décembre dernier.

«Pour nous, c'est le plus grand investissement depuis la fondation du ministère. C'est majeur», soutient Mme Frulla. Le programme, créé en 2001, sert à financer des projets dans de multiples domaines artistiques, d'un océan à l'autre.

La ministre admet cependant que le budget ne lui en donne «pas assez au niveau des infrastructures culturelles», mais ajoute ne pas avoir dit son dernier mot.

Pour une autre année, le budget de Radio-Canada sera ponctuellement gonflé de 60 millions $. Depuis quelques années, une somme similaire est toujours annoncée lors du budget et des artisans de la société d'État réclament d'Ottawa qu'on la rende permanente.

Mme Frulla ne ferme pas la porte à cette demande. Mais elle dit vouloir, avant de faire des promesses, attendre la réponse du gouvernement au rapport du comité parlementaire sur la radiodiffusion.





★★★★
« À DONNER L'ENVIE DE FAIRE DES BÉBÉS »
- YVES BERGERAS, LE DROIT
« *MAMAN LAST CALL* SE RÉVÈLE UN FILM CHARMANT, AMUSANT ET TOUCHANT. CE QUE NOS VOISINS DU SUD APPELLERAIENT UN *FEEL GOOD MOVIE*. »
- PAUL VILLENEUVE, LE JOURNAL DE MONTRÉAL
« ...TOUT À FAIT CHARMANT ! »
- RICHARD MARTINEAU, FLASH À TQS
★★★★
« UNE COMÉDIE DÉCAPANTE ! »
- DENISE MARTEL, LE JOURNAL DE QUÉBEC
« REMARQUABLE RÉUSSITE CINÉMATOGRAPHIQUE QUI, ASSURÉMENT, DEVRAIT RALLIER UN LARGE PUBLIC À LA FOIS MASCULIN ET FÉMININ... »
- PIERRETTE-HÉLÈNE ROY, LA TRIBUNE
« ...LE MONTAGE EST RYTHMÉ ET LES DIALOGUES, SAVOUREUX, CE QUI DONNE UN BON DIVERTISSEMENT À SAVEUR CONTEMPORAINE. »
- LOUISE JALBERT, ÉCHOS VEDETTES

CHRISTIAN LAROUCHE ET PIERRE GENDRON PRÉSENTENT
SOPHIE LORAIN
PATRICK HUARD
ANNE-MARIE CADIEUX
STÉPHANE DEMERS



MAMAN *Last Call*
SCÉNARIO DE NATHALIE PETROWSKI
D'APRÈS LE ROMAN «MAMAN LAST CALL» DE NATHALIE PETROWSKI - ÉDITIONS DU BORÉAL
UNE RÉALISATION DE FRANÇOIS BOUVIER
www.christalfilms.com/officialsites/mamanlastcall
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE !
CINÉMA 9 GATINEAU ✓
FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓
CINÉMA GALERIES AYLMER ✓
✓SON DIGITAL
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

LE FILM PARFAIT POUR LE CONGÉ SCOLAIRE !
« Une histoire intelligente, racontée avec tact et sensibilité... »
- Paul Toutant, Radio-Canada
Rock Demers présente
Matthew HARBOUR Annie BOVAIRD Macha GRENON Patrick GOYETTE et Claire BLOOM



DANIEL ET LES SUPERDOGS
Les stars les plus *cool* en ville!
Un film de André Melançon
Produit par Chantal Lafleur et Rock Demers
Avec Matthew Harbour • Patrick Goyette • Macha Grenon • Annie Bovaird • Laurent-Christophe de Ruelle • William Phan _ Myriam de Verger • Andrée Lachapelle • Gilles Pelletier Annie Chaplin • Jan Rubes • Claire Bloom • Coproduit par Phil Robertson • Chris Curling • Directeur de la Photographie Jean Lépine • Monteur image Matthieu-Roy Décarie Conceptrice visuelle Amanda Bernstein • Preneur de son Martin Trevis • Conceptrice sonore Lauren Walker • Musique James Brett • Scénario Pierre Billon • Richard Schlesinger d'après une idée et un scénario original de Claude Gagnon • Créatrice de costumes Ginette Magny • Premier assistant-réalisateur Pierre Plante
Créateurs et Propriétaires du spectacle Superdog Herbert E. Williams & Leonard Chase.
Avec la participation financière de Téléfilm Canada — SODEC-société de développement des entreprises culturelles-Québec — Fonds canadien de télévision créé par le gouvernement du Canada et l'industrie de la télévision par câble-programme de participation au capital — The Movie Network/Super Écran — CBC/Radio-Canada — Canada-Crédit d'impôt pour film ou vidéo canadien Musique Plus — Astral Media — The Harold Greenberg Fund — and in association with Corus — CFCF/CTV — sincères remerciements The Griffin Film Partnership No.1
Ventes mondiales Distribution La Fête — Distribution au Canada Christal Films Distribution
Une coproduction Canada/Royaume Uni Zephyr Films Ltd Productions La Fête (Dogs) Inc.
www.danielandthesuperdogs.com
La Fête LeDroit Eukanuba Christal Films
À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI!
VERSION FRANÇAISE
CINÉMA 9 GATINEAU ✓
FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓
✓SON DIGITAL
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

# Les petites annonces

cyberpresse.ca

**562-0222** 1-800-267-9555

**Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h**

**Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782**

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.


**Avis** 102 à 107

**Marchandises et services** 118 à 222

**Experts** 243 à 310

**Emplois** 311 à 380

**Logements** 400 à 475

**Propriétés** 478 à 579

**Commerces et industries** 580 à 598

**Services divers** 599 à 603

**Véhicules** 604 à 684

**Avis nécrologiques**

Pages subséquentes aux petites annonces


Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

# EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

## SERVICE ET VENTE

1 PLACE à $7, 6 mois et +, sortie Lorrain, près école Bois Joli. 643-4168.

2 CHIOTS femelle, labrador noir, 1er vacciné, $200. 819-454-2640.

À www.manuscritdepot.com téléchargez absolument gratuit l'ouvrage du 100e de Nelligan, soit "Nelligan et Françoise".

BICHON maltais blanc, 6 mois, tous les vaccins, très doux, très intelligent, propre, 6 1/2 lb, $300. 771-9616.

BOIS DE POÊLE: $60/corde (ramassé à Luskville, $70/corde (livré). 819-455-2229.

CHIOT yorkshire, mâle, vacciné, avec papiers, $350. 643-6036.

DISCO MOBILE LE STUDIO 595-4657

DIVAN 3 places en cuir beige, $400. 565-1568.

ÉDIFICE, Maloney Est, 1,500 pi car., 2 portes de garages, salle de montre, zonage multiple, grandeur du terrain à discuter, vente ou location, 665-4378.

ENSEMBLE cuisine, pin blanchi, 2 chaises, 2 bancs, table en céramique, $350. Tête de douche Tournesol, haut de gamme, $95. 561-9595.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

FEMELLE shih-tzu, 2 ans; schnauzer nain gris ou noir, 7 sem., vaccinés, vermifugés, prêts à partir. 819-766-2565.

GARDERAIS animaux domestiques pendant vos vacances. 427-9291.

GOLDEN retriever, femelle, 3 ans, vaccinée, vermifugée. 684-8405.

**MASSAGE** suédois, reçus d'assurance, 8 ans d'exp. Bon tarif. Diane. Gatineau. (819)328-4321, 568-6757

MOBILIER s/manger, 9 morc., bois pâle, $850. 819-743-5658.

ORGUE Yamaha $250. Contactez Joanne au 613837-4259.

PC Intel PIII 600, $129; PIII 733, $159; PIII 933, $189; 255-1653.

POÊLE, réfrig., sécheuse, prix nég., 669-8461.

ROBE de mariée, voile, diadème, longue traîne, grandeur 7-8. $800 nég. Nathalie: 777-4524.

UNITÉ MURALE, presque neuve, bourgogne, porte vitrée, $200. 246-8356.

VIOLON 1/2 à vendre, $250. 827-4043

## LES EXPERTS

**DÉCO-MARIO,** moulures décoratives, tapisserie, peinture, 770-9001.

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

## EMPLOIS

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, exp. non nécessaire, formation incluse. (613)820-9280.

DEMANDÉ immédiatement: technicien(ne) en tonte et toilettage avec exp. dans gérance et vente. 669-9862 ou CV par courriel: marcbourget@videotron.ca

ENTREPRISE spécialisée dans le domaine de la construction résidentielle et commerciale en pleine expansion recherche représentant(e) au service à la clientèle, bilingue, dynamique ayant de l'exp. dans le domaine pour se joindre à notre équipe.
**COMPÉTENCES:**
• Facilité à communiquer
• Capable de bien identifier les besoins de notre clientèle
• Bonne connaissance du domaine de la construction serait un atout.
Poster ou télécopier C.V. au 3186, Swan Sea Crescent, Ottawa, ON, K1G 3W4. (613)247-0360.

GÉRANT(E) de territoire, pour une entreprise de cosmétiques haut de gamme. Allocation de frais d'essence, 25% de prime basée sur le rendement. Ordinateur portatif fourni. Possibilité d'un poste permanent. Diplôme universitaire. 1 À 2 années d'expérience dans le domaine de la vente. Excellente connaissance du français. Vous devrez fréquemment voyager dans la région de l'Outaouais. Salaire offert: $21/h pour 20h/sem. Envoyez votre C.V. par télécopieur au: (819)420-0204 ou par courriel: michel.canuel@adecco.ca

**MÉNAGE À DOMICILE,** recherche personne responsable, honnête, fiable, sérieuse et dynamique. Besoin d'aide pour plusieurs contrat. Travail temps partiel, Julie, 568-0894 (en soirée).

RECHERCHE charpentier dans l'industrie de la construction, dans la région de Campbell's Bay, avec exp., en coffrage, dans les secteurs résidentiels et commerciales. Télécopier votre C.V. au: (819)648-5761.

RECHERCHE professeur anglais enfant 8 ans, niveau débutant, Gatineau, 743-4938

**RESTAURANT LAPOINTE**
Serveur(euse)s, avec 1 an d'exp., temps partiel à 15h/sem. Apportez C.V. aux Galeries de Hull, 320 boul. St-Joseph.

## EMPLOIS

STUCCO ACRYLIQUE, pour petite compagnie, 5 ans d'exp. minimum, mature, énergique, bilingue. Temps plein à l'année. 229-3332.

## IMMOBILIER

1-2 CHAMBRES, app., bord de l'eau, $550 +, 328-2379, www.lamalva.com

**15 BAGOT, Hull,** chambre à louer, belle, propre, paisible, tout incl., libre, $275, **595-4898**

1991 DODGE Dakota 4x4, Club Cab, automat., nouvelle transmission, bon état, $3,500 nég. 360-3096

1 CHAMBRE, 12 Lebreton, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, $500. 777-0973.

1 CHAMBRE, 1er avril, chauffé, éclairé, 2 appareils, $600. A Hull. 776-2694.

1 CHAMBRE, 1er juin, petit condo impeccable, avec vue sur la ville, $600. Pierre, 661-2240.

1 CHAMBRE, chauffé et éclairé, personne tranquille, $475. 669-1949.

1 CHAMBRE, libre, St-Pierre-de-Wakefield, chauffé, éclairé, câble, entrée privée avec nouveau deck, $550. 457-4287.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, balcon, entrée privée, stat. Logement à louer à Hull. 771-3686

1 CHAMBRE, toute meublée, secteur Cheval-Blanc, chauffé, éclairé, personne sérieuse, $625, 770-6329.

1ER CHOIX, chambre à louer, $350-$375 tout incl., secteur Du Barry, 243-5135.

2-1/2 chauffé, éclairé, $450, libre, 777-4524.

2 CHAMBRES, 15 mars, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., buanderie, secteur Mont-Bleu, $730. Hull. 777-2667.

2 CHAMBRES, balcon, terrasse, insonoriser, isolé R30, plancher bois, cuisine et s./bain céramique, clim., 5 appareils, stat., non fumeur, pas d'animaux, accès Terrasse Chaudière 1 min., $1,175. Aussi 1 chambre, surface, description et condition identique, $1,075. 595-4898.

2 CHAMBRES, Centre-ville Hull, rénové, bois franc, bain moulé, balcon, stat., non chauffé/éclairé, 1er avril, $700, www.versailles.ca, 329-3979.

2 CHAMBRES, chauffé, luxueux, prises lav./séc., clim., stat., pas d'animaux, $695. Logement à louer à Gatineau. 669-4079, 743-2678

## IMMOBILIER

2 CHAMBRES, Gatineau, 1,200 pi car., avril, prises lav./séc., stat., $788. 561-4838.

2 CHAMBRES, Gatineau, chauffé, non éclairé, $600, stat., pas d'animaux, 1er mars. Après 18h: 663-0618.

2 CHAMBRES, Gatineau, non chauffé, non éclairé, $425, stat., pas d'animaux, 1er avril. Après 18h: 663-0618.

2 CHAMBRES, logement à louer Hull, non chauffé/éclairé, St-Joseph, libre, $600. 776-9003

2 CHAMBRES, moderne, spacieux, entrée séparée, stat. double, prises lav./séc., Aylmer, près marina, 1er avril. 684-1948

2 CHAMBRES, non chauffé, porte patio, grande cour, pas voisin arrière, $565, 1er avril. Logement à louer à Masson-Angers. 281-9923, 665-7555.

2 CHAMBRES, Près de UQO, plancher de bois, stat., non chauffé/éclairé, 1er avril, $590, www.versailles.ca, 329-3979.

2 CHAMBRES, près du cécep, grand semi s/sol, 1er mai, chauffé, 777-6923.

2 CHAMBRES, près l'Hôpital Montfort, cuisinière, refrig., chauffé, non éclairé, $925, rue tranquille. Soir: 741-6120.

2 CHAMBRES, spacieux, chauffé, tranquille, entrée et cour privés, remise ext., 1er avril, $655. 819-661-7591.

AYLMER, bungalow high ranch sur 1 acre de terrain, 3 + 2 chambres, $169,500. A qui la chance! Mirella Pop, agente immobilier affilié, Avantage Immobilier, 664-3700.

BUREAU DE 600' à louer, 40 Adrien Robert, local 11, Hull. 771-6601.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

CANTLEY, 1 1/2 âcre, bungalow, paisible, $150,000. (819)671-7021.

• **GATINEAU,** 14 Desrosiers, 2 chambres, garage double, besoin retouches, $129,000.
Charles Azar, Royal LePage, La Renaissance, 775-2275


**Abonnez-vous! 562-0555**


## IMMOBILIER

GATINEAU, 404 Jules Bordet, 1,200 pi car., 2 étages, 3 chambres + s/sol entièrement aménagé avec vivoir et s/familiale, 2 1/2 s/bains, $1,100 nég. Libre immédiatement. Secteur paisible et très recherché, près de tout. 867-4257.

GATINEAU, 6X2 chambres, style condos, excellent état. 671-1722.

GATINEAU, chambres à louer, câble, prise téléphonique, stat., accès à tout. 243-3931.

GATINEAU, condos neufs, derrière l'hôpital, 1 chambre: $600, 2 chambres: $900. Pierre, 661-2240.

GATINEAU, rue Nobert, $325 tout inclus, idéal jeune travailleur ou étudiant, stat. Logement à partager. 664-8007.

GATINEAU, s/sol à louer, fraîchement rénové, s/bain privée, pour personne seule. Long terme. Maison à partager. 669-7599.

HULL 3 chambres, Hautes-Plaines, céramique, balcon, non chauffé/éclairé, stat., $775, 1er avril, www.versailles.ca, 329-3979.

HULL, BEAU duplex rénové, idéal pour propriétaire occupant. D. Chareette. Royal LePage, 664-9966.

HULL, Le Neufchatel, condo 2 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils (2 ans), stat. int., libre. $145,000. 819-449-4239, 771-4930.

IDÉAL travailleur(se), chambre à louer, respectueux, tout inclus. 777-1426, 661-0399.

**LOFT,** 5 appareils, chauffé, éclairé, très grand, 1er avril, 282-6951.

MAISONS en rangée Aylmer, à louer, 4 min. du pont Champlain, quelques pas de la piste cyclabe, des chutes deschênes et de la rivière Ottawa, 3 étages, 2 chambres, bois franc, céramique, clim. central, 4 appareils, libre, $900+/ mois. 684-7914, 243-0225.

MONT ST-Marie, maison à louer, 3 chambres, près de tout, ski, golf, tennis et plage, (819)467-4783.

NEUVE, maison à vendre, garantie APCHQ, 217 Lacombe, Mtée Paiement, 2 étages, 1,656 pi car., garage, 661-6577.

PARC INDUSTRIEL, AYLMER
**MINIS ENTREPÔTS À LOUER,** chauffés 10X20, 8X20', 8X12'. 684-6446

**RECHERCHÉE**
Maison de campagne avec logis parental, moderne, max. 275,000$, Joris Corthals Royal Lepage. 613-566-1350.

## IMMOBILIER

***Faut voir!***

Sam. et dim., visites libres de 14h à 16h. Condo, 80 de Rouville #37, Gatineau, 2 chambres, clim., lave-vaisselle, tout refait à neuf, luxueux, libre. (819)243-3026.

SEMI-DÉT., 569 rue Nobert. Doit vendre. Visites libres fin de sem. 246-0080.

## VÉHICULES

1980 et 1981 TRANS AM, pour pièces ou restauration. Pierre, 827-6400.

1986 CHRYSLER, 135,000 km, propre, mécanique A1, $850. 281-0102.

1986 HONDA TRX 350, 4X4, demande $2,850. (819)456-3409.

1988 GMC SIERRA, 6.2 turbo, 3/4 tonne, diesel, $1,000 ou meilleur offre. 213-2273.

1989 CHEVROLET 3/4 t., parfait état, $1,500. 1997 Van Cargo Chevrolet, très bon état, 281-1906.

1991 ACCORD EX, automat., clim., $1,500. 262-2234.

1992 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, V6, mécanique très bon état, $1,500. (819)684-5124

1992 HONDA CIVIC SI, manuelle, 227,000 km, $2,300. 827-3384.

1992 SAFARI, automat., à vendre pour pièces. 743-7098.

1996 COROLLA, 5 vit., 129,000 km, $5,800. 819-778-6019.

1999 VOLKSWAGEN Passat, équipée, cuir, $8,400 nég. 777-5150.

**2002 ALTIMA** SE, 5 vit., 250 H.P., int. cuir, tout équipée, 63,000 km, $20,500. 923-6890.

2003 ACCENT, noire, garantie, CD, 3 portes, 39,000 km, $9,500. 643-4042

★★★

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

DOIT vendre: MXZ 1993, état A-1 + remorque double, motoneige à vendre: $2,950. 663-0952.

## DIVERS

**JO SOLEIL,** voyante, 10 ans d'exp., $4.25/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883


cyberpresse.ca



## 104 PERDU

CHIENNE noire, poitrine blanche, collier bleu, Mtée Paiement, Val-des-Monts, **récompense,** 995-6629

## 118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE intuitif, relaxation, thérapeutique et traitement de cellulite, Martine, 986-1801, pag. 274-5358,

**MASSAGE** suédois, reçus d'assurance, 8 ans d'exp. Bon tarif. Diane. Gatineau. (819)328-4321, 568-6757

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

www.simardphoto.com
PHOTOS de mariage. 456-4052.

## 120 AMEUBLEMENT

10,000 ARTICLES et +, meubles usagés d'office + électroniques, 275 Notre-Dame, Gatineau. 777-8744.

**1000 ARTICLES VARIÉS**
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

**1000 MATELAS** directement de la **manufacture** + futon 10", $295. **243-4474**

2 CAUSEUSES; 1 congélateur debout. Matelas/sommier. 246-1067.

2 LITS doubles, matelas queen, 6 mois d'usage. 772-8216.

**ALMONI.ca** (site internet)
**MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE**
**379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990**

DÉMÉNAGEMENT: mobilier s/manger, sofa-lit, sofa avec fauteuil. Cell.: 558-9400 ou 771-8835

DIVAN 3 places en cuir beige, $400. 565-1568.

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858, 281-9901.

LIT DOUBLE, avec boite, très bon état, 770-8435.

## 120 AMEUBLEMENT

MATELAS et SOMMIERS propres. Aylmer. (613)859-0992.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER de cuisine, 6 chaises, chromes, 246-9706.

MOBILIER de cuisine en frêne, buffet, vaisselier. Doit vendre. 827-2327.

MOBILIER de cuisine noir avec buffet, 4 chaises. 776-3582.

MOBILIER s/manger, 9 morc., bois pâle, $850. 819-743-5658.

SOFA-LIT, recrouvert à neuf, idéal chambre d'invité ou chalet. 561-2897.

TABLE à café, $95; range-dvd, $45; chaise berçante, $45; 2 ranges-cd, $45 ch. et table de cuisine, $125. En bonne condition. 770-4552.

Table de cuisine en vitre, neuve, $400. Alain, 246-8736

UNITÉ murale + 3 tables de salon blanches "Laurier", $2,500 pour $1,000; lav./séc., $700. 243-3134.

UNITÉ MURALE, presque neuve, bourgogne, porte vitrée, $200. 246-8356.

## 124 APPAREILS MÉNAGERS

200 DE LA SAVANE, poêle, réfrig., lav./séc. Garantie. 329-4409.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS
USAGÉS, REMIS À NEUF,
AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

CUISINIÈRE Whirlpool, 30 po, blanche, comme neuve (6 mois d'usage), $750 nég. Contactez Alain 777-7770 ou 664-1484.

LAV./séc. à vendre, bon état, $150. Après 18h, 669-2682.

## 124 APPAREILS MÉNAGERS

POÊLE, réfrig., sécheuse, prix nég., 669-8461.

SÉCHEUSE, couleur amande, $125. 921-1500.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

## 132 ORDINATEURS

À DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs, 955-2756.

PC Intel PIII 600, $129; PIII 733, $159; PIII 933, $189; 255-1653.

PCXpert Informatique Nouveau concept avantageux situé à Gatineau pour vous. Prix imbattables. Contactez-nous et vous serez surpris de notre savoir-faire et de nos prix! Pentium 4 à partir de $495, incluant clavier et souris; Pentium 3 à partir de $295; écran 17" À $59. Tout ce que vous désirez sans aucun tracas et avec une garantie prolongée! www.pcxpert.ca Sylvain (819)918-PCXP après 18h.

**SERVICE ET SUPPORT INFORMATIQUE**
COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL
Travail garanti 100%. 15 ans d'exp.
Gaston (819)319-6119.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

TECHNICIEN Apple Certifié
Répare/consulte à domicile
Gatineau/Ottawa @ 329-0320

VENTE et réparation d'ordinateur à domicile. P3 833, écran, clavier, souris $350 livré et installé. Demander Charles, 246-0169

## 134 MUSIQUE

BATTERIE INTEX valeur $1,100 demande $600. 684-4841.

COURS de batterie, tous les niveaux, tous les styles. Batteur professionnel, Patrick 771-9141.

## 134 MUSIQUE

DISCO MOBILE LE STUDIO
595-4657

DISCO MOBILE Magic Touch, pour soirées réussies. 246-3363.

ORGUE Yamaha $250. Contactez Joanne au 613837-4259.

PIANO à queue Yamaha GH1, noir, 6', excellente condition. Après 18h: 819-449-2366.

PIANO droit à vendre, Saint-Saens, $1,000. (450)975-6331 ou (514)421-0468

PIANO droit Kawai, noir lustré, avec banc, $2,500. 568-1507.

POWER PA, 300 watts RMS, 8 entrées, avec echo (neuf), $650. Gerry, 775-8403, 663-2989.

RECHERCHE guitariste, bassiste, chanteur, synthétiseur, Heavy métal gothique Vampire. 669-3965.

STUDIO de pratique pour musiciens, $150/mois, sonorisation (PA) inclus. Pour information, 663-9888.

VIOLON 1/2 à vendre, $250. 827-4043

## 135 COURS DE MUSIQUE

COURS de chant, guitare, basse et batterie. 4 cours pour $100. 663-7819

## 138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

TORO 4/21, 2 phases, 3 vit., rallonge de chute, chaînes, $345. 568-9091

## 142 MATÉRIAUX

BOIS pour deck en cèdre, autres essences de bois. 422-1095.

## 148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée avec traîne, 12 ans, + bustier; ensemble chemise, veste, jupe, pantalon, couleur menthe, 26 ans, + sandales et bourse. 986-5347.

## 150 COIN DU BÉBÉ

2 LITS (voiture et Princesse), 2 sièges d'autos, en excellent état. 246-5607.

ACHAT-ÉCHANGE-VENTE
Accessoires-ameublement-jouets
CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull, 776-1651

## 152 DIVERS À VENDRE

★★★

**ADULTES XXX,** VHS, 3/$20, DVD XXX: 2/$30. **MUSICA MONETTE - 663-9999**

AQUARIUM, 35 gal., avec meuble, pin, toute équipée, $325. 777-3707.

A+ RECHERCHE machine à boules (pinball) fonctionne ou pas. 664-6900

À www.manuscritdepot.com téléchargez absolument gratuit l'ouvrage du 100e de Nelligan, soit "Nelligan et Françoise". Encouragez Nelligan

## 152 DIVERS À VENDRE

ÉCOUTEUR téléphonique, mini micro-ondes; lit double métal et rotin (IKEA) avec matelas Chiro-Suprême; poêle électrique; 261-7990.

ENSEMBLE cuisine, pin blanchi, 2 chaises, 2 bancs, table en céramique, $350. Tête de douche Tournesol, haut de gamme, $95; meuble noir pour télé 36", $40. 561-9595.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles**. Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOUR à poterie et vitrail, 3 pi cu + tour électrique et équipement complet, $850. 243-4024

GRAND prix du Canada- F1, 10-12 juin 2005, 2 billets argent à vendre pour les 3 jours. Tribune 11, Section 6, rangée BB, siège 1 et 2, $731 taxes incl., après 18h, 643-5794.

INSTALLATION, réparation d'équipement au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, etc. Licencié. Gaston, (819)663-7799.

★★★

**KARAOKE**: Appareil, nouveau modèle 2005, lit DVD Karaoke, film, CDG, MP3, VCD: $69.99. Plus de 20,000 titres karaoke en inventaire. **663-9999.**

**MACHINES à boules,** vente, achat et réparations. Pat au 682-9704.

MESSAGES extra-terrestres, livres de Raël en spécial, 819-772-9822.

## MOT MYSTERE

### CHEVEUX ET COIFFURE - Un mot de 7 lettres

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F | I | T | R | E | S | S | E | N | I | C | A | R | R | E |
| E | E | P | U | O | P | S | R | E | L | L | I | A | T | C |
| E | S | S | I | A | P | E | U | C | G | O | L | S | E | L |
| C | E | P | U | O | C | R | R | B | H | U | C | E | I | O |
| H | T | H | I | Z | A | O | F | C | I | H | O | R | G | C |
| E | E | N | E | E | T | U | E | T | A | G | E | R | N | H |
| V | T | M | U | S | O | S | R | U | A | L | A | E | E | E |
| E | A | S | O | G | G | S | V | N | U | S | O | T | U | I |
| L | T | I | I | N | A | E | S | D | O | G | H | T | X | N |
| E | E | R | I | O | N | E | N | I | U | R | I | A | U | R |
| E | U | A | E | L | U | O | R | U | B | A | N | N | K | U |
| O | R | F | A | N | N | E | L | E | R | B | E | E | I | O |
| T | O | Q | U | E | N | N | R | E | O | H | O | S | R | F |
| H | U | P | P | E | L | E | E | L | C | U | O | B | I | N |
| E | C | A | P | O | T | E | R | E | S | I | L | L | E | C |

AFRO
ANNELER
BERET
BOB
BOUCLEE
CALOT
CAPOTE
CARRE
CATOGAN
CHAUVE
CHENU
CISEAU
CLOCHE
COUPE
CREPE
ECHEVELEE
ECZEMA
EPAISSE
ETAGER
ETRENNER
FER
FIN
FOURNIE
GANSE
GEL
GIBUS
HUPPE
LAQUE
LONGS
NATTER
NOIRE
ONDULER
ORNER
PELEE
POINTE
POUPEE
RACINE
RASER
RASOIR
RESILLE
ROUGE
ROULEAU
ROUSSE
RUBAN
SECHOIR
SHAKO
SOIE
TAILLER
TEIGNEUX
TETE
TIARE
TIF
TOQUE
TRESSE
URAEUS

**Solution du dernier problème : DEPOUILLER**

25 février 2005 — No 832


1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

**562.0222**

**246 ARCHITECTURE ET DESSINS**

**DESSINS BONNEAU**
**PLANS** de maison et architecturaux de toutes sortes, selon vos besoins. Diplômé. Travail garanti.
**Alain, 819-281-0732, cell: 210-7837.**

**248 AUTOMOBILES**

RÉPARATIONS de jour, soir et fin de sem., 889-1550, www.marius.ca.

**250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION**

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
**chauffage, électricité, climatisation**
Évaluation gratuite. (819)568-4034

"Là où l'expérience joint la qualité"
Ventilation-Chauffage André Bernard
Fournaise, foyer, échangeur d'air...
**RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977**

**255 CONSTRUCTION**

GÉRANCE de projets, de maisons et de rénovations, prix compétitifs. Richard, 685-3116.

POSE DE PORTES ET FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 568-8893.

POUR construction ou rénovation, int. et ext., de A à Z. Estimation gratuite. Steve, 281-4236, 213-6975.

**260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT**

★★★
1-877-907-2724 / 643-5749
**DÉMÉNAGEMENT DV**
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

1-888-663-1637/663-1637
Déménagement Hull. Très bon prix.

**#1 À PRIX FIXE**
pour déménagement et entreposage
**CLAUDE TRANSPORT**
**561-1686**

**#1 DANS l'OUTAOUAIS**
**PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.**
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

★★★
**DÉMÉNAGEMENT LAMBERT**
*** Service et qualité ***
Résidentiel et commercial
local et longue distance
**669-3663**

☺ ☺ ☺
**★ Déménagement Maximum ★**
**ASSURANCE COMPLÈTE**
**ET ENTREPOSAGE**
**TOUS LES MEUBLES SONT PLASTIFIÉS**
777-6683, 777-MOVE
MONTRÉAL, QUÉBEC, RIMOUSKI

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

**262 DÉNEIGEMENT**

**DÉNEIGEMENT BC**
**SUR APPEL. 790-8648**

**264 DIVERS**

★★★
**EMAIL-PRO +**
Peinture de bains, garantie 7 ans, bains sur pattes à vendre. 643-2500.

**268 ÉLECTRICITÉ**

A. Roy Électrique, tous travaux électricité, estimation gratuite. 643-3333.

TRAVAUX d'électricité, tout genre, estimation gratuite. 360-4780.

**277 IMPÔTS**

**30 ANNÉES + d'exp.,** service rapdie. minimum $25. Robert, 243-4748.

COMPLÉTÉS en 2 jours, $30 ou +. Secteur St-Raymond St-Joseph. Fait par ordinateur. (819)777-1960.

IMPÔTS particuliers seulement 25 ans d'exp., $30. 669-7042

IMPÔTS pour particuliers, prêts en 24h. Appelez Bruno, 643-3368.

IMPÔTS Robert, 25 ans + d'exp., remboursement en 1 sem. 669-9381

IMPÔTS, travailleurs autonomes et particuliers, à partir de $35. Yvan Chaput, 794-9296.

SERVICES comptables, impôts, états financiers, tenue de livre. Service professionnel, rapide, 743-3730

**283 MAÇONNERIE**

**EXPERT MAÇONNERIE**
TRAVAUX de pierre et brique, rénovation et constr. neuve. 20 ans d'exp. RBQ 8279-8836-23. 561-3719

**284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS**

★★★
**10,000 RÉNOVATIONS ULTIMES,** rallonge, s/sol, cuisine, s/bains, peinture, plâtre, céramique, etc. RBQ: 83158725-07. **665-7737, 568-7738.**

**1 Problème d'eau au s/sol?**
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 778-6520

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

D.J. Rénovation, s/bains, céramique, bois franc, peinture et +, 319-4079

FERAIS travaux de rénovations int., Benoit, 613-299-3144.

PETITES RÉNOVATIONS de tous genres et entretien. Guy 775-1082.

PHILION FINITION
Portes et boiseries, finition et rénovation de tout genre. Estimation. 243-2839, 328-9009.

RÉNOVATIONS de tout genre, pose de gypse et finition de s/sol. Gilles: 790-3737 ou Steve 360-9171.

**SPÉCIALISTE EN CÉRAMIQUE:** marches, planchers flottant $1,25/pi., bois franc. 15 Ans d'exp. Rénovation, mures et joints. Alain, 328-5248.

TIREUR de joints, rénovations. 246-9704.

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

**285 MENUISERIE**

★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

**BOIS franc et céramique**, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

**287 NETTOYAGE MÉNAGE**

1ER qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers + camion usine. 261-5050.

20 ANS d'exp., (lavage), tapis $15, sofa 3+1 places $49, 281-2069.

**25 ANS D'EXPÉRIENCE** font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

FERAI MÉNAGE, 10 ans d'exp., 643-4250 ou 661-6734

FERAIS ménage à votre domicile, fiable, avec exp. Ginette, 643-1267.

FERAIS ménage à votre domicile. Fiable avec expérience. 671-6312.

FERAIS nettoyage à domicile, bons soins, 777-9783.

**287 NETTOYAGE MÉNAGE**

FERAIT entretien et peinture int. de votre maison. Très bonnes références et exp. 647-6810.

PAS LE temps pour vous!
Je ferais votre ménage. 246-9386.

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

★★★
****** PROPRE, PROPRE ******
ménage résidentiel à partir de $49.99, 923-1784.

SERVICE d'entretien ménager adapté à vos besoins.
Sonia, 663-6008.

SERVICE d'entretien ménager de l'Outaouais. Service personnalisé adapté à vos besoins. Satisfaction garantie. 296-1255. www.semo.ca

TROP occupé pour vos travaux ménagers! Contactez Manon: 921-1500.

**290 PLÂTRE ET PEINTURE**

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

$15/heure ou à contrat, peinture résidentielle, estimation gratuite. Gaétan, 246-3847, 665-7006.

27 ANS d'exp., prix très compétitif. 819-454-2100, cell. 743-0224.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

**DÉCO-MARIO,** moulures décoratives, tapisserie, peinture, 770-9001.

**JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION**
**(819)328-4669, (819)243-0877**

**LC PEINTRE,** rabais sur peinture, estimation gratuite. Luc, 319-1889.

LES PEINTURES R. LANDRY INC.
(R.B.Q. 8102-4556-50) 281-5222

OFFRE service pour peinturer intérieur à Gatineau, Denis 568-0127.

**PEINTRE professionnel,** estimation gratuite. Cell. 360-1315.

**291 PLOMBERIE**

**18 ANS d'exp.,** travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

**1er AVEC PLOMBERIE SYLVAIN**
réparation, rénovation, nettoyage d'égouts. (819)328-3670 cell.

**PLOMBERIE MITCH**, rénovations et réparations, 819-454-6062.

**295 RÉNOVATIONS**

#1 DE la rénovation en Outaouais
M.L.P. Constr. 328-2016, 643-6659

★★★
ARMOIRES, vanités, comptoirs, portes d'armoires, stores, sur mesure. + de 30 ans d'exp. Cell. 325-3443.

CONSTRUCTIONS KARLARI, finition de s/sol, gypse, joints, etc. Licence RBQ. 669-6232, 664-1127.

FINITION s/sol, gypse, joints, peinteure, etc. Alain au 775-1553.

**LES ENTREPRISES DESLAURIERS**
RÉNOVATIONS de tout genre, membre de l'APCHQ, RDQ. 664-9815.

**LES EXPERTS À TOUT FAIRE**
Tous genres de rénovations
Licenciés. 663-2020, 213-2020.

THÉRIAULT RÉNOVATION. De tout genres, toitures, etc... 775-8183.

**305 TÉLÉVISEURS**

ÉLECTRONIQUE Bertrand, réparation de projecteur, télé, etc. 593-1776

**307 VIDÉOCASSETTES ET MAGNÉTOSCOPES**

INFORMATICIEN donne formation en montage-vidéo. 613-866-1600.

## 152 DIVERS À VENDRE

PLANCHER de bois franc verni, $2.95/ pi car., taxes incluses, 770-5081, 266-9291.

POÊLE, réfrig., blancs, très bon état, $500. Ensemble chambre, 5 morc. avec matelas double, $250. 743-0370

ROBE de mariée, voile, diadème, longue traîne, grandeur 7-8. $800 nég. Nathalie: 777-4524.

SPA, 4 places, $2,500; réfrig. Coke, 42 po, $1,500. 661-0714.

**SURPLUS FAILLITE**

**AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT BUREAU-DOMICILE-COMMERCE COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898 WWW.COMNEUF.COM**

TABLE de Holdem Poker, en cuirette, 10 places, plusieurs couleurs disponibles. Après 12h S.V.P.: 281-5872 ou Benoit.minou@videotron.ca (Photo)

TABLE massage fixe Reynald Clément de luxe 2000, circu, tête cervicale parallèle ajustable, cuirette verte, pattes noires, panneaux latéraux rabattables, ajustable avec 3 cylindres, pattes ajustables au niveau. Excellent condition, $600 nég. Raison: déménagement. (613)789-2971.

## 156 DIVERS DEMANDÉS

$350 À $10,000 pour autos, camions. VTT, etc. Argent comptant. 328-8885

RECHERCHE vieux jouets pour garçon, des années 50-60-70, 661-5689.

## 160 VENTE-GARAGE

HULL, 59 rue Laval, sam. et dim. les 26 et 27 févr. à partir de 10h. Commercial et résidentiel - Vêtements.

## 168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

**COURS** d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). **613-889--0116.**

## 174 ANIMAUX

2 CHIOTS femelle, labrador noir, 1er vacciné, $200. 819-454-2640.

4 CHATONS siamois, femelles. Après 16h, 986-7369.

7 LABRADORS pure race, noirs, $300 ch. 671-9362, 921-0353.

ADORABLES petits chiots. 985-2130.

**ADORABLE VENTE DE CHIOTS**
the4paws.com
819-595-0393, 139 rue Lois (Hull)

BEAGLE, 2 femelles, 1 mâle, 3 mois, $250 ch. 523-7014.

BÉBÉ shih-tzu mâle, vacciné, vermifugé, $250. 819-423-5777.

BÉBÉ shih-tzu mâle, vacciné, vermifugé, $250. 819-423-5777.

BICHON maltais blanc, 6 mois, tous les vaccins, très doux, très intelligent, propre, 6 1/2 lb, $300. 771-9616.

BICHON Maltais, caniche Toy, Yorkshire, teckel miniature. 281-1007.

CANICHE mâle, 4 mois, vacciné et en bonne santé, $325 nég. 770-9021

CANICHES royal, bichon maltais, schnauzer, boxer, vaccinés, vermifugés, 1-819-587-2342.

CHIENS de traîneau et labrador husky à vendre ou à donner. (819)522-6196, (819)773-0517

CHIOT de 5 mois, mélange de shi-tzu et bichon maltais, $200. 663-9535.

CHIOTS BASSETS HOUND (Hush Puppies), $300 ch. 1(613)764-2113, 864-2113.

CHIOTS border collie, pure race, 1er vaccin, vus par vétérinaire, prêts à partir. 819-423-5858. www.cavendre.com/mcadam

CHIOTS caniches "Toy" et bichon maltais, vaccinés, vermifugés, garantie santé 2 ans. **SALON JOLI TOUTOU,** 786 rue Main. 663-7222.

CHIOT yorkshire, mâle, vacciné, avec carnet santé, $350. 643-6036.

FEMELLE shih-tzu, 2 ans; schnauzer nain gris ou noir, 7 sem., vaccinés, vermifugés, prêts à partir. 819-766-2565.

GARDERAIS animaux domestiques pendant vos vacances. 427-9291.

GOLDEN retriever, femelle, 3 ans, vaccinée, vermifugée. 684-8405.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $350-$450 ch. 819-687-2384.

GRAND DANOIS, chiot femelle, 6 sem., carnet santé, garantie 2 ans, $450. 684-0337 ou 261-3656.

LABRADORS chocolat, enregistrés C.C.C., 1ers vaccins. 819-281-9840

PÉKINOIS, femelle vaccinée. 712-4865.

PERRUCHE Alexandrine, sociable, avec super cage, $950. 281-9849.

SHIH TZU, 5 ans, mâle, à vendre. 281-1877

**SPÉCIAL** chiots labradors chocolat et mâle bouvier bernois, **1-450-562-3987**

TRÈS beaux chiots bichons maltais; yorkshires miniatures, standard ou "Toy". Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

YORKSHIRES et maltais, élevage maison, 775-3610. www.yorkshires.ca

## 176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

ACHAT de troupeaux bovin et équipements, payons comptant 669-1809

MASHAM, pension pour chevaux, sentiers d'été et d'hiver. 456-4716.

## 196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS d'anglais 1er choix: $15/h (ou -). Références. Marcel: 777-6564

COURS de pose d'ongles. Trousse de départ incluse. 246-7040.

**FORMATION** barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

**LE BILINGUISME ÇA PAIE**, ma méthode dynamique pour apprendre l'anglais assure votre succès dès le 1er cours. Professeur Labrecque, 842-4625.

## 202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC, très très sec, haut rendement calorifique garanti. Livraison gratuite. 613-220-3725.

BOIS de chauffage semi-sec et sec. 772-9260.

BOIS DE CHAUFFAGE vert, prêt à l'automne, achetez avant l'augmentation 1er mai, 4x8x16, $65/$75 livré, minimum 3. 663-5964

BOIS DE POÊLE: $60/corde (ramassé à Luskville, $70/corde (livré). 819-455-2229.

BOTANIX, bois de chauffage de qualité, 12 ou 16 po., semi-sec. 778-3576.

## 212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

AMEUBLEMENT de bureau (filières, bureaux, etc) en bon état et à bon prix. 1055 de la Carrière (595-9132)

## 214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

**LIQUIDATION**
Équipement de magasin (étagères, comptoirs, etc.), samedi de 13h à 15h, 22 des Flandres, 661-2126.

## 220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1ERE-2E hypothèque, commerciale/résidentielle, problèmes de crédit, travailleur autonome. André, 790-8091.

1RE et 2e hypothèque, réponse rapide. 568-8815.

**APX**
Besoin d'argent?
Vendez votre salaire!
1-866-871-4822

**Argent en 1h**
**Si votre voiture est payée**
**À partir de $300**
**Continuez à utiliser votre voiture**
**Rapide - Sérieux**
• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077

**ATTENTION**
**PRÊTS 2e hypothèque,** aucune évaluation requise, service rapide.
**773-1440**

**BESOIN D'ARGENT**
**Votre voiture est payée?**
**Voilà la solution, 747-7373**

MEILLEUR taux hypothécaire, conseils financiers, (613)290-0863.

PRÊTEUR PRIVÉ, 1re-2e hypothèque, rapide, 747-7373.

## 314 EMPLOIS DEMANDÉS

FERAIS ménage chez vous. Exp., références, lun.-sam. 772-0340.

## 317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ASSISTANT(E)-coiffeur(se) recherché(e) avec exp., min. 20h/sem. (possibilité de +). 770-7770.

ASSISTANT(E)-coiffeur(se), avec ou sans exp. Se présenter au 150 du Portage, 778-2236.

COIFFEUR(SE) d'exp. demandé(e) pour salon achalandé à Gatineau. Clientèle partielle préférable. Bonne ambiance. Coiffure Dy'Or Dyane 783-3438 ou 669-6663.

DEMANDE coproprio ou location. Urgent! Coiffeur(euse) et spécialiste en tresses demandé(e)s. 663-9497

**L'ART DU CISEAUX**, 799 La Gappe, cherche coiffeur(se). 923-0841.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

## 320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE non-fumeuse, de 16h45 à 19h, doit avoir auto pour aller chercher enfant de 2 ans à la garderie, pour 5 mois ou plus. Doit faire repas. Salaire à discuter. (819)643-9416.

OTTAWA, gardienne chez moi, 5 jours de 7h30 à 17h, 2 enfants à l'école et bébé 8 mois. 745-3517.

## 322 GARDERAIS ENFANTS

10 MOIS et +, milieu familial. Rue des Fées, Hull. À voir! 771-8817.

1 À 5 ans, en milieu familial, rue Main, Gatineau. 663-0038.

1 PLACE à $7, 6 mois et +, sortie Lorrain, près école Bois Joli. 643-4168.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

1 PLACE, jeux éducatifs, clôturé, exp., non-fumeur, reçu. 669-0383.

2 PLACES à $7, 1 an et +, secteur Lorrain. Anik, 663-4772.

## 322 GARDERAIS ENFANTS

2 PLACES en garderie, milieu bilingue, secteur St-Rosaire. Pour réserver: (819)561-0616.

2 PLACES subventionnées disponibles en milieu familial, pour enfant de 18 mois à 2ans. Secteur Le plateau de la Capital, Hull. 7h à 16h. 778-0588

4 PLACES, Aylmer, nouvelle garderie subventionnée. 684-3690

6H À 17h30, préscolaire 2 à 5 ans, près CASINO, bilingue, math., français, arts plastiques, musique et danse. Contactez Julie, 778-8889.

BILINGUE, Davidson Est, 2 places disponibles. 663-8199.

**CANTLEY,** garderais vos tout-petits de 0 à 5 ans, Monique, cell.: 918-6464.

## 325 OFFRES D'EMPLOI

**15 À 25 HEURES/SEMAINE**
Travail en soirée, payons comptant tous les soirs, 770-9193 entre 9h-15h

20 PERSONNES recherchées pour programme amaigrissant et de santé, perdez 10, 20 ou 30 lb et +. Obtenez votre analyse corporelle gratuite. Carl: 1-800-310-8929.

8 FILLES recherchées pour la plus grosse agence d'escortes de l'Outaouais. Urgent! Claude, 328-5393.

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, exp. non nécessaire, formation incluse. (613)820-9280.

**AGENTS autorisés ADT, 10 personnes pour donner gratuitement des systèmes de sécurité, $400-$1,000/sem. François: (819)243-5995.**

***CONCESSIONNAIRE AUTOMOBILE DE L'OUTAOUAIS***
*est à la recherche d'un(e)*

# RÉCEPTIONNISTE

**DE SOIR ET SAMEDI**

Bilingue, emploi à temps partiel (28 à 30 heures semaine)

Faire parvenir votre C.V. à

**Case 408**
**Journal LeDroit**
**47, rue Clarence**
**Case postale 8860**
**Succursale T**
**Ottawa (Ontario)**
**K1G 3J9**

## 322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE à $7, bilingue, sortie boul. Lorrain, Gatineau, 0-4 ans. 663-9260

GARDERIE à $7, secteur Cheval-Blanc, 18 mois +. 663-3540

GARDERIE milieu familial double à $7, 5 places disponibles de 3 à 5 ans. Après 17h, Chantal, 663-7508.

GARDERIE milieu familial, Aylmer, 1 place disponible, à compter du 7 mars, 3 ans et +. Pour + de renseignements: Josée 685-9746.

GARDERIE privée, secteur angers, quelques places disponibles, références. Louise 281-6229.

AIDE boulanger(ère), temps plein de soir. Se présenter avec C.V. au 39 boul. St-Joseph.

**APPLIQUEZ MAINTENANT**
Nous cherchons 20 personnes immédiatement pour travailler temps plein en publicité. Aucune expérience nécessaire, 18 et +, bilingue, $500/sem, appelez Diane 789-8540.

ASISTANTE vétérinaire pour clinique à Gatineau, expérience requise. C.V. par fax au (819)281-2289.

AVON. Représentant(e)s demandé(e)s. 788-0550.

BELLES filles 18 ans+, lingerie érotique, modèles, entraînement, très payant $$$, Ottawa, 742-6505

**CAISSIER EN CHEF / ADMINISTRATEUR DE BUREAU TERRAIN DE CAMPING MUNICIPAL D'OTTAWA**

**Salaire : 12 $ l'heure, 40 heures par semaine, période de 26 semaine**

**Responsabilités**
Sous l'autorité du gestionnaire des opérations du terrain de camping, le titulaire est responsable du bureau du terrain de camping, prend les réservations, utilise les caisses enregistreuses, traite avec les clients, forme et supervise les caissiers, exploite et approvisionne le magasin du terrain de camping. Le titulaire effectue d'autres tâches et fonctions selon les besoins exprimés par le gestionnaire. Il peut être appelé à remplacer le gestionnaire pendant son absence.

**Qualifications**
- Expérience du commerce de détail et du travail de bureau en tant que superviseur.
- Bonne connaissance des caisses enregistreuses, notamment leur ouverture et leur fermeture.
- Bonne connaissance des applications informatiques : courriel, logiciels sous Windows (MS Word, Excel).
- Capacité de travailler à des heures irrégulières à l'occasion (week-ends/jours fériés).
- Doit porter l'uniforme approuvé du terrain de camping.
- Doit être titulaire d'un permis de conduire de l'Ontario valide.

Qualification en secourisme souhaitable.
Le bilinguisme sera considéré comme un atout.

Date limite de dépôt des candidatures :
**le vendredi 11 mars 2005 à 16 h 30.**

**Coordonnateur, Administration du terrain de camping municipal d'Ottawa**
**Bureau du greffier municipal**
**Hôtel de ville d'Ottawa**
**110, avenue Laurier Ouest**
**Ottawa (Ontario) K1P 1J1**
**Information : 613-580-2424, poste 21622**

## 322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE reconnue à $7, 18 mois et +. Reçus. Mélanie 663-1870.

GATINEAU, 18 mois et plus, milieu familial, tout compris. 243-7762.

HULL, garderais enfants de 4 ans, 595-4834.

JOUR et nuit disponible, Gatineau, cours rcr, reçus. 246-3572.

NOUVEAU! 9 places $7, 10 mois à 5 ans, Ange Gardien. 281-5796.

**SERVICE DE GARDE 5 ÉTOILES**
Service privé, milieu privilégié, possède un BAC en orthopédagogie et formation en psychothérapie. Réservez votre place, 663-9535.

VENEZ ensoleiller vos journées chez Les Tournesoleils. Karine, 776-3597.

BESOIN chauffeurs de taxis, Aylmer, avec permis. Pierre 613-762-0486

**BETON AMIX recherche**
CHAUFFEURS de bétonnières classe 1 et 3, avec exp., temps plein et partiel. Joe Rego: 790-8458.

CAFÉ Pierre-Philippe, service de pause café et distributrices recherche livreur bilingue pour service à la clientèle. Exp. un atout. Télécopier C.V. au 613-748-0958.

**CHAUFFEUR DE TAXI (h./f.): 561-4121**
demandé(e)s, temps plein ou partiel.

**CHAUFFEUR OPÉRATEUR** (h./f.)
(avec mini-van). Petite route Disponible couvrant la région d'Ottawa et Gatineau. Bilingue. Lundi au vend. Revenu garanti. Se présenter à 2617 Edinburgh place, Ottawa, porte du côté.

# Votre HOROSCOPE

*Le vendredi 25 février 2005*

## capricorne
*du 22 déc. au 20 janv.*

Les aspects planétaires actuels favorisent les activités de groupe et l'interaction sociale. Les personnes desquelles vous désirez vous rapprocher vous accueilleront volontiers dans leur cercle si vous leur témoignez de l'intérêt. Ne soyez pas timide et saisissez votre opportunité. Un geste courageux pourrait également vous valoir de la déférence.

## verseau
*du 21 janv. au 19 fév.*

Si quelqu'un vous demande de lui rendre un gros service alors que vous êtes sur le point de sortir vous amuser, ne refusez pas catégoriquement car vous risqueriez de vous en repentir. Essayez de reporter vos loisirs à plus tard et accordez-lui cette faveur. Vous aurez deux fois plus de plaisir si vous n'avez rien à regretter.

## poissons
*du 20 fév. au 20 mars*

Avec le Soleil, Uranus et Mercure en Poissons, un de vos projets pourrait prendre un envol rapide et atteindre des proportions inespérées. Vos efforts et votre souci du détail porteront fruit. Essayez de multiplier vos contacts et de circuler dans des cercles qui sont fréquentés par des individus susceptibles de vous ouvrir des portes. Vos contacts vous aideront!

## bélier
*du 21 mars au 20 avril*

Les aspects qui régissent le ciel vous demanderont probablement de fournir un petit effort afin de surmonter votre timidité aujourd'hui. Si vous ne saisissez pas l'opportunité qui s'offre à vous, quelqu'un d'autre s'empressera de le faire. Vous n'avez aucune raison de douter de vos aptitudes. Le Bélier que vous êtes doit se faire confiance et relever le défi que la vie lui présente!

## taureau
*du 21 avril au 20 mai*

La Lune continue d'avancer dans un autre Signe de Terre, la Vierge, ce qui contribuera à accentuer l'attrait que vous exercer sur autrui. Votre pouvoir de séduction pourrait bien aujourd'hui culminer! C'est donc une journée idéale pour faire les premiers pas vers quelqu'un qui vous intrigue ou pour mettre du piment dans une relation existante afin de la consolider.

## gémeaux
*du 21 mai au 21 juin*

Le passage de la Lune en Vierge peut amener sa part de contrariétés aux Gémeaux... Il sera probablement difficile d'obtenir la totalité de ce que vous désirez, du moins aujourd'hui. Toutefois, notre satellite entrera dès demain en Balance, un autre Signe d'Air, et cela pourrait bien alors faire basculer une situation en votre faveur. Il vous suffit donc de savoir patienter d'ici là...

## cancer
*du 22 juin au 22 juillet*

Si vous regardez passivement une situation se développer, vous ne serez pas en mesure d'en tirer plein avantage. Servez-vous de l'influence actuelle des planètes en Poissons pour vous manifester et émettre vos revendications. Vous ne regretterez pas d'avoir essayé d'obtenir davantage. Par ailleurs, un événement pourrait rassembler plus de gens que prévu.

## lion
*du 23 juillet au 23 août*

Êtes-vous demeuré fidèle à la résolution que vous aviez prise? Rappelez-vous qu'il n'y a aucun mal à ne pas réussir du premier coup. Un grand nombre de personnes effectuent plusieurs tentatives avant de parvenir au résultat escompté. Toutefois n'oubliez pas que la bonne volonté est un atout qui croît avec l'usage. Faites-vous confiance et persévérez!

## vierge
*du 24 août au 22 sept.*

Le séjour de la Lune en Vierge pourrait encore aujourd'hui vous placer sous les feux de la rampe! Alors préparez-vous à recevoir beaucoup d'attention. Même si vous n'avez rien prévu de spécial, portez des vêtements seyants dans lesquels vous êtes confortable. Ce vendredi pourrait vous réserver une surprise que vous ne serez peut-être pas prêt d'oublier.

## balance
*du 23 sept. au 23 oct.*

Aujourd'hui, l'alimentation et la gastronomie seront portées à jouer un rôle important. Voici un bon vendredi pour faire une sortie au restaurant ou pour recevoir des gens à souper chez vous. Une discussion autour d'un bon repas peut vous rendre plus optimiste par rapport à une situation qui vous déroutait. Possibilité de faire renaître une flamme qui s'était éteinte...

## scorpion
*du 24 oct. au 22 nov.*

Situé au trigone de votre Signe, Saturne en Cancer continue de privilégier la sagesse et la persévérance. Si vous hésitez entre le devoir et les loisirs, vous devriez probablement opter pour ce qui constitue un travail. Les efforts que vous fournissez pour atteindre un objectif important vous rapporteront plus de satisfaction que la fuite et que le divertissement.

## sagittaire
*du 23 nov. au 21 déc.*

À cause de l'activité zodiacale dans l'axe Poissons-Vierge, il vaudra mieux ne pas miser sur une éventualité qui comporte beaucoup de 'si' aujourd'hui. Contentez-vous de valeurs sûres, que vous pouvez obtenir immédiatement. En ce qui a trait aux cures, régimes et programmes d'entraînement, l'assiduité rapportera de bons résultats; mais inutile de forcer la note.

## 325 OFFRES D´EMPLOI

CHAUFFEUR(SE) de camion classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein, 819-281-4792 ou 819-664-9708.

CLINIQUE recherche une assistante chiropratique dynamique, bilingue, qui aime le public et ayant des connaissances de base en informatique, 35h/sem., salaire $12/h. Veuillez télécopier votre C.V. au 775-9547.

**20 $ / HEURE**
**Travail de genre recensement, rémunéré à la pièce.**
**Formation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s.**
**• Bilingue**
**Pour une entrevue, veuillez composer le**
**(613) 233-8483**

COMPAGNIE de clôtures dans l'Est d'Ottawa est à la recherche de sous-contractants fiables, avec leur propre équipement, pour installation de tous genres de clôtures. 744-3352.

CONTRACTEUR en excavation recherche opérateur (h/f) de pépine avec expérience. 613-746-0514 ou fax: 746-5124.

COUPEUR(euse) de viande demandé(e), permanent(e), boucherie, avec expérience, faire parvenir CV à case 145, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

DEMERS

est à la recherche d'un

**CONSEILLER(ÈRE ) TECHNIQUE**

Vous êtes bilingue dynamique et posséder une expérience à titre de conseiller technique. Votre attitude positive et votre sens du service à la clientèle font de vous la personne recherchée.

**Nous offrons :**
Un milieu de travail stimulant, un salaire compétitif et d'excellents avantages sociaux.

Pour une entrevue communiquez avec :
**Alain Charette au 568-5814**

DEMANDÉ immédiatement: technicien(ne) en tonte et toilettage avec exp. dans gérance et vente. 669-9862 ou CV par courriel: marcbourget@videotron.ca

DISCOUNT recherche agent(e) de comptoir, avec permis conduire (classe 5) valide, à temps plein, jour et fin de sem. Dan, (819)568-0973.

EMPLOYÉ(E), temps plein, au Casse-Croûte chez Mike. Se présenter avec C.V. au 178 St-Antoine, Gatineau, demandez Simon.

ENTREPRENEUR général, secteur commercial, recherche contremaître de chantier avec expérience. Emploi disponible immédiatement, temps plein, avantages sociaux. Envoyer C.V. par fax au (613)721-9556 ou claude@jumec-const.ca

ENTREPRISE de construction et restauration après sinistre, recherche un installateur(trice) de portes, fenêtres et revêtement extérieur. Expérience et véhicule nécessaires. Faire parvenir CV par fax: (819)663-2583 ou par couriel: svm@sinistre.com

ENTREPRISE spécialisée dans le domaine de la construction résidentielle et commerciale en pleine expansion recherche représentant(e) au service à la clientèle, bilingue, dynamique ayant de l'exp. dans le domaine pour se joindre à notre équipe.
**COMPÉTENCES:**
• Facilité à communiquer
• Capable de bien identifier les besoins de notre clientèle
• Bonne connaissance du domaine de la construction serait un atout.
Poster ou télécopier C.V. au 3186, Swan Sea Crescent, Ottawa, ON, K1G 3W4. (613)247-0360.

ESCORTES demandées, personnes sérieuses, très payant, 770-5972.

**GAUVREAU TOP SOIL**
recherche chauffeur(euse) classe 1 et secrétaire-réceptionniste bilingue, à temps partiel, possibilité temps plein. Télécopiez C.V. au 777-9405.

**HORIZON MESSAGER**
URGENT! Recherche messager(ère) avec bonne connaissance de la région (Gatineau/Ottawa) un atout. Bonne rémunération. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

HYGIÉNISTE avec exp. et belle personnalité pour clinique dentaire en expansion à Gatineau. C.V. par fax: (613)321-0328.

**LE CLUB DE GOLF DU PARC KINGSWAY INC.**
recherche employé(e)s pour la cuisine et la salle à manger, qui sont énergiques, plaisants et bilingues, pour se joindre à notre équipe pour l'été 2005. Télécopiez votre résumé au (613)748-9461 ou par la poste: 1461, chemin de la Montagne, Gatineau (Aylmer), Qc, J9J 3S5.

**Mcdonalds**
515 boul. St-Joseph
recherche personnel de nuit
Temps plein et temps partiel.
Venez porter votre C.V.
ou par télécopieur 770-5151

MÉCANICIEN(ne) d'expérience pour équipement et camions lourds. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester du lun. au ven. entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)830-1940.

**MÉNAGE À DOMICILE,** recherche personne responsable, honnête, fiable, sérieuse et dynamique. Besoin d'aide pour plusieurs contrat. Travail temps partiel, Julie, 568-0894 (en soirée).

NOUS embauchons, temps plein et partiel, idéal 25 ans +. Apporter votre c.v. 21B boul. Gréber. 568-2870.

*Les Immeubles* E.T ASSE

**Concierges Recherchés**
**64 logements à Gatineau**

Louise Marleau
568-5151 poste 5
Lundi – vendredi, 9 h à 17 h

- Aucune réparation à effectuer
- Bon revenu
- Doit demeurer sur les lieux

FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE!
**www.etasse.com**

***Urgent!***

Personnel avec minimum 2 ans d'expérience pour nettoyage dans édifices à bureaux, région Kanata ou Orléans, salaire débutant à $8.50/h. Télécopiez votre C.V. à Richard Béland au (613)737-8973.

PERSONNE mature bilingue, magasin vidéo adulte. Ottawa, 747-7057.

RECHERCHE assistante garderie, Ange Gardien. Pauline, 281-5796.

RECHERCHE personnes dynamiques pour levée de fonds. 643-5430

RECHERCHE personnes sérieuses pour travail de marketing à la maison. Pour rendez-vous, 684-1663.

**RECHERCHE SUPERVISEURS,** installateurs, déménageurs avec expérience dans le déménagement commercial, attitude positive et fiable. Vous présenter chez Simplex Industries, 2760 Sheffield, Ottawa, ON, (613)244-0587, télécopier votre c.v.: (613)244-0588.

**SPECS AUDIO** est à la recherche de technicien(ne)s en installation d'équipement audio-vidéo avec exp. pertinente. Télécopier C.V. 777-0428.

STUCCO ACRYLIQUE, pour petite compagnie, 5 ans d'exp. minimum, mature, énergique, bilingue. Temps plein à l'année. 229-3332.

TECHNICIEN(NE) avec exp. en mécanique de VTT et produits marins. Salaire compétitif et emploi à l'année. Appelez au Centre nautique Lac Simon, (819)428-3097.

**TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER**
Hôtesse/hôte, pâtissier(ère) demandé(e), temps plein. Apporter C.V. au 378 boul. Gréber.

URGENT! Nous sommes à la recherche d'un commis à la vente de pièces de camions lourds, temps plein, exp. requise, rendez-vous en personne au Garage Triple R, 2019 boul. Maloney Est ou nous envoyer votre CV par courriel au info@garagetripler.com Pour toutes informations supplémentaire, appelez au 663-0055 Monika.

$$$ VENDS variété de CHOCOLAT et fais-toi des $$$. ET gérant(e) d'équipe demandé(e)s. 1-800-561-2395

VOULEZ-VOUS apprendre un nouveau métier? **Manufacturier de Marbre et Granite synthétique** est à la recherche de personnes dynamiques voulant apprendre la fabrication de comptoir et autres applications pour la salle de bain. Envoyer C.V. par télécopieur au (613)738-0635 ou par courriel à serge@marbleunlimited.ca

**WEED MAN**
est présentement à la recherche de personne désirant relever des défis!
**Représentant service à la clientèle**
NOUS OFFRONS
$10/h **garantis,** $15-$20/H avec commissions, disponibilité en après-midi et soirée, 31H/sem., temps plein et partiel disponible, clientèle fournie.
EXIGENCES
Excellent service à la clientèle et excellent communicateur, orienté vers la résolution de problèmes, connaissance de base informatique, expérience dans la vente est un atout.
POUR ENTREVUE
613-746-0883.

## 372 PERSONNEL DE BUREAU

***Urgent!***

INVOKE HR est à la recherche de candidat(e)s à tous les niveaux dans le domaine de l'administration. Cote de sécurité et bilinguisme sont obligatoires. Envoyer C.V. à: invoke@bellnet.ca, télécopieur: 613-230-9721, téléphone: 613-230-5794.

## 373 PERSONNEL MÉDICAL

CLINIQUE dentaire à Hull recherche hygiéniste dentaire, à temps plein/partiel, excellentes conditions de travail. Contacter Ghislaine au 777-6492.

**COORDONNATRICE/**
**INFIRMIÈRE AUTORISÉE**
**Postes à temps partiel régulier (.4) - jour (plus remplacement)**
Salaire et avantages sociaux compétitifs.
Permis de pratique de l'O.I.I.O.
Expérience avec une clientèle de soins de longue durée.
Expérience en gestion est un atout important.

**AIDE EN SOINS DE SANTÉ**
**Postes à temps partiel régulier (.7) - nuit (plus remplacement)**
Cours d'aide en soins de santé.
Résidence privée de religieuses située à Ottawa. S.V.P. faire parvenir C.V. d'ici le **4 mars 2005** par télécopieur au (613)241-7611 ou courriel: jtrembla@magma.ca

HYGIÉNISTE dentaire, poste de jour, temps complet ou partiel. Pour joindre une équipe dynamique à Aylmer 684-3316 ou fax 684-3411.

**HYGIÉNISTE DENTAIRE**
Vous ne travaillez pas assez d'heures, trop de congé. Venez compléter votre semaine. Choisissez votre horaire à court ou à long terme. Secteur Aylmer, 819-684-2620, 661-0609.

RECHERCHE I.A. ET I.A.A. de l'Ontario. Taux horaire jusqu'à $32/h. C.V. par fax: 230-9479.

## 374 PERSONNEL HÔTELIER

CABARET TABOO recherche gérant(e). Veuillez vous présenter avec votre C.V. au 92 Gréber.

## 375 PERSONNEL DE MÉTIER

LETTREUR d'expérience demandé(e), pose de vinyle sur enseignes ou camions, avec exp. de découpage par ordinateur. 819-246-2406.

**COMMIS/ RÉCEPTIONNISTE BILINGUE**

- Temps plein
- Équipe dynamique et agréable
- Bonnes conditions de travail
- Lieu de travail : Ottawa (disponibilité pour Gatineau)
- Salaire selon compétences

DR. BEAUPRÉ VEIN/VARICES CLINIQUE

Envoyez votre c.v.
à l'attention d'Isabelle Lessard
**Clinique de varices Dr Beaupré**
1335, av. Carling,
Pièce 600,
Ottawa (Ontario) K1Z 8N8
www.drbeaupreveinclinic.com

POSTE temporaire pour adjoint(e) administratif(ve) bilingue chez un imprimeur, secteur Hull. Possibilité de devenir poste permanent. Aucune exp. nécessaire. Pourrait commencer immédiatement. Salaire $8,50/h. Lundi au vendredi 11h à 19h. C.V. par fax au (819)420-1027 ou envoyer par courriel au hr@swprints.com

RÉCEPTIONNISTE recherché(e) pour bureau médical, centre-ville Ottawa, bilinguisme nécessaire. Temps plein. Ecrire à case 138, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

**RÉNOVABEC**
recherche secrétaire/réceptionniste, bilingue avec connaissances en informatique (Word, WordPerfect et Simple Comptable). Pour une entrevue contactez Yves 595-1899.

SECRÉTAIRE bilingue demandée, exp. dans l'immobilier, C.V. à 7 de Massicotte, Gatineau, J8V 2N9

**SECRÉTAIRE DENTAIRE**
expérience absolument nécessaire, bilinguisme essentiel, personne: esprit d'équipe, responsable, sens des affaires, passionnée, belle personnalité, discrétion assurée. Temps plein. Envoyez C.V. à case 126, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

SECRÉTAIRE réceptionniste, bilingue, se présenter avec C.V. entre 9h et midi, au 39 rue De Valcourt, local #3, secteur Gatineau. Pour Exigences demandées voir: placement.emploiquebec.net

## 373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E) dentaire et secrétaire, temps partiel, ± 20 h. Envoyer C.V. au 601 av. de Buckingham, Gatineau, QC, J8L 2H4. Tél: (819)281-3368, fax: 281-4549.

## 375 PERSONNEL DE MÉTIER

RECHERCHE charpentier dans l'industrie de la construction, dans la région de Campbell's Bay, avec exp., en coffrage, dans les secteurs résidentiels et commerciales. Télécopier votre C.V. au: (819)648-5761.

## 376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(E), avec exp., temps plein, mercr. au dim., de 15h à la fermeture, Meule et Caquelon, Gatineau. Céline au 246-6962.

À QUI LA CHANCE? **Urgent!**
Serveur(se)s demandé(e)s avec références et exp. (un atout) en déjeuner. Stéphane, 643-3344

**BISTRO 1908**
cuisinier entremetier du mardi au samedi soir. Voir Daniel avec C.V., après 14h, au 70 promenade du Portage.

CAZA GRECQUE, Aylmer, recherche cuisinier(e), serveur(se), commis débarrasseur. Se présenter en personne, 200 Principale, Aylmer.

CHAÎNE de restaurants recherche gérant(e) des opérations. Expérience en cuisine et service requise, disponibilité 24h/7 jours. C.V. par fax: 827-9946, tél.: 664-6133.

CUISINIER(E) demandé(e) pour les fins de sem., minimum 3 ans d'exp.. Se présenter après 13h au Dépanneur de la Montagne, 1189 ch. de la Montagne (coin Vanier), Aylmer.

CUISINIER(ERE) demandé(e) avec expérience, personne sérieuse. Marc, 923-9016

GATINEAU Pizza cherche serveur(euse) avec exp., temps partiel, 663-6771 après 20h.

## 376 PERSONNEL DE RESTAURANT

★★★

**LA CAGE AUX SPORTS DE GATINEAU**
Recherche un préposé à l'entretien avec beaucoup d'initiative, un sens de l'organisation. Salaire selon compétences. Se présenter à la Cage aux Sports de Gatineau avec C.V., personnes sérieuses seulement.

**LA PERGOLA**
Cuisinier(ère) de jour demandé(e), 35-40h/sem. Benoit, 561-0555.

**RESTAURANT CAZA GRECQUE**
RECHERCHE personnel de restaurant: serveur(se)s, plongeur(se)s, cuisinier(ère)s, commis de table, hôtesse, avec exp. Se présenter au 85 Bellehumeur, Gatineau et au 200 Principale, Aylmer.

RESTAURANT la Maison Earle 1880 recherche cuisinier(ère) bilingue avec 3 ans d'exp. minimum, à Wakefield. Lucie au 459-1028.

**RESTAURANT LAPOINTE**
Serveur(euse)s, avec 1 an d'exp., temps partiel à 15h/sem. Apportez C.V. aux Galeries de Hull, 320 boul. St-Joseph.

RESTAURANT McDONALD recherche employés de jour et temps partiel. Apporter C.V. au 80 boul. Gréber, Gatineau.

**RÔTISSERIE FUSÉE**
recherche préposé(e) au comptoir/cuisine, temps plein. Salaire à négocier. Se présenter au 46 boul. Montclair, secteur Hull et/ou au 306 Maloney Est, secteur Gatineau.

SERVEUR(SE) avec exp., temps plein et temps partiel. Se présenter avec C.V. Restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer 684-1771

**TIM HORTONS DE HULL 208 BD ST-RAYMOND, GATINEAU**
recherche employés temps plein, du lun. au ven., 35 à 40h/sem.
S.V.P. vous présenter au restaurant.

**URGENT BESOIN!!!**
Personnel de cuisine, cuisinier(ère) et plongeur(se) etc..., salaire très intéressant. Les Services JGL, services de banquets et agence de placement. www.services-jgl.com / 770-4795.

URGENT!! Personnel avec exp., pour casse-croûte. Se présenter, 1123 St-Louis, Gatineau.

## 378 PERSONNEL DE VENTE

AVEC DEC ou BAC, belle personnalité, ambitieuse, désirant gagner un revenu supérieur. Pour inf., Yves Desjardins, 771-6646.

DUPORTAGE FORD LINCOLN

***Dû à notre expansion rapide nous recherchons***

**UN(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES**

**Exigences :**
- Expérience dans la vente de produits Nord-américains (obligatoire)
- Assidu au travail
- Prêt à relever des défis

**Nous offrons :**
- Établissement ultra moderne
- Excellent plan de rémunération
- Campagnes publicitaires dynamiques
- Excellente gamme d'avantages sociaux
- Travail à temps plein
- Bonis mensuels à l'efficacité

**Nous offrons :**
- Un plan d'assurance groupe
- Un environnement de travail dynamique

**POSTE DISPONIBLE DÈS MAINTENANT AVEC DÉMONSTRATEUR INCLUS**

Pour une entrevue confidentielle communiquer avec Marc Lupien ou Dominique Mercier au (819) 778-2751 ou envoyez votre C.V. par fax au (819) 778-8084 ou par courriel : service@duportage.com

## 378 PERSONNEL DE VENTE

Le plus important fabricant de véhicules récréatifs de la région recherche **quatre (4)**

**REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES**

- Bilingues, dont la langue d'utilisation première est le français.
- Expérience non nécessaire mais un atout.

Nous offrons un salaire de base avec commission et un régime d'assurance maladie.

**Pour entrevue, communiquez avec Roger Molla ou Gaston Lacasse, du lundi au vendredi, au**
**(613) 224-7899**

PowerSports & RV CANADA

cyberpresse.ca

## MARTINE LACROIX
## LE BRIDGE

*collaboration spéciale*
martine.lacroix@lapresse.ca

# Une petite carte, pas si petite

**Donneur : Sud**

**Vulnérabilité : Nord/Sud**

**NORD**
♠ D V 9 4
♥ 4
♦ A 7 5 4
♣ A V 7 4

**OUEST**
♠ 8 7 5
♥ D 10 7 5
♦ R V 9 8
♣ 8 5

**EST**
♠ A R 10 3 2
♥ V 9 3 2
♦ D 6 2
♣ 6

**SUD**
♠ 6
♥ A R 8 6
♦ 10 3
♣ R D 10 9 3 2

**Les enchères:**

| OUEST | NORD | EST | SUD |
|---|---|---|---|
| — | — | — | 1 ♣ |
| Passe | 1 ♦ | 1 ♠ | 2 ♣ |
| 2 ♠ | 5 ♣ | Passe | 6 ♣ |
| Passe | Passe | Passe | |

**Entame : Le 7 de pique.**

Le champion britannique Andrew Robson est tombé en amour avec le bridge lorsqu'il a découvert à quel point les petites cartes pouvaient parfois jouer un rôle crucial.

À ses premières armes, il n'a pas pu s'empêcher d'aller au chelem dès qu'il a découvert le fit à trèfle. Mais où trouvera-t-il la douzième levée ?

Il est quand même chanceux, puisque l'entame à carreau aurait été mortelle. S'il arrive à trouver une place pour garer son carreau perdant, il pourrait même réussir. Robson appelle donc le 9 de pique, en espérant qu'Ouest ait entamé sous le 10. Hélas, Est gagne la levée avec cette carte et change au 2 de coeur. Sud prend et tire deux tours d'atout, finissant au mort. Il appelle la Dame de pique, Est couvre du Roi et Ouest fournit le 8. Sud coupe, rentre au mort en coupant un coeur et poursuit avec le Valet de pique, Est doit encore couvrir, Robson coupe et attend avec impatience de voir quelle carte Ouest fournira... le 5. Bingo ! Le 4 de pique est maître.

## 378 PERSONNEL DE VENTE

GÉRANT(E) de territoire, pour une entreprise de cosmétiques haut de gamme. Allocation de frais d'essence, 25% de prime basée sur le rendement. Ordinateur portatif fourni. Possibilité d'un poste permanent. Diplôme universitaire. 1 À 2 années d'expérience dans le domaine de la vente. Excellente connaissance du français. Vous devrez fréquemment voyager dans la région de l'Outaouais. Salaire offert: $21/h pour 20h/sem. Envoyez votre C.V. par télécopieur au: (819)420-0204 ou par courriel: michel.canuel@adecco.ca

**OCCASION DE CARRIÈRE,** représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** secondaire 5, auto nécessaire. Avec formation. 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

**RECHERCHE REPRÉSENTANT** pour la vente de sytème d'alarme et autre, avec ou sans exp., $$$, 246-1111.

## 379 ÉDUCATION

RECHERCHE aide pour faire étudier étudiants niveau primaire et secondaire, lundi au jeudi de 16 à 18h à Gatineau, 663-4967.

RECHERCHE professeur d'anglais pour enfant 8 ans, niveau débutant, Gatineau, 743-4938

## 380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

★★★

**URGENT**
**ÉCOLE de Langues CREUSOT cherche** professeurs de français à temps plein et partiel avec BA et exp. Télécopier C.V. au 568-5206.

## 400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $675, libre, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Références. Secteur tranquille. (819)685-1942.

1 CHAMBRE, $700, chauffé, éclairé. (819)685-2017.

1 CHAMBRE, sous-sol, bien éclairée, maison **neuve,** entrée privé, chauffé, éclairé, 2 appareils, non fumeur, pas d'animaux, accès à un **gym,** $550. 684-8712.

1 CHAMBRE, tout rénové, chauffé, éclairé, céramique, bois franc, stat., s/sol spacieux + bien éclairé, près de tout, personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, libre, $550. 685-0624

1 ET 2 CHAMBRES, libres, 75 et 81 rue Lamoureux, près piste cyclable et ski de fond, ancien immeuble rénové à neuf, grands et ensoleillés, belle vue, près autobus et école, stat., $615 (r.-de-ch.), $695, $800 (3e étage). Soir: 210-2726 pour rendez-vous.

2 BELLES chambres, non meublé, 1er mars, rue Thomas. 684-5615.

2 CHAMBRES, 1er avril, **6 1/2 pièces,** 2 appareils, s/lavage privée, perron 6x25, $775 chauffé/éclairé. 682-3936

2 CHAMBRES, 1er mars, près marina, prises lav./séc., spacieux et tranquillité, $720 + Hydro. 682-1428.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, réfrig., poêle, possibilité lav./séc., près Marina, $750, libre. 682-1609.

2 CHAMBRES, FÉVR. PAYÉ, Le Strasbourg, stat. $620 TOUT INCL. 684-0113 ou 684-4693.

2 CHAMBRES, **libre,** condo neuf, clim., planchers bois, 2 stat. 770-6446

2 CHAMBRES, moderne, spacieux, entrée séparée, stat. double, prises lav./séc., près marina, 1er avril. 684-1948

2 CHAMBRES, neuf, 61 rue Front, $775, 827-3668, 827-8555.

2 CHAMBRES, nouveau triplex, rue Madaire, secteur Aylmer, à partir de $750/mois, non chauffé, non éclairé, 595-1967.

2 CHAMBRES, près de tout, $800 non chauffé, non éclairé. 290-0863

2 CHAMBRES, rénové, libre, pas d'animaux, $675. 455-2431, 685-1222.

3 CHAMBRES, Aylmer, spacieux, rénové au complet, secteur tranquille, poêle et réfrig. fournis, libre, 2 stat, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $700. 819-360-7046.

**CONDO LUXUEUX**
Très grand 5 1/2, neuf, aucun tapis, plafonds 9', secteur plage. À voir! Libre, $900. 613-255-5247, 684-3855.

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

***À qui la chance!***

1,200 pi car., 1 chambre, grand, neuf, foyer bois, tranquille, chauffé, éclairé, Pte-Gatineau, $695. 568-8518

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non. 663-5237 ou 664-2500.

1-2 CHAMBRES, app., bord de l'eau, $550 +, 328-2379, www.lamalva.com

1-2 et 3 CHAMBRES, chauffé éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur $550 + . 561-3324

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl. 561-5578.

**1 À 4 CHAMBRES**
Hull, Gatineau, Masson et Chelsea
$375 à $1,025, **771-1716**.

1 CHAMBRE, 13 Monette, 2 appareils, $450. 643-4005, 643-0924.

1 CHAMBRE, 1er avril, semi s/sol, $415, non chauffé, non éclairé. 568-0567 après 19h.

1 CHAMBRE, 1er juin, petit condo impeccable, avec vue sur la ville, $600. Pierre, 661-2240.

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er mars, 97 Marengère, app. B-4, avec foyer au bois, entrée privée, non chauffé, non éclairé, $550. 819-955-4144.

1 CHAMBRE, 1er mars, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 3e étage, stat. et remise, $550. 921-7374.

1 CHAMBRE, 2 appareils, 1 stat., prises lav./séc., rénové, flottant/céramique, non chauffé, non éclairé, $545, (613)443-1797.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, libre, $600. 263-1789.

1 CHAMBRE, $450, non chauffé, non éclairé, 1 personne seule. 561-0810.


*Les Immeubles*
**E.TASSÉ**
*Vous cherchez un environnement propre, paisible et sécuritaire…*
**Nous avons des 1-2-3 chambres et studios à Gatineau. Visitez-les sur notre site Internet : www.etasse.com**
Et prenez rendez-vous avec notre agente de location :
**568-5151, poste 5**


**1 CHAMBRE**, **$475;** 3 chambres, **$575;** rénové, frais peint, à partir de poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades. **246-3307, 775-8961**

1 CHAMBRE, $520 chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er avril, 243-9375.

1 CHAMBRE, 5 min. de la 50, sortie montée Paiement, $550. non chauffé/éclairé, 1er mars, 663-1453.

1 CHAMBRE, bonus de $500 comptant, app. propre moderne, libre, $692 tout incl., câble, (613)355-6500.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, 2 appareils, stat., $485. 827-3163.

1 CHAMBRE, chauffé et éclairé, personne tranquille, $475. 669-1949.

1 CHAMBRE, condo de luxe, neuf, près hôpital, juillet, $600. 246-0820.

**1 CHAMBRE,** libre, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat. **663-0491.**

1 CHAMBRE, libre, secteur Laévrendrye, non chauffé, non éclairé, prises lavé/séc., $495. 775-6987.

1 CHAMBRE, Limbour, 2 appareils, non chauffé, libre, $550, 246-5300.

1 CHAMBRE, neuf, 1er avril, $550 chauffé, éclairé. 775-6987.

1 CHAMBRE, neuf, entrée privée, secteur Touraine, chauffé, éclairé, 4 appareils, $675, 1er avril, 561-9604.

1 CHAMBRE, plancher bois/céramique, à partir de $495, non chauffé, non éclairé. 213-9998.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, rénové, stat., $550. 777-7026

1 CHAMBRE, pont Alonzo, non chauffé, non éclairé, $460. 328-5432.

1 CHAMBRE, près boul. Lorrain, rénové, prises lav./séc., entrée privée, remise, stat., pas d'animaux, $525 non chauffé, non éclairé. 643-3403

1 CHAMBRE, prises lav./séc., remise, libre immédiatement, $500, non chauffé, non éclairé. 561-6159.

1 CHAMBRE, semi-sol, chauffé, éclairé, 4 appareils, libre. $600. 243-4748.

**1 CHAMBRE**, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, $550, 1er avril. (613)822-1022.

1 CHAMBRE + s/ordinateur ou bureau, 4½, poêle, réfrig., clim., stores, prises lav/séc., rénové à neuf, stat., $625 + hydro, 1er avril, 373 Notre-Dame, 663-3043, 743-4563.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, près Pont Alonzo, $600. 568-6380.

1 CHAMBRE, toute meublée, secteur Cheval-Blanc, chauffé, éclairé, personne sérieuse, $625, 770-6329.

1 CHAMBRE, tout meublé, chauffé, éclairé, satellite incl., $650, stat., 643-2060.

**1er MARS et avril,** 2 et 3 chambres, visiter mes logements, app. remis à neuf, prix compétitifs, sécuritaire, poêle, réfrig., eau chaude.
Josée **246-6453.**

1 et 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585 +. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

1 et 2 CHAMBRES, neuf, balcon, prises lav./séc., remise ext., stat., à partir de $525. 246-6957.

2-2 CHAMBRES, avril/mai, prises lav./séc., balcon, stat., non chauffés, non éclairés, pas d'animaux, idéal adultes, $605/$615. 723-1108.

2-3 CHAMBRES, 1 salle de bain, près promenades. 243-6555.

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé. 663-0474

2 BELLES chambres, triplex, style condo, $650. 671-1722.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., avril, prises lav./séc., stat., $788. 561-4838.

2 CHAMBRES, 1,275 pi², prises lav./séc., face à la rivière, 777-7221.

2 CHAMBRES, 160 Duquette, rez-de-ch., bois franc/céramique, prises lav./séc., balcon, $650, non chauffé, non éclairé. (819)775-5608.

2 CHAMBRES, **1er 2 MOIS: $295** chauffé, après $595. (613)262-1980.

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

★★★

2 CHAMBRES, 1er avril, 22 Du Barry, bois et céramique, imm. neuf, prises lav./séc., $700 non chauffé, non éclairé. 568-2595.

2 CHAMBRES, 1er avril, $650, Jardin de la Savane, remise, stat., personnes calmes. 328-7111, 328-1558.

**2 CHAMBRES,** 1er avril/mai, s/manger, prises lav./séc., remise int., $650, Gréber, 6 logis. 743-7580, 246-0849.

2 CHAMBRES, 1er avril, refait à neuf, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, stat., près de tout, $800. 790-1960.

2 CHAMBRES, 1er mai, poêle, réfrig., eau chaude, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, 1er mai, style condo, 1,200 pi car., près Loblaws, 262-1980 ou 246-6624.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, $650, Gréber, prises lav/séc., s/diner, 561-5995 ou 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mars, avril ou mai, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 568-4099 ou 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er mars, grand balcon, chauffé, éclairé, tranquille, propre, près parc, $625. 568-3071.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

**2 CHAMBRES,** 4 logis, eau chaude, 2 stat., $650; **3 CHAMBRES,** triplex, grand, 2 stat., $800 chauffé. **663-9397**

2 CHAMBRES, $666, spacieux, confortable, propre, situé à Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, câble, stat., tout incl., venez visiter! Appelez au 246-7628.

2 CHAMBRES, $675, chauffé, 1er juin, prises lav./séc. Soir: 328-4018.

2 CHAMBRES, $750, propre, non chauffé/éclairé. 613-858-6663.

2 CHAMBRES, 784 boul. Maloney E., libre, entrée privée, prises lav./séc., stat., remise, $775. 775-1726.

2 CHAMBRES, avril, $655, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., 262-6272.

**2 CHAMBRES, avril-juin-juil.**
**FATIGUÉ DE PAYER UN GROS PRIX.** Visitez mes logements propres, sécuritaires. Jeunes couples, étudiants, 50 ans +. Bienvenue. Denise, **246-9144.**

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, remise, porte patio et terrasse, près de tout, pas d'animaux, 1er juin, $660. 561-0094.

2 CHAMBRES, boul. Lorrain, plancher bois/céramique, $625, non chauffé, non éclairé. 926-6625.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, 1er mars, $600. 663-8162.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $630. Marc: 246-0684.

2 CHAMBRES, chauffé, luxueux, prises lav./séc., clim., stat., pas d'animaux, $695. 669-4079, 743-2678

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, $600, stat., pas d'animaux, 1er mars. Après 18h: 663-0618.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., libre, $650-$700, au (819)663-1266.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., remise, prises lav./séc. $635. mars. 776-4077

**2 CHAMBRES, Curé-Préseault, 1er étage, impeccable, prises lav./séc., pas de chien, MAI/JUIN, $625. 643-1459.**

2 CHAMBRES, Du Barry, lave-vaisselle, poêle, réfrig., s/lavage, 1er mars, $665. 595-9093.

2 CHAMBRES, grand, stat., 1er mars, $595 + services, (613)299-9584 et soir: (613)835-3831.

2 CHAMBRES, Immeuble Tassé, stat., buanderie, près de tout, $615. (819)457-4685, visite entre 9h et 17h.

**2 CHAMBRES,** libre, **rénové,** poêle, réfrig., eau chaude, stat. **Denise, 246-9144 ou Marc, 246-6453**

2 CHAMBRES, libre, rue du Vigneau, spacieux, céramique, plancher flottant, stat., $650. 360-1804.

★★★

2 CHAMBRES, mars, **2 appareils**, s/bain-cuisine **neuves**, **stat.,** près Promenades. 661-6562, 246-9015.

2 CHAMBRES, neuf, chauffé, éclairé, câble, 2 stat., $800. 827-4480.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, immédiatement, dans 6 logis très tranquille, spacieux, prises lav./séc., stat. avec prise, personnes sérieuses, $675. Denise, **246-9144**

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, 1er mars gratuit, très propre, $635. 561-3062.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $425, stat., pas d'animaux, 1er avril. Après 18h: 663-0618.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $575, libre immédiatement. 669-1526

2 CHAMBRES, près Gréber, $680 chauffé, éclairé. 243-6493.

2 CHAMBRES, près hôpital, stat. int., balcon, prises lav./séc., 1er avril. $695. 613-327-5410.

2 CHAMBRES, près Plaza Gatineau, fraîchement rénovés, $550-$565, r.-de-ch. et 1er étage. 663-3371.

2 CHAMBRES, près Promenades, prises lav./séc., paisible, mars-avril-mai. 243-5546, 661-3316.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., propre, mai, $600. 643-9650, 712-1676.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 1er mars, pas chauffé ni éclairé. 663-5305.

2 CHAMBRES, spacieux, chauffé, tranquille, entrée et cour privés, remise ext., 1er avril, $655. 819-661-7591.

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, Touraine, semi-s/sol, chauffé, non éclairé, $550, 1er mars, pas d'animaux, stat., remise. 561-5782.

2 CHAMBRES, très propre, 1,100 pi car., bois dur, près boul. Maloney, boul., libre, $695. John, 664-2344.

2 CHAMBRES, **très propre, frais peint**, prêt de tout, tranquille. 775-8389.

2 GRANDES chambres, prises lav./séc., stat., déneigement incl., remise int. et ext., tapis neuf, libre, $700. 205 ch. Mont-Fleuri. (613)239-6196.

2 MOIS GRATUIT. Condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $875. 561-4663.

3 BELLES chambres, mars, près métro St-Pierre, $735. 684-5615.

**3 CHAMBRES,** 108 Marengère, triplex, foyer, 2 stat., $750, mai. 568-7436

3 CHAMBRES, 15 avril, centre-ville, foyer, prises lav./séc., stat., non-fumeur, $800. 246-8593.

3 CHAMBRES, 1er janv./févr., non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $690. 568-5545, poste 221.


**CONDOS NEUFS À LOUER**
1 mois gratuit
**Centre-ville de Gatineau près de tous les services**
• Ascenseur • 1 et 2 chambres à coucher
• 850 $ / mois (à partir de) • Chauffe-eau inclus
**GESTION INTEGRA**
**213-4747**


3 CHAMBRES, 1er mai, **centre-ville,** haut triplex, bois franc, foyer. **568-4605**

3 CHAMBRES, 1er mars, $725, non chauffé, non éclairé, stat., 665-1675.

3 CHAMBRES, $675, non chauffé, non éclairé, 834-6940, 951-3693

3 chambres, avril/mai, $750. chauffé, éclairé, 776-2694 ou 568-0745

3 CHAMBRES, centre-ville, neuf, luxueux, 100% bois flottant/céramique, libre, 1er mois gratuit, $895 non chauffé, non éclairé. 986-1128, 328-2611.

3 CHAMBRES, **concept unique** sur 2 étages, **foyer,** prise lav./séc., cours arrière, stat. **S.V.P. pas d'animaux.** Enquête de crédit. $750 non chauffé, non éclairé. Possession mars ou avril 663-6661, 566-1376.

3 CHAMBRES, libre immédiatement, $775. 243-3478 après 13h.

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, Limbour, 6 du Glissoir, prises lav./séc., stat., libre, $625. Pas d'animaux. 613-762-2306.

3 CHAMBRES, mars, balcon, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, prises lav./séc., $695/mois. Cell: (819)329-4711, 561-3465.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er avril, approbation de crédit, $570. 643-5298 après 18h, 991-1765 le jour.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., lave-vaisselle, remise, $695. 643-3704.

3 CHAMBRES, rue de Candiac, neuf, style condo de luxe, 1,350 pi car., planchers bois franc et céramique, 2 stat., libre 1er mars, $830. 663-7229.

3 CHAMBRES, secteur Labrosse, 1,200 pi car, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois flottant/céramique, libre. $725. 561-0413.

3 CHAMBRES, secteur Mont Luc, tranquille, haut de triplex, prises lav./séc., $750, non chauffé, non éclairé, 1er mars. (819)923-1114.

★★★

**GATINEAU,** (La Vérendrye Est), 1 chambre, $525; 2 chambres, avec foyer, $760.
**CÔTE D'AZUR,** 3 chambres, à partir de $795, 1 stat. inclus.
**HULL,** centre-ville, 2 chambres, $1,090 + stat. extra, 5 appareils, clim., aspirateur central.
**RICHER,** meublé, chauffé, éclairé, à partir $575.
**HULL,** chemin de la Montagne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, $820.
**BUCKINGHAM,** style maisonnette, 2 chambres, $625.
1 chambre, $550.

**775-3386**

GRAND 3 1/2, chauffé, eau chaude, buanderie, libre, $580. 784-0194.

**LOFT,** 5 appareils, chauffé, éclairé, très grand, 1er avril, 282-6951.

## 402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 18 mars, 3-1/2 central, appareils, laverie, $525, 243-9364

1-2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

**1-2 CHAMBRES, PRIME DE DÉPLACEMENT, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, POÊLE/RÉFRIG., PISCINE INT., SAUNA, BAIN TOURBILLON, DÉPANNEUR, ACCESSIBLE AUX HANDICAPÉS, À PARTIR DE $635. 777-7410.**

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

## 402 LOGEMENTS À LOUER HULL

140 WRIGHT, petit logement, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er févr., poêle, réfrig. $575, au 778-3138.

168 EDDY, 1 chambre, libre, $450, électricité en surplus. 775-3114.

**1 À 4 CHAMBRES**
Hull, Gatineau, Masson et Chelsea, $375 à $1,025, **771-1716.**

1 CHAMBRE, 12 Lebreton, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, $500. 777-0973.

1 CHAMBRE, 1er avril, 2 appareils, près des galeries, buanderie, propre, tranquille, sécuritaire, $560. 743-2855.

1 CHAMBRE, 1er avril, $525, centre-ville, 778-3063 ou 293-0593.

1 CHAMBRE, 1er avril, appareils neufs, clim., à 2 rues de Place du Portage, $670. 773-0021, 824-5852.

1 CHAMBRE, 1er avril, chauffé, éclairé, 2 appareils, $600. 776-2694.

1 CHAMBRE, 1er avril/mai, $595, 2 appareils, buanderie, 665-3871

1 CHAMBRE, 1er avril, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, $540. 770-8389, 738-1411.

1 CHAMBRE, 1er févr., Wrightville, calme, idéal personne seule, $555 chauffé, eau chaude, 2 appareils, balcon, stat., buanderie. 561-2042.

1 CHAMBRE, 1er mars, $550, frais peint, stat., appareils, St-Raymond Sud, $550. 778-1956.

1 CHAMBRE, 1er mars, 84 Mutchmore, poêle, réfrig., $600 ni chauffé, ni éclairé, semi-s/sol. 613-791-0226.

1 CHAMBRE, 1er mars libre immédiatement, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., $550. 661-6847.

1 CHAMBRE, 263-1789, près Montcalm, libre, chauffé, éclairé, $560.

1 CHAMBRE, 350 Cité des Jeunes, face Cegep, 2 appareils, pas d'animaux, $625. 643-2954, 778-0531.

1 CHAMBRE, 3 min. d'Ottawa, près UQO, neuf, clim., bois et céramique, pas de chien, $675 1er mai. 776-0593

1 CHAMBRE, $450, grand, non chauffé, non éclairé, frais peint, pas de stat., 5 Fortier. 771-9905.

1 CHAMBRE, $470, mai, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, 4 Graham, appareils, rénové, $495, libre. 328-6699.

1 CHAMBRE ($500) et garçonnière ($400), rénové, près hôpital et auto bus, 1er avril. 360-9010.

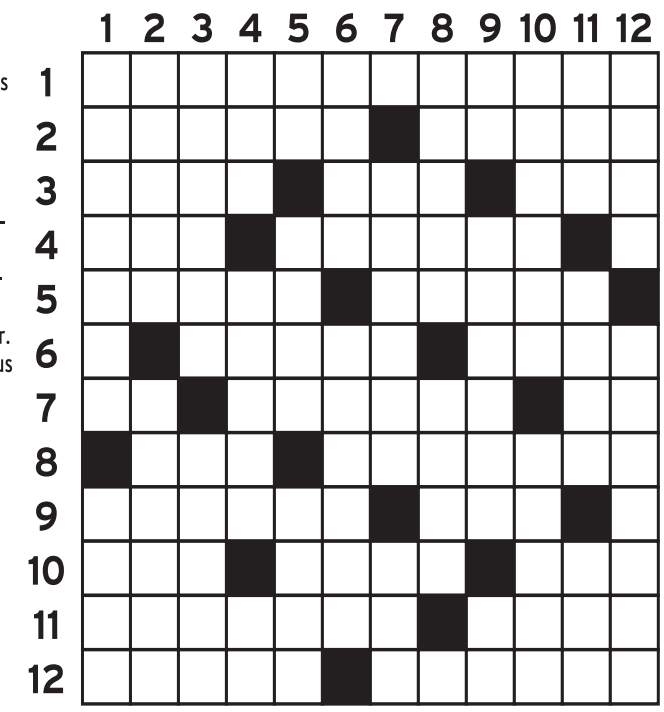
1 CHAMBRE, $500 + services, poêle, réfrig., eau chaude, bois/céramique, buanderie, 2 balcons. 772-0897.

1 CHAMBRE, $550 plus service, libre, (613)276-3619 ou (613)828-8652.

1 CHAMBRE, $595, chauffé, éclairé, câble, stat, 1er avril. 819-743-8964.

# MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



**HORIZONTALEMENT**

1 Qui soumettent à des contraintes importantes.
2 Poltron - Abasourdi.
3 Poils - Des cheveux - Dans une miche.
4 Sans diversité - Manœuvre destinée à tromper l'adversaire.
5 Fait partie du gréement d'un bateau - Frousses.
6 Surveillée - Division du calendrier.
7 Largeur d'une étoffe - Broyé sous l'effet d'une forte pression - Il est peu profond.
8 Instrument de musique - Hurler de douleur.
9 Forme vocale tenant à la fois du récitatif et de l'aria - Beau parleur.
10 Petits morceaux de carottes - A deux mâchoires - À l'heure des poules.
11 Faire de fines tranches - Le grand écran.
12 Veto - Narines des cétacés.

**VERTICALEMENT**

1 Manière de recevoir - Précurseur de l'aviation.
2 Moyens par lesquels on s'efforce de rendre la santé à un malade - Prend ce qu'il y a de meilleur dans.
3 Fleur - Désœuvré.
4 Chef éthiopien - Un Martini - Prêt pour la douche.
5 Terminaison - Argent - Qui sont dépourvus de chaleur.
6 Concept - Conteste mal à propos.
7 Petite flûte à six trous - Vaut 100 mètres carrés.
8 Petite femme - Récipient.
9 Indique la surprise - Peut être maligne - Démonstratif.
10 Sur le dossard - Langue morte.
11 Mise en ordre - Se disait au roi - D'avoir.
12 Qui lui appartient - Garanties fournies par une personne.

25 février 2005 — No 833

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | P | O | R | T | E | D | R | A | P | E | A | U |
| 2 | A | V | E | N | U | E | ■ | C | U | M | I | N |
| 3 | R | A | P | T | ■ | M | O | I | ■ | P | L | I |
| 4 | A | L | E | ■ | S | I | R | E | N | E | ■ | T |
| 5 | S | E | R | I | E | ■ | T | R | I | S | T | E |
| 6 | I | ■ | E | M | U | L | E | ■ | V | E | R | ■ |
| 7 | T | A | ■ | P | L | A | I | R | E | ■ | O | R |
| 8 | E | S | T | E | ■ | P | L | I | A | N | T | E |
| 9 | ■ | S | E | R | V | I | ■ | D | U | O | ■ | V |
| 10 | H | U | M | ■ | A | N | T | E | ■ | I | R | E |
| 11 | I | M | P | A | S | S | E | ■ | B | R | O | U |
| 12 | C | E | S | S | E | ■ | S | A | I | S | I | R |

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## 402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 69 Berri, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $570, mars. 561-4319, 561-1035.

1 CHAMBRE, 6 min., à pied du gouvernement. 663-5237, 664-2500.

1 CHAMBRE, à partir de $600, libre. Appellez au 778-3266.

1 CHAMBRE, bel app., 1er mars, $515, chauffé, éclairé, 2 appareils, plancher bois, stat. 613-868-2614.

1 CHAMBRE, centre-ville, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., libre, $500. Après 18h: 457-1881.

1 CHAMBRE, centre-ville, tout incl., près du musée, 1er mars ou avant, au 568-5331.

1 CHAMBRE, duplex, grande cour, près UQO, 1er mai, $520. 568-7457.

1 CHAMBRE, entièrement rénové, prises lav./séc., stat., cour arrière, 1er avril, 771-8080.

**1 ET 2 CHAMBRES**
- avec foyer
- nouvel édifice
- sur le Plateau

À partir de **549$**
(stationnement inclus)
**(819) 772-6888**

1 CHAMBRE, grandes fenêtres, plancher flottant, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., pas d'animaux. Bien situé. $600. 778-0627.

1 CHAMBRE, juin, $520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, $540, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, $550; et 2 chambres, 1er mars, $675. Les 2: chauffés, Mont-Bleu, près Cegep. 772-2337

1 CHAMBRE, libre, près des Galeries, semi s/sol, rénové, chauffé, éclairé, prise lav./sec., non fumeur(se), $595. 777-6150

1 CHAMBRE, libre, spacieux, 3e étage, balcon-terrasse, non chauffé, non éclairé, $585. 772-5768

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $530, poêle, réfrig., chauffé, eau chaude, 2 stat. (819)454-2834.

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, 2 appareils, clim., câble, stat., près autobus, libre, $635. 819-776-2147.

1 CHAMBRE, neuf, Hautes-Plaines, libre, prises lav./séc. 775-1245

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, balcon, entrée privée, stat. 771-3686

1 CHAMBRE, Place Champlain, condos neufs, plafonds 9 pi., bois franc, clim., 6 appareils, stat., 1er mars, $895 et $995 + services. 613-728-5728.

1 CHAMBRE, Plateau, prise lav./sec., porte patio, stat., $560. 771-9848.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, tranquille, idéal retraité(e), $595, 1er avril. 772-9893, 743-9337.

1 CHAMBRE, près CHVO, grand, propre, chauffé, éclairé, câble, stat., libre, références, $600, 778-1714.

1 CHAMBRE, près Place Cartier, chauffé, eau chaude, stat., pas d'animaux, $525. 776-6379.

1 chambre, rénové, centre-ville, poêle, réfrig., stat., $475 + services, 1er mars, 664-5054

1 CHAMBRE, rue Gamelin, près Gallerie, Hôpital et autobus, propre, tranquille, stat., chauffé, $595. 770-1547.

1 CHAMBRE, sans fumée, rue Dufferin, non chauffé ni éclairé, lav./séc., pas d'animaux, $575. 776-6882.

1 CHAMBRE, secteur Dôme, prises lav./séc., balcon, mai, $655. **770-2222**

1 CHAMBRES, près UQO, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $500. (613)762-2306.

1ER AVRIL - $625
Grand 2 chambres, eau chaude incl., buanderie, balcon, stat., 771-6266.

1ER JUIN, 2 chambres, poêle, réfrig., balcon, stat., $625. 661-6847.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., $635 et $735. 778-3103

1 et 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, piscine, sauna, près des services. Info: au 770-9730.

1 ET 2 chambres, St-Raymond, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc, $575+. 770-3167.

1 et 3 CHAMBRES, près de l'UQO, propre, chauffé, éclairé. 663-0474.

2-1/2 chauffé, éclairé, $450, libre, 777-4524.

2 CHAMBRES, 1,126 pi car., triplex neuf, Plateau, stat. avec prises, foyer, insonorisé, 1er mars, $785. 664-4310

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., Le Plateau, libre ou mars, $750. 770-6226.

2 CHAMBRES, 15 mars, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., buanderie, secteur Mont-Bleu, $730. 777-2667.

2 CHAMBRES, 1,600 pi car., triplex luxueux, 4 appareils, garage double, clim. central, $1,475. (418)563-3531.

2 CHAMBRES, 1er avril, haut Mont-Bleu, rue Décosse, très spacieux, impeccable, ensoleillé, planchers bois franc et céramique, étage supérieur, verdure, petit immeuble, joli parc en face, $715 chauffé. 770-9861.

## 402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er avril, s/sol, 4 appareils, clim., stat., câble, chauffé/éclairé, pas d'animaux, non-fumeur, $725. 595-4637.

2 CHAMBRES, 1er juin, poêle, réfrig., stat., **595-9476.**

2 CHAMBRES, 1er mai/juin, $699, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er mai, r.-de-ch., cour, céramique, bois franc et flottant. 59 Davies. Idéal retraité. 770-1484.

2 CHAMBRES, 1er mars, $675, 4 appareils, tout inclus, stat. 775-4728

2 CHAMBRES, 1er mars/avril/mai/juin, prises lav./séc., proprio occupant. Références/crédit, $595/$650. (819)771-4880, pag. (613)751-4531

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, Val-Tétreau, foyer, constr. 2003, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, garage, $880. 778-3516.

2 CHAMBRES, 1er mars, centre-ville, rénové, stat., $725 chauffé. 328-6654

2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, très grand, bois franc, prises lav./séc. Réjean, 281-1960, 664-1672.

★★ 2 CHAMBRES, 1er mars, Mont-Bleu, prises lav./séc., refait à neuf, stat., $600 non chauffé, non éclairé. 243-5432, 788-8739.

2 CHAMBRES, 1er mars ou avril, Val Tétreau, foyer, plancher bois, frais peint, constr. 2003, garage, non chauffé, non éclairé, $875. 246-8239.

**2 CHAMBRES,** 1er mars ou avril, rénové à neuf, coin Champlain/St-Etienne, stat., $700. 771-7598.

2 CHAMBRES, 1er mois 1/2 prix, 1,200 pi car., foyer, stat., triplex neuf, $845. 878-0874, 684-9983

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, près UQO, neuf, clim., bois et céramique, pas de chien, $875. Libre. 776-0593.

2 CHAMBRES (4 1/2), Mont-Bleu, rue Albanel, poêle/réfrig., stat., s/lavage, mars-avril, $635. 827-5045.

2 CHAMBRES, 4 appareils, pas chauffé, ni éclairé, $750, 770-1985.

2 CHAMBRES, $515/mois. Josée, 595-8370, Rachel, 772-1891.

2 CHAMBRES, $690, mars-avril, poêle, réfrig., hydro. 819-770-9282

2 CHAMBRES, balcon, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, clim., libre, $765. 827-8274.

**BONI D'EMMÉNAGEMENT 500$**
**À partir de 659$**
Beaux 2 et 3 ch. rénovés, bois franc, remise, balcon, ascenseur, sécurité, stationnement. Électro-ménagers, chauffé et eau inclus.
**(819) 777-5444**

2 CHAMBRES, centre-ville, %100 rénové, bois franc, céramique, prise lav./sec., non chauffé/éclairé, 1er mars, $725. www.versailles.ca, 329-3979 ou 613-240-6609

2 CHAMBRES, centre-ville, $550. Michel, 775-9313.

2 CHAMBRES, Centre-ville, rénové, bois franc, bain moulé, balcon, stat., non chauffé/éclairé, 1er avril, $700, www.versailles.ca, 329-3979.

2 CHAMBRES, chauffé, 1 stat., grands salon et s/manger, 4 appareils, libre ou mars, $685. 770-7287

2 CHAMBRES, chauffé, rue Fontaine, $655. 771-8195 après 17h.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, moderne, 2 appareils, buanderie, 1 mois gratuit. 328-4600, 328-4845.

2 CHAMBRES, **CITÉ-DES-JEUNES,** avril-mai, très grand, chauffé, eau chaude, bois franc, sécuritaire, buanderie, tranquille, $735. 777-4128.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, à partir de $800, luxueux, foyer, stat., tranquille. (613)880-9393.

2 CHAMBRES dès $735 tout compris, chauffés, éclairés, câble, stat., libres. 771-4299.

2 CHAMBRES, édifice Radisson, $750 tout incl. Libre. 776-0702

2 CHAMBRES, févr. et mars gratuits, poêle, réfrig., $595, non chauffé, non éclairé. 772-8212

2 CHAMBRES, févr. gratuit, $735, Plateau de la Capitale, 770-6226.

2 CHAMBRES, foyer, bois franc, près du Plateau, 11 Chinook, $875/mois, 1er avril. 923-1756, 455-2454.

2 CHAMBRES, grand, 2 étages(loft), patio, pas chauffé/éclairé, $720, 500 pi Galleries de Hull. 661-5085.

2 CHAMBRES, grand, Mont-Luc, triplex, stat., non chauffé, prises lav./séc., 1er mars, $620. (613)222-2828

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, luxueux, foyer, garage, bois franc, $1,150, non-fumeur(se), 1er avril. 819-827-5469.

**2 CHAMBRES, Hautes-Plaines,** balcon, prises lav./séc., mai, $765. **770-2222**

2 CHAMBRES, Le Plateau, $1,200, s/familiale, garage, entrée privée. Michel Noreau, Re/Max Vision, 775-9666 poste 421.

## 402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Le Plateau, nouveau triplex, 1,300 pi car, 2e étage, stat., $875, libre. 613-612-1150

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $795, foyer, prises lav./séc., remise, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, balcon, tranquille, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, $580. 771-0458.

2 CHAMBRES, libre, près Village Cartier, non-fumeur(se), $580 chauffé. Avant 21h: (819)778-2736.

2 CHAMBRES, libre, rénové, tranquille, propre, stat., non chauffé, non éclairé. **663-0491.**

**Secteur Le Plateau**
GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.
**Super promotion pour un temps limité**
**795 $/mois**
**en plus de 1 mois gratuit**
Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.
**(819) 213-5775**

2 CHAMBRES, libre, rue Dollard, poêle, plancher flottant, stat., $500. 360-1804.

2 CHAMBRES, lumineux, **Plateau,** r.-de-ch., très spacieux, appareils, cour. Faut voir! $745. 866-1353.

2 CHAMBRES, mars-avril, non chauffés, non éclairés, stat., balcon, Mont-Bleu, $475-$550. 819-648-5148.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, balcon, non chauffé, mai, $650. 776-9637 de 17h à 21h.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $700. Chauffé/éclairé, poêle, réfrig., (613)866-1141, après 19h: 319-0887.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, St-Joseph, libre, $600. 776-9003

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $625, près St-Raymond/St-Joseph. 220-0889.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $725, très beau. 9, rue Jogues. Enquête de crédit et dépôt obligatoires. 772-9695.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $550. 665-3654

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, triplex, balcon, stat., 1er mai, très propre, $650, au 777-0115.

2 CHAMBRES, parc Jacques Cartier, chauffé, libre, $725. 263-1789.

2 CHAMBRES, peinture et tapis neufs, poêle, réfrig., prises lav./sec., chauffé, éclairé, $650, libre. 210-0425 ou après 18h, 739-1744.

2 CHAMBRES, planchers de bois, tranquille, prise lav./sec., semi s/sol, $565 non chauffé/éclairé, 772-1246.

**2 CHAMBRES,** Plateau, **triplex neuf,** semi-s/sol, foyer, lave-vaisselle, stat., libre, pas d'animaux, $795. 743-9494.

2 CHAMBRES, plateau, triplex, rue tranquille, juin, $765. 777-2361.

2 CHAMBRES, Près de UQO, plancher de bois, stat., non chauffé/éclairé, 1er avril, $590, www.versailles.ca, 329-3979.

2 CHAMBRES, près du cécep, grand semi s/sol, 1er mai, chauffé, 777-6923.

2 CHAMBRES, rue Champlain, stat., $650/mois. 770-7585 (mess.).

2 CHAMBRES, rue Charle-voix, bien décoré, grande terrasse, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er mars, $650. 837-9498.

2 CHAMBRES rue Courchesne, avril, $640 chauffé, tranquille. 213-3416

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 1er avril ou avant, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., $605, pas d'animaux. Gabriella: 669-0111 #201

2 CHAMBRES, stat., à partir de $600, prises lav./séc., mars/avril. 771-5635.

2 ET 3 chambres, 1 accessible aux handicapés, non chauffés, non éclairés, 777-3210, 772-8214 (message).

2 MOIS GRATUIT. Condo neuf, 2 chambres, foyer, option d'achat disponible, $895. 772-4663.

3 CHAMBRES, $1,200 pi car., libre, unité de coin, $800. 770-6226.

3 CHAMBRES, 1er avril, 36 Lucien Brault, Mont-Bleu, chauffé, prises lav./séc., $675. Après 18h: 778-1075.

3 CHAMBRES, 1er mai, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., $745, pas d'animaux, Gabriella: 669-0111 #201.

3 CHAMBRES, 1er mars/avril, boul. du Plateau, face au cinéma, haut, coin, 2 stat., $855. 595-4654.

3 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, $789 - $50 (3 mois). Soir 772-8726.

3 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, 2e étages, aucun tapis, prise lav./séc., balcon, stat., $750, non chauffé, non éclairé, libre.
**GESTION IMMOBILIÈRE EXEC 771-7177**

3 CHAMBRES, grand, $605 chauffé, bois franc, libre. 772-4817

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, très grand, très éclairé, foyer, céramique, bois. Libre. 778-2515, 639-0778.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu $759/mois, libre, 743-2807.

3 CHAMBRES, plateau, haut, 2 stat., clim., $895, 771-7304.

3 CHAMBRES, près St-Joseph, spacieux, 2 balcons, chauffé, eau chaude, 2 stat., $800. 819-454-2834

$400; 1er mars, garçonnière meublée ou non, super propre, 772-2994.

**42 ET 44 RICHELIEU À LOUER**
Grand 2-1/2 & 3-1/2, M. Pierre 276-5008, M. Vinh Vo, 776-1581.

## 402 LOGEMENTS À LOUER HULL

**FAUT VOIR! LOFTS HÉRITAGE**
1 CHAMBRE + 2 chambres, 205 Laurier, face parc Jacques Cartier, luxueux, clim., stat. int., terrasse, ascenseur, casier, $950 et +. 770-4444.

LOFT à louer dans maison de prestige pour personne seule, non-fumeuse, travaillant de préférence, chauffé, éclairé, appareils électroménagers fournis, stat., $630. 776-1798

## 403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, bain tourbillon, câble, $550. 661-2898.

1 CHAMBRE, cour privée, remise, 1er avril, non chauffé, non écaliré, $450. 663-9858.

2 CHAMBRES, rénové, libre, $520 non chauffé, non éclairé. 770-7959

## 404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

**1 À 4 CHAMBRES**
Hull, Gatineau, Masson et Chelsea
$375 à $1,025, **771-1716**.

2 CHAMBRES, Angers, près de la 50, neufs, 2 stat., remise ext., 1er mars. Références. 743-5910.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, $480. (819)281-2556.

2 CHAMBRES, non chauffé, porte patio, grande cour, pas voisin arrière, $565, 1er avril. 281-9923, 665-7555.

## 405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

10 MIN. Gatineau-Hull, 2 chambres très grand avec s/sol, bois franc, foyer, clim. et aspirateur central, alarme, stores, grand deck, vue superbe, nature, grand terrain entretenu et plus! $950 avec appareils. Marc, 878-0155, 827-4423.

1 CHAMBRE, $570, neuf, grand, prises lav./séc. 827-9371.

## 406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, près Hôpital Montfort, cuisinière, réfrig., chauffé/non éclairé, $925, tranquille. 741-6120.

2 CHAMBRES, très propre, 1,100 pi², chauffé. Non fumeur et sans animaux. 613-443-1436, cell.: 223-9099

ORLÉANS, Avalon, maison en rangée neuve, 1,818 pi car., 3 chambres, 2 1/2 s/bains, $1,395, 1er avril. 841-5825.

OTTAWA, Le Breton, garconnière, 1er févr. $650. 889-0607, 234-8110

OTTAWA-ouest, Armstrong près Bayswater, 2 chambres, buanderie et remise au s/sol, libre, $950, non chauffé, non éclairé, réf. 729-3969

VANIER, 2 CHAMBRES, libre, chauffé, poêle, réfrig., tranquille, $690 et $820. 745-6507 ou 276-8906

VANIER, 2 chambres, rénové, 4 appareils, 2e étages, chauffé, stat., $800 + électricité et eau chaude, 1er mars, 770-4241 après 18h.

## 407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, 10 min. de Montée-Paiement, chauffé, éclairé, câble, dans s/sol, entrée privée, $500, libre, idéal pour personne seule. A Val-des-Monts. Après 17h: 671-6394.

1 CHAMBRE, libre, St-Pierre-de-Wakefield, chauffé, éclairé, câble, entrée privée avec nouveau deck, $550. 457-4287.

2 CHAMBRES, $375/mois, 1er mars, N.-D.-de-la-Salette. 819-281-9173.

CHELSEA, 1 chambre, chauffé, éclairé, libre, $600. 827-3069.

CHELSEA, Pont Alonzo, 2 chambres, $525; 2 appareils, 770-2835

PERKINS, 1 chambre, chauffé, éclairé, libre, $525. 671-8718, 773-7522.

ST-PIERRE, 2,200 pi car., 2+2 chambres, libre, rénovée, $1,000 263-1789

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac McGlashan, 1 chambre, chauffé, éclairé, stat., $500, 1er mai. 457-4891

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, propre, non chauffé, non éclairé, $400, 1er mars. 819-671-5562 après 18h ou 819-438-2886.

## 408 GARÇONNIÈRES

119 KENT, Hull, neuve, meublée, câble, stat. $495 tout inclus. 328-6699.

1ER mars-avril, $460 chauffée, éclairée, 2 appareils, buanderie, 568-4099

1ER MARS, JACQUES CARTIER, petit mais joli, meublés, câble, stat., $460 si personne mature. 246-0850.

3-1/2 PIÈCES, spacieuse, Touraine, tout inclus, clim., câble, luxueuse, insonorisée, stat., $525. 561-9376.

$400; 1er mars, garçonnière meublée ou non, super propre, 772-2994.

$475, **À VOIR,** meublée, chauffée, éclairée, stat., Gatineau, 282-8195

$555, CHAUFFÉE, éclairée, poêle, réfrig., stat., près Galeries de Hull, libre. 770-1547.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, câble, accès lav./séc. $400. 770-9473

HULL, non chauffée, non éclairée, stat., $395. 772-1246.

PRÈS UQO, libre, meublée, $380, non chauffée, non éclairée, **778-1666.**

## 409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, centre-ville Hull, bain romain, foyer, $1,400. 661-0433.
**www.publi-immeubles.com**

1 CHAMBRE, libre, meublé, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, propre, $600. 663-3813.

GARÇONNIÈRE, $480 +, meublés, chauffés, éclairés, libres. **770-6907.**

GATINEAU, 2 chambres, rénové, tout inclus de A à Z, alarme, non-fumeur, stat., près de tout, $1,100. 790-1960.

*Les Immeubles* **E.T. ASSE**
**1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES**
à Gatineau
*Magnifiques suites luxueuses*
*Durée flexible, très propre*
Appelez maintenant
notre agente de location :
568-5151 poste 5
www.etasse.com

HULL, 3 1/2, garçonnière et chambre, clim., stat. 776-4514, 664-0582

**LES SUITES DU PORT D'ATTACHE**
Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

**PIED-À-TERRE UNIQUE**
HULL, tout incl., 1 mois +. Près centre-ville, **819-771-0944.**

**SUITES MONT-BLEU**
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
**rdespatie@videotron.ca**
**www.suitesmontbleu.ca**

## 410 LOGEMENTS À PARTAGER

BOUL. Fournier, autobus à la porte, tout incl., $425. 595-9981.

GATINEAU, 1er avril, $310. Visites la fin. de sem. 243-9734 après 16h.

GATINEAU, Le Baron, ($275 le 1er mois) $350 tout incl. 561-2549.

GATINEAU, neuf, s/sol, chauffé, éclairé, câble, stat., $350, idéal étudiant(e). 210-1370.

GATINEAU, rue Nobert, $325 tout inclus, idéal jeune travailleur ou étudiant, stat. 664-8007.

HULL, chauffé, éclairé, stat., $300. 1er févr. Cell. 923-3410, 595-6784.

PRÈS DU CEGEP à Hull, libre immédiatement. (819)449-5408

RECHERCHE colocataire, secteur Hautes-Plaines. Non-fumeur(se), pas d'animaux. Jusqu'à juin. $400 tout incl. 947-8992 (jour), 277-0919

## 432 MAISONS À LOUER

**$0 - $0 - $0 - $0 COMPTANT!**
À vous d'agir; vous payez + de $1,000/mois? Devenez proprio. Mont-Bleu, Hull, libre. 772-2994.

**$0 $0 $0 BYE! BYE! BAIL**
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun dépôt. Téléphonez maintenant, (819)568-8104
**www.no-money-down.net**

$1,100/MOIS avec option d'achat, cinéma-maison incl., clim. central, foyer, libre, 156 Des Palominos, Gatineau. 248-2512 ou 664-2495

2 MOIS GRATUIT. Gatineau, nouvelle constr., 1,250 pi², bois franc/céramique, 2 chambres, option d'achat disponible, $1,050. 561-4663.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, haut de maison, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $975, 1er juin. 595-9599

$850, Plaisance, maison de compagne, grand terrain, bâtiments de ferme, 5 chambres, bois franc, 2 s/bains, 1er mai. 819-427-6444.

AYLMER, 2 chambres, en rangée style condo, concept ouvert, bois franc, chauffée gaz, $865, 1er mars.
**Gestion immobilière EXEC Inc. 819-771-7177.**

AYLMER - 2 chambres, près marina/parc, libre. Paul, 243-6804.

AYLMER, 3 chambres, semi-dét., $960, 1er mars. 772-2384.

AYLMER, 4 chambres, 2 étages, garage, $1,300 non chauffé, non éclairé, libre, 276-3619, 613-828-8652.

AYLMER, 4 chambres, 2 s/bains, s/manger, foyer, $1,350, mai. 682-7564

AYLMER, semi, 3 chambres, $1000 + Hydro, neuf, 1er mars. 360-3360

AYLMER, Terrasse Eardley, 1er mars, rénovée, 3 chambres, s/familiale, salon et cuisine à aire ouverte, unité de coin, $850. 682-0085

BUCKINGHAM, constr. neuves, bois/céramique, 2 chambres, 3+1 chambres, $895 +. Location avec option d'achat. 213-9998.

CHELSEA, bungalow, 3 chambres, 6 appareils, garage double, non-fumeur, pas d'animaux. 827-6122

CHELSEA, vue sur rivière, boisé, garage triple, luxueux, 3 chambres, 2 s/bains, poêle, réfrig, lave-vaisselle, micro-ondes. $1,500. 827-3668

GATINEAU, 35 Georges Vanier, 4 chambres, 1½ s./bains, non chauffé, non éclairé, pas de garage, $1,200. Idéal adultes. 286-3857 après 16h30.

GATINEAU, 404 Jules Bordet, 1,200 pi car., 2 étages, 3 chambres + s/sol entièrement aménagé avec vivoir et s/familiale, 2 1/2 s/bains, $1,100 nég. Libre immédiatement. Secteur paisible et très recherché, près de tout. 867-4257.

## 432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, Boul. Lorrain, rue Marlène Goyette, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, avril, $1,200. 360-3276.

GATINEAU, Cheval-Blanc, semi-dét., 4 chambres, très grande cour arrière, entrée pavée, 1er avril, non chauffé, non éclairé, $850. 663-9858.

HULL, 2+1 chambres, près du casino, câble, foyer au gaz, clim. centrale, éclairé, non chauffé, $975/mois. 715-1089, 827-8754.

HULL, 68 Garneau, semi-dét. 3 chambres, libre, $775. 263-1789.

HULL, central, joli bungalow 3 chambres, bois franc, cour et garage, vue sur la rivière, $1,150. 590-2318.

HULL, Le Plateau, 43 rue Huard, semi-dét., 1,200' car., 3 chambres, 4 appareils, $1,200 nég., libre immédiatement. **Gilles Proulx,** agent immobilier affilié, Re/Max Vision 1990 Inc., courtier immobilier agréé, **663-3131.**

SECTEUR Cheval Blanc, 3+1 chambres, lave-vaisselle, piscine, cour clôturée, remise, 1er avril. 669-9724.

SEMI-détaché, 385 Vigneault, Gatineau, $750. 643-0082, 664-2500.

## 433 MAISONS À PARTAGER

$335 TOUT incl., non fumeur(se), près des Promenades. 775-3806

**$350-$375** tout inc., bungalow, Mont-Bleu, **771-1716.**

5 MIN. du casino, Hull, bord de l'eau, Domaine du Vieux Port, foyer, neuf, $695 nég. 772-0256.

AYLMER, 1 chambre, tout inclus, dans maison **luxueuse,** $300/mois, **ou** gratuit si tu gardes fin de semaine mes 2 enfants (5 et 8 ans), non fumeuse, auto requise, références. 684-8712.

CANTLEY, 10 min. du pont Alonzo, $300, non-fumeur(se), 827-1729

COLOCATAIRE recherché dans maison, secteur St-Jean-Bosco à Hull, $400 tout inclus. Paul 329-0516.

GATINEAU, belles chambres meublées, idéal homme seul non-fumeur, 5 appareils, $290. 663-6092.

GATINEAU, près Promenades, sans fumée, personne responsable, tout inclus, stat. 568-8205.

GATINEAU, rue Ryan, $325, tout inclus, idéal femme seule. 715-3230.

GATINEAU, s/sol à louer, fraîchement rénové, s/bain privée, pour personne seule. Long terme. 669-7599.

MAISON à partager, secteur Touraine, non-fumeur(euse), internet, tout inclus, stat., $425. 568-3526.

## 440 CHAMBRES À LOUER

10 CLÉRICY, tout incl., maison privée, tranquille, $315. 246-7023.

124 CARILLON, Hull, libres, tout incl., chambres: $370 à $400, 328-6699

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, travailleurs et professionnels, $350-$380. 790-8280

1411 ST-LOUIS - QUALITÉ-PRIX $325, bien située, propre, paisible, meublée, câble, autres. 561-7142.

**15 BAGOT, Hull,** belle, propre, paisible, tout incl., libre, $275, **595-4898**

**1 CHAMBRE**, cuisine, propre, tranquille, $320, Gatineau, **568-0360.**

1ER CHOIX, $350-$375 tout incl., secteur Du Barry, 243-5135.

**1ER CHOIX,** impeccable, tout inclus, Promenades, **$75+/sem. 613-797-6484.**

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille, Hull. (613)255-2633.

$275, tout inclus, accès à tout, s/bains privée. 827-4480.

2 CHAMBRES, $310 +, refrig., meublées, partage cuisine, salon, s/bains, entrée privée, non-fumeur(euse), travaillant de jour. 661-2695.

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **319-3536.**

$325, PRÈS Promenades, cuisine, s/lavage, câble. 246-7300.

$325 TOUT inclus, clim., câble, stat. 669-9381.

$335, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

**$350-$375** tout inc., bungalow, Mont-Bleu, **771-1716.**

$350, MEUBLÉE, lav./séc., s/bains commune, non-fumeur. 796-3633.

**62 BINET,** meublée, idéal étudiant, calme, non-fumeur, $285. 760-0500

À GATINEAU, dans une belle maison, non-fumeur, câble, internet, téléphone et interurbains gratuits, près autobus, $375/$400. 775-2219.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

AYLMER, non-fumeur, très propre, à partir de $300/mois, Manon: 682-2726 après 18h.

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 684-5316

**CANTLEY,** chambre meublée, cuisine, lav./séc., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau. (819)827-3277.

**CHAMBRES D'HOTEL**
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $510/mois. 771-0000.

COIN Isabelle/Riel, Hull, s/bains privée, câble, stat. 454-6661, 360-5862.

CÔTE de Sable, près U.O., neuf, propre, tranquille, $385.324-9136.

GATINEAU, 1er mars, meublée, cuisine communautaire, chauffée, éclairée, $300, 663-6467.

GATINEAU, bord de l'eau, tout incl., rénovées, confortable, non-fumeurs, références, $375/mois. 665-3842.

## 440 CHAMBRES À LOUER

GATINEAU, chambre meublée, câble, $350 tout inclus. 775-1634.

GATINEAU, chambres à louer, tout incl., stat. 643-6572.

GATINEAU, entrée privée, grande chambre, face rivière. 561-4624.

GATINEAU, Nobert, maison familiale, $350. 643-2408.

GRANDE CHAMBRE, tout incl., près UQO. 755-3257.

GRAND, tout incl., Hull. **613-822-9420,** 239-6321.

HULL, 201 Richer, meublée, télé, réfrig., accès à tout, $350. 328-0550

HULL, $300, mars, près UQO, câble, lav./séc., meublée, cuisine commune, stat. 771-5118, 771-8710.

HULL, bungalow Mont-Bleu, câble, stat., etc, tout incl., $365. 859-7293.

HULL et Buckingham, tout inclus, entrée privée. 661-2898.

HULL, Mont-Bleu, près Cégep, meublée, salon privé, $90/sem. 595-0943.

HULL, non-fumeur(se), tranquille, accès à toute une maison, 778-6464.

HULL, près hôpital, chambre meublée + salon, non-fumeur(euse), à la sem. ou au mois. 770-5790.

IDÉAL travailleur(se), respectueux, tout inclus. 777-1426, 661-0399.

## 466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, chambre et pension, personne âgée autonome et semi-autonome. (819)281-0574.

GATINEAU, pour personnes autonomes, semi-autonomes, tout incl., libre. 827-2377, 669-0204.

IDÉAL dame de 40 et plus, tranquille, Hull, $450 tout inclus. 777-1281.

MILIEU de vie familiale pour personnes âgées, autonomes si possible, services et activités. Information: Murielle ou Flo au 643-9219.

## 470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,350pi², luxueux, planchers bois, céramique, secteur Gréber, $795. 213-9998, 213-2999.

1 CHAMBRE, avril, centre-ville Hull, câble, stat. int., clim., $650. 726-7896.

1 CHAMBRE, libre, $550, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc., 770-6907.

1er AVRIL, Gatineau, rue Nobert, non-fumeur, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, 2 stat. $840. 663-7907

1ER mars, 2 chambres, 1,266 pi car., neuf, foyer, près parc/Musée Civilisation et bord de l'eau. 661-0433.

1er MARS, Gatineau, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, $825. 663-0258

2 CHAMBRES, balcon, terrasse, insonoriser, isolé R30, plancher bois, cuisine et s./bain céramique, clim., 5 appareils, stat., non fumeur, pas d'animaux, accès Terrasse Chaudière 1 min., $1,175. Aussi 1 chambre, surface, description et condition identique, $1,075. 595-4898.

2 CHAMBRES, **beau condo,** près Promenades, $760. 661-8147

2 CHAMBRES, **libre,** condo neuf, clim., planchers bois, 2 stat. 770-6446

2 CHAMBRES, luxueux, r.-de-ch., 2 min. de l'hôpital, 2 stat., bain tourbillon, $785, non chauffé, non éclairé, 1er avril. 669-1749, 664-1709.

2 CHAMBRES, Ottawa, tout incl., lav./séc., piscine, stat., tranquille, Southvale, $1,000, libre. (613)524-3042.

2 MOIS GRATUIT. Gatineau, neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $875. 561-4663.

2 MOIS GRATUIT. Hull, condo neuf, 2 chambres, foyer, + option d'achat, $895. 772-4663.

555 Brittany Drive, Ottawa, (St-Laurent et ch. Montréal), 2 chambres, $950, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit, 1er mars. (613)833-3575.

ANGERS, 1er mars, condo neuf avec garage, 1 chambre, $675. 266-7595.

AYLMER, centre-ville, 2 chambres, neuf, bois franc/flottant, céramique, clim., balcon, près Marina, $750 à $815. 613-299-2828.

CONDO béton, très luxueux, 2 chambres, ascenseur, garage chauffé, remise, possession juin. Pierre, 955-7582

CONDO sur Cité-des-Jeunes, 2 chambres, foyer, stat., prises lav./séc., 1er avril. $810. (819)770-3847

CÔTE D'AZUR, 1er mai, 3 chambres, $750, 1 stat. 771-2679

**DOMAINE de la Gappe,** 2 chambres, beau, moderne et très sécuritaire, possession flexible. 561-2851.

GATINEAU, 1 chambre, 1er avril, 3 rues de l'hôpital, très paisible, céramique/planchers flottants/tapis, 4 appareils, $600. 819-243-1416.

GATINEAU, condo à sous-louer, 3 chambres, foyer, bois franc, entrée privée, possibilité d'option d'achat, $1,200 frais condo inclus.

GATINEAU, condos neufs, derrière l'hôpital, 1 chambre: $600, 2 chambres: $900. Pierre, 661-2240.

GATINEAU, derrière hôpital, luxueux condo neuf, 2 chambres, remise ext., $900, mars ou avril. 243-6397.

HULL 3 chambres, Hautes-Plaines, céramique, balcon, non chauffé/éclairé, stat., $775, 1er avril, www.versailles.ca, 329-3979.

HULL, Terrasse de la Montagne, beau condo, 3 chambres, 4 appareils, foyer au bois, piscine, terrain de tennis. Pas d'animaux. $890, libre. 776-3785.

## 470 CONDOMINIUMS À LOUER

LUXUEUX et neuf, centre-ville Hull, très ensoleillé, 2 chambres, 4e et dernier étage, balcon, belle vue, bain romain, appareils, stat. couvert, près de tout. Presque à Ottawa. Libre le 1er avril. 266-6128.

SECTEUR Masson, luxueux, plancher bois/céramique, bain romain, foyer, garage, 1, 2 et 3 chambres, à partir de $695, 1er fév. Location avec option d'achat. 790-9999, 213-9998.

**• VUE sur la rivière, 1 chambre,** constr., récente, plancher flottant, remise ext., décoration professionnel, $650 non chauffé, non éclairé.
**• 3 CHAMBRES, boni: 1 mois gratuit,** contr., récente, 1,300 pi car., foyer au gaz, remise ext., décoration professionnel, $1,175 non chauffé, non éclairé, 1er mars/mai.
**• 1 CHAMBRE,** contr., récente, beaucoup de rangement, remise ext., décoration professionnel, $650 non chauffé, non éclairé, 1er mars. Hélène au 772-2224.

## 475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1,200 PI CAR., 2 chambres, foyer au bois, aspirateur central, clim. central, nouvelles fenêtres. Un petit bijou à voir. 643-1504 www.643-1504.com

**26#1- IMPASSE DE BREST, HULL:** Condo rénové au premier niveau, aucun voisin arrière, cour privée et boisée), bois franc partout, bain thérapeuthique, foyer, $129,900.
**Diane Deslauriers, CGA**
**613-248-2533**
**Re/Max Vision, courtier immobilier agréé**


ANGERS
QUALITÉ SUPÉRIEURE
CONDOMINIUMS
1, 2 ou 3 ch. à c.
Abordable!!
À partir de
84 900$ tx incl.
garage inclus
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
986-1128 328-2611
RBQ#2752598-04


AUBAINE! Rénové, près UQO et pont Champlain, Hull, condo 2 chambres, 2 étages, bois franc partout ou céramique, foyer au bois, clim., 1 1/2 s/bains, $114,500. 595-0957.

AYLMER, 2 chambres, 3 appareils, garage, $94,900. 819-685-2106.

CENTRE-VILLE Gatineau, 2e étage, 2 chambres, clim., grand balcon, $105,900 nég. Sam 923-4205.

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveaux condos, projet Oasis, planchers béton, insonorisation supérieure, 1,262 pi car., C.D.M. Construction, 246-8996.

CONDO de coin, Château Louis IX, Hull, 3e étage, 2 chambres, foyer, plancher flottant très spécial, s/bain céramique, salle lavage et remise plancher vinyle, $145,650. 770-6150.

### Attention!

**CÔTE D'AZUR, 2 chambres, foyer, entièrement rénové, situé sur bois, inclus: 5 appareils neufs, frais de notaire, frais de condo pour 1 an, libre immédiatement. $129,900. (613)851-1320.**

GATINEAU, condo neuf, 2 chambres, foyer, location avec option d'achat disponible, $123,000. 561-4663.

GATINEAU, secteur Hull, 2 chambres, rénové, 664-3700, Mirella Pop, Avantage Immobilier.

GATINEAU, style maison de jardin, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, s/sol fini, 1,200 pi car., 2 stat., $126,900. 246-6831.

HULL, condo neuf, 2 chambres, foyer, location avec option d'achat disponible, $126,000. 776-4663.

**HULL, CONDOS RÉNOVÉS**
près pont Champlain, 1 chambre, coin, $69,000; 2 chambres, $82,000, 1er niveau. Pas d'agent. A vendre ou à louer. 775-3134.

HULL, Le Neufchatel, condo 2 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils (2 ans), stat. int., libre. $145,000. 819-449-4239, 771-4930.

HULL, Manoir des Trembles, grand, 1,443 pi car., 3 chambres, $149,000. 819-595-8802 après 18h.

SOEUR J.-M.-Chavoin, condo au 7e étage, 1 chambre, stat., tennis, piscine creusée, $70,000. 459-3728

## 478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

MAISONS en rangée Aylmer, à louer, 4 min. du pont Champlain, quelques pas de la piste cyclabe, des chutes deschênes et de la rivière Ottawa, 3 étages, 2 chambres, bois franc, céramique, clim. central, 4 appareils, libre, $900+/ mois. 684-7914, 243-0225.

## 479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

CASSELMAN, maison de ville, 3 chambres, 1½ s/bains, s/sol fini, clim. foyer, libre sur entente. 841-5959.

SUPERBE bungalow à Rockland, $228,900. Joanne, 613-837-4259.

## 480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

**$0-$0-$0-$0 COMPTANT!**
À vous d'agir; vous payez + de $1,000/mois? Devenez proprio. Mont-Bleu, Hull, libre. 772-2994.

1,300 PI car., neuve, 2 étages, garage, à 2 pas de l'hôpital de Gatineau, armoires PVC, bois franc, céramique, asphaltée, tourbé, façade en pierre. $219,900, taxes et frais de notaire incl. **Les Habitation Bourbonnais,** 819-790-0908.


NOUVEAU PROJET
SEMI-DÉTACHÉ
1 ou 2 étages
SECTEUR LABROSSE DAVIDSON
à partir de
129 900$ tx incl.
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
986-1128 328-2611
RBQ#2752598-04


1,500 pi², 3 chambres, 2 s/bain, cuisine érable, planchers céramique et bois, piscine creusée, foyer, luxueux, secteur La Sablonnière, $193,900. 773-8177, 671-6866.

$161,900, HULL, Plateau de la Capitale, semi, 3 chambres, bois franc, foyer, 4 stat., remise, possession rapide. Century 21 multi-services Inc., agent immobilier, Réal Naud, 248-2677.

$164,900 NÉG. DOIT VENDRE, gatineau, secteur La Sablonnière, bungalow avec logis loué à 670$, 1,000 pi car. 2x2 chambres. À voir! 923-3304. www.duproprio.com (code 19250).

$169,900, NOUVEAU PRIX, possession rapide, bungalow 24'X42' (2001), "walk-in", s/bains luxueuse, remise 12'X12' + électricité, terrain 75'X135'. Century 21 multi-services Inc., agent immobilier, Réal Naud, 248-2677.


MAISON EN RANGÉE
Locataires devenez propriétaires !
129 900$
TPS – TVQ et frais notaire inclus
+ boni de 2 500$ disponible.
Informez-vous !
568-2555 790-1785


1,954 PI car. neuve, Gatineau campagne, 4 chambres de luxe, boisé, membre APCHQ. 671-1900, 663-5297.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, maison-jardin, 1998, garage, 1400 pi car., $185,000, 243-0587, 790-9210.

### Nouveau!

57 De Charny, Gatineau, grand semi-dét., 3 chambres, aucun tapis, secteur très recherché. Faites vite! Contactez Francine Sirois, Re/Max Vision, (819)743-7398.

AYLMER, bungalow high ranch sur 1 acre de terrain, 3 + 2 chambres, $169,500. A qui la chance! Mirella Pop, agente immobilier affilié, Avantage Immobilier, 664-3700.

AYLMER Park, Wychwood, vue et accès à la rivière, pour visionner: www.raymondcharbonneau.ca 246-9393

**• BIJOU RÉEL.** Tout pour plaire. Gatineau central, 2 étages, 4 chambres, foyer, clim., frais peint, bois franc presqu'à la grandeur, s/sol fini, 1,670 pi car., garage, piscine, terrain superbe, libre, prix super. **M. BOUVIER, AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141**

BUCKINGHAM, en rangée, 2 chambres, 2 s/bains, $99,900. 454-6589

BUNGALOW/duplex, 2+2 chambres, bois franc/céramique, à 2 min. de Gatineau, terrain 1 acre, boisé. Francis Veillette, Royal Lepage 778-9993.

CANTLEY, 1 1/2 âcre, bungalow, paisible, $150,000. (819)671-7021.

CANTLEY, maison neuve, 1,700 pi car., foyer Napoléon, chambre des maîtres avec vivoir, bois franc, céramique, chauffage central, garage, terrain boisé 1 acre, $279,900. **827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com**

**CHELSEA**
Maison de 2,300 pi car., 3 chambres à coucher, 2 salles de bains. Foyer en pierre, terrasse et véranda avec moustiquaire. Garage double séparé. Vue imprenable sur la rivière Gatineau. Prix: $465,000. 827-1828. Photos et renseignements supplémentaires: **www.inaccessories.com/OJAI/Chelsea.html**

CONSTRUCTION neuve 2005, 1,400 pi², planchers bois, armoires bois, terrain boisé. 671-9353.

## 480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

**• GATINEAU,** 14 Desrosiers, 2 chambres, garage double, besoin retouches, $129,000.
Charles Azar, Royal LePage, La Renaissance, 775-2275

GATINEAU, 2,200 pi car., garage, s/sol aménagé, $187,000. 669-6579.

GATINEAU, 3 chambres, paisible, grand terrain, $149,900. R. Charbonneau, Royal LePage, 246-9393.


Pourquoi payer 600$ et plus pour un loyer?
Devenez propriétaire avec aucun comptant incluant:
dépôt, notaires, taxes, gestion.
Service personnalisé, discret, sans obligation de votre part.
568-8104
www.aucuncomptant.ca
inscrivez-vous sur notre site web sécurisé


### Doit vendre!

**GATINEAU**
**• 47 de Loranger,** 2 étages, Mont-Luc, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol partiellement aménagé, terrain clôturé et paysager, vendeur motivé, $188,500. Transfert.
**• 58 de Piedmont,** Touraine, maison en rangée, 3 chambres, aucun tapis, sous-sol aménagé, vendeur motivé, vente rapide! $104,900.
**• 392 ch. Taché,** ferme, 72 acres agricole, maison ± 2,130 pi², 5 chambres, bois franc et céramique, écurie, entrepôt, garage.
**HULL**
**• 3-2 Impasse de Brest,** condo à paliers, ± 1,145 pi², 2 chambres, foyer au bois, balcon 23 pi., avec superbe vue, vendeur motivé, $139,900.
**Vaillant et Ladouceur, Re/Max Vision.**
**819-777-6060**

GATINEAU, 740 St-Louis, 3 chambres, 2 étages, 2,200 pi car., foyer, céramique, bois franc, 2 1/2 s/bains, terrain 11,150 pi car. 778-9650.

**• GATINEAU,** bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, remise, clim., $154,900.
**• GATINEAU,** 2 logis de 3 chambres, près Pont des Draveurs et parc Leamy, possibilité d'occuper le logis, 4 stat., grande cour, $174,900.
Progrès courtier immobilier agréé 246-9779

**GATINEAU, MAISON 3,000 PI CAR.**
Constr. 1987, 5 chambres, 2 étages, aucun tapis, très grande cuisine, 3 s/bains, garage double, sur un très grand terrain. Les immeubles Roger Bourbonnais, 643-1845.

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi², bois franc/céramique, 2 chambres, location avec option d'achat disponible, $153,500. 561-4663.

GATINEAU, près CHVO, 1,500 pi car., 2 étages, 3 chambres, clim., aspirateur central, bois franc, remise, beau secteur, $199,000. Possession rapide. 568-1905.

GATINEAU, secteur Masson, semi-dét. de luxe, constr. neuve, 2+1 chambres, aucun tapis, s/sol terminé, pas de taxes. 819-281-2630.

### Attention!

GATINEAU, secteur prestigieux, rue de Bourdon, bungalow 1,350 pi car., planchers bois franc, ardoise et bamboo, s/sol haut de gamme, terrain 38,000 pi car., 70% brique, garage simple, décoration int. par designer, $289,900. 827-1536 après 18h, laisser mess.

GATINEAU, unifamiliale 2 étages, neuve, 4 chambres, 3 s/bain, 2 salons, $174,900. 743-7357.

GATINEAU, unifam., secteur hôpital, détails au www.duproprio.com, code 18977. $234,000. 246-4836

GRACEFIELD-NORTHFIELD, type split level, 3 chambres, en bon état, 1,570 pi car. + s/sol + garage attaché, terrain 53,772 pi car., magnifique site (chevreuils), $97,500. 819-463-2704.

HULL, 24 Merlin, paliers multiples (2000), 3 chambres, 2 s/bains, garage, + extra, $229,500. **819-778-1882**

HULL au Manoir des Trembles, grand semi-dét., bois franc, 3 chambres, garage double, $209,000. 775-9310.

## 480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

### Attention!

HULL, Mont-Bleu, secteur paisible, maison, 3 chambres, s/sol aménagé, 2 s/bain, très propre, planchers bois franc, clim., 1er avril. Serge Ménard, agent affilié, Immeuble RPM, 775-1948.




**Condo la Tourelle** sur le parc près du parc Jacques-Cartier. À 5 minutes du marcher By. 2cc, sécurité, ascenseur, piscine extérieur. Unité 405. 157 000 $ ou louer à 925$/mois
**Danielle Quevillon**
**Agent immobilier affilié**
Century 21
Century 21 Multi-Services inc.
**613-248-2666**

HULL, secteur très recherché, $129,900, maison-jardin, 2 pas Musée des Civilisations, 3 chambres, 1,500 pi car., rénové, près commerces, écoles, transports. Vente par proprio, pas d'agent SVP. Visite libre dimanche 27 février de 14h à 16h. 290 rue Champlain. Tél.: 777-5488


Village Tecumseh
au coeur de Gatineau
POSSESSION IMMÉDIATE
91 rue de Fontenelle
TECUMSEH I
1 160 pi car. avec +++ extra.
224 900$
123 de Melbourne
MÉDOC III
1 250 pi car. avec +++ extra.
178 900$
568-2555 – cell. 790-1785
TVQ, TPS et frais de notaire inclus


**LES CONSTRUCTIONS CHRISTIAN DIONNE & FILS,** maison neuve, 2 étages, 1,530 pi car., s/sol fini, garage, planchers bois franc et céramique, 79 de Pradet, Versant Côte d'Azur, Gatineau, disponible maintenant. Nous construisons aussi selon vos plans. Ouvert le dimanche, de 13h à 16h.
568-3466, cell.: 712-3735.


SECTEUR MASSON
GATINEAU
SEMI-DÉTACHÉ
1 ou 2 étages
Très abordable à partir de
114 900$ tx incl.
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
986-1128 328-2611
RBQ#2752598-04


MAISON neuve, garantie APCHQ, secteur très recherché adjacent au terrain de golf, unifam. 1,275 pi car., $189,900. 663-2659, 360-0311

MESSINES, unifam., 4 chambres, s/sol fini, garage 36'X38', bois franc, gazebo, grand deck, grand terrain. Cause succession. Soir: 613-841-4888, 1-819-463-1187.

✓✓✓
**MICHEL SCHREINER**
**votre agent RE/MAX 772-0203**
• Hull, rue Fondrière, Hautes-Plaines, super condo, constr. Lemay, r.-de-ch., 2 chambres, foyer au bois, jaccuzi, espace lav./séc., 2 stat., frais condo: $75/mois, disponible immédiatement, $129,900.
• Spacieuse unifam., 2 étages, 3 chambres, construction récente (Plateau), s/sol aménagé, clim. centrale, etc. $234,900.
• Construction récente, grands paliers multiples, décore à couper le souffle!, 2 min. d'Ottawa, $299,500.
• La campagne en ville! Chaleureux semi, 2 chambres + loft, terrain privé, dos au boisé, près de la marina, $164,900.
**772-0203**

## 480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

NEUVE, garantie APCHQ, 217 Lacombe, Mtée Paiement, 2 étages, 1,656 pi car., garage, 661-6577.

**NOUVELLE INSCRIPTION À ANGERS**
Maison à paliers (1994), $184,000, 1,165 pi car., 2 chambres, avec garage, piscine. Les immeubles Roger Bourbonnais, 643-1845.

SEMI-DÉT., 569 rue Nobert. Doit vendre. Visites libres fin de sem. 246-0080.

THURSO, 2 chambres, $35,000 nég. 669-7818.

## 482 VISITES LIBRES QUÉBEC

DIM. 27 févr., 13h à 16h, au 20 de Mougins, Gatineau, (Côte d'Azur), 2,200 pi car., tout brique, 4 chambres, $314,900. 743-1300.

### Faut voir!

Sam. et dim. de 14h à 16h. Condo, 80 de Rouville #37, Gatineau, 2 chambres, clim., lave-vaisselle, tout refait à neuf, luxueux, libre. (819)243-3026.




VISITE LIBRE
Sam. 26 fév. & dim. 27 fév. • 14 h à 16 h
2, rue du Crésil, Gatineau (Hull)

Plateau de la Capitale – Bungalow (2001), 2 + 1 ch. à c., s. à manger, salon (foyer) sur bois franc, logis parental. # SIA 040418. 269 000 $


## 483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

• CHELSEA, vraie carte postale, bijou, privé, impecable, bungalow, 3 chambres (2003), bord du lac, face à la montagne, 7 min. du cenre-ville de Hull. Tout pour plaire.
**MAURICE BOUVIER**
**AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141**

LAC McGREGOR, plage de sable, bungalow 1,300 pi car., construit 2004, $249,900. Francine Chénier, Royal Lepage La Renaissance, 246-5257.

LAC MURRAY, Aumond, près Maniwaki, maison rustique pièce sur pièce, qualité supérieure, 2 chambres, loft, chemin pavé, $195,000. Jour: 819-449-8174, soir: 819-441-3919.

ST-PIERRE 30 min., bungalow, 3+1, rénové, $235,000 nég. 457-1495.

## 495 MAISONS DEMANDÉES

**RECHERCHÉE**
Maison de campagne avec logis parental, moderne, max. 275,000$, Joris Corthals Royal Lepage. 613-566-1350.

THURSO, propre, entre $50,000 et $60,000. (819)281-5845.

## 521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

GATINEAU, 6X2 chambres, style condos, excellent état. 671-1722.

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

HULL - Aylmer et Gatineau, édifice de 12 unités et +, 664-3190.

HULL, BEAU duplex rénové, idéal pour propriétaire occupant. D. Charette. Royal LePage, 664-9966.

HULL, Cité-des-Jeunes, 2x3 chambres et 1x2 chambres. 772-0371.

HULL, duplex rénové, 2X2 chambres, Val-Tétreau, atelier. 777-1893.

HULL, Plateau, triplex, 3x3 chambres, revenus $31,000. 663-6464

HULL, Plateau, triplex neuf, 3x2 chambres, revenu $30,300/an. Marty La Capitale Outaouais, 743-5798.

IDÉAL pour petits investisseurs, $15,000 comptant. Luc 799-3173.

TRIPLEX (1991), Templeton, brique, revenu $23,100. $245,000. 281-7294

TRIPLEX Gatineau, 103 rue Cousineau, très rentable, $129,900. 328-5006 ou 743-7590.

TRIPLEX, Gatineau, 384 Jeanne-Mance, $207,000. 771-9012.

## 559 CHALETS DEMANDÉS

RECHERCHE location à l'année d'un chalet ou maison à la campagne, luxueux, 4 chambres et +, bord du lac. 819-986-3189.

## 560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, lac Perreault, Gracefield, 1h de Hull, $109,900. 777-2905

CHALET-MAISON, bord de l'eau, Lac Orignal, Val-des-bois, $133,900. (819)454-6782.

## 561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)767-2575.

2-3-5 CHAMBRES, sem./fin de sem., 819-767-2928.

## 561 CHALETS À LOUER

2 CHALETS de 1 et 3 chambres, bord du lac Grant, Messines. Serge, 819-465-5250 ou François, 819-771-6976.

$600/SEM., du lundi au vendredi et fin de sem., Févr./mars, N.-D.-du-Laus. Libre. 790-3400.

**À TREMBLANT**, bord lac, 3 chambres, foyer, $350/sem et +. 819-688-3347.

AUBERGE Lac de l'Indienne, 9 chalets en pleine nature, pour pêche et chasse, territoire exclusif, mai à nov. www.squawlake.com (819)243-3207

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

CHALET sur la Lièvre, Val-Des-Bois, tout équipé, idéal pour relâche scolaire. (819)771-0944.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

**LAC GAGNON, DUHAMEL**, terrain vaste, tranquillité, plage privée, pêche, chaloupe incl., **819-643-9355.**

LAC O'NEIL, privé, bord de l'eau. (819)281-4881, (819)767-2086.

**SEMAINES DE RELÂCHE/ÉTÉ**
Lac St-Pierre, tout équipé, 3 chambres, 2 s/bains, 2 téléviseurs, antenne satellite. (819)457-2652.
**www.rentalo.com/Canada/Québec/Outaouais**

VOUS voulez quitter la ville? Chalet à temps partagé, Bowman, 454-2930

## 575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve. **671-1900, 663-5104**

**AYLMER**
1010 ch. Klock, 2 acres, eau de la ville déjà sur terrain, $80,000. 223-4948

BOISÉ de ferme, 13 terrains 1 acre, superbe vue du Parc de la Gatineau, ch. de la Montagne, Luskville, 200 m de la garderie, $22,500 ch. 664-9071.

**BORD DE L'EAU,** terrain, endroit paisible, rue Schryer (près boul. Aéroport) au 360-3296 ou 643-2483.

BUCKINGHAM, centre-ville, terrain 60'X120' avec service complet, pour unifam., prêt à construire. 819-986-1867.

CANTLEY, 7 terrains boisés de 1 acre et +, rue de Gui, à partir de $28,000. 819-827-4268. Inf. 72 de Gui.

CANTLEY, ch. St-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $25,000. 613-852-1929.

**CANTLEY,** Domaine du Parc Central, 10 lots, 1 acre et + . **827-0171**

GATINEAU, avec services, 46 X 200', unifam. ou triplex, $40,000. 663-7348

GATINEAU, grand terrain sur versant Côte d'Azur, 11,445 pi car., avec services, $48,500. 889-2527, 827-1785

NORD/50, boisé, 66x300, tous les services, $59,900. 669-4164.

**TERRAINS À VENDRE**: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TERRAINS BOISÉS: 1 acre et +, Val-des-Monts, Rang 6, tout près de Mtée Paiement, 6 km de la 50. 663-6312

**VAL-DES-MONTS,** beau terrain de 1 acre, $18,000. 643-5251.

VAL-DES-MONTS, boisés, 1 acre et + , accès au Lac McGregor, financement disponible. 671-5993.

## 579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

BONITA Springs, Floride, côté du golf, belle maison à louer, 3 chambres, 2 s/bains, pergola, libre mars et avril. 613-233-2584, 613-852-3769 http://206.191.28.66/floridahome

## 580 BUREAUX À LOUER

2 bureaux, 330 pi car, chauffé/éclairé clim., affiche ext., salle d'attente, St-Raymond, Hull, $350. 743-9491

3000 pi car. disp., 6 mois gratuit avec bail de 5 ans, près pont Chaudière, coût des frais communs non incl., $15/pi car. brut, Elie, 684-8666.

4 LOCAUX de 410, 600, 900 et 2,000 pi² pour $12/pi² tout compris sauf TPS/TVQ. Michel Carisse, Royal Lepage, La Renaissance, (819)773-0875.

**569, BOUL. St-Joseph,** près St-Raymond, 4 pièces, cuisinette, clim., chauffé, éclairé, stat, $575. **771-6266.**

AVENUE Gatineau, bureaux, 500 à 1,000 pi car., clim., idéal pour comptable, notaire, esthétique et commerce. 664-9966 ou 671-1722.

BUREAU DE 600' à louer, 40 Adrien Robert, local 11, Hull. 771-6601.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

CÔTE de Sable, près UO, cartier des embassades, prix nég. 324-9136.

**EMPLACEMENT DE 1er CHOIX**
**LOCAL À LOUER**
**130 RUE JEAN PROULX, HULL**
Disponible **en** févr.: 2,550 pi car., bureau clim.; en août: 3,000 pi car., bureau clim.; avec 3,024 pi car., entrepôt 22 pi de hauteur. Contactez Luc Des Rosiers (819)770-7110 ou Claude Des Rosiers ou Joe Desjardins (613)746-7070.

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
**Les Entreprises M. Charette, 243-5260.**

HULL, 170 boul. St-Joseph, très beau local, 415 pi car., $500 tout inclus, idéal pour artisans reliés au monde des communications. Inf.: 771-1414.

HULL, 250 pi car, rue Lois, semi meublé, stat., libre, $425, 771-5643.

HULL, commercial, bureau de 900 pi², 1065 boul. de la Carrière, 770-0428.

## 580 BUREAUX À LOUER

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500, 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

## 585 COMMERCES À VENDRE

À VENDRE! Restaurant achalandé. Stéphane, 328-2885, laissez mess.

AYLMER, salon de coiffure à vendre. Inf.: 819-684-3126, 819-463-1190.

COMMERCE de portes et fenêtres avec camion, vanne 45' et remorque 4X8, situé à Orléans. 246-2450.

DÉPANNEUR avec essence, propane, etc. à vendre ou à louer avec option d'achat, 30 km Nord de Gatineau, sur route 105. Personnes sérieuses seulement, (819)422-3585.

GATINEAU, salon de bronzage, valeur de l'équipement $135,000. Beau local. $117,500. Century 21 Multi-Services Inc., agent immobilier, Guy Bélanger, 725-7167.

HULL, commerce **hydraulique mobile** à vendre, ventes annuelles moyenne de $50,000, camion au propane, tout équipé, moteur et transmissin neufs, $79,000, 664-5690.

✓✓✓
**MICHEL SCHREINER**
**votre agent RE/MAX 772-0203**
Restaurant français, réputation mondiale, établi 30 ans dans édifice historique. Potentiel incroyable. Bail garanti 10 ans. Raison: santé. Achalandage, équipement, ameublement. Demande $80,000.
**772-0203**

RESTO-BISTRO, vieux Hull, bon chiffre d'affaire, personne sérieuse seulement, cause santé, confidentiel. Ecrire à case 112, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

## 589 ENTREPÔTS À LOUER

AYLMER, parc industriel, constr. 2005, 1,350 à 4,000 pi car. 955-7035.

ENTREPÔTS: 1,800, 3,000, 10,000 pi car., près casino Hull, libres, bonne condition. Serge Ménard, agent affilié, Immeuble RPM, 775-1948

HULL, local commercial à louer de 3,000 pi car., entrepôt, bureau, 2 portes de garage, rue Jean-Proulx ou Buteau. 770-6907.

**NOUVELS ENTREPÔTS**, 8 Dumas, Hull, 8'X16' ou 16'X16', chauffés ou non. 777-3877.

**PARC GRÉBER**
bureau d'affaire de 800 à 1,600 pieds². Pierre, 955-7582

**PARC GRÉBER, GATINEAU**
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer.
**Les Entreprises M. Charette, 243-5260.**

PARC INDUSTRIEL, AYLMER
**MINIS ENTREPÔTS,** chauffés 10X20, 8X20', 8X12'. 684-6446

## 595 LOCAUX

1,220' CAR., Gatineau, rue très achalandé, chambre froide, 661-0433.

1,500 PI CAR., Mtée Paiement, $12,5 jour: 669-6767 ou soir: 743-4141

2,000 À 4,000 PI CAR., secteur Gatineau, quai, $5, 761-2456, 663-5297.

4 LOCAUX commerciaux à louer (5,000, 1,800, 800 et 600 pi car.), tout incl. 75 stat. 60 St-Raymond. (819)773-1516, 777-0924 (jour).

667 PI CAR à l'étage, situé au 815 boul. de la Carrière, Hull, $9 du pied carré + frais commun, libre 1er mars 2005. Gilbert Brisson, Century 21 Multi-services Inc., 613-229-2554.

**922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU**
**3,500 PI CAR., 3,937 PI CAR.**

**365 GRÉBER, GATINEAU:**
**262 et 5,059 PI CAR.**
**ADRIEN LEBLANC: 568-5151 POSTE 6**
**www.etasse.com**

À louer, 2 locaux: +/- 210pi² et +/- 170pi², boul. st-Joseph, près St-Raymond. Martine: 778-1008.

**ESPACE commercial à louer,** 2,400 pi car., 4 portes de garage 14' + bureau, 625 St-René Est, Gatineau. **664-9966**

ESPACE commercial à louer, centre-ville de Hull, 59 Laval. Très bonne opportunité d'affaires. 669-6830.

GARAGE avec porte, 1,008 pi²; et office 473 pi², à louer.
Sylvain 663-6330 ou 213-1432.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

HULL, façade sur boul. de la Carrière, 1,000, 2,000 ou 3,000 pi car., idéal pour bureau/vente détail. Possession immédiate. 328-5151.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre maintenant. 561-4670.

LOCAUX et bureaux dans l'aéroparc, (819)663-4752, 661-0862

## 596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

CAUSE RETRAITE: bureau d'inspection de résidences pré-achat à vendre. Excellente opportunité pour celui ou celle qui a une formation d'inspection en bâtiment, de technologie du bâtiment et d'expérience dans la construction domiciliaire. 770-2828.

ÉDIFICE, Maloney Est, 1,500 pi car., 2 portes de garages, salle de montre, zonage multiple, grandeur du terrain à discuter, vente ou location, 665-4378.

## 599 AGENCES DE RENCONTRE

**TRISTAN & ISEUT** l'amour qui réchauffe le coeur. Tous âges. 561-4000.

## 600 AMITIÉ, RENCONTRES

**VOUS CHERCHEZ L'ÂME SOEUR**?
Appelez Intro Options dès aujourd'hui
Établi 1980. Plus de 4,000 membres.
613-233-9697







Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.







## 601 ÉSOTÉRISME

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

**JO SOLEIL,** voyante, 10 ans d'exp., $4.25/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

**L'ASTRE DE LUMIÈRE**
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

**MADAME BÉ.** 38 ans d'exp., clairvoyante. 281-8240, (613)443-2472

MÉDIUM, tarots, boule de cristal, cartes. Appelez Loulou au 747-4181.

PENSÉES par les cartes, dame seulement. Denise Jetté, 770-2932.

## 602 MESSAGES PERSONNELS

1,000,000 ABANDONS
Michelle, 819-669-1091.

**♥♥1000+ A-1** double tes plaisirs XXX Discret, massage complet. 243-2212.

1000% MASSAGE, 30 min - $20.
Marie-Josée ou Vicky, 210-8496

100% MASSAGE 3-en-1, Vanessa, Sandra, Isabelle et Zoé, 777-8674.

2 PETITES femmes plaisantes et très sensuelles pour te séduire. 243-0529.

**$39** SUPER MASSAGE, films XXX, 10h à 22h, privé. **Cindy, 663-8123.**

7/24 MASSAGE + plaisir XXX
JULIE, 170 lb, 44DD, 776-9517

ACCORDE-TOI le meilleur moment de ta journée avec moi! **(819)743-3940**

**♥♥ ALISSA 561-0554 ♥♥**
blonde, douce et discrète

AVIS à tous mes clients. Loulou est de retour, excellent massage. 868-3861.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

Bonjour! Pierre, massage sensuel, **231-3989,** 1 heure/$50, **24h. Merci.**

**CAROLAN - Massage sublime**
9h-21h - 669-9766.

DOUCE et sensuelle. Viens, je t'attends. Noémie, 661-7909.

FILMS XXX, Cabines Privées
modèle spectacle érotique
Cinéma, Vidéo et DVD à vendre
175 ch. Montréal, unité 301, Ottawa

## 602 MESSAGES PERSONNELS

JEUNE demoiselle offre massage de détente en lieu privé et discret. Contacter Kamilia au (819)663-3321

JEUNE homme, 25 ans, offre massage détente/relaxation en lieux discrets et privés. Guillaume, 663-3321

**♥ KARYSSA 292-4557 ♥**
beauté sexy et sensuelle
massage, fantaisie, lingerie
professionnel, discret, privé

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 246-0911

**LINE, 799-2912**
**MASSAGE enveloppant et relaxant.**

**♥♥ MARY-LOU ♥♥**
**♥♥♥ 669-8959 ♥♥♥ $40**

MASSAGE discret par femme d'expérience. 243-0909.

♥♥ MASSAGE et ++ , séances et cours de Yoga. 918-1788.♥♥

MASSAGE par un petit soleil, **tout chaud,** comme une **brûlure à votre corps,** mardi, jeudi, vendredi, jour, Angel, 661-1818

**MASSAGE** pour homme 50 ans +. Josée, jour: **568-2878.**

MASSAGE pour homme par homme, 17h à 23h, Samuel. **771-1921.**

MASSAGES ambiance relaxante, bienvenue de Alysson 776-9991 ou Angie 236-3105.

**MILKA qui répond à tes ordres, très sensuelle. 669-6616.**

!NOUVEAU!
Grande, Svelte, Beauté
Discrète, Ouverture d'esprit
316-1640 Hailey

NOUVEAU: massages chinois (professionnels), 254 York, Ottawa, 7 jours. 10h à 22h. 613-562-1998.

**NOUVELLE TENDANCE,** service sensuel à $30. Nouvelles filles c'est excitant, on vous attend dès maintenant, nouveauté dans tous les sens, 545 Maloney est, 669-6616.

PROPRETÉ et discrétion assurées
belle blonde chaude
douce et irrésistible
561-0554

**QU'EST-CE QUE TU ATTENDS? Très profonds services. Viny 669-6616.**

**RÉALISES tes fantasmes avec moi. Terry, 669-6616.**

RELAXATION pour homme. Marcel, 923-9999.

**SAPHIR ♥**
Très jolie, corps à couper le souffle, reçoit/se déplace, 7/24. 664-7946.

★ SONIA + NATHALIE + JULIE ★
Chaleur, confort + détente !
♥ 643-2727 ♥

SUPER MASSAGE, propre, discret
327-9185, Christine (Hull)

TOUCHER ORIENTAL
petite demoiselle japonaise, Bank/Walkley. (613)526-8060

WOW! Massage relaxant ou Tantrique. Michel, 10h-19h, 261-7990.

**XXX SAMYA XXX**
Massage $20, Gatineau, 327-7921.

## 603 SERVICES D'ESCORTE

10000000000000000%
**AGENCE D'ESCORTES**
**♥♥♥ DIVA ♥♥♥**
Plus grosse agence d'escortes dans l'Outaouais pour vous messieurs avec 16 ans d'expérience, qualité et service garantis. 12 demoiselles 18 à 30 ans disponibles pour vous.
Spécial avant minuit
pour nouveaux clients
30 min. $100, 40 min. $120
60 min. $140, 80 min. $180
24h/7. Reçois pas. Angèlo, 328-5393
NOUS ENGAGEONS

**100000000 ♥ CHERRY ♥**
JOLIES demoiselles de 18 à 27 ans disponible. Sensuelles, discrètes, se déplacent, pour h/f, couple. **Jeune homme pour homme et couple, et débutante disponible, 24h.** 319-0225 (engageons bienvenue aux débutantes).

10000000 ♥ A1 SUPER SPÉCIAL
sensuelles, duo 24h. **661-2379**
**www.samanthaescortservices.com**

**10,000,000 ♥ AGENCE CAROLINE ♥**
Les louves en quête d'aventures vous invitent dans leur chaude tanière.
**Reçoit/déplace, 24h, 663-6926.**

1000001 ♥♥♥ JOLIE et discrète, te reçoit. 669-3310.

**100000% DÉBUTANTE,** jolie, sexy, sensuelle, 18 ans, 24 h, 661-5469.

**1000% Californienne**
Jolies étudiantes réaliseraient vos fantasmes les plus fous. 255-2727.

**1000% NOUVEAU,** jeune homme, bisexuel, pour homme/couple, 661-5469.

**1001 A-1,** AVENTUREUSE, belle, sexy, discrète. Vous reçoit, 643-0382.

★ 1001 AVENTURES ★, garantie l'extase. Demandez Julie et Natasha. 24h, 643-0630.

1001 MASSAGES, sensuels. Demandez Julie, 24h, 643-0169.

**100% A1 XXX EXTASE GARANTIE XXX**
1001 aventures, fantasmes assurés.

**Cassandra et Mélissa: 595-0377.**

100% JOLIES filles. Demandez Natasha, 24h, 643-4065.

100% JOLIES filles, garantie extase, 24h. 643-0169.

**100%** SATISFACTION ÉROTIKA chez toi ou chez moi, duo explosif. 770-5972.

24H/24 VANESSA, douce et sensuelle, séances de Yoga. 918-1788.

**$60** COMPLET, 38C, sexy, femme noire, Maloney Est, 24h. 255-1685

## 603 SERVICES D'ESCORTE

AMUSANT SAMANTHA SUPER SEXY 663-7935

**♥ ANNA ♥**
Rencontre discrète, 18 ans. 261-0207

**CHARLIES ANGELS**
Les anges sont de retour en ville plusieurs filles sont disponible pour vos plaisirs. 661-7457

**CHEZ NICOLE**
**40DD, escorte/danseuse avec classe.**
**www.chez-nicole.com, 598-0036.**

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'4", 100 lb, reçoit/déplace, propre, discret, engageons, 661-8075.

**DOUCE Crystal** vous reçoit.
Faites vite! ♥♥ Soir, 777-5254 ♥♥

**★★ EXXXTRA SEXXXY ★★**
Grand choix des plus belles filles
Fantaisies + Fétiches + Plaisir
Discret, 921-7170, 24h

FANNY DE MONTRÉAL
Te reçois au centre-ville d'Ottawa.
(613)265-2105

FANTASMES, femme mature, danse privée. Isabelle, 561-9314.

**♥♥GINGER♥♥**
Privé. Sans se presser. **325-3408**

**♥♥♥♥♥ MONIKA ♥♥♥♥♥**
Tu veux être "in",
appelle la petite gamine.
**♥♥♥♥♥** 568-6753 **♥♥♥♥♥**

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

SENSUELLE, très jolie, 5'2", 125 lb. Je reçois, bon prix. Sonia, 712-4773.

SHIANNE, femme anglaise
Danseuses privées. 243-7166.

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, 27 ans, chez toi ou chez moi. (819)329-2477.

## 604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1980 et 1981 TRANS AM, pour pièces ou restauration. Pierre, 827-6400.

1986 CHRYSLER, 135,000 km, propre, mécanique A1, $850. 281-0102.

1986 TRANS AM, moteur 350, $1,500 nég. pièces en extra. 661-5527

1987 CHEVROLET Camaro, 2.8, 5 vit., 190,000 km, $1,750. 328-0280.

**1990 CAMPUS,** certifiée, $1,300
**595-9500**

1990 COROLLA, automat., 4 portes, $999. **J.C. Galipeau 669-4004**

1991 ACCORD EX, automat., clim., $1,500. 262-2234.

1991 CIVIC, 2 portes, 5 vit., système alarme, $1,300. 281-0058.

1991 FORD Escort, 148,000 km, embrayage neuf, $850. Yan, 770-8960

**1991 PROTÉGÉ,** certifiée, $1,600
**595-9500**

1991 TERCEL, automat., 220,000 km, très bon état, $1,200. 772-4567

1991 TERCEL, automat., 4 portes, mécanique A1, $1,450, 712-3443.

1992 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, V6, mécanique très bon état, $1,500. (819)684-5124




## 604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1992 GEO Storm $1,000 nég.; 281-3930.

1992 HONDA CIVIC SI, manuelle, 227,000 km, $2,300. 827-3384.

1992 MAZDA Protegé, automat., $2,100 nég. 684-5474.

1992 SAFARI, automat., à vendre pour pièces. 743-7098.

1992 SATURN, pour pièces ou route, moteur défectueux. 772-5353.

1992 TEMPES, 119,000 km, automatique. Faut voir! $1,900. 319-3499.

1993 FORD F-150, $1,500; 1996 GEO Metro, $1,200. 246-4937.

1993 FORD Ranger, 165,000 km, $2,200 nég. 669-4497, 664-8372.

1993 GEO Metro, $325, telle quelle, moteur A-1, 21 d'Orsonnens, Hull.

1993 GRAND MARQUIS SE, tout équipé, automat., très propre, 1 seul propriétaire, $2,700. 665-8529.

1993 MAZDA 626 Cronos, manuelle, 4 portes, clim., $1,500. 669-6739

## 604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1993 PONTIAC Sunbird, 2 portes, 4 cyl., $1,000; 1988 CHEVROLET Cavalier, $800. 671-9249, 325-8520.

1993 TERCEL, 4 portes, 5 vit., $2,900, au 663-3941 ou 665-9077.

1994 CHRYSLER, Intrepid ES, équipée, "mags" 16po, $2,200, 568-8054.

1994 FIREFLY, manuelle, 159,000 km, 1.3 L, marine, 4 portes, 684-6495.

1994 FORD Ranger, très bonne condition, $2,650 nég. 769-2002

1994 GOLF, diesel, pièces neuves, économique, $3,650 nég. 918-2828.

1994 HONDA Civic, 5 vit., 2 portes, $2,000 nég. 299-2678.

**Aubaine!**

**1994 HONDA CIVIC DX,** automat., 2 portes, très propre, mécanique A1, **$2,500.** 328-8885.

1994 INTRÉPIDE, 175,000 km, tout équipé, $1,300 nég. 772-1399

1994 MERCURY Topaz, V6, 5 vit., $850 nég., 669-4363.

1994 PONTIAC Bonneville, tout équipée, 101,000 km, $3,995. 281-4809

**1994 SPIRIT,** certifiée, $1,800
**595-9500**

**1994 TEMPO,** certifiée, $1,800
**595-9500**

1995 CHEVROLET CAVALIER, noire, automat., toit ouvrant, portes et fenêtres électriques, régulateur de vitesse, 143,000 km, $2,500. 243-3065

1995 EAGLE Vision ES1, tout équipée, beaucoup d'extra, bonne condition, $2,500 nég., telle quelle. 669-4934, 918-4934.

**1995 GRAND AM,** 4 portes, bon km, $2,995, **Génération egalipeau, 643-0238**

1995 MAZDA Cronos 626, 145,000 km, clim., démarreur, antirouille, 8 pneus, bien entretenue, 1 proprio, $3,800. 568-5232.

1996 NÉON, 2 portes, 5 vit., 92,000 km, $2,500. 661-6848.

**1997 CAVALIER,** certifiée, $2,500
**595-9500**

1997 DODGE Caravan, 182,000 km, $3,995. Prestige auto, 281-4809

1998 DODGE Neon, 2.0 L. DOHC, automat., 125,000 km, très bon état, certifiée Qué. $3,900. 827-0566.

**1998 NÉON,** 5 vit., 130,000 km, $3,500.
**595-9500**

1998 SUNFIRE GT, noire, 5 vit., tout équipée, clim., freins et radiateur neufs, $3,995. 663-3300, 222-7002

## 605 AUTOS À VENDRE

**1991 PROTÉGÉ,** 5 vit., propre, $1,495. **Principale Auto 568-2591.**

1992 MAZDA 323, $999; 1993 CAVALIER, $999; 1995 GÉO métro $1,399; 1996 PROBE GT, $4,999. 282-6129.

**1992 SPIRIT,** V6, certifié, $2,695. **Principale Auto 568-2591.**

**1993 MAZDA MX6,** V6, 5 vit., $3,895. **Principale Auto 568-2591.**

1994 AUDI Quattro de luxe, équipée de A à Z, $8,500. 770-1257.

**1995 GÉO MÉTRO,** automat., 4 portes, $2,195. **Principale Auto 568-2591.**

1995 HYNDAY Scoupe, 99,050 km, noire, $2,800. 777-1550.

**1996 CAMRY LE,** automat., équipé, $5,995. **Principale Auto 568-2591.**

**1996 CIVIC CX,** 5 vit., 3 portes, $3,795. **Principale Auto 568-2591.**

1996 COROLLA, 5 vit., 129,000 km, $5,800. 819-778-6019.

1997 FORD Taurus, V6, 117,000 km, volant ajustable, rég. de vit., clim., 8 pneus été/hiver. $5,500. 685-0401

1997 PROTÉGÉ, 5 vit., garantie. Faut voir! $4,300. 319-3499.

**1998 CAVALIER Z-22,** 5 vit., mécanique A1, $2,495. **Principale Auto 568-2591.**

**1998 CAVALIER Z22,** 88,000 km, $4,299. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

1998 CHEVROLET Cavalier, 2.2 L., automat., clim., 103,000 km, comme neuve, $4,400. 827-0566.

1998 CHRYSLER Concord, pneus et freins neufs, excellent état, 1 proprio femme, $5,900. (819)246-1136.

1998 CIVIC DX, manuelle, bas km, très propre, $6,750. OBS 643-2425.

## 605 AUTOS À VENDRE

**1998 CIVIC LX,** automat., 80,000 km, $7,895. **Principale Auto 568-2591.**

1998 ESCORT ZX-2, clim., 5 vit., $3,999., **J.C. Galipeau 669-4004**

1998 PONTIAC Sunfire, automat., clim., 4 portes, $4,500. 663-8938.

1998 SATURN SL1, 5 vit., 160,000 km, pneus neufs, parfait état, $4,900. (613)446-9970, (819)986-6680.

1999 TOYOTA Tercel, 4 portes, 102,000 km, $7,800 nég. 643-0540

1999 VOLKSWAGEN Passat, équipée, cuir, $8,400 nég. 777-5150.

### #1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

**2000 ACCENT,** 5 vit., 50,000 km, $4,995. **Principale Auto 568-2591.**

**2000 BUICK Le sabre,** Limited, cuir, $12,995. **PMCGA, 663-1884.**

2000 CAMRY CE, automat., bon état, 84,500 km, $15,990. 643-9578.

2000 CHRYSLER Town & country, 120,000 km, tout équipée, 8 pneus obliques jantes, $13,700. 595-1267.

2000 ECHO, 99,000 km, 5 vit., $6,495. Y.R. Auto 243-5003.

2000 ÉLANTRA, 5 vit., 104,000 km, $6,500. Patrice, 663-3236.

**2000 GOLF,** 5 vit., 70,000 km, $10,995. **Principale Auto 568-2591.**

2000 HONDA Accord, 5 vit., 4 portes, clim., impeccable, $10,500, **558-4654.**


MEGA ENCAN.COM

Choisissez parmi plus de
800 véhicules d'occasion à BAS KM (retour de location, reprise, liquidation, saisie, etc...)

LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ!

1261, boul. St-Joseph, Hull
www.megamitsubishi.com
770-2277 AUTO

(† Prix indiqués sont plus 395 $, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculation en sus.
(* S.A.C., plan achat 130 versements (60 mois) ** 156 versements (72 mois)
****104 versements (48 mois) taux à partir de 7.70 % (financement minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 dépôt. Tous les détails chez Méga.

OUVERT 8 JOURS/SEM.

Financement rapide! 2e chance au crédit!
La différence c'est la qualité de Méga

Stock : 18656
2001 Honda Accord Coupé
2 portes, sport, « mags », manuelle, clim., toit.
13 380$†/146$* aux 2 sem. tout inclus

Plus de 10 en inventaire. Stock : 18442
2001 Kia Sportage 4X4
Auto. ou manuelle, 4 cyl.
À partir de 8 760$†/86$* aux 2 sem. tout inclus

Plus de 20 en inventaire Stock : 18021
2002 Ford Windstar
Toute équipée, clim., bas km.
À partir de 9 980$†/95$** aux 2 sem. tout inclus

Stock : 17995
2001-2004 Camry CE/LE
Toute équipée, clim., bas km.
À partir de 12 880$†/141$* aux 2 sem. tout inclus

Stock : 18669
2002-2003 Ford F250 4X4 Super Duty
King Cab, clim.
À partir de 19 980$†/188$** aux 2 sem. tout inclus

Stock : 18427
2001-2002 Honda Civic
4 portes, automatique ou manuelle, clim.
À partir de 10 880$†/120$* aux 2 sem. tout inclus

Stock : 18439
2001 Isuzu Rodeo 4X4
V6, 5 vitesses, tout équipé, « mags », clim.
À partir de 13 950$†/153$* aux 2 sem. tout inclus

Stock : 17815
2002-2004 Cavalier / Sunfire
Plus de 30 en inventaire, tous les modèles.
À partir de 7 900$†/76$** aux 2 sem. tout inclus

Stock : 18686
2001-2004 Mazda B3000/B4000
2 ou 4X4, automatique ou manuelle, climatiseur.
À partir de 12 980$†/127$** aux 2 sem. tout inclus

Stock : 18640
2001-2004 Hyundai Elantra
Plus de 15 en inventaire, le meilleur choix en ville.
À partir de 5 960$†/69$* aux 2 sem. tout inclus

Stock : 18585
2002 Oldsmobile Bravada 4X4
Tout équipé, cuir, « On Star », « mags », 77 000 km.
À partir de 20 880$†/196$** aux 2 sem. tout inclus

2001-2004 Toyota Corolla CE/LE/VE
Automatique, clim., certains avec groupe élect.
À partir de 8 960$†/99$* aux 2 sem. tout inclus

Ontario
Ville d 'Ottawa
Ville de Gatineau

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?

Si oui : Financez votre prochain véhicule chez Méga et recevez à la livraison une ristourne bancaire de 500$††

« Financement à taux inférieur ou égal au vôtre !»

Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.

†† S.A.C., financement minimum de 10 000 $, terme de 12 à 72 mois, taux à partir de 7,70 % fixe, prêt ouvert. 500 $ provenant de notre ristourne bancaire. Détails chez Méga.)

(Primus, Wells Fargo et crédit LINX non éligible au 500$)


**2001 SATURN SC1,** 5 vit., $8,995, **denisauto.ca. 643-5262**

2001 TOYOTA Corolla, 66,000 km, beige, automat., 4 portes, clim., rég. de vit., $12,000. 775-0774


VOUS AVEZ FAIT FAILLITE
VOUS AVEZ BESOIN D'UN VÉHICULE RÉCENT ET FIABLE

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

| | OUI | NON |
|---|---|---|
| Vous êtes libéré de votre faillite | ❑ | ❑ |
| Vous travaillez | ❑ | ❑ |
| Vous gagnez plus de 24 000 $ par année | ❑ | ❑ |
| Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables | ❑ | ❑ |

*Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement* ***APPROUVÉ****. Appelez* ***Daniel*** *pour une consultation gratuite.*

Div. 15587 canada Inc

AUTO VISION
www.autovisiongm.com
303, Maloney Est, Gatineau
669-3339


**2000 MALIBU LS,** V6, équipé, très propre, $7,995. **Principale Auto 568-2591.**

2000 PROTÉGÉ LX, automat., 99,000 km, 4 portes, équipée, clim., DC, antirouille, $8,900. 775-3754.

2000 TOYOTA Celica GTS, jamais sortie l'hiver, $8,000 d'extras, condition impeccable. (819)427-5735.

**2001 ACCENT GL,** automat., $6,195. **Principale Auto 568-2591.**

**2001 ACCENT GS,** 5 vit. ou automat., bon km. **denisauto.ca 643-5262.**

**2001 TOYOTA ECHO,** 5 vit., 72,000, $7,699. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

**2002 ACCORD SE,** 2 portes, 5 vit., équipée, $17,995. **denisauto.ca 643-5262.**

2002 ACCORD SE, manuelle, 4 portes, garantie 7 ans ou 160,000 km, $14,500. 684-0890.

**2002 ALERO,** 2 portes, 3 soleils et +, $8,395. **denisauto.ca 643-5262.**

**2002 ALTIMA** SE, 5 vit., 250 H.P., int. cuir, tout équipée, 63,000 km, $20,500. 923-6890.


Parlons affaires $$$ Appelez-moi d'abord $$$

Crédit refusé ailleurs ???

Ne perdez plus de temps; chez nous c'est OUI!

POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT 0$

Taux à partir de 6.95%

• Crédit refusé
• Statut de crédit faible
• Divorce
• Faillite
• Recouvrement
• Nouvellement arrivé(e) au Canada

CAPITAL DODGE CHRYSLER JEEP de Jim Pattison

Aimable, courtois, respectueux

Soyez sans crainte, appelez DAN au (613) 858-3111

C'est votre jour de chance...
Conduisez le véhicule de vos rêves aujourd'hui!

BIENVENUE AUX RÉSIDENTS DU QUÉBEC!

REMISE COMPTANT À L'APPROBATION DE VOTRE CRÉDIT!

Vidange d'huile à vie

Parlons affaires $$$ Appelez-moi d'abord $$$


**2001 BUICK Century,** 46,000 km, $10,499. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

**2001 CAVALIER,** 5 vit., 2 portes, $5,995. **Principale Auto 568-2591.**

**2001 CAVALIER,** automat., clim., $6,395. **Principale Auto 568-2591.**

**2001 COROLLA,** automat., clim., 4 portes, $9,795. **Principale Auto 568-2591.**

**2001 FOCUS ZTS,** cuir, 54,000 km, $10,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

**2001 GRAND AM SE,** 43,000 km, $9,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2001 HYUNDAI Accent GSI, 121,000 km, grise, $6,995. 281-4809

2002 **CAVALIER,** 20,000 km, $7,995.
2000 **NEON,** bas km, $6,995.
1998 **ELANTRA,** 83,000 km, $5,995.
1995 **CIVIC,** 5 vit., $3,995.
1995 **PROTEGÉ,** 89,000 km, $3,595.
1998 **INTREPID,** $6,995.
AUTOTIC 2001, 770-6065

**2002 ECHO,** 4 portes, 5 vit., $7,495. **denisauto.ca 643-5262.**

2002 ECHO, 4 portes, groupe électr., 5 vit., 8 pneus, reprise de bail, $214/mois ou rachat. 685-3588

**2002 FOCUS,** automat., (déclaration accident), $7,695. **denisauto.ca.**

**2002 SEBRING**, garantie 5/100, $10,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

**2002 SUNFIRE,** 4 portes, automat., 29,000 km, $9,395. **denisauto.ca.**

2003 ACCENT, noire, garantie, CD, 3 portes, 39,000 km, $9,500. 643-4042

**2003 CAVALIER,** 5 vit., 2 portes, 40 km, $7,895. **Principale Auto 568-2591.**

2003 HONDA Civic, 24,000 km, 5 vit., clim., groupe électrique, démarreur. $16,500. 243-6840.

**2003 SANTA FE,** 35,000 km, équipée, $18,999. J.C. GALIPEAU, **669-4004.**

**2004 ALERO**, V6, 4 portes, équipée, garantie, $12,995. **PMCGA, 663-1884.**

**2004 ALTIMA**, 21,000 km, $20,895 **www.autovisiongm.com 669-3339.**

**2004 COROLLA,** clim., 36,000 km, $14,995, **Principale Auto 568-2591.**

2004 ÉLANTRA, tout équipée, 1,300 km, vrai bijou, $11,900, 712-3443.

**2004 IMPALA,** 38,000 km, garantie, $14,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

**2004 IMPALA,** équipé, $14,460 **www.autovisiongm.com 669-3339.**

**349 RUE MAIN, GATINEAU**

### BAS KM

**1999 Protegé,** 60,000 km, $7,395
**2000 Intrepid,** 60,000 km, $8,995
**2001 Sunfire,** 50,000, $6,995
**2001 Cavalier,** 39,000 km, $6,995
**2000 Accent,** 53,000 km, $6,495
**2001 Grand Am,** 48,000 km, $9,995
**Génération egalipeau, 643-0238**

**CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34** ET **42** AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**


LE ROI DU FINANCEMENT

2e chance au crédit

Sur place : BANQUE NATIONALE, Desjardins, VFC, FM, WELLS FARGO FINANCIAL, Scotiabank

EN ACHETANT UNE VOITURE CHEZ NOUS VOUS REDRESSEZ VOTRE CRÉDIT AVEC RESPECT ET PLAISIR GRÂCE À NOS SPÉCIALISTES CHEZ LE ROI DU FINANCEMENT

www.automobilesroy.ca

Garantie prolongée disponible

(819) 778-8787

Sans frais : 1-866-611-7738 (prêt)

Financement maison dépôt requis

465, boul. Alexandre-Taché, Hull

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU
OUVERT 7 JOURS SEMAINE !
INFORMEZ-VOUS !

3e chance au crédit

ICI ON NÉGOCIE • ICI ON NÉGOCIE • ICI ON NÉGOCIE


## 615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto,** 643-5262. **Depuis 1983**

## 620 AUTOS DEMANDÉES

★★★

$00.00-$10,000, 1800 à 1997, achetons autos, camions. 223-0194.

★★★

$00.00 - $10,000... 1980 - 2003
**ESTIMATION ET ACHAT RAPIDE**
**$ Argent comptant $ 328-8885, 7 jours**

**000.$$$ SERVICE RAPIDE $$$.000**
Prix maximum
Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. 827-1427.

$0 À $1,500, 1980 à 2000, autos, camions. 7 jours. 743-5080.

**$100.00 - $1,999 ou +** pour auto 7 jours, **comptant,** 210-1223.

$350 À $10,000 pour autos, camions. VTT, etc. Argent comptant. 328-8885

**568-4116 - ACHETONS COMPTANT**
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHAT d'autos, camions et VTT pour pièces ou route, avant 16h: 661-3698, après 16h: 561-0800.

**ACHETONS** voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

MEILLEUR PRIX garanti, $200 et + . (819)665-8529

## 621 FOURGONNETTES

1990 RAM VAN campeur, 318 po, 86,000 miles, $2,500, 669-4080.

1992 FORD AEROSTAR, 142,000 km, $1,500 nég., 561-0454.

1993 MAZDA MPV, V6, 8 places, bon état, 195,000 km, $2,900. 743-9999

**1993 VILLAGER,** V6, équipé, $2,495. **Principale Auto 568-2591.**

1994 ASTRO AWD, investie + $5,900, à voir! $4,995. 669-3529.

1995 MERCURY Villager, en bon état, $3,500. 643-9180.

1995 PLYMOUTH Voyager, 152,000 km, démarreur, $2,800. 246-4937.

**1996 VOYAGER,** V6, équipé, 7 passagers, $3,995. **Principale Auto 568-2591.**

1998 WINDSTAR GL, très propre, éval. $7,000, demande **$4,500.** 243-0984.

1999 VENTURE, 7 passagers, clim. $6,999. **J.C. Galipeau 669-4004**

**2000 MONTANA,** équipée, bon km, $8,995. **Génération egalipeau, 643-0238 349 Main**

**2000 SAFARI**, clim., $11,995. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

**2000 WINSSTAR LX**, 74,000 km, $8,995. **denisauto.ca 643-5262.**

2000 WINSTAR SEL, 86,400 km, très bon état, $12,000. 819-243-0911, 613-889-2465.

**2001 AZTEK,** 67,000 km, $13,495. **Génération egalipeau, 643-0238 349 Main**

**2001 CARAVAN Sport,** 3.3L, équipé, $10,995. **Principale Auto 568-2591.**

**2001 MPV LX**, 2 clim., $13,995. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

**2001 VENTURA,** équipé, 7 passagers, $9,895. **Principale Auto 568-2591.**

**2002 MONTANA,** 5 portes, équipée, $9,995. **denisauto.ca 643-5262.**

**2002 MONTANA,** équipé, 7 passagers, $9,795. **Principale Auto 568-2591.**

**2002 MONTANA EXT**, 8 places, $12,460 **www.autovisiongm.com 669-3339.**

**2002 VENTURE,** 4 sièges capitaines et +, $11,995. **denisauto.ca 643-5262.**

**2002 WINDSTAR LX,** équipée, 7 passagers, $8,995. **denisauto.ca 643-5262.**

**2003 EXPRESS 2005 Cargo,** 42,000 km, $22,995. **denisauto.ca 643-5262.**

2003 GMC Safari, 7 places, 4.3 L., V6, marche-pied, attache-remorque, vitres teintées, 71,000 km, $19,200. Après 18h: 243-5579 (mess.).

## 625 CAMIONS À VENDRE

1981 FORD F-150, moteur 302, $900 nég. 669-7818.

1989 CHEVROLET 3/4 t., parfait état, $1,500. 1997 Van Cargo Chevrolet, très bon état, 281-1906.

1990 GMC, demi tonne, $850. 775-8656.

1992 FORD Ranger, 4.0 L., automat., $1,500. Laissez mess.: 827-4026

1993 GMC, 3/4 tonne, très bon état, $6,000 nég., 671-2520.

1993 GMC S-15, automat., 4.3 L., 170,000 km, $3,500. 819-360-2782

1994 GMC, 220,000 km, boite fibre de verre, $6,000. 775-1859.

1995 CHEVROLET S-10, 4 cyl., 2.2 L., manuelle, 5 vit., 211,000 km, $3,600. 665-8989 ou 246-8368.

**1995 F-150,** automat., X-Cab, clim., $4,995. **Principale Auto 568-2591.**

1996 MAZDA B-2200, certifié, très propre, $5,795. Y.R. Auto 243-5003.

1997 CHEVROLET, 4.3 Vortec, 134,000 km, $7,000 nég. 456-4845.

1998 DODGE RAM 1500, bon état, avec boîte, $11,800 nég., 772-1530.

1998 FORD Ranger, 5 vit., bas km. Faut voir! $7,900 nég., 743-6326.

**1999 DAKOTA SPORT,** Kind Cab, $11,495. **denisauto.ca 643-5262.**

**2000 DAKOTA,** X-Cab, automat., clim., $11,995. **Principale Auto 568-2591.**

2001 FORD Ranger, V6, automat., clim., 16,000 km, $18,000 nég. 889-1748

**2001 S-10**, X-Cab, V6, automat., $13,495. **Principale Auto 568-2591.**

**2002 F150,** Club **Cab,** 35,000 km, $18,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

**2002 F-150 XLT,** 5.4 L, Kind Cab, $18,995. **denisauto.ca 643-5262.**

2002 HONDA Odyssey EX. Équipé incluant Cd 6 disques et attache remorque, Excellent état, 137,000 km, $19,750. 798-6645.

2002 TOYOTA Tundra Super Cab, automat., 70,000 km, excellent état. Denis au 319-0112.

2003 FORD Ranger, rouge, 32,000 km, + extras, $18,500. 643-5804.

2003 MAZDA B3000, automat., noir, Extra Cab, clim., $19,000 ou transfert de bail $300/mois. 669-3741

**2003 S-10,** X-Cab, 23,000 km, $13,895. **Principale Auto 568-2591.**

**2003 SILVERADO,** 16,000 km, clim., $18,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

### 628 CAMIONS 4X4

1986 FORD, parfait état. 827-1247.

1989 GMC 4X4, automat. (défectueuse), ou pour pièces. 281-8489.

1990 POWER Ram 1500, 4X4 avec 33", extra 4 pneus 35", Mud Terrain, $2,750. Dave, 880-6124.

1991 DODGE Dakota 4x4, Club Cab, automat., nouvelle transmission, bon état, $3,500 nég. 360-3096

1993 ISUZU Trooper, 130,000 km, 4 portes, V6, automat. 281-0360.

1996 CHEVROLET Cheyen 3500, diesel, 5 vit., 230,597 km, $7,000. 819-983-2097.

**1997 BLAZER LT,** équipé, cuir, $7,695. **Principale Auto 568-2591.**

1997 DAKOTA Extra Cab 4X4, noir, V8, 117,000 km, $9,495. 827-0990.

1997 FORD Explorer 4x4, V6, manuelle, $7,500 nég. Vente privée. Rick, (819)986-1924.

1997 HONDA CRV, automat., clim., 159,000 km, $12,500, 568-9389.

1997 HONDA CRV, automat., noir, tout équipé, clim., 149,000 km, $11,500. 827-9216.

1997 TJ LIMITED EDITION, garantie. 770-9012.

**1999-2001 DAKOTA KIND CAB,** 5 en inventaire. **denisauto.ca 643-5262.**

1999 DODGE RAM 1500, 74,000 km, 4 portes, 4X4, $17,500. 743-6037.

### #1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

**2000 BLAZER**, tout équipé, $11,995. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

**2000 F-150 XLT** Crew Cab 4X4, 93,000 km, + extra, $19,500. 827-0990.

2000 F-150 XLT, sport, Supercab, 35,000 km. 819-595-9942

**2000 NISSAN EXTERRA**, automat., $15,995, **Principale Auto 568-2591.**

**2001 BLAZER LS**, 4 portes, équipé, 14,995. **PMCGA, 663-1884**

2001 CHEVROLET Silverado, diesel 6.6 Duramax, 6 vit., clim., garantie 2007 ou 50,000 km, $26,900. (819)463-4330 après 18h.

## 628 CAMIONS 4X4

**2001 DAKOTA SPORT** QUAD CAB, $17,999. **J.C. Galipeau 669-4004**

2001 HONDA CRV grise, bien équipée, automat., 75,800 km, excellente condition. $16,500. 775-6336, 771-2648.

**2001 JEEP TJ,** 6 cyl., 26 000 km, $14,995, **Principale Auto 568-2591.**

**2001 SONOMA X-CAB** 4,3 L., automat., $13,995. **Principale Auto 568-2591.**

**2001 SONOMA X-CAB**, V6, clim., 5 vit., $12,995. **Principale Auto 568-2591.**

**2001 TRIBUTE**, 5 vit., clim., 62,000 km, $13,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

**2002 EXPLORER**, 4 portes, $15,980. **www.autovisiongm.com 669-3339.**

**2002 GMC SIERRA,** kind cab, 46,000 km, $23,995. **denisauto.ca 643-5262.**

**2002 LIBERTY SPORT,** 33,000 km, $19,495. **denisauto.ca 643-5262.**

**2002 SPORTAGE,** automat., $11,960 **www.autovisiongm.com 669-3339.**

2003 DAKOTA, 29,000 km, 5 ans garantie, $21,500. 643-9212.

**2003 F150 LARIAT**, Crew-Cab, $27,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

2003 FORD F-250, Super Crew Lariat, 5.4 L, bleu franc métallique, 60,000 km, entièrement équipé. 819-595-8990.

**2003 RAM 2500 SLT,** 4 portes, 11,000 km, $31,495. **denisauto.ca 643-5262.**

2004 DODGE RAM 2500, 50,000 km, 4 portes, 4x4, tout équipé, couleur argent, balance du solde $38,000 + taxes. 775-6977.

**349 RUE MAIN, GATINEAU**

### AUBAINE EXCEPTIONNELLE

**2002 F-150,** King Cab, $17,890
**2002 F-150,** 53,000 km, $13,995
**2001 Dakota**, king cab, $16,995
**2001 Ram,** sport, king cab, $19,895
**1999 Explorer,** 4 portes, $9,995
**Génération egalipeau, 643-0238**

## 650 GARAGES À VENDRE

HULL, atelier de débosselage. Cause maladie. Vente privée: $125,000. 819-772-1533.

## 663 MACHINERIE

"BULLDOZER" John Deere 350, très bon état, $15,000 nég. 360-0010.

CAMION 10 roues Dompeur Mack 95 CL avec permis région 7, 613-769-9217.

SKIDEUSE 518 Caterpilar, à réparer ou pour pièces. Soir: 281-8489.

## 665 MOTOCYCLETTES

2001 VFR 800, argent, excellent état, 12,200 km, $9,500. 456-4181.

## 670 MOTONEIGES

1993 POLARIS RXL, 650 cc, 3 cyl., chenille longue, poignées chauffantes, excellent état, $1,900. 568-3601.

1994 ARTIC CAT 700, ESI, comme neuve, 4,600 km, $1,750, 777-6033.

1996 FORMULA III, bon état, 7,800 km, $2,500 nég. Soir 819-827-2141.

1997 MACH I, moteur refait à neuf, très propre, $3,300. 819-360-5225.

1997 MACH Z 800, 192 crampons, banc double, $3,900 nég. 775-6973.

1999 ARCTIC CAT, ZL600, $1,995. 223-0194.

1999 YAMAHA SX 600, 3 cyl., 7,600 km, $3,600. 663-2166.

2001 BOMBARDIER Formula Deluxe 500, 2,600 km, $3,800. (819)281-5206.

2003 BOMBARDIER Legend 600, 1,700 km, marche arrière, volant inclinable, comme neuf, $7,500. 613-889-0372.

2003 YAMAHA RX1 SE, 1,000 cc, 4 temps, tout équipée, sacoche, démarreur, marche arrière, etc., $7,000. Florent, 613-852-1929.

DOIT vendre: MXZ 1993, état A-1 + remorque double, $2,950. 663-0952.

## 672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1988 GMC SIERRA, 6,2 turbo, 3/4 tonne, diesel, $1,000 ou meilleur offre. 213-2273.

## 672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1993 FORD Taurus, moteur défectueux, $500. 827-0689.

RESSORTS "New Speed", $400 (Volkswagen 1987-1997). 858-6100.

TOIT en fibre de verre pour Sidekick ou Tracker, noir. 281-0360, 282-9715.

## 673 REMORQUES

2004 REMORQUE pour animaux, 12 pi., à sellette, $7,200. 766-2251.

AFM FABRIQUE remorques sur mesure, dépositaire pièces Morco. (819)454-6693, cell. (819)712-2167.

## 677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

CAMPING Thom (Bowman) 1981 Taylor, 17 pi., condition A1, deck 10X20 + cabanon, roulotte et deck couvert à l'été 2004, $6,400. Gerry, 775-8403, 663-2989.

## 680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1986 HONDA TRX 350, 4X4, demande $2,850. (819)456-3409.

1988 YAMAHA Terrapro 350cc, 2 roues motrices, avec tondeuse et souffleuse sur PTO et pelle, $3,750. 819-985-3153.

2003 YAMAHA TTR-225, hors pistes, $3,000 parfaite condition, 457-1344.

FOREMAN 400, 1997, $3,500. 643-5842.

## 684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

**ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.**

REMBOURRAGE de sièges de bateau et coussins. Guy, (819)663-8703

# Nécrologie



**M. GILLES CHAMBERLAND**

est décédé subitement le 21 février 2005, à l'âge de 44 ans. Employé chez O.C Transpo depuis plus de 20 ans, il était fils de feu Roland Chamberland et d'Izola Ethier. Outre sa mère, il laisse dans le deuil son fils adoré Robert, âgé de 15 ans; son amie de coeur Line Lacroix; ses frères et soeurs: Denise (Bernard Bertrand), Nicole (Serge St-Onge), Diane (Jean-Guy Labelle), Pierre (Sylvie Chalut), Louise, Ginette (Bobby D'Aoust), André (Dianne Dagenais) et Luc (Eillene Harsh). Il laisse également plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces et ami(e)s. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, cependant un service religieux aura lieu en l'église St-Paul, 61, rue du Couvent, Gatineau (secteur Aylmer), le samedi 26 février 2005 à 11 heures. La famille recevra les condoléances à compter de 10h. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à son fils Robert Chamberland. Pour renseignements, communiquer avec la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 819-568-2425; courriel: cfam@cfo.coop; télécopieur: 819-568-2426.

"Je t'aime beaucoup papa", Robert.

## MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.M.

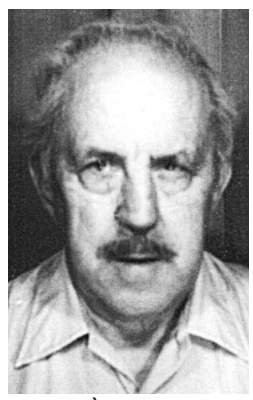
## LA FAMILLE LADOUCEUR a le regret de vous faire part du décès de



**Noëlla Ladouceur (née Lafrance)**

décédée le 23 février 2005 au CHSLD Petite-Nation, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu René Ladouceur et fille de feu Stanislas Lafrance et de feu Joséphine Galipeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Paulette Valiquette), Claude (Jeanne St-Laurent), René (Céline Coutu), Bernard (Micheline Deslaurier), Louise (Gérard Bélanger), Marcelle (Lucien Chabot) et Maurice (Diane Martin). L'ont prédécédée, ses deux fils: Georges (Monique) et Paul; sa soeur Alice Brisson (feu Euclide); ses 3 frères: Aimé, Osias (feu Régina) et Maurice (feu Agnès). Elle laisse également ses 2 soeurs: Mélanise Hébert (feu Noé) et Roseanna Laurin (feu Wilfrid) et son frère Armand Lafrance (Blanche Bergevin) ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, arrière-arrière-petits-enfants, neveux, et nièces. Elle sera exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau, le vendredi 25 février 2005 de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le samedi 26 février 2005 dès 8h30. Le service religieux suivra en l'église St-François-de-Sales, 799 rue Jacques-Cartier, Gatineau à 10h. Des dons à la Fondation du CHSLD Petite-Nation seraient appréciés. La famille désire remercier tout le personnel du 4e étage du CHSLD Petite-Nation pour les très bons soins prodigués à l'endroit de Noëlla. Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop, télécopieur: 568-2426.

## EN MÉMOIRE DE



**AURÈLE LEROUX**
**27 février 1992**
**Trop aimé pour être oublié**

Treize longues années que tu nous as quittés. Ta présence nous manque. Le temps peut passer mais le vide reste. Tu resteras toujours gravé dans nos coeurs. Nous te disons "Je t'aime". De là-haut, veille sur nous et donne-nous le courage d'accepter ton absence.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et conjoints

## LA FAMILLE TREMBLAY a le regret de vous faire part du décès de

**MICHAEL TREMBLAY**

décédé le 21 février 2005, à l'âge de 53 ans. Il était le cher fils de George Tremblay et de Lillianne Lanthier. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses soeurs: Monique (Paul McCann) et Vivianne (Brian Lecompte) et son frère Marc, ainsi que ses nièces: Samantha et Jessica Tremblay, Dominique et Caroline McCann, Natalie et Chantal Lecompte. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** (241-3680), 180, chemin Montréal, Ottawa, le lundi 28 février de 14h à 17h et de 19h à 21h. Une messe commémorative sera célébrée le mardi 1er mars à 11h, à l'église Ste-Geneviève, 825, avenue Canterbury, Ottawa. Des dons à la Fondation de l'hôpital St-Vincent ou à l'Association des traumatismes crâniens (Brain injury association) seraient appréciés. Vous pouvez envoyer vos messages de conoléance à l'adresse internet www.honneur-memoires.com

## AVIS DE DÉCÈS

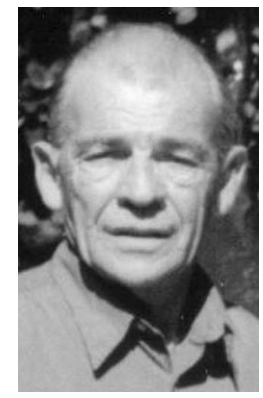


**JEAN MARENGER**

À Boisbriand, le 22 février 2005, à l'âge de 79 ans et 9 mois, est décédé M. Jean Marenger. Il est prédécédé par ses parents: Isaïe Marenger et Graziella Galarneau; son épouse Rita Rancourt; son frère René et sa soeur Rita. Il laisse dans le deuil sa conjointe Yolande Alie; sa fille unique Diane (Jean-Pierre Ravary); ses chers petits-enfants: Caroline et Pierre-Luc; une soeur, Reina (Guy Brazeau); ses belles-soeurs et beaux-frères, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél.: (819)449-2626; télécopieur: (819)449-7437.** Heures de visites: le vendredi 25 février 2005 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 26 février à compter de 8h30, suivi du service religieux à 11h, en l'église Assomption de Maniwaki et de l'incinération. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**LeDroit**
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

## LA FAMILLE LAROCHE a le regret de vous annoncer le décès de



**M. LUCIEN LAROCHE**

décédé le 21 février 2005, à l'âge de 67 ans. Il était le fils de feu Edward Laroche et de feu Valéda Mainville. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Rita Leblanc; ses enfants: Jacques (Sandra Lavoy), Nicole (Louis Kirouac), Monique (Paul Bray) et Michel (Nanci Stone), ainsi que ses petits-enfants: Kristopher-Michael, Stéphane, Mathieu, Zachary, Christine, Chanelle, Christopher et Chelsea; ses frères et soeurs: Roger, Fernand, Raymond, Claire, Irène, Noëlla, Denise et Pierrette. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une messe commémorative sera célébrée le mardi 1er mars, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435, ch. Montréal, à 10h30. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h. Des dons au Centre de santé Elisabeth-Bruyère seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, contactez la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** au 613-241-3680. Pour vos messages de condoléances par courriel: r-r-g@telus.net ou par télécopieur: 613-241-9245.

## REMERCIEMENTS

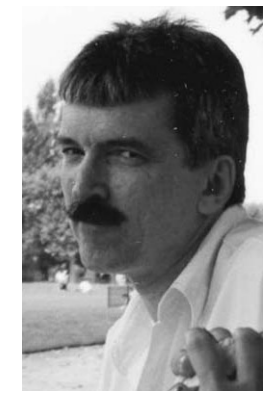


**YVAN SURPRENANT**

La famille Surprenant désire remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Yvan Surprenant, survenu le 18 janvier 2005 à l'âge de 66 ans, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, prières, paroles encourageantes ou en lui rendant un dernier hommage au salon funéraire ou à l'église.

Un merci spécial s'adresse aux pompiers de la région avec qui il a été si fier de servir durant les 30 dernières années.
Tous ceux qui ont omis de s'inscrire sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

## LES FAMILLES Levesque Whalen ont le regret de vous annoncer le décès de



**MICHAEL JAMES WHALEN**

est décédé subitement le 21 février 2005. Il était le fils de Robert Whalen et de Pearl Smith et l'époux bien-aimé de Lina. Outre sa conjointe et ses parents, il laisse dans le deuil sa soeur Catherine (Dale Saunders); ses 3 filleuls: Olivia, Stéphanie et Johanne; ses belles-soeurs: Diane (Léon Simard), Sylvie (Denis Guay), Mireille (Roger Lapointe) et Suzanne; ses beaux-frères: Serge (Lise Ostigny), Yves et Gilles (Diane Truchon) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par sa soeur Karen Anne (Jim Billard); son frère Douglas John et son beau-frère Jean Tremblay. Les visites auront lieu au Funérarium Beauchamp, ce samedi le 26 février 2005 à compter de 10h. Un service en présence des cendres sera célébré le même jour en l'église St-François-de-Sales, 799 rue Jacques Cartier, Gatineau, à 13h. En mémoire de Michael, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient grandement appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:

**Funérarium Beauchamp**
**Membre du Réseau Dignité**
**105 boul. Gréber**
**Gatineau, QC**
**Tél: 819-561-1969**
**funeraireb@videotron.ca**

## 10e ANNIVERSAIRE



**LUCIEN CHARLEBOIS**
**14 MAI 1937 - 25 FÉVR. 1995**

Il y a 10 ans déjà que notre cher Lucien nous as quittés. Sa famille tient à le rappeler au bon souvenir et aux prières de tous ceux qui l'ont aimé.

Ton épouse Raymonde, tes enfants et tes petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 27 février à 10h30 en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

## 3e ANNIVERSAIRE



**JULIE DORION**

Trois longues années se sont écoulées sans que nous revoyions ton visage tant aimé, ton sourire empreint de confiance qui savait si bien répondre à toutes nos tendresses. Tes bras chaleureux tendent les mains désespérément, mais nous ne pouvons les atteindre, ne les voyant plus. Pourtant un jour, parents et amis, nous reverrons notre Julie tant aimée.

Ton père André,
Josée et Luc

## 4e ANNIVERSAIRE





## DOROTHY BÉLISLE (née Gallaghan)

À la douce mémoire de Dorothy, décédée le 25 février 2001. Il y a quatre ans, tu as pleuré tendre maman, en voyant tes enfants auprès de ton lit, priant et suppliant Dieu de te laisser avec nous. Malgré tout, la mort a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Le Seigneur nous avait prêté une mère, pour notre bonheur, mais Il nous l'a retirée hélas, trop tôt. Nous la lui avons cédée sans un murmure, mais le coeur navré de douleur. De là-haut, chère maman, veille sur nous. Ici-bas on se souviendra de toi, et en particulier le 6 mars 2005, où une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire à 9h en l'église St-Dominique de Luskville.

De ton époux Gérald

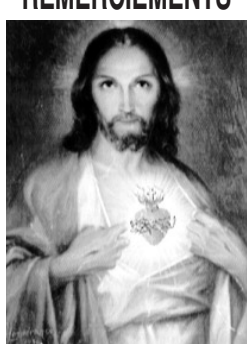
## LA FAMILLE LÉGER a le regret de vous faire part du décès de



**Jean-Pierre Léger**
**1936 - 2005**

de Plantagenet, Ontario, décédé paisiblement, suite à un combat difficile contre le cancer, le mercredi 23 février 2005, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux bien-aimé de Murielle Gauthier; fils de feu Hector Léger et de feu Flore Gratton. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Anne (Donald Maisonneuve), Donald (Nathalie Lalonde), Jean-Robert (Sophie Perreault), Isabelle (Ted Girvan) et Marie-Claude ainsi que six petits-enfants adorés: Frédéric, Josiane, Teah, Aimee, Kamille et Antoine. Lui survivent également un frère, Serge (Michèle Laframboise); ses beaux-parents: Antoine Gauthier et Eugénie Drouin, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Un service religieux aura lieu le samedi 26 février 2005 à 11h, en l'église St-Paul de Plantagenet, inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 10h15 afin de recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du centre régional de cancérologie d'Ottawa, 503 chemin Smyth, Ottawa, Ontario, K1H 9Z9 ou à la Fondation Fernand Lanthier, 62 boul. Laflèche, Casselman, Ontario, K0A 1MO, seraient appréciés. Mille mercis à toute l'équipe médicale de Bayshore et au personnel de ParaMed, plus particulièrement à Mlle Syncia Séguin pour leurs soins exceptionnels et leur engagement envers Jean-Pierre. La direction des funérailles à été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453 rue St-Philippe, Alfred, Ontario, 613-679-2802. Pour vos messages de condoléances par télécopieur au: 613-679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net

## REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

G.S. et F.S.

## 1er ANNIVERSAIRE



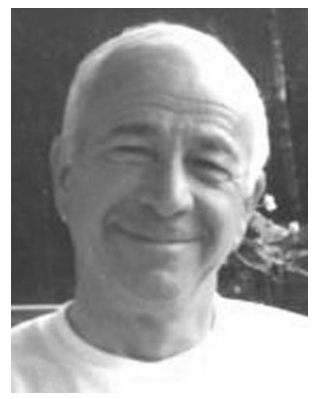


### Thérèse Gauthier Lavigne

Chère mamie, un an déjà, ton sourire, ta bonne humeur, ta générosité, ta présence nous manquent énormément. Nous t'aimons.

Ton époux Jocelyn, tes enfants: Micheline Glazer, Louise et Gilles, Ninon, Adèle et André, Micheline et Claude Pelland

## LA FAMILLE RIOUX a le regret de vous faire part du décès de



### MONSIEUR JEAN-GUY RIOUX

Décédé le 22 février, entouré de sa famille, à l'aube de ses 73 ans, suite à un courageux combat contre la maladie. Il laisse dans le deuil son épouse Ines de Crombrugghe, ses enfants: Francine, Jean, Gilles (Joanne Faucher), Martine (Shawn Moore) ainsi que ses petits-enfants: Corine, Chanel, Geneviève, Alexandre et Gabrielle. Prédécédé par ses parents, Joseph Rioux et Germaine Leblanc, son épouse en premières noces Madeleine Michaud et son beau-père Albert de Crombrugghe. Il laisse également dans le deuil sa belle-mère Madame Albert de Crombrugghe; ses frères et soeurs: Jeannine (Romuald Bélanger), Ghislaine (Robert St-Gelais), Pierrette (feu Richard Monette), Yvette (Yvon Gervais), Ghislain (Suzon Bernard), Bernard (Hélène Lefèbvre) et Claire (Hector Proulx); ses beaux-frères et belles-soeurs: Alain (feu Madeleine Mercure), Marie-Noël (feu Beaudoin Goethals), Gontran (Annette Fournier), Françoise (Peter Withfield) et Laurent (Mireille Francoeur), ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis. L'a aussi prédécédé un beau-frère, Joss. Il fût à l'emploi de la Cie A. Bruce Benson Pools Ltd au delà de 45 ans.

VISITES: le dimanche 27 février de 19h à 22h à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 95 boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau (secteur Hull).

SERVICE RELIGIEUX: le lundi 28 février à 13h, à l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, 30 rue St-Onge, Gatineau (secteur Hull).
Pour renseignements: 819-778-2425 télécopieur: 778-2426 ou cfam@cfo.coop

DONS: à la Société canadienne du cancer, 50C boul. St-Raymond, bureau 207, Gatineau, QC, J8Y 1R7 ou tout autre organisme de charité de votre choix.

**Un souvenir**

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

**Informez-vous auprès de nos préposées**
au 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

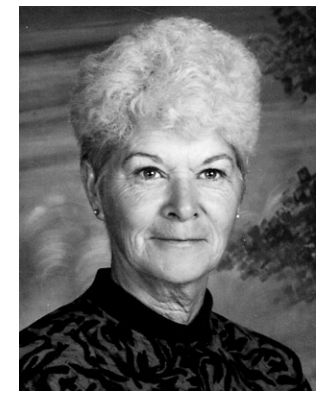
## REMERCIEMENTS



**MADAME CAROLE RINFRET**
**(née Moreau)**

Les familles Rinfret et Moreau désirent remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de Carole, survenu le 13 décembre 2004, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, messages des condoléances ou autres. Ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
Un gros merci à tout le personnel de l'Hôpital Général d'Ottawa impliqué durant la coutre maladie de Carole. Remerciements spécial à Robert, France et Sylvie pour leur présence et leur dévouement sans borne.
Tu nous manqueras à tous.

## 7e ANNIVERSAIRE

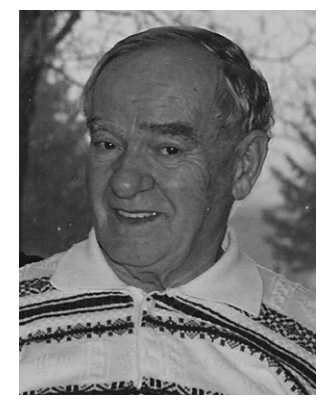


### MADAME LAURENCE GORLEY (NÉE DALLAIRE)

Il y a sept ans, tu fermais à jamais tes beaux yeux bleus. Malgré la douleur que nous avons ressentie, nous savions que la tienne était encore plus intense et que seule la mort pouvait te délivrer de ces terribles souffrances. Nous avons appris à accepter ton absence physique. Heureusement, tu es toujours avec nous dans nos coeurs. Merci de nous guider et de nous protéger.

Paul, Hélène et Daniel

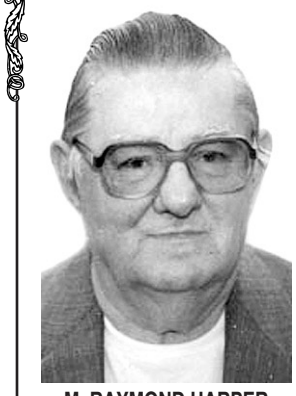
## LA FAMILLE PROULX a le regret de vous annoncer le décès de



### LAURENT PROULX

décédé le dimanche 20 février 2005, à l'âge de 82 ans, avec dignité, après une longue maladie. Il était le fils de feu Napoléon Proulx et de feu Maria Roy; époux bien-aimé pendant 57 ans de Claire Cardinal. Il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Terry Melnyk), Anne (Nicol Séguin) et Murielle (Chris Nixon); ses petits-enfants: Charles, Philippe, Marc-André, Sophie et Tiger. Il laisse également son frère Gérard (Pauline) et ses soeurs: Estelle (Eugène Peladeau) et Cécile (René Coté); prédécédé par ses frères: Jean (Eva) et Claude (feu Gertrude). Un remerciement spécial à Diane Pelletier du Manoir St-Joseph, ainsi qu'à tout le personnel pour les soins prodigués. Un service commémoratif aura lieu le samedi 26 février 2005 à 10h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435, ch. Montréal.) Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort seraient appréciés par la famille. Pour les messages de condoléances par courriel: r-r-g@telus.net ou par la poste. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 180, chemin Montréal, Ottawa, Ont., K1L 1B4 (241-3680).**

## 3e ANNIVERSAIRE



**M. RAYMOND HARPER**

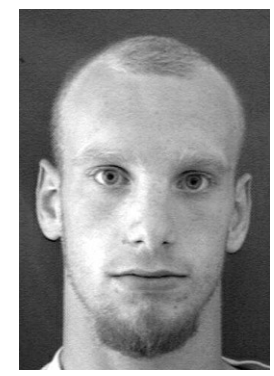
À la douce mémoire de Raymond décédé le mercredi, 27 février 2002. Cher époux, papa, grand-papa et arrière-grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a déjà trois ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père, grand-père et arrière-grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse Rita, tes enfants, tes petits-enfants et arrière-petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 27 février à 11h à l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, 30 rue St-Onge à Hull.



## 1er ANNIVERSAIRE



**Stéphane Henri-Cloutier**

Vous nous l'aviez donné, Seigneur, pour être la joie de nos yeux, le rayon de soleil de notre vie. Vous le reprenez aujourd'hui par un dessein mystérieux devant lequel nous nous inclinons sans le comprendre. Le grand vide laissé par son départ demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce qu'il fut pour nous.

Ta mère Danielle (Roger), ton père Michel (Guylaine), tes soeurs: Mélanie et Isabelle.

## REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

R.C.

## Nécrologie

### Funérailles

**SAMEDI**

**CHAMBERLAND - M. Gilles**
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Paul, 61, rue du Couvent, Gatineau (secteur Aylmer).

**DEMERS - Mme Madeleine**
Les funérailles seront célébrées à 10h en l'église St-Gabriel, 55 Appleford, Ottawa.

**LACROIX - Mme Jeanne**
La cérémonie en présence des cendres sera célébrée à 11h, en l'église Notre-Dame-des-Neiges, Masson.

**LADOUCEUR - Mme Noëlla**
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau pour service religieux à 10h, en l'église St-François-de-Sales, 799 rue Jacques-Cartier, Gatineau.

**LEFEBVRE - M. Guy**
Le service religieux sera célébré à 11h, en la cocathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau, Qué.

**LEFEBVRE - Mme Mary Jane**
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 13h30, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze, 150, rue MacLaren (secteur Buckingham) Gatineau.

**LÉGER - M. Jean-Pierre**
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Paul de Plantagenet, Ontario.

**MAGEAU - M. Bernard**
Les prières seront célébrées à 11h, au cimetière Notre-Dame-de-la-Salette.

**MARENGER - M. Jean**
Départ de la Maison funéraire McConnery, 206 Cartier, Maniwaki, Qué., pour service religieux à 11h, en l'église Assomption de Maniwaki.

**MÉNARD - Mme Jeannette**
Le service religieux sera célébré à 13h30, en la cocathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau, Qué.

**PROULX - M. Laurent**
Le service commémoratif sera célébré à 10h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435, ch. Montréal.)

**TAILLEFER - Mme Eva**
Les obsèques seront célébrées à 11h, en la chapelle "Chapelle F.X." du Salon funéraire Berthiaume Ltée, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury, (Ontario).

**TOUCHETTE - M. André-Jean**
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze, 150, rue MacLaren (secteur Buckingham), Gatineau.

**TREMBLAY - M. Georges**
La célébration de prières sera célébrée à 16h, en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau.

**WHALEN - M. Michael James**
Le service en présence des cendres sera célébré à 13h, en l'église St-François-de-Sales, 799 rue Jacques Cartier, Gatineau.

**DIMANCHE**

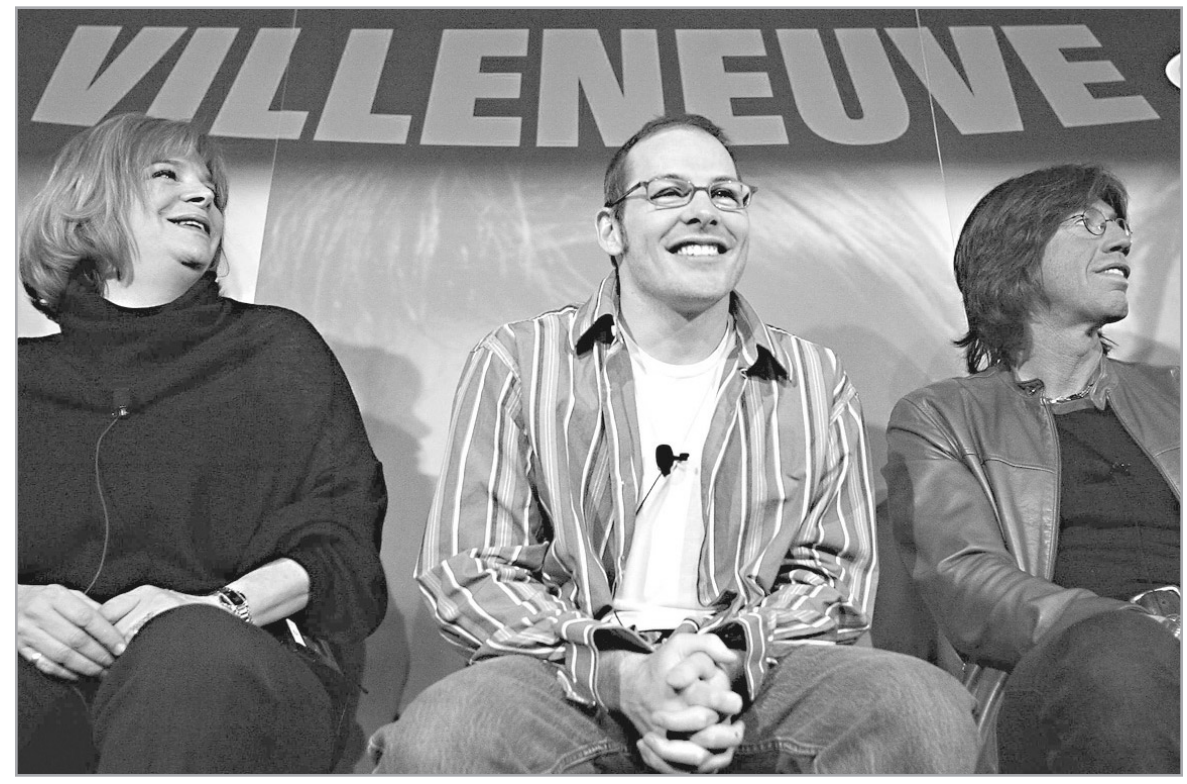
**L'HEUREUX - M. Claude**
La célébration de prières sera célébrée à 11h en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire.

**LeDroit**

offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

# *Villeneuve*: Gilles vu à travers les yeux de Jacques

**Le film à venir sur Gilles Villeneuve, dont la production doit débuter en 2006, sera un « drame humain », a dit le Québécois Christian Duguay, qui en assurera la réalisation, et non pas un film sportif sur la course automobile, un point de vue qui a plu à Jacques Villeneuve.**




PRESSE CANADIENNE

La productrice Gabriella Martinelli, Jacques Villeneuve et le réalisateur Christian Duguay ont annoncé la production prochaine d'un film sur Gilles Villeneuve qui sera sur les écrans en 2006.

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

Duguay et Villeneuve étaient à Montréal hier pour présenter le projet en compagnie de la productrice italo-torontoise Gabriella Martinelli, présidente de Capri Films, du scénariste britannique Malcolm Clarke et de Gerard Donaldson, l'auteur canadien du livre *The Life of the Legenrary Racing Driver*, dont s'inspirera en partie le film.

Celui-ci, une production internationale d'au moins 30 millions $ US, doit être tourné en français, en anglais et en Italien, Gilles Villeneuve demeurant une figure légendaire au pays de Ferrari où vit encore la productrice.

« Le fait que Jacques ait accepté de parler de son père a changé la donne, a déclaré Duguay. Le film sera d'abord un drame humain, axé sur les relations père-fils. »

Le côté sociopolitique sera aussi important, a assuré le réalisateur, qui tentera d'imposer un acteur québécois dans le rôle titre.

« Gilles Villeneuve, a rappelé Duguay, c'était aussi l'exportation du Québec à l'étranger à une époque où on vivait une crise d'identité. »

Que Gilles Villeneuve, né d'une famille modeste dans un pays sans véritable tradition de sport automobile, se soit rendu jusque chez Ferrari est un autre aspect important dont veulent tenir compte Duguay et Clark.

Son fils, Jacques Villeneuve, a accepté de collaborer mais se tiendra loin des lieux de tournage.

Chacun son métier, a-t-il expliqué, ajoutant en riant : « De toute façon, avec ou sans moi, on aurait fait le film quand même ! »

On devrait le voir dès le début du film qui doit s'ouvrir sur sa victoire à Jerez qui lui permettait de remporter le championnat du monde en 1997, ainsi, sans doute, que dans quelques courses.

Mais selon la productrice, qui préfère coller à son comédien principal, il y aura davantage d'images de courses créées de toutes pièces.

#### Relations père-fils

« C'était difficile pour moi de parler de mon père, a raconté Jacques Villeneuve. J'avais beaucoup d'attention des médias et j'avais l'impression qu'au lieu de me regarder moi, on voyait le fantôme de mon père. Beaucoup de gens m'appelaient même Gilles sans s'en rendre compte. C'est resté comme ça tant que je n'ai pas gagné le championnat, mais après c'est devenu beaucoup plus facile parce que j'avais le sentiment d'être respecté pour ce que j'avais accompli moi-même. »

« Par la suite, je n'ai pas eu le temps d'y penser parce que j'étais occupé par la course 11 mois par année. C'est l'année sabbatique m'a fait voir les choses différemment, comme si je faisais partie du passé moi aussi. Puis en Angleterre j'ai conduit sa vieille Ferrari et j'ai porté son casque en une occasion. C'était comme un hommage que je lui rendais et un remerciement.

« Mais si c'est plus facile, ça demeure très spécial et il y a quand même une barrière à passer. »

#### Scénariste étranger

C'est ce genre de réflexion qui séduit le scénariste Clarke, qui avait l'oreille tendue aux paroles de Jacques Villeneuve… quand celui-ci s'exprimait en anglais.

Pourquoi donc avoir choisi un scénariste « étranger » qui, de son propre aveu, ne connaît rien à la spécificité québécoise ?

« Parce que c'est un grand scénariste qui a gagné des prix, dont un Oscar, et parce que je ne voulais pas quelqu'un de trop proche, qui aurait vu Villeneuve comme une idole. Une distanciation est préférable et il fait des recherches formidables », a répondu la productrice Martinelli, qui voit dans le mythe Villeneuve, son charisme et la façon dont sa vie a pris fin un personnage absolument idéal pour le cinéma.

# La réalité de Jacques se jouera dans une Sauber

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

Jacques Villeneuve aurait aimé être mieux préparé à disputer son premier Grand Prix de la saison en Australie. Mais les circonstances ont fait que non seulement la Sauber à laquelle il doit encore s'habituer n'a presque pas roulé dans de bonnes conditions, elle ne l'a toujours pas fait par une température chaude, du genre de celle qui sévira à Melbourne, première course de la saison.

En fait, on ne sait même pas quels pneus il faudra choisir. « Et on va devoir le trouver pendant les week-ends de course en début de saison », a indiqué Villeneuve, hier.

Villeneuve aimerait qu'un troisième pilote vienne aider Sauber aux essais du vendredi, et il trouve regrettable que son employeur ne l'envisage pas, quitte à retrancher de l'argent consacré à la soufflerie ultramoderne si ça devait permettre de gagner des dixièmes de seconde.

« J'espérais être plus prêt pour la première course, a-t-il confié. Malheureusement nous avons eu des problèmes de frein lors des trois jours de tests à Jerez et on n'a pas pu travailler sur la voiture parce qu'on avait d'énormes problèmes.

« Ces problèmes-là ont été résolus lors de la seule journée de tests qu'on a pu faire à Imola (où il a neigé !). C'est là qu'on aurait pu commencer à travailler sur la voiture mais malheureusement on n'a plus eu le temps. »

Les objectifs de Villeneuve demeurent donc modestes et sont « de travailler ensemble et d'aller de l'avant. Il y a une ambiance famille dans l'équipe et ça devrait nous permettre de bien travailler », a-t-il ajouté.

Mais, « le plaisir vient en gagnant, a-t-il convenu, et même si on travaille bien, c'est quand même moins plaisant si on n'est pas sur le podium […] Je savais en signant avec Sauber que je ne m'engageais pas dans une des grandes écuries qui ont beaucoup de budget, mais le but est de travailler pour aller de l'avant et se rapprocher des premières places en faisant mieux que l'an dernier (Sauber a été sixième au classement avec 34 points). Si on réussit à faire de grands pas vers l'avant, ça sera très plaisant, indépendamment des résultats. »

Autre chose, a noté Villeneuve, il n'y a pas si longtemps, soit avant son année sabbatique, on faisait des réglages mécaniques.

« Mais maintenant ce sont presque juste des données informatiques que l'on change. C'est très différent. »

# Woods l'emporte et Weir est éliminé

Associated Press
CARLSBAD

Tiger Woods a remporté son 13e match d'affilée et neuf des 10 joueurs les mieux classés ont accédé au deuxième tour du Match Play Championship, hier, à Carlsbad, en Californie, où le soleil était enfin de retour après les pluies abondantes enregistrées en début de semaine.

Mike Weir, était classé deuxième de son groupe, et il a été le seul à subir l'élimination parmi les 10 premiers favoris de ce tournoi qui réunit 64 golfeurs. Weir a lutté jusqu'au bout, calant un coup roulé de 20 pieds pour le birdie au 18e trou. Mais Kirk Triplett a répliqué, y allant d'un sinueux roulé de quatre pieds pour accéder au deuxième tour.

Stephen Ames, de Calgary, a également plié bagages, s'inclinant 7 et 6 face à l'Australien Mark Hensby.

Les allées de La Costa étaient tellement détrempées que Davis Love III a dû chercher pendant 10 minutes un endroit où poser sa balle.

Les verts étaient également gorgés d'eau, les joueurs laissant des traces de souliers près des trous. Pour cette raison, les golfeurs n'ont guère été généreux, obligeant leur adversaire à s'exécuter sur une distance aussi courte que 18 pouces. Woods a laissé entendre qu'il eut été préférable de putter sur un gaufrier.

« Au moins la hauteur du gaufrier est la même sur toute sa surface, a-t-il dit. Vous pouvez exécuter un bon roulé, croire qu'il est parfait et avoir l'air d'un bel imbécile malgré tout. »

Plusieurs tertres de départ ont été avancés. Le neuvième trou, une normale-4 de 467 verges, a été réduit à une normale-3 de 162 verges tellement le parcours était détrempé.

« Le parcours était impraticable », a commenté Stuart Appleby après avoir éliminé Joakim Haeggman dans l'un des deux matches ayant nécessité des trous supplémentaires. « En temps normal, il aurait été impossible de jouer. En match play, c'était limite. »

Vijay Singh a réussi un départ-canon pour vaincre Shingo Karayama, 4 et 3.

Phil Mickelson a entrepris le neuf de retour avec deux oiselets pour vaincre Loren Roberts, 3 et 1. Retief Goosen a dû jouer 18 trous pour battre Stephen Leaney par un trou.

Jim Furyk, lui, n'a pas joué de chance. Malgré six birdies, il s'est incliné 3-1 face à l'Anglais Ivan Poulter, le meilleur joueur de la journée avec sept oiselets.

Woods n'a jamais été inquiété face à Nick Price. Il a enlevé quatre des huit premiers trous.

40e JEUX DU QUÉBEC SAINT-HYACINTHE

# Des jeux à saveur familiale

**Plus que jamais, les Jeux du Québec se dérouleront sous le signe de la famille pour la délégation de l'Outaouais.**



Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com — ST-HYACINTHE



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

C'est en famille que Stéphanie (gymnastique), Jérémie (gymnastique) et Jessica (hockey) participeront à la finale des Jeux du Québec à St-Hyacinthe. Ce trio de frère et sœurs Desjardins-Labelle sera tous en action lors du premier bloc.

Pas moins de 13 duos de frère et sœur défendront les couleurs de la région lors de la 40e finale provinciale qui débute ce soir, à Saint-Hyacinthe.

Dans le lot, on retrouve deux paires de jumeaux, Jean-Philippe et Mathieu Daoust en curling de même que Vanessa et Annick Villeneuve en ringuette.

En tout, l'Outaouais aura 151 athlètes pendant les 10 prochains jours chez les Maskoutains.

« Tu retrouves toujours des membres d'une même famille aux Jeux. Mais cette fois-ci, c'est un nombre beaucoup plus élevé que l'habitude », a admis le chef de mission de l'Outaouais, Guy Arcand.

Ce dernier en est à sa 14e finale des Jeux du Québec.

Il se trouve à la tête de la délégation depuis 2001. Auparavant, il était missionnaire. Il en a vu de toute sorte.

Mais deux cas retiennent son attention cet hiver. Celui du tennis de table où l'équipe assemblée par l'entraîneur Marc Richard mise sur trois combinaisons frère-soeur.

« Chez nous, tu peux vraiment dire que c'est un sport de famille », lance Richard en riant, dont la nièce Audrey et le neveu Francis tenteront de ramener des médailles.

Mais rien ne se compare à la famille Desjardins-Labelle, de Gatineau. Elle aura trois enfants en action dans le premier bloc d'activités.

Comme si ce n'était pas assez, les trois pratiquent des sports différents.

Jessica, 15 ans, s'alignera avec l'équipe féminine de hockey. Stéphanie, 12 ans, est une candidate pour être couronnée la reine des Jeux en gymnastique féminine. Elle est une des meilleures de sa catégorie au Québec, et même au pays.

Quant à Jérémie, il est inscrit en gymnastique masculine.

« Nous allons nous promener pas mal », admet leur mère Josée en tenant dans ses bras Mélanie, quatre ans, la benjamine de ses six rejetons.

« Ce n'est rien de nouveau, fait-elle remarquer. Notre sport à nous, c'est de se promener en voiture toute l'année pour les reconduire d'un bord et de l'autre à leurs entraînements ou à leurs compétitions ».

« C'est un choix que nous avons fait et nous n'allons jamais nous en plaindre. Nous allons continuer à encourager nos jeunes à essayer différents sports. »

Mme Desjardins-Labelle sait très bien qu'elle n'a pas fini de vivre l'expérience des Jeux avec ses enfants.

Ses trois autres enfants, Alexandre (9 ans), Samuel (6 ans) et Mélanie (4 ans), ont tous la bosse des sports.

« C'est un bel exemple à quel point le sport peut être contagieux dans une famille, fait remarquer Guy Arcand.

« Quand il y a un grand frère ou une grande sœur qui commence à pratiquer une discipline, ça incite souvent les autres à suivre. Et quand cette personne revient des Jeux du Québec et en parle aux autres membres de sa famille, ça pique la curiosité. Les autres enfants veulent souvent participer à leur tour. »

# L'Outaouais veut des sourires avant les médailles

**Ne demandez pas à Guy Arcand quel genre de récolte il prévoit pour la région dans les 10 prochains jours.**

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com — ST-HYACINTHE

« Ce n'est pas le nombre de médailles que nous allons ramener qui m'intéresse, mais plutôt le nombre de sourires que nous allons voir sur le visage des jeunes, affirme le grand patron de la délégation de l'Outaouais aux Jeux du Québec.

« Nous visons au moins 151 sourires », a soutenu Arcand, faisant référence aux 151 athlètes sur lesquels la région mise.

Près de la moitié de ces jeunes arrivera cet après-midi par autobus à Saint-Hyacinthe. Il y aura en soirée la cérémonie d'ouverture qui sera diffusée sur les ondes de RDS.

Chloée Drolet, une adepte de la nage synchronisée, portera pour l'occasion le drapeau de l'Outaouais. Elle est un des nombreux espoirs de médailles, tout comme sa coéquipière chez les Fées d'eau de Gatineau, Marie-Pier Payette.

Sans mentionner de noms, Guy Arcand admet que de belles performances son attendues également de la part de l'équipe de ski de fond, couronnée championne lors des derniers Jeux d'hiver en 2003. « Ça risque d'être intéressant aussi en plongeon et en escrime », dit-il.

L'Outaouais sera représenté dans 14 disciplines d'ici le 5 mars, dont le curling, la gymnastique, le hockey féminin, la nage synchronisée, le ski de fond, le tennis de table et la boxe lors du premier bloc.

En revanche, la région n'a pas de représentants en handball, quilles, taekwondo et l'haltérophilie.

« Les cinq quilles sont populaires dans le coin, mais ce sont les grosses quilles qui sont à l'horaire à Saint-Hyacinthe. Nous n'avons presque pas de jeunes qui pratiquent ça », a expliqué Arcand.

Des démarches avaient été effectuées pour implanter un club d'haltérophilie à Fort-Coulonge. Ce fut sans succès.

Plus de 3500 athlètes des quatre coins du Québec sont attendus lors des Jeux. Ils seront appuyés par 750 accompagnateurs de même que 300 officiels et 250 missionnaires.

Le président d'honneur est Jean Bédard, le grand manitou de la chaîne de restauration La Cage aux Sports.

## *Le Droit* aux Jeux

*Le Droit* sera sur place, du début des Jeux jusqu'à la conclusion.

Le journaliste Martin Comtois fera découvrir aux lecteurs les athlètes de notre région.

# LAH

## Association de l'Est

### Section Atlantique

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Manchester | 55 | 36 | 13 | 3 | 3 | 188 | 121 | 78 |
| Hartford | 56 | 36 | 17 | 1 | 2 | 154 | 115 | 75 |
| Worcester | 57 | 31 | 21 | 3 | 2 | 149 | 148 | 67 |
| Lowell | 53 | 30 | 17 | 1 | 5 | 164 | 133 | 66 |
| Providence | 57 | 28 | 20 | 3 | 6 | 157 | 146 | 65 |
| Portland | 54 | 22 | 24 | 3 | 5 | 118 | 163 | 52 |
| Springfield | 55 | 16 | 34 | 2 | 3 | 110 | 183 | 37 |

### Section Est

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Philadelphie | 54 | 31 | 17 | 2 | 4 | 147 | 125 | 68 |
| **Binghamton** | **57** | **30** | **19** | **4** | **4** | **182** | **157** | **68** |
| Norfolk | 55 | 31 | 19 | 1 | 4 | 139 | 126 | 67 |
| Wilkes-Barre | 55 | 28 | 16 | 5 | 6 | 171 | 150 | 67 |
| Hershey | 56 | 30 | 25 | 1 | 0 | 145 | 159 | 61 |
| Bridgeport | 52 | 23 | 27 | 1 | 1 | 119 | 146 | 48 |
| Albany | 54 | 18 | 26 | 5 | 5 | 132 | 169 | 46 |

## Association de l'Ouest

### Section Nord

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rochester | 57 | 39 | 10 | 3 | 5 | 167 | 124 | 86 |
| Manitoba | 56 | 34 | 15 | 1 | 6 | 171 | 139 | 75 |
| St. John's | 57 | 32 | 22 | 0 | 3 | 167 | 159 | 67 |
| Edmonton | 54 | 26 | 18 | 4 | 6 | 137 | 133 | 62 |
| Syracuse | 57 | 26 | 24 | 4 | 3 | 141 | 152 | 59 |
| **Hamilton** | **56** | **23** | **22** | **6** | **5** | **146** | **152** | **57** |
| Cleveland | 56 | 23 | 27 | 1 | 5 | 137 | 163 | 52 |

### Section Ouest

| | Mj | G | P | Dp | Df | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Milwaukee | 58 | 35 | 16 | 3 | 4 | 184 | 145 | 77 |
| Chicago | 56 | 31 | 19 | 4 | 2 | 170 | 157 | 68 |
| Cincinnati | 57 | 29 | 24 | 1 | 3 | 144 | 148 | 62 |
| Houston | 52 | 25 | 20 | 4 | 3 | 135 | 129 | 57 |
| Grand Rapids | 52 | 25 | 25 | 1 | 1 | 123 | 129 | 52 |
| San Antonio | 60 | 23 | 31 | 2 | 4 | 127 | 170 | 52 |
| Utah | 54 | 15 | 36 | 0 | 3 | 102 | 185 | 33 |

***Note : Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.***

## Calendrier - LAH

**Mercredi 23 février**
St. John's 3 **Hamilton 4**
Norfolk 4 Springfield 3
Hershey 5 Bridgeport 2
San Antonio 1 Hartford 3
Lowell 1 Providence 2
Worcester 2 Manchester 1
Manitoba 1 Wilkes-Barre 2
Philadelphie 0 Cincinnati 5
Syracuse 4 Chicago 6
Houston 3 Utah 0

**Jeudi 24 février**
Manitoba 3 Syracuse 5
San Antonio 1 Worcester 3

**Vendredi 25 février**
**Binghamton** à Albany, 19h
Bridgeport à Hartford, 19h05
Hershey à Philadelphie, 19h05
Portland à Providence, 19h05
Norfolk à Worcester, 19h05
Rochester à **Hamilton**, 19h30
Milwaukee à Grand Rapids, 19h30
Lowell à Springfield, 19h30
Houston à Cincinnati, 19h35

**Samedi 26 février**
Manitoba à **Hamilton**, 19h
Wilkes-Barre à Hershey, 19h
Norfolk à Springfield, 19h
Portland à Providence, 19h05.
Manchester à Hartford, 19h05
Bridgeport à Albany, 19h30
San Antonio à Grand Rapids, 19h30
Houston à Cincinnati, 19h35
Utah à Chicago, 20h
St. John's à Milwaukee, 20h30
Cleveland à Edmonton, 21h

**Dimanche 27 février**
Cleveland à Edmonton, 14h
St. John's à Chicago, 16h
Norfolk à Lowell, 16h
Portland à Bridgeport, 16h05
Manchester à Providence, 16h05
Albany à Hershey, 17h
Houston à San Antonio, 17h
Grand Rapids à Cincinnati, 17h05
Wilkes-Barre à Philadelphie, 17h05
Syracuse à Rochester, 18h05

**Mardi 1er mars**
Edmonton à Cleveland, 19h
Portland à Springfield, 19h
Worcester à Manchester, 19h05

# LHJMQ

## Section Ouest

| | Mj | G | D | N | Dp | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Shawinigan | 60 | 29 | 20 | 9 | 2 | 172 | 153 | 69 |
| Rouyn-Noranda | 60 | 25 | 20 | 10 | 5 | 222 | 209 | 65 |
| **Gatineau** | **63** | **28** | **27** | **5** | **3** | **193** | **221** | **64** |
| Drummondville | 58 | 23 | 23 | 7 | 5 | 178 | 173 | 58 |
| Victoriaville | 59 | 23 | 29 | 4 | 3 | 161 | 209 | 53 |
| Val-d'Or | 60 | 18 | 31 | 9 | 2 | 158 | 202 | 47 |

## Section Est

| | Mj | G | D | N | Dp | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***Q***-Chicoutimi | 60 | 37 | 15 | 5 | 3 | 233 | 178 | 82 |
| ***Q***-Rimouski | 61 | 37 | 17 | 4 | 3 | 280 | 209 | 81 |
| Québec | 61 | 31 | 21 | 5 | 4 | 230 | 180 | 71 |
| Lewiston | 60 | 28 | 25 | 7 | 0 | 188 | 184 | 63 |
| Baie-Comeau | 61 | 20 | 33 | 4 | 4 | 175 | 248 | 48 |

## Section Atlantique

| | Mj | G | D | N | Dp | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***Q***-Halifax | 59 | 36 | 13 | 8 | 2 | 209 | 150 | 82 |
| ***Q***-Moncton | 62 | 33 | 21 | 6 | 2 | 189 | 155 | 74 |
| Cap-Breton | 61 | 27 | 25 | 6 | 3 | 183 | 176 | 63 |
| I.-P.-E. | 58 | 21 | 32 | 5 | 0 | 165 | 219 | 47 |
| Acadie-Bathurst | 59 | 15 | 35 | 6 | 3 | 136 | 205 | 39 |

***Q-Qualifié en vue des séries éliminatoires***

## Classement général

| | | Mj | Pts |
|---|---|---|---|
| 1. | ***Q*-MS-Halifax** | 59 | 82 |
| 2. | ***Q*-MS-Chicoutimi** | 60 | 82 |
| 3. | **MS-Shawinigan** | 60 | 69 |
| 4. | ***Q*-Rimouski** | 61 | 81 |
| 5. | ***Q*-Moncton** | 62 | 74 |
| 6 | Québec | 61 | 71 |
| 7. | Rouyn-Noranda | 60 | 65 |
| 8. | **Gatineau** | **63** | **64** |
| 9. | Lewiston | 60 | 63 |
| 10. | Cap-Breton | 61 | 63 |
| 11. | Drummondville | 58 | 58 |
| 12. | Victoriaville | 59 | 53 |
| 13. | Baie-Comeau | 61 | 48 |
| 14. | I.-P.-E. | 58 | 47 |
| 15. | Val-d'Or | 60 | 47 |
| 16. | Acadie-Bathurst | 59 | 39 |

***Note : Les meneurs de chaque section (MS) sont considérés 1er, 2e et 3e au classement général. Les 13 premiers participeront aux séries éliminatoires.***

## Calendrier - LHJMQ

**Mercredi 23 février**
**Gatineau 0** Québec 3
Drummondville 4 Cap-Breton 3 (P)
Chicoutimi 4 Lewiston 3
Baie-Comeau 1 Rimouski 9

**Jeudi 24 février**
Moncton 1 Rouyn-Noranda 2

**Vendredi 25 février**
Drummondville à Halifax, 18h
Chicoutimi à Québec, 19h
**Gatineau** à Rimouski, 19h30
I.-P.-E. à Rouyn-Noranda, 19h30
Victoriaville au Cap-Breton, 19h30
Lewiston à Shawinigan, 20h
Moncton à Val-d'Or, 20h

**Samedi 26 février**
Drummondville à A.Bathurst, 18h
Victoriaville à Halifax, 18h
Québec à Baie-Comeau, 19h
I.-P.-E. à Val-d'Or, 19h30

**Dimanche 27 février**
Chicoutimi à Shawinigan, 16h
Moncton à Lewiston, 16h
I.-P.-E. à Rouyn-Noranda, 16h
Victoriaville à A.-Bathurst, 18h

**Mardi 1er mars**
Halifax au Cap-Breton, 18h30
I.-P.-E. à Val-d'Or, 19h30
Shawinigan à Drummondville, 19h30

**Mercredi 2 mars**
Lewiston à Acadie-Bathurst, 18h30
Rimouski à Victoriaville, 19h30

**Jeudi 3 mars**
Rimouski à Chicoutimi, 19h30

## Meneurs - LHJMQ

| | Mj | B | A | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Crosby, Sidney Rim | 53 | 54 | 80 | 134 |
| Boisclair, Maxime Chi | 60 | 47 | 48 | 95 |
| Pouliot, Marc-A. Rim | 61 | 36 | 55 | 91 |
| Desharnais, David Chi | 60 | 29 | 61 | 90 |
| Roussin, Dany Rim | 60 | 43 | 44 | 87 |
| Lascek, Stanislav Chi | 45 | 16 | 66 | 82 |
| Bourret, Alex Lew | 54 | 27 | 49 | 76 |
| Picard, Alexandre Lew | 56 | 35 | 40 | 75 |
| Dupuis, Philippe Rou | 54 | 32 | 41 | 73 |
| Hennessy, Josh Qué | 59 | 31 | 42 | 73 |
| Scalzo fils, Mario Rim | 58 | 22 | 51 | 73 |
| Tifu, Yannick Rou | 60 | 24 | 48 | 72 |
| Aubin, Brent Rou | 60 | 34 | 37 | 71 |
| Lemieux, Francis Chi | 60 | 27 | 43 | 70 |
| Jacques, Jean-F. BaC | 60 | 31 | 37 | 68 |
| Radulov, Alexander Qué | 56 | 30 | 38 | 68 |

# LHO

## Association de l'Est

### Section Est

| | Mj | G | P | N | Dp | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Peterborough | 58 | 28 | 18 | 8 | 4 | 206 | 192 | 68 |
| **Ottawa** | **57** | **28** | **22** | **6** | **1** | **198** | **171** | **63** |
| Belleville | 57 | 25 | 24 | 5 | 3 | 147 | 169 | 58 |
| Kingston | 56 | 25 | 24 | 4 | 3 | 188 | 195 | 57 |
| Oshawa | 57 | 13 | 40 | 3 | 1 | 143 | 235 | 30 |

### Section Centrale

| | Mj | G | P | N | Dp | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Brampton | 58 | 28 | 20 | 8 | 2 | 183 | 168 | 66 |
| Mississauga | 57 | 26 | 19 | 11 | 1 | 172 | 150 | 64 |
| Sudbury | 59 | 27 | 23 | 4 | 5 | 178 | 168 | 63 |
| Barrie | 57 | 26 | 21 | 8 | 2 | 185 | 177 | 62 |
| Toronto | 58 | 26 | 25 | 5 | 2 | 150 | 172 | 59 |

## Association de l'Ouest

### Section Ouest

| | Mj | G | P | N | Dp | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***Q***-S.S. Marie | 58 | 25 | 24 | 8 | 1 | 166 | 165 | 59 |
| Plymouth | 57 | 25 | 24 | 5 | 3 | 170 | 169 | 58 |
| Windsor | 59 | 22 | 25 | 6 | 6 | 191 | 218 | 56 |
| Saginaw | 59 | 17 | 36 | 2 | 4 | 132 | 221 | 40 |
| Sarnia | 60 | 14 | 36 | 6 | 4 | 138 | 200 | 38 |

### Section Centre-Ouest

| | Mj | G | P | N | Dp | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***Q***-London | 58 | 51 | 5 | 2 | 0 | 255 | 111 | 104 |
| ***Q***-Owen Sound | 57 | 36 | 12 | 6 | 3 | 210 | 153 | 81 |
| ***Q***-Kitchener | 57 | 29 | 16 | 8 | 4 | 202 | 161 | 70 |
| ***Q***-Erie | 57 | 26 | 20 | 6 | 5 | 158 | 164 | 63 |
| Guelph | 56 | 19 | 27 | 9 | 1 | 141 | 155 | 48 |

***Q-Qualifié en vue des séries éliminatoires***

## Calendrier - LHO

**Mercredi 23 février**
Kitchener 0 Owen Sound 5
Plymouth 3 Saginaw 1
Sarnia 4 Sault Ste. Marie 1

**Jeudi 24 février**
Belleville 3 Peterborough 4
London 7 Windsor 3
Toronto 7 Barrie 7

**Vendredi 25 février**
**Ottawa** à Mississauga, 19h30
Guelph à Sudbury, 19h30
Kitchener à Sault Ste. Marie, 19h30
Owen Sound à Brampton, 19h30
Peterborough à Kingston, 19h30
Windsor à Plymouth, 19h30
Belleville à Oshawa, 19h35

**Samedi 26 février**
Kitchener à Saginaw, 19h
Oshawa à Peterborough, 19h
Toronto à Belleville, 19h15
**Ottawa** à Erie, 19h30
Kingston à Barrie, 19h30
London à Plymouth, 19h30
Mississauga à Owen Sound, 19h30

**Dimanche 27 février**
**Ottawa** à Brampton, 14h
Mississauga à Toronto, 14h
Saginaw à Windsor, 14h
Barrie à Oshawa, 14h
Plymouth à Erie, 18h
Guelph à Sault Ste. Marie, 19h

## Meneurs - LHO

| | Mj | B | A | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Perry, Corey Lon | 52 | 39 | 66 | 105 |
| Hunter, Dylan Lon | 58 | 28 | 58 | 86 |
| Richardson, Brad OS | 57 | 40 | 44 | 84 |
| McGrath, Evan Kit | 57 | 23 | 53 | 76 |
| Schremp, Rob Lon | 53 | 33 | 42 | 75 |
| Ryan, Bobby OS | 51 | 29 | 46 | 75 |
| O'Sullivan, Patrick Mis | 46 | 27 | 47 | 74 |
| Bolland, David Lon | 57 | 32 | 39 | 71 |
| Platt, Geoff Eri | 57 | 39 | 30 | 69 |
| Hisey, Rob Bar | 55 | 23 | 46 | 69 |
| Reddox, Liam Pet | 58 | 28 | 40 | 68 |
| Ryder, Daniel Pet | 58 | 24 | 43 | 67 |

# LHOuest

## Association de l'Est

### Section Est

| | Mj | G | P | N | Dp | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***Q***-Brandon | 60 | 35 | 19 | 5 | 1 | 202 | 172 | 76 |
| ***Q***-Saskatoon | 62 | 33 | 19 | 5 | 5 | 210 | 182 | 76 |
| ***Q***-Prince Albert | 61 | 24 | 28 | 5 | 4 | 148 | 167 | 57 |
| Moose Jaw | 61 | 12 | 39 | 9 | 1 | 163 | 247 | 34 |
| Regina | 61 | 11 | 41 | 3 | 6 | 132 | 239 | 31 |

### Section Centrale

| | Mj | G | P | N | Dp | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *Q*-Lethbridge | 61 | 33 | 15 | 12 | 1 | 170 | 141 | 79 |
| *Q*-Medicine Hat | 59 | 35 | 19 | 3 | 2 | 198 | 125 | 75 |
| Calgary | 63 | 31 | 21 | 8 | 3 | 182 | 160 | 73 |
| Red Deer | 61 | 31 | 22 | 4 | 4 | 172 | 166 | 70 |
| Swift Current | 60 | 19 | 33 | 6 | 2 | 118 | 180 | 46 |

## Association de l'Ouest

### Section Colombie-Britannique

| | Mj | G | P | N | Dp | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***Q***-Kootenay | 62 | 41 | 13 | 6 | 2 | 190 | 117 | 90 |
| ***Q***-Kelowna | 62 | 37 | 12 | 11 | 2 | 186 | 121 | 87 |
| Vancouver | 61 | 30 | 25 | 3 | 3 | 181 | 173 | 66 |
| Kamloops | 62 | 23 | 31 | 6 | 2 | 142 | 183 | 54 |
| Prince George | 62 | 22 | 36 | 3 | 1 | 131 | 196 | 48 |

### Section États-Unis

| | Mj | G | P | N | Dp | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Seattle | 59 | 36 | 20 | 1 | 2 | 169 | 120 | 75 |
| Everett | 60 | 28 | 23 | 7 | 2 | 140 | 125 | 65 |
| Portland | 60 | 27 | 25 | 4 | 4 | 171 | 177 | 62 |
| Spokane | 59 | 21 | 28 | 8 | 2 | 170 | 184 | 52 |
| Tri-City | 60 | 22 | 30 | 5 | 3 | 145 | 165 | 52 |

***Q-Qualifié en vue des séries éliminatoires***

## Calendrier - LHOuest

**Mercredi 23 février**
Regina 3 Brandon 7
Swift Current 1 Saskatoon 3
Moose Jaw 1 Calgary 5
Seattle 3 Kelowna 4 (P)
Tri-City 1 Vancouver 2
Kootenay 6 Prince George 2

**Vendredi 25 février**
Prince Albert à Saskatoon, 20h
Red Deer à Calgary, 21h
Moose Jaw à Lethbridge, 21h
Regina à Brandon, 20h30
Swift Current à Medicine Hat, 21h30
Seattle à Kamloops, 22h
Portland à Spokane, 22h
Everett à Tri-City, 22h05
Kootenay à Prince George, 22h30
Kelowna à Vancouver, 22h30

**Samedi 26 février**
Saskatoon à Prince Albert, 20h30
Medicine Hat à Swift Current, 20h30
Moose Jaw à Red Deer, 21h30
Prince George à Kamloops, 22h
Kootenay à Kelowna, 22h
Tri-City à Spokane, 22h
Portland à Seattle, 22h05
Vancouver à Everett, 22h05

**Dimanche 27 février**
Brandon à Regina, 15h
Calgary à Lethbridge, 16h
Moose Jaw à Medicine Hat, 20h
Tri-City à Everett, 20h05
Spokane à Seattle, 20h05

## Meneurs - LHOuest

| | Mj | B | A | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Fehr, Eric Bra | 59 | 48 | 40 | 88 |
| Stone, Ryan Bra | 58 | 29 | 53 | 82 |
| Yellow Horn, Colton Let | 61 | 32 | 47 | 79 |
| Brulé, Gilbert Van | 59 | 34 | 41 | 75 |
| Filewich, Jonathan Let | 61 | 37 | 34 | 71 |
| Konsodara, Tim Bra | 60 | 25 | 46 | 71 |
| Keller, Ryan Sas | 62 | 38 | 31 | 69 |
| McArdle, Kenndal MJ | 59 | 34 | 34 | 68 |
| Meyer, Stefan MH | 56 | 31 | 36 | 67 |
| MacArthur, Clarke MH | 46 | 28 | 37 | 65 |
| Dawes, Nigel Koo | 53 | 41 | 23 | 64 |
| Courchaine, Adam Van | 61 | 24 | 40 | 64 |

# Hockey

## Ligue midget AAA du Québec

### Séries éliminatoires

#### Section CCM

**Demi-finales de section (4 de 7)**

**L.-L.-L. c. Amos**

**Jeudi 24 février**
L.-L.-L. 4 Amos 6
***(Amos mène la série 1-0)***
**Vendredi 25 février**
L.-L.-L. à Amos, 19h30
**Dimanche 27 février**
Amos à L.-L.-L., 13h30

**Gatineau c. C.C.-Lemoyne**

**Mercredi 23 février**
**Gatineau 3** C.C.-Lemoyne 5
***(C.C.-Lemoyne mène la série 1-0)***
**Vendredi 25 février**
C.C.-Lemoyne à **Gatineau**, 19h30
**Dimanche 27 février**
**Gatineau** au C.C.-Lemoyne, 19h30

#### Section Reebok

**Demi-finales de section (4 de 7)**

**Jonquière c. Magog**

**Mercredi 23 février**
Jonquière 2 Magog 9
**Jeudi 24 février**
Jonquière 3 Magog 3 (en 3e prol.)
***(Magog mène la série 1-0)***
**Dimanche 27 février**
Magog à Jonquière, 19h

**Lévis c. C.A.-Girouard**

**Mercredi 23 février**
Lévis 0 C.A.-Girouard 6
**Jeudi 24 février**
C.A.-Girouard 1 Lévis 4
***(La série est égale 1-1)***
**Dimanche 27 février**
Lévis au C.A-Girouard, 14h

## Ligue centrale junior A de l'Ontario

### Section Robinson

| | Mj | G | D | N | Dp | Bp | Bc | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cornwall | 51 | 32 | 14 | 3 | 2 | 213 | 158 | 69 |
| Hawkesbury | 49 | 22 | 19 | 3 | 6 | 189 | 171 | 53 |
| Gloucester | 50 | 23 | 21 | 1 | 5 | 173 | 170 | 52 |
| Cumberland | 52 | 22 | 26 | 2 | 2 | 167 | 203 | 48 |
| Ottawa | 52 | 16 | 24 | 4 | 8 | 149 | 212 | 44 |

### Section Yzerman

| | Mj | G | D | N | Dp | Bp | Bc | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nepean | 53 | 39 | 10 | 2 | 2 | 212 | 122 | 82 |
| Pembroke | 53 | 34 | 13 | 5 | 1 | 218 | 160 | 74 |
| Brockville | 50 | 31 | 9 | 8 | 2 | 192 | 133 | 72 |
| Kanata | 51 | 13 | 25 | 5 | 7 | 158 | 202 | 40 |
| Smiths Falls | 50 | 6 | 39 | 1 | 4 | 136 | 275 | 17 |

### Calendrier des matches

**Jeudi 24 février**
Ottawa 3 Gloucester 4
Pembroke 2 Cornwall 5

**Vendredi 25 février**
Gloucester à Hawkesbury, 19h30
Cornwall à Smiths Falls, 19h30
Kanata à Brockville, 20h

**Samedi 26 février**
Cumberland à Ottawa, 19h
**Dimanche 27 février**
Kanata à Nepean, 14h30
Brockville à Pembroke, 19h
Cornwall à Cumberland, 19h
Ottawa à Hawkesbury, 19h

## Ligue junior C de l'Est ontarien

### Séries éliminatoires

**Quarts de finale (4 de 7)**

**Maxville c. Embrun**

**Vendredi 25 février**
Maxville à Embrun, 20h
**Dimanche 27 février**
Embrun à Maxville, 20h
**Vendredi 4 mars**
Maxville à Embrun, 20h

**Vankleek Hill c. St-Isidore**

**Dimanche 27 février**
Vankleek Hill à St-Isidore, 20h
**Mercredi 2 mars**
St-Isidore à Vankleek Hill, 20h30
**Jeudi 3 mars**
Vankleek Hill à St-Isidore, 19h30

**Ottawa Est c. Rockland**

**Vendredi 25 février**
Rockland à Ottawa Est, 19h30
**Dimanche 27 février**
Ottawa Est à Rockland, 19h30
**Mercredi 2 mars**
Ottawa Est à Rockland, 19h30
**Vendredi 4 mars**
Rockland à Ottawa Est, 19h30

## Ligue junior B de l'Est ontarien

### Séries éliminatoires

#### Section Rideau

**Demi-finales de section (4 de 7)**

**Westport c. Grenville Sud**

**Vendredi 25 février**
Grenville Sud à Westport, 20h15
***(Westport mène la série 2-1)***
**Samedi 26 février**
Westport à Grenville Sud, 20h15

**Gananoque c. Brockville**

**Mercredi 23 février**
Brockville 4 Gananoque 5
***(La série est égale 2-2)***
**Samedi 26 février**
Gananoque à Brockville, 19h15

#### Section St-Laurent

**Demi-finales de section (4 de 7)**

**Winchester c. Kemptville**

**Mercredi 23 février**
Winchester 3 Kemptville 5
***(Kemptville mène la série 3-0)***
**Vendredi 25 février**
Kemptville à Winchester, 20h15

**Char-Lan c. Alexandria**

**Vendredi 25 février**
Char-Lan à Alexandria, 20h30
***(Alexandria mène la série 3-1)***
**Samedi 26 février**
***SN***-Alexandria à Char-Lan, 19h45

#### Section Metro

**Demi-finales de section (4 de 7)**

**Metcalfe c. Ottawa Sud**

**Mardi 22 février**
Metcalfe 3 Ottawa Sud 4
***(Ottawa Sud gagne la série 4-1)***

**Clarence c. Ottawa Ouest**

**Jeudi 24 février**
Clarence 3 Ottawa Ouest 6
***(Ottawa Ouest mène la série 3-0)***
**Dimanche 27 février**
Ottawa Ouest à Clarence, 14h15
**Lundi 28 février**
***SN***-Clarence à Ottawa Ouest, 19h30

#### Section Valley

**Demi-finales de section (4 de 7)**

**Carleton Place c. Shawville**

**Mardi 22 février**
Shawville 3 Carleton Place 4 (P)
**Mercredi 23 février**
Carleton Place 4 Shawville 2
***(Carleton Place mène la série 3-0)***
**Vendredi 25 février**
Shawville à Carleton Place, 20h20
**Dimanche 27 février**
***SN***-Carleton Place à Shawville, 19h
***SN-Si nécessaire***

## Hockey universitaire masculin

### Séries éliminatoires - Ontario

#### Association de l'Est

**Quarts de finale (2 de 3)**

**RMC c. UQTR**

**Mercredi 23 février**
UQTR 5 RMC 2
***(UQTR mène la série 1-0)***
**Samedi 26 février**
RMC à UQTR, 13h30

**Ottawa c. Concordia**

**Mercredi 23 février**
**Ottawa 5** Concordia 2
***(Ottawa mène la série 1-0)***
**Samedi 26 février**
Concordia à **Ottawa**, 14h
**Dimanche 27 février**
***SN*-Ottawa** à Concordia, 15h
***SN-Si nécessaire***

#### Association de l'Ouest

**Quarts de finale (2 de 3)**

**Guelph c. Lakehead**

**Mercredi 23 février**
Lakehead 4 Guelph 3
***(Lakehead mène la série 1-0)***
**Vendredi 25 février**
Guelph à Lakehead, 19h30

**Laurier c. Waterloo**

**Mercredi 23 février**
Laurier 3 Waterloo 2
***(Laurier mène la série 1-0)***
**Vendredi 25 février**
Waterloo à Laurier, 19h30
**Samedi 26 février**
***SN*-Laurier** à Waterloo, 19h30
***SN-Si nécessaire***

# Formule Un

## Calendrier 2005

**Le calendrier de la saison 2005 de la Formule Un**

6 mars — à Melbourne, Grand Prix d'Australie
20 mars — à Kuala Lumpur, Grand Prix de Malaisie
3 avril — à Bahreïn, Grand Prix de Bahreïn
24 avril — à Imola, Italie, Grand Prix de Saint-Marin
8 mai — à Barcelone, Grand Prix d'Espagne
22 mai — à Monte-Carlo, Grand Prix de Monaco
29 mai — à Nürburgring, Allemagne, Grand Prix d'Europe
**12 juin — à Montréal, Québec, Grand Prix du Canada**
19 juin — à Indianapolis, Indiana, Grand Prix des Etats-Unis
3 juillet — à Magny-Cours, Grand Prix de France
10 juillet — à Silverstone, Grand Prix de Grande-Bretagne
24 juillet — à Hockenheim, Grand Prix d'Allemagne
31 juillet — à Budapest, Grand Prix de Hongrie
21 août — à Istanbul, Grand Prix de Turquie
4 septembre — à Monza, Grand Prix d'Italie
11 septembre — à Spa-Francorchamps, Grand Prix de Belgique
25 septembre — à Sao Paolo, Grand Prix du Brésil
9 octobre — à Suzuka, Grand Prix du Japon
16 octobre — à Shanghai, Grand Prix de Chine

## Les pilotes

**La liste des pilotes des écuries de Formule Un en vue de l'année 2005, la première épreuve aura lieu le dimanche 6 mars à Melbourne, Australie.**

**BAR-Honda**
Takuma Sato, Japon
Jenson Button, Angleterre

**Ferrari**
Michael Schumacher, Allemagne
Rubens Barrichello, Brésil

**Jordan**
Narain Karthikeyan, Inde
Tiago Monteiro, Portugal

**McLaren-Mercedes**
Kimi Raikkonen, Finlande
Juan Pablo Montoya, Colombie

**Minardi**
Christijan Albers, Pays-Bas
Patrick Friesacher, Autriche

**Red Bull**
David Coulthard, Ecosse
Christian Klien, Autriche

**Renault**
Fernando Alonso, Espagne
Giancarlo Fisichella, Italie

**Sauber**
**Jacques Villeneuve, Canada**
Felipe Massa, Brésil

**Toyota**
Ralf Schumacher, Allemagne
Jarno Trulli, Italie

**Williams-BMW**
Mark Webber, Australie
Nick Heidfeld, Allemagne

# Rendements

## Olympiques de Gatineau

| | B | A | P | Pé |
|---|---|---|---|---|
| 11. Guillaume Labrecque | 22 | 45 | 67 | 52 |
| 55. Petr Pohl | 27 | 32 | 59 | 16 |
| 44. David Krejci | 21 | 37 | 58 | 25 |
| 19. Olivier Labelle | 18 | 32 | 50 | 121 |
| 7. Sam Roberts | 16 | 33 | 49 | 74 |
| 8. Francis Wathier | 14 | 18 | 32 | 87 |
| 25. Cam Fergus | 12 | 15 | 27 | 22 |
| 22. Keven Petit | 12 | 11 | 23 | 98 |
| 10. Brett Morrison | 7 | 14 | 21 | 6 |
| 18. Nick Fugère | 8 | 11 | 19 | 153 |
| 26. Geoff Walker | 10 | 5 | 15 | 27 |
| 20. Luke Pelham | 4 | 10 | 14 | 84 |
| 12. Scott Brophy | 3 | 10 | 13 | 23 |
| 4. Martin Fréchette | 3 | 9 | 12 | 99 |
| 9. Nicolas Ranger | 1 | 11 | 12 | 21 |
| 27. Ryan Graham | 6 | 4 | 10 | 66 |
| 6. Pierre-Luc Lessard | 3 | 5 | 8 | 9 |
| 23. Maxime Rousseau | 3 | 3 | 6 | 222 |
| 5. Jonathan Carrier | 2 | 3 | 5 | 32 |
| 14. Francis Gagnon | 0 | 2 | 2 | 23 |
| 2. Bryan Wilson | 0 | 2 | 2 | 10 |
| 21. David Strarenky | 0 | 2 | 2 | 154 |

### Gardiens

| | Min | Bc | Bl | Moy |
|---|---|---|---|---|
| 31. David Tremblay | 2524 | 134 | 0 | 3,19 |
| 30. Olivier Laliberté | 968 | 60 | 1 | 3,72 |
| 35. Ryley Whitlock | 315 | 21 | 0 | 3,99 |

## 67's d'Ottawa

| | B | A | P | Pé |
|---|---|---|---|---|
| 9. Chris Hulit | 25 | 35 | 60 | 53 |
| 19. Jakub Petruzalek | 20 | 35 | 55 | 50 |
| 27. Julian Talbot | 24 | 30 | 54 | 40 |
| 25. Mark Mancari | 26 | 23 | 49 | 78 |
| 17. Bryan Bickell | 21 | 26 | 47 | 88 |
| 28. Brad Bonello | 20 | 27 | 47 | 110 |
| 83. Lukas Kaspar | 17 | 28 | 45 | 34 |
| 77. Derek Joslin | 6 | 21 | 27 | 31 |
| 4. Will Colbert | 5 | 22 | 27 | 55 |
| 44. Jamie VanderVeeken | 8 | 17 | 25 | 68 |
| 24. Jeremy Akeson | 10 | 9 | 19 | 48 |
| 6. Brad Staubitz | 4 | 15 | 19 | 159 |
| 88. Jamie McGinn | 3 | 9 | 12 | 24 |
| 3. Nick Van Herpt | 2 | 10 | 12 | 57 |
| 85. Elgin Reid | 1 | 9 | 10 | 60 |
| 22. Robbie Lawrance | 3 | 6 | 9 | 19 |
| 71. Arron Alphonso | 3 | 5 | 8 | 50 |
| 2. Brodie Beard | 0 | 6 | 6 | 25 |
| 21. Pat Ouellette | 1 | 3 | 4 | 15 |
| 5. David Jarram | 0 | 3 | 3 | 94 |
| 8. Matt Lahey | 1 | 0 | 1 | 13 |

### Gardiens

| | Min | Bc | Bl | Moy |
|---|---|---|---|---|
| 30. D. Battochio | 1666 | 77 | 2 | 2,77 |
| 45. Matt Spezza | 599 | 30 | 0 | 3,01 |
| 1. A. Guadagnolo | 1621 | 88 | 0 | 3,26 |

## Bulldogs de Hamilton

| | B | A | P | Pé |
|---|---|---|---|---|
| 14. Tomas Plekanec | 21 | 21 | 42 | 42 |
| 46. Chris Higgins | 17 | 16 | 33 | 33 |
| 41. Steve Ott | 15 | 18 | 33 | 239 |
| 51. Corey Locke | 15 | 18 | 33 | 14 |
| 16. Jason Ward | 13 | 20 | 33 | 58 |
| 23. Duncan Milroy | 11 | 16 | 27 | 12 |
| 11. Gavin Morgan | 9 | 16 | 25 | 112 |
| 6. Trevor Daley | 3 | 16 | 19 | 92 |
| 17. Andreï Kostitsyn | 11 | 7 | 18 | 12 |
| 4. Dan Jancevski | 3 | 12 | 15 | 104 |
| 24. Marc-André Thinel | 4 | 9 | 13 | 4 |
| 7. Philippe Plante | 3 | 10 | 13 | 26 |
| 65. Ron Hainsey | 2 | 7 | 9 | 33 |
| 21. Jonathan Ferland | 2 | 7 | 9 | 10 |
| 5. Andrew Archer | 1 | 6 | 7 | 85 |
| 43. Jean-P. Côté | 0 | 7 | 7 | 52 |
| 20. Antti Miettinen | 3 | 3 | 6 | 2 |
| 38. Benjamin Carpentier | 2 | 3 | 5 | 40 |
| 44. Dan Focht | 2 | 3 | 5 | 84 |
| 28. James Sanford | 2 | 3 | 5 | 18 |
| 36. Raitis Ivanas | 1 | 4 | 5 | 187 |
| 30. Dan Ellis | 0 | 2 | 2 | 4 |
| 35. Yann Danis | 0 | 0 | 0 | 2 |

### Gardiens

| | Min | Bc | Bl | Moy |
|---|---|---|---|---|
| 35. Yann Danis | 1929 | 78 | 3 | 2,43 |
| 30. Dan Ellis | 1475 | 67 | 1 | 2,73 |

# Ligue de développement

## Ligue de hockey Montréal-Metro AA

### Pee-Wee - Final

| | Mj | G | P | N | FJ | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Laval | 28 | 21 | 3 | 4 | 26 | 72 |
| B. Laurentides | 28 | 16 | 8 | 4 | 25 | 61 |
| **Outaouais** | **28** | **15** | **8** | **5** | **24** | **59** |
| Mille-Iles | 28 | 14 | 7 | 7 | 23 | 58 |
| Lanaudière | 28 | 14 | 10 | 4 | 23 | 55 |
| Sélect du Nord | 28 | 12 | 11 | 5 | 23 | 53 |
| Bourassa | 28 | 6 | 17 | 5 | 22 | 39 |
| Montréal | 28 | 4 | 23 | 1 | 25 | 34 |
| Étoiles de l'Est | 28 | 6 | 21 | 1 | 20 | 33 |

### Bantam - Final

| | Mj | G | P | N | FJ | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mille-Iles | 28 | 23 | 3 | 2 | 24 | 72 |
| Lanaudière | 28 | 14 | 10 | 4 | 25 | 57 |
| Laval | 28 | 10 | 8 | 10 | 20 | 50 |
| B. Laurentides | 28 | 9 | 14 | 5 | 24 | 47 |
| Bourassa | 28 | 10 | 11 | 7 | 19 | 46 |
| Sélect du Nord | 28 | 7 | 17 | 4 | 26 | 44 |
| **Outaouais** | **28** | **8** | **12** | **8** | **16** | **40** |
| Montréal | 28 | 8 | 12 | 8 | 16 | 40 |
| Étoiles de l'Est | 28 | 9 | 11 | 8 | 12 | 38 |

### Midget - Final

| | Mj | G | P | N | FJ | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mille-Iles | 28 | 21 | 3 | 4 | 16 | 62 |
| **Outaouais** | **28** | **20** | **5** | **3** | **12** | **55** |
| Étoiles de l'Est | 28 | 14 | 12 | 2 | 13 | 43 |
| Laval | 28 | 13 | 12 | 3 | 14 | 43 |
| B. Laurentides | 28 | 11 | 14 | 3 | 16 | 41 |
| Montréal | 28 | 10 | 16 | 2 | 18 | 40 |
| Sélect du Nord | 28 | 9 | 15 | 4 | 17 | 39 |
| Lanaudière | 28 | 7 | 16 | 5 | 20 | 39 |
| Bourassa | 28 | 7 | 19 | 2 | 12 | 28 |

**(Au 20 février)**

### Midget Espoir

| | Mj | G | P | N | FJ | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Outaouais** | **26** | **17** | **6** | **3** | **18** | **55** |
| Étoiles Suroît | 23 | 13 | 6 | 4 | 22 | 52 |
| Royals Lac St.L | 24 | 13 | 7 | 4 | 20 | 50 |
| B. Laurentides | 25 | 12 | 9 | 4 | 21 | 49 |
| Étoiles de l'Est | 26 | 14 | 10 | 2 | 18 | 48 |
| Tigres L. St-L. | 23 | 13 | 6 | 4 | 17 | 47 |
| Lanaudière | 24 | 9 | 7 | 8 | 17 | 43 |
| Montréal | 26 | 7 | 12 | 7 | 19 | 40 |
| Abitibi-Témis. | 22 | 9 | 12 | 1 | 20 | 39 |
| Sélect du Nord | 24 | 11 | 10 | 3 | 14 | 39 |
| Mille-Iles | 24 | 11 | 9 | 4 | 12 | 38 |
| Bourassa | 25 | 5 | 17 | 3 | 20 | 33 |
| Prédateurs LSL | 24 | 6 | 14 | 4 | 15 | 31 |
| Laval | 24 | 3 | 18 | 3 | 14 | 23 |

***Note: FJ = points Franc Jeu***

## Ligue de développement Outaouais

### Classement final

#### Atome BB

| | Mj | G | P | N | Co | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Voyageurs Pap. | 22 | 17 | 2 | 3 | 43 | 80 |
| Aigles Gatineau | 22 | 13 | 7 | 2 | 44 | 725 |
| Voisins Papineau | 22 | 12 | 6 | 4 | 42 | 70 |
| As Gatineau | 22 | 13 | 5 | 4 | 39 | 69 |
| Mariniers Ayl. | 22 | 12 | 7 | 3 | 42 | 69 |
| Avalanches Gat. | 22 | 9 | 11 | 2 | 44 | 64 |
| Olympiques Hull | 22 | 10 | 11 | 1 | 41 | 62 |
| Loups La Pêche | 22 | 7 | 11 | 4 | 42 | 60 |
| Voiliers Aylmer | 22 | 8 | 13 | 1 | 41 | 58 |
| Ambassad. Gat. | 22 | 8 | 11 | 3 | 35 | 54 |
| Festivals Hull | 22 | 4 | 16 | 2 | 44 | 54 |
| Forestiers Mani | 22 | 3 | 16 | 3 | 43 | 52 |

#### Pee-Wee BB

| | Mj | G | P | N | Co | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Olympiques Hull | 24 | 13 | 6 | 5 | 46 | 77 |
| Mariniers Ayl. | 24 | 12 | 7 | 5 | 47 | 76 |
| Loups La Pêche | 24 | 13 | 8 | 3 | 43 | 72 |
| As Gatineau | 24 | 12 | 10 | 2 | 43 | 69 |
| Ambassad. Gat | 24 | 9 | 11 | 4 | 40 | 62 |
| Voisins Papineau | 24 | 7 | 14 | 3 | 44 | 61 |
| Avalanches Gat | 24 | 5 | 15 | 4 | 45 | 59 |

#### Bantam BB

| | Mj | G | P | N | Co | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Forestiers Mani. | 25 | 22 | 1 | 2 | 38 | 84 |
| Ambassad. Gat | 25 | 9 | 11 | 5 | 43 | 66 |
| Voisins Papineau | 25 | 10 | 12 | 3 | 41 | 64 |
| Mariniers Aylmer | 25 | 11 | 11 | 3 | 37 | 62 |
| Avalanches Gat | 25 | 5 | 13 | 7 | 42 | 59 |
| Olympiques Hull | 25 | 5 | 14 | 6 | 40 | 56 |

#### Midget CC

| | Mj | G | P | N | Co | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mariniers Aylmer | 24 | 15 | 7 | 2 | 38 | 70 |
| Ambassad. Gat | 24 | 15 | 7 | 2 | 35 | 67 |
| Voyageurs Papin. | 24 | 15 | 8 | 2 | 29 | 59 |
| Voisins Papineau | 24 | 9 | 11 | 4 | 37 | 59 |
| Avalanches Gat | 24 | 6 | 10 | 8 | 37 | 57 |
| Lions Pontiac | 24 | 9 | 11 | 4 | 34 | 56 |
| Olympiques Hull | 24 | 3 | 17 | 4 | 37 | 47 |

# Hockey

## Ligue sénior provinciale AA

### Classement

| | Mj | G | DDp | Df | Bp | Bc | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Louiseville | 25 | 17 | 5 | 1 | 212 | 293 | 37 |
| **Cornwall** | **26** | **16** | **10** | **0** | **011** | **710** | **28** |
| Saint-Jean | 25 | 15 | 9 | 1 | 013 | 210 | 29 |
| Soulanges | 21 | 13 | 6 | 1 | 1 | 86 | 80 28 |
| St-Tite | 25 | 9 | 13 | 3 | 010 | 813 | 021 |
| St-Boniface | 24 | 7 | 16 | 1 | 010 | 014 | 015 |

### Calendrier des matches

**Jeudi 24 février**

Soulanges à St-Jean, 19h30

**Vendredi 25 février**

Louiseville à St-Jean, 20h30
Cornwall à St-Boniface, 20h30
St-Tite à Soulanges, 20h30

**Samedi 26 février**

St-Boniface à **Cornwall**, 19h30

# Golf

## Championnat Match-play

**Tournoi de la PGA disputé à Carlsbad, Californie.**

### Résultats

Vijay Singh **(1)** bat Shingo Katayama **(64)**, 4 et 3.
Tiger Woods **(2)** bat Nick Price **(63)**, 4 et 3.
Phil Mickelson **(3)** bat Loren Roberts **(62)**, 3 et 1.
Retief Goosen **(4)** bat Stephen Leaney **(61)**, par un trou.
Kirk Triplett **(60)** bat **Mike Weir (5), Bright's Grove, Ont.**, par un trou.
Sergio Garcia **(6)** bat Alex Cejka **(59)**, 4 et 2.
Padraig Harrington **(7)** bat Jeff Maggert **(58)**, par un trou.
Stewart Cink **(8)** bat Fred Funk **(57)**, par deux trous.
Davis Love III **(9)** bat Chris Riley **(56)**, par un trou.
Stuart Appleby **(10)** bat Joakim Haeggman **(55)**, 19 trous.
Adam Scott **(11)** bat Trevor Immelman **(54)**, par deux trous.
Graeme McDowell **(53)** bat Darren Clarke **(12)**, par un trou.
Miguel Angel Jimenez **(13)** bat Rod Pampling **(52)**, 3 et 2.
David Toms **(14)** bat Richard Green **(51)**, par un trou.
Kenny Perry **(15)** bat Thomas Levet **(50)**, 3 et 2.
Chris DiMarco **(16)** bat Tim Herron **(49)**, par un trou.
John Daly **(48)** bat Justin Leonard **(17)**, par un trou.
Luke Donald **(18)** bat Zach Johnson **(47)**, 4 et 3.
Mark Hensby **(46)** bat **Stephen Ames (19), Calgary**, 7 et 6.
Chad Campbell **(20)** bat Fredrik Jacobson **(45)**, par deux trous.
Robert Allenby **(44)** bat Todd Hamilton **(21)**, 6 et 5.
David Howell **(43)** bat Shigeki Maruyama **(22)**, 6 et 5.
Ian Poulter **(42)** bat Jim Furyk **(23)**, 3 et 1.
Lee Westwood **(24)** bat Steve Flesch **(41)**, 4 et 3.
Tom Lehman **(40)** bat K.J. Choi **(25)**, 4 et 2.
Rory Sabbatini **(39)** bat Thomas Bjorn **(26)**, 6 et 5.
Jerry Kelly **(38)** bat Scott Verplank **(27)**, par un trou.
Craig Parry **(37)** bat Tim Clark **(28)**, par un trou.
Fred Couples **(36)** bat Peter Lonard **(29)**, par un trou.
Angel Cabrera **(30)** bat Paul Casey **(35)**, 4 et 2.
Nick O'Hern **(31)** bat Charles Howell III **(34)**, 19 trous.
Jay Haas **(33)** bat Jonathan Kaye **(32)**, 4 et 2.

### Les départs

**Départ au premier trou**

10h10 — Stewart Cink **(8)** c. Tom Lehman **(40)**
10h20 — Davis Love III **(9)** c. Lee Westwood **(24)**
10h30 — Padraig Harrington **(7)** c. Rory Sabbatini **(39)**
10h40 — Stuart Appleby **(10)** c. Ian Poulter **(42)**
10h50 — Vijay Singh **(1)** c. Jay Haas **(33)**
11h00 — Chris DiMarco **(16)** c. John Daly **(48)**
11h10 — Tiger Woods **(2)** c. Nick O'Hern **(31)**
11h20 — Kenny Perry **(15)** c. Luke Donald **(18)**

**Départ au 10e trou**

10h10 — Kirk Triplett **(60)** c. Craig Parry **(37)**
10h20 — Graeme McDowell **(53)** c. Robert Allenby **(44)**
10h30 — Sergio Garcia **(6)** c. Jerry Kelly **(38)**
10h40 — Adam Scott **(11)** c. David Howell **(43)**
10h50 — Retief Goosen **(4)** c. Fred Couples **(36)**
11h00 — Miguel Angel Jimenez **(13)** c. Chad Campbell **(20)**
11h10 — Phil Mickelson **(3)** c. Angel Cabrera **(30)**
11h20 — David Toms **(14)** c. Mark Hensby **(46)**

## Classique Chrysler

**Tournoi de la PGA disputé à Tucson, Arizona.**

### Premier parcours

Billy Mayfair.....32-31 — 63
Mario Tiziani .....31-32 — 63
Mark Calcavecchia .....32-32 — 64
Michael Allen .....31-33 — 64
Lucas Glover .....34-30 — 64
Darron Stiles .....33-31 — 64
Steve Stricker .....30-34 — 64
Carlos Franco.....33-32 — 65
Geoff Ogilvy .....32-33 — 65
Esteban Toledo.....34-31 — 65
Arron Oberholser .....31-35 — 66
John Huston.....33-33 — 66
Jason Bohn .....31-35 — 66
Gavin Coles .....32-34 — 66

### Canadiens

David Hearn.....33-37 — 70
Glen Hnatiuk .....36-36 — 72

## Tournoi de Nouvelle-Zélande

**Tournoi du circuit Nationwide disputé à Christchurch, Nouvelle-Zélande.**

### Premier parcours

Steven Bowditch.....32-32 — 64
Jon Mills.....30-36 — 66
Darren Beck.....32-34 — 66
Tony Christie .....33-33 — 66
Peter O'Malley .....33-33 — 66
Brent Schwarzrock.....32-34 — 66
Bryce Molder .....34-33 — 67
Steven Jeffress .....33-34 — 67

### Canadiens

Jim Rutledge .....35-36 — 71
David Morland IV.....37-36 — 73

# Tournoi national

## 43e Tournoi national de Buckingham

***Du 21 février au 6 mars 2005 au Centre Sportif de Buckingham***

**Mercredi 23 février**

12. Barons de Gatineau 2 Castors de Buckingham 9 (Atome B)
13. Chevaliers de Gatineau 4 Éperviers de Hull 4 (Atome B)
14. Rocket d'Aylmer 2 Nations C de Rockland 3 (Pee-Wee B)
15. Draveurs du Pontiac 1 Cougars de Gatineau 1 (Midget B)
16. Ambassadeurs de Gatineau 3 Olympiques de Hull 3 (Midget CC)

**Jeudi 24 février**

17. Extrême d'Aylmer 1 Barons de Gatineau 6 (Atome B)
18. Loups de La Pêche 7 Bastions de Blainville 0 (Midget B)
19. Rockets d'Aylmer 2 Stars de Buckingham 3 (Pee-Wee B)
20. Cougars de Lakeshore 0 Chevaliers de Gatineau 4 (Bantam B)
21. Léopards de Lakeshore 1 Remparts de Gatineau 8 (Bantam B)
22. Cougars de Gatineau 5 Blitx de Verdun 0 (Midget B)
23. Hawks de Hawkesbury 4 Flames de St-Donat 1 (Midget B)
24. Prédateurs de Valleyfield 2 Castors de Buckingham 4 (Pee-Wee B)
25. Oécanique de l'Île-Perrot 2 Castors de Buckingham 9 (Bantam B)
26. Blues d'Orléans 2 Voisins de Papineau 3 (Midget CC)
27. Ambassadeurs de Gatineau 2 Voyageurs de Papineau 2 (Midget CC)

**Vendredi 25 février**

28. Loups de La Pêche c. Prédateurs de Valleyfield, 8h (Pee-Wee B)
29. Barons de Gatineau c. Océanique de l'Île Perrot, 9h (Bantam B)
30. Festivals de Hull c. Cougars de Lakeshore, 10h (Bantam B)
31. Remparts de Gatineau c. Islanders de l'Île Perrot, 11h (Bantam B)
32. Albatros de Trois-Rivières c. Draveurs de Gatineau, 12h (Bantam B)
33. Chevaliers de Gatineau c. Comètes de Châteauguay, 13h15 (Midget B)
34. Blitz de Verdun c. Draveurs du Pontiac, 14h15 (Midget B)
35. Éperviers de Hull c. Cyclones de Masson-Angers, 15h15 (Atome B)
36. Flames de St-Donat c. Castors de Buckingham, 16h30 (Midget B)
37. Seigneurs de Soulages c. Loups de La Pêche, 17h30 (Midget B)
38. Caisse Pop de Val-d'Or c. Voyageurs de Papineau, 18h30 (Midget CC)
10. Ambassadeurs de Gatineau c. Blues d'Orléans, 19h30 (Midget CC) (reprise du match de mardi 22 février.)

**Samedi 26 février**

39. 2e Division B c. 1er Division A, 8h (Atome B)
40. 2e Division A c. 1er Division B, 9h (Atome B)
41. Caisse Pop de Val-d'Or c. Olympiques de Hull, 10h (Midget CC)
42. Islanders de l'Île Perrot c. Léopards de Lakeshore, 11h (Bantam B)
43. Frontaliers de Hull c. Albatros de Trois-Rivières, 12h (Bantam B)
44. Bastion de Blainville c. Seigneurs de Soulanges, 13h (Midget B)
45. Comètes de Châteauguay c. Sharks de Masson-Angers, 14h (Midget B) Ouverture officielle à 15h
46. Voyageurs de Papineau c. Voisins de Papineau, 15h30 (Midget CC)
47. Caisse Pop de Val-d'Or c. Blues d'Orléans, 16h45 (Midget CC)
48. 2e Division B c. 1er Division A, 18h (Pee-Wee B)
49. 2e Division A c. 1er Division B, 19h15 (Pee-Wee B)
50. 1re Division A c. 1er Division C, 20h30 (Bantam B)

# Tennis

## Omnium Chanel

**Tournoi disputé à Scottsdale, Arizona et doté d'une bourse globale de 380 000$ US.**

### Messieurs

**Simple, deuxième tour**

Vince Spadea **(2)**, E.-U., bat Janko Tipsarevic, Serbie-et-Monténégro, 6-4, 4-6, 6-4.
Christophe Rochus, Belgique, bat Kevin Kim **(5)**, E.-U., 6-3, 6-1.
Davide Sanguinetti, Italie, bat Paul Orstein, E.-U., 3-6, 6-1, 6-4.

**Double, premier tour**

Mario Ancic, Croatie, et Jeff Coetzee, Russie, battent Irakli Labadze, Géorgie, et Tom Vanhoudt, Belgique, 6-1, 6-4.

## Omnium Duty Free

**Tournoi disputé à Dubayy, Emirats arabes unis et doté d'une bourse globalde de 1 000 000$ US.**

### Messieurs

**Simple, deuxième tour**

Roger Federer **(1)**, Suisse, bat Juan Carlos Ferrero, Espagne, 4-6, 6-3, 7-6 (6).
Tim Henman **(3)**, G.-B., bat Igor Andreev, Russie, 7-6 (5), 6-1.
Mikhail Youzhny **(7)**, Russie, bat Rainer Schuettler, Allemagne, 7-5, 6-4.
Ivan Ljubicic **(8)**, Croatie, bat Fernando Verdasco, Espagne, 6-7 (4), 6-4, 7-6 (8).

**Double, premier tour**

Tomas Berdych, République tchèque, et Nicolas Kiefer, Allemagne, battent Leander Paes, Inde, et Nenad Zimonjic, Serbie-et-Monténégro, 7-6 (8), 6-2.

**Quarts de finale**

Martin Damm et Radek Stepanek, République tchèque, battent Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (1), Toronto**, 6-4, 6-4.
Mahesh Bhupathi, Inde, et Todd Woodbridge **(3)**, Australie, battent Rainer Schuettler, Allemagne, et Mikhail Youzhny, Russie, 4-6, 6-4, 6-2.

## Omnium Total

**Tournoi disputé à Doha, Qatar et doté d'une bourse globale de 600 000$ US.**

### Dames

**Simple, quarts de finale**

Amélie Mauresmo **(1)**, France, bat Maria Kirilenko, Russie, 6-2, 6-2.
Maria Sharapova **(2)**, Russie, bat Marion Bartoli, France, 6-3, 6-2.
Alicia Molik **(4)**, Australie, bat Francesca Schiavone, Italie, 6-2, 3-6, 7-6 (1).
Daniela Hantuchova, Slovaquie, bat Conchita Martinez, Espagne, 6-4, 6-1.

# NBA

### Association de l'Est

#### Section Atlantique

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Boston | 27 | 28 | ,491 | — |
| Philadelphie | 26 | 28 | ,481 | ½ |
| New Jersey | 23 | 32 | ,418 | 4 |
| **Toronto** | **22** | **32** | **,407** | **4 ½** |
| New York | 22 | 33 | ,400 | 5 |

#### Section Sud-Est

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Miami | 40 | 16 | ,714 | — |
| Washington | 31 | 22 | ,585 | 7 ½ |
| Orlando | 28 | 25 | ,528 | 11 ½ |
| Charlotte | 11 | 40 | ,216 | 27 ½ |
| Atlanta | 10 | 43 | ,189 | 28 ½ |

#### Section Centrale

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Detroit | 33 | 19 | ,635 | — |
| Cleveland | 31 | 21 | ,596 | 2 |
| Chicago | 27 | 24 | ,529 | 4 ½ |
| Indiana | 27 | 26 | ,509 | 6 ½ |
| Milwaukee | 22 | 30 | ,423 | 11 |

### Association de l'Ouest

#### Section Sud-Ouest

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| San Antonio | 42 | 12 | ,778 | — |
| Dallas | 36 | 16 | ,692 | 5 |
| Houston | 32 | 23 | ,582 | 10 ½ |
| Memphis | 30 | 24 | ,556 | 12 |
| La N.-Orléans | 11 | 43 | ,204 | 31 |

#### Section Nord-Ouest

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Seattle | 37 | 15 | ,712 | — |
| Minnesota | 27 | 27 | ,500 | 11 |
| Denver | 25 | 29 | ,463 | 13 |
| Portland | 21 | 31 | ,404 | 16 |
| Utah | 17 | 36 | ,321 | 20 ½ |

#### Section Pacifique

| | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Phoenix | 42 | 13 | ,764 | — |
| Sacramento | 34 | 20 | ,630 | 7 ½ |
| L.A. Lakers | 28 | 24 | ,538 | 12 ½ |
| L.A. Clippers | 23 | 31 | ,426 | 18 ½ |
| Golden State | 16 | 38 | ,296 | 25 ½ |

## Calendrier des matches

**Mercredi 23 février**

Miami 91 Indiana 93
Memphis 83 Washington 93
Chicago 91 Cleveland 100
Seattle 103 La Nouvelle-Orléans 85
New Jersey 81 Milwaukee 100
L.A. Clippers 101 Phoenix 118
Houston 81 San Antonio 99
Dallas 101 Utah 83
Boston 86 Denver 107
L.A. Lakers 86 Portland 83
Atlanta 96 Golden State 101

**Jeudi 24 février**

Philadelphie 101 New York 113
Sacramento 55 Dallas 58 (3e q.)
Minnesota 6 L.A. Clippers 16 (1re q.)

**Vendredi 25 février**

Charlotte au New Jersey, 19h30
Cleveland en Indiana, 20h
Denver à Memphis, 20h
**Toronto** à Milwaukee, 20h30
Washington à Chicago, 20h30
Boston à l'Utah, 21h
Atlanta à Portland, 22h
Detroit à L.A. Lakers, 22h30
Minnesota à Seattle, 22h30

**Samedi 26 février**

Orlando à Miami, 13h
Chicago à Charlotte, 19h
Sacramento à Philadelphie, 19h30
Indiana à New York, 19h30
Memphis à San Antonio, 20h30
Phoenix à Dallas, 20h30

**Dimanche 27 février**

L.A. Lakers à **Toronto**, 13h
Cleveland au New Jersey, 13h
Seattle à Milwaukee, 15h
Utah à Houston, 16h
Sacramento à Washington, 18h
Denver à La Nouvelle-Orléans, 19h
Miami à Orlando, 19h30
Boston à Phoenix, 20h
Minnesota à Portland, 20h
Detroit à Golden State, 21h
Atlanta à L.A. Clippers, 21h30

**Lundi 28 février**

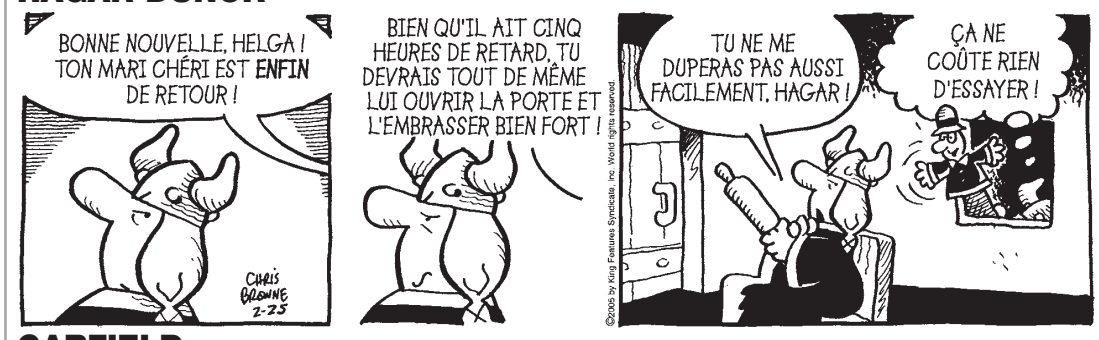
San Antonio à Cleveland, 19h
L.A. Lakers à New York, 19h30
Nouv.-Orléans à Dallas, 20h30
L.A. Clippers à l'Utah, 21h

**Mardi 1er mars**

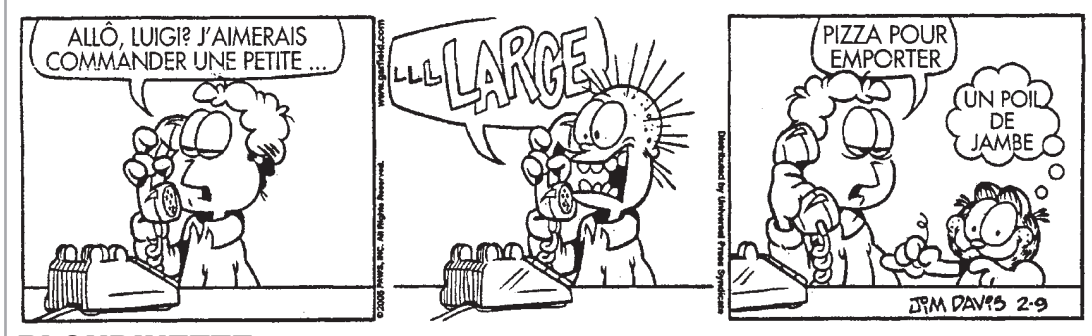
Golden State à Memphis, 14h
Seattle en Indiana, 19h
Sacramento à Charlotte, 19h
Philadelphie à Milwaukee, 20h
Houston à Chicago, 20h30
Atlanta à Denver, 21h
Detroit à Portland, 22h

# Les petits bonshommes

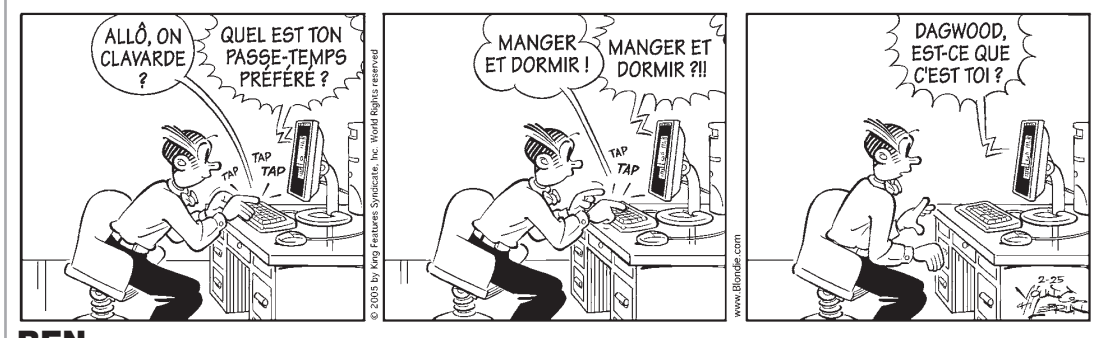
## HAGAR DUNOR



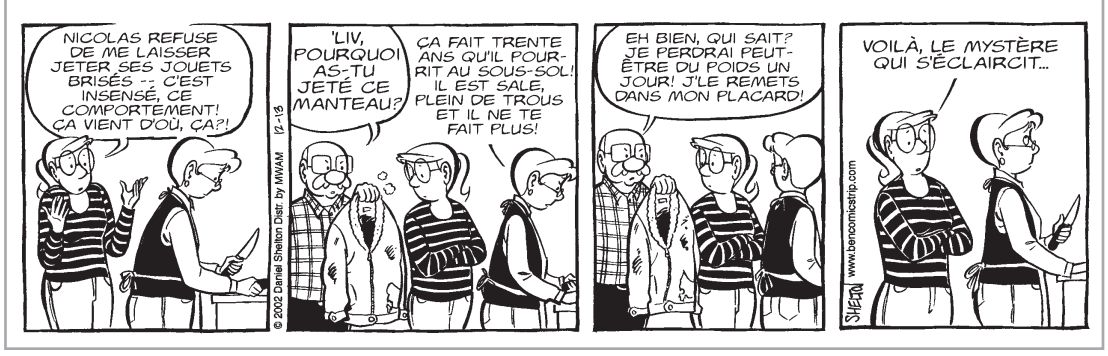

## GARFIELD




## BLONDINETTE




## BEN



# Saintil fait sa marque dans les Maritimes

**Martin Comtois**
mcomtois@ledroit.com

Le titre de recrue de l'année au basket-ball universitaire canadien pourrait aboutir dans les mains d'un Franco-Ontarien d'Ottawa.

À moins d'une surprise, Leonel Saintil sera nommé sous peu le candidat de la conférence Atlantique pour ce prestigieux honneur. Le gagnant national sera dévoilé le mois prochain à l'occasion du championnat canadien présenté à Halifax.

Saintil est l'ancienne vedette des Rebelles de l'école secondaire Louis-Riel, qui ont terminé deuxième au championnat scolaire ontarien en 2003. Le jeune homme de 19 ans a eu un impact immédiat, l'automne dernier, à son arrivée chez les Sea Hawks de l'université Memorial de Saint-John's, à Terre-Neuve.

L'attaquant de 6' 5" et 215 livres présente la moyenne la plus élevée de rebonds par match (12) parmi les joueurs évoluant dans les Maritimes. Mieux, il arrive second à ce chapitre au pays.

« Tout va si vite pour moi. Je ne commence qu'à rattraper la réalité », a lancé Saintil, cette semaine, avant un léger entraînement.

« Ça fait quatre ans seulement que je joue au basket, a-t-il souligné. J'ai commencé en dixième année à l'école secondaire. Avant, je ne pratiquais aucun sport. »

Visiblement, l'étudiant en administration était doté d'habiletés sportives naturelles qu'il a rapidement développées.

« Je n'aurais toutefois jamais pensé que j'obtiendrais de tels résultats sur le terrain, fait-il remarquer. Je vis des moments excitants. »

Saintil était un joueur convoité à la fin de son stage à Louis-Riel. Plusieurs offres étaient sur la table, dont l'Université d'Ottawa.

Le principal intéressé a opté pour Saint-John's où une bourse d'études l'attendait. « Je voulais aussi quitter Ottawa. J'adore voyager et je tenais à vivre une nouvelle expérience », a-t-il expliqué.

Ce n'était pas la première fois qu'il devait déménager. Né à Haïti, il s'est amené dans la capitale canadienne à l'âge de quatre ans.

Son arrivée à l'Université Memorial lui a réservé quelques surprises. Il s'est vite aperçu que le basket-ball universitaire, c'est du sérieux dans ce coin de pays.

« Nous jouons 20 parties, au lieu de 10 comme c'était le cas à l'école secondaire. Nous pratiquons à chaque jour au lieu de deux fois par semaine. En plus, mon entraîneur m'utilise plus souvent sur le jeu. Je pensais que j'avais beaucoup d'endurance en arrivant ici, mais la fatigue s'est fait sentir assez vite. »

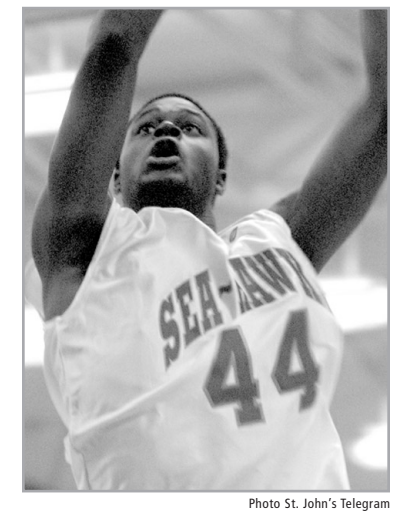


Photo St. John's Telegram

Leonel Saintil fait sa marque au basket-ball universitaire.

Épuisé, il a subi des blessures aux chevilles en décembre qui l'ont tenu à l'écart pendant trois parties. Il est maintenant de retour et tentera d'aider les Sea Hawks à se qualifier en vue du championnat national.

D'ici là, Leonel Saintil compte passer un coup de fil à son ancien entraîneur chez les Rebelles, André Desjardins. Il lui voue un grand respect. Pas seulement pour lui avoir ouvert les portes sur le monde du basket, mais également sur la vie.

« C'est la personne qui a eu la plus grande influence sur moi, dit-il sans hésitation.

« Il m'a toujours encouragé et je lui parle encore régulièrement. Il m'a aidé quand les choses n'allaient pas bien dans ma vie. Et sur le terrain, il restait toujours après les entraînements pour pratiquer avec moi. Je me souviens aussi d'un été où il m'avait prêté un ballon pour que je puisse jouer. Tu n'oublies pas ces choses-là. »

# Gee Gees et Ravens se rapprochent du « Final 10 »

**Martin Comtois**
mcomtois@ledroit.com

Une petite victoire. Voilà ce qui sépare les Gee Gees d'Ottawa et les Ravens de Carleton d'une participation au championnat canadien de basket-ball universitaire.

Les deux équipes masculines de la capitale nationale seront impliquées samedi soir dans des parties quart-de-finale de la conférence Ontario. Chaque formation gagnante obtiendra le droit de représenter la province au « Final 10 » du Sport interuniversitaire canadien (SIC) présenté du 17 au 20 mars au Metro Centre de Halifax.

L'Ontario a quatre laissez-passer. L'Ouest en détient trois. Le Québec et les Maritimes délégueront respectivement une et deux équipes.

La commande est toutefois de taille pour les Gee Gees. Ils affronteront York, classé dixième meilleure formation au pays.

L'université d'Ottawa a perdu ses deux parties cette saison contre l'équipe torontoise par une marge de trois points et moins. Le Gris et Grenat a remporté son premier match éliminatoire samedi dernier, défaisant les Voyageurs de l'université Laurentienne. Le capitaine Marko Jovic, d'Aylmer, a inscrit 15 points dans cette victoire de 79-65.

Quant aux Ravens, ils profitaient une semaine de repos, résultat de leur première position au classement général. Ils ont remporté leurs 22 parties en saison régulière et n'ont pas encaissé de revers depuis deux ans et demi.

Champion canadien en 2003 et 2004, Carleton recevra la visite samedi des Blues de Toronto.

Peaufiné, pratique et puissant
Utilitaire de luxe
À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION
LEXUS
Taux de location 3.1%
Acompte | Mensualité
0$ | 635$
2 500$ | 580$
5 000$ | 525$
BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE 49 900$*
RX330
BEL-AIR LEXUS
440, ch. McArthur, Ottawa 741-3270
www.belair.lexus.ca
*Immatriculation, enregistrement et taxes en sus. Frais de transport et de préparation en sus. Basé sur une location de 48 mois avec un dépôt de sécurité multiple remboursable de 5 000 $. P.D.S.F. 49 900 $. Voir Bel-Air Lexus pour tous les détails.

Salon de Golf + SPORT & LOISIRS
En collaboration avec le quotidien Vision Hullywood et LeDroit cyberpresse.ca et Couleur fm 97,1
Gagnez un été de rêve au Québec !
À l'occasion du 10ième anniversaire du Salon Golf, Sports et Loisirs 2005, courez la chance de gagner un week-end de golf pour 2 personnes dans chacun des établissements suivants :
➔ Auberge et Club de golf Héritage
➔ Hôtel L'Estérel
➔ Gray Rocks
➔ Chalets et Golf Royal Laurentien
➔ Comfort Inn Mont-Tremblant
➔ Auberge Godefroy
➔ Hôtel Mont-Gabriel
➔ Réserve et Hôtel Montcalm
➔ Fairmont Manoir Richelieu
➔ Fairmont Château Montebello
plus : 1 abonnement Vitavie
2 forfaits santé – Studio 157
Aller-retour pour deux personnes – Ottawa-Québec en classe Via 1
Ronde de golf pour quatre personnes – Le Maître
Vingt rondes de golf pré-payées – Golf à la carte
Vingt visites de 30 minutes au filet de golf de Vision Hullywood
Valeur de 10 000$
Pour participer, remplissez le coupon de participation et déposez-le dans la boîte prévue à cet effet lors du Salon qui se déroulera du 25 au 27 février prochain au Centre Multisport, 211, rue Montcalm, secteur Hull.
Coupon de participation :
Nom : _____
Adresse : _____
Téléphone résidence : _____
Téléphone bureau : _____
Règlements disponibles au www.hullywood.com

# Tremblay a de grandes ambitions

**Las Vegas, cité de la démesure où naissent les rêves les plus fous.**

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Entre les casinos où les touristes rêvent de s'enrichir, les théâtres où brillent les vedettes québécoises et les chapelles où se marient les couples de tout acabit, la triathlète gatinoise Kathy Tremblay entreprendra une des saisons les plus importantes de sa carrière.

L'objectif de 2005 est ambitieux: elle tentera de se tailler une place au sein de l'équipe élite du Canada, en prévision du prochain championnat mondial.

«Je cours chez les moins de 23 ans depuis maintenant cinq ans. L'an dernier, j'étais une des meilleures au pays dans cette catégorie. Il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué, mais j'ai bien l'intention de me tailler une place au sein de l'équipe élite, cette année», a-t-elle confié, cette semaine, alors qu'elle se préparait à quitter son domicile montréalais pour entreprendre son camp d'entraînement printanier.

À première vue, la saison de Kathy Tremblay comportera deux compétitions majeures.

Il y aura d'abord le championnat canadien, qui se déroulera à Kelowna, en Colombie-Britannique, vers la fin du mois d'août. Il y aura ensuite le Championnat du monde, à la mi-septembre, au Japon.

«Pour les autres compétitions, on verra bien. Je vais choisir au fur et à mesure celles qui s'inscriront le mieux dans mon calendrier», dit-elle.

### Nouveau commanditaire

Celle qui a savouré sa première victoire internationale majeure l'an dernier a reçu un sérieux coup de pouce, la semaine dernière.

Un nouveau commanditaire majeur, le Réseau Financier Proteck, a promis de lui verser au moins 40 000 $ au cours des quatre prochaines années. Différentes activités seront organisées pour lui venir en aide. La première, un tournoi de golf, devrait être organisée au mois de juin sur un terrain de l'Outaouais.

«Grâce à l'aide de Proteck, je pourrai me concentrer uniquement sur les choses les plus importantes», dit la triathlète, qui rêve d'une participation aux Jeux olympiques de Pékin, en 2008.

Le commanditaire devrait également diffuser les résultats de sa nouvelle protégée sur Internet. On peut déjà visiter la page d'accueil à l'adresse suivante: www.proteck.com/kathytremblay.

## Les Griffons champions

Le Droit

Pour une deuxième année de suite, l'équipe de badminton du Cégep de l'Outaouais termine en tête de la ligue collégiale AA de l'Île de Montréal.

Les Griffons ont confirmé leur titre en remportant leurs trois parties le week-end dernier contre Bois de Boulogne, Valleyfield et Maisonneuve. Sur le plan individuel, la recrue Kim Vaillancourt a enlevé deux de ses trois matches en simple féminin.

L'équipe de badminton avait remporté le premier titre de son histoire l'an passé. Elle se prépare maintenant en vue du championnat régional qui aura lieu le 12 mars. Trois des quatre équipes participantes accéderont ensuite à la finale provinciale.

## Autre gain pour St-Amour

Le skieur Martin St-Amour a remporté une autre étape du championnat provincial junior, le week-end dernier, au Mont-Gabriel. Le représentant du club La Descente a terminé premier lors de la deuxième épreuve de slalom présentée le dimanche.

La veille, St-Amour avait pris le 12e rang.

Il consolide ainsi son avance en tête du classement général chez les 15-16 ans.

Chez les femmes, la meilleure locale a été la sixième position de Dayna Chicoine, de Vorlage.


Le concessionnaire Hyundai au volume de ventes le plus élevé au Canada

APPORTEZ VOTRE VIEUX VÉHICULE, QU'IL SOIT ACHETÉ OU LOUÉ. NOUS REMBOURSERONS LE PRÊT SUR VOTRE VIEUX VÉHICULE, QUEL QUE SOIT LE MONTANT QUE VOUS DEVEZ. LA VALEUR NÉGATIVE DE LA REPRISE SERA AJOUTÉE AU MONTANT FINANCÉ.

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 5 ANS OU AUCUN PAIEMENT (ACHAT) PENDANT 12 MOIS

SONATA 2005



0 $ de dépôt de garantie. Clim., vitres et verr. électr., équipée

18 850$*

VUS TUCSON 2005



Bien équipé, AM/FM/CD, roues en alliage léger et la liste est encore longue!

0 $ DE DÉPÔT DE GARANTIE

19 995$

| OPTIONS DE CRÉDIT-BAIL (60 MOIS) | |
|---|---|
| ACOMPTE | MENSUALITÉ |
| 0 $ | 255 $ |
| 2 995 $ | 199 $ |

Établissez ou redressez votre crédit.
Obtenez un prêt pour l'achat d'un véhicule neuf par téléphone ou en ligne.
En affaires depuis 15 ans, appelez Pierre au 739-7530

0% DE FINANCEMENT AVEC 0 $ D'ACOMPTE

300 MAZDA PRÊTES POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

Dilawri donne toujours la meilleure allocation de reprise

MAZDA 3 GX 2005



14 995$ À PARTIR DE CRÉDIT-BAIL 166$ PAR MOIS

2 L, 5 vit., AM/FM, SD, SF, freins à disques aux 4 roues, vol. incl. et télescopique, 148 ch, compte-tours, système anti-démarrage, banquette arr. repliable à sections 60/40, tapis de plancher

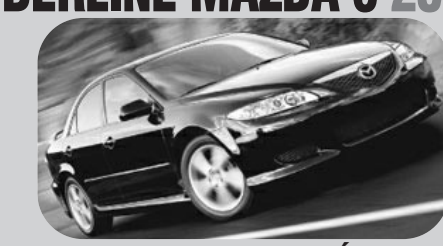
MAZDA 3 SPORT 2005



19 295$ À PARTIR DE CRÉDIT-BAIL 198$ PAR MOIS

5 portes, hayon, 2,3 L, 160 ch, 5 vit., ABS, vol. incl. et télescopique, vitres et verr. électr., entrée sans clé, jantes en alliage léger, grands antibrouillards, AM/FM/CD, longerons latéraux, essuie-glaces à détecteur de pluie, système anti-démarrage

BERLINE MAZDA 6 2005



22 500$ À PARTIR DE CRÉDIT-BAIL 199$ PAR MOIS

2,3 l, 5 vit., 160 ch, 4 freins à disques 2h331, roues de 16", barres stabilisatrices avant et arr., rétr. chauffants à télécommande, clim., vitres et verr. électr., verrouillage centralisé, rég. de vit., vol. incl. et télescopique, syst. anti-démarrage

0% DE FINANCEMENT jusqu'à 72 MOIS OU AUCUN PAIEMENT (ACHAT) PENDANT 12 MOIS

APPORTEZ VOTRE VÉHICULE ACTUEL, QU'IL SOIT ACHETÉ OU LOUÉ. NOUS REMBOURSERONS LE PRÊT SUR VOTRE VÉHICULE ACTUEL. LA VALEUR NÉGATIVE DE LA REPRISE SERA AJOUTÉE AU MONTANT FINANCÉ.

Mini Fourgonnette Sedona 2005



3,5 L, V6, transm. aut. 5 vit., ABS aux 4 roues, sièges capitaine à la deuxième rangée, entrée à distance sans clé, vitres et verr. électr., clim. avant et arr., rég. de vit. et la liste est encore longue

26 995$* ou

| OPTIONS DE CRÉDIT-BAIL (60 MOIS) | |
|---|---|
| ACOMPTE | MENSUALITÉ |
| 0 $ | 329 $ |
| 3 595 $ | 239 $ |

Luxueuse Magentis 2004



Équipée, clim., vitres et verr. électr., AM/FM/CD, rég. de vit., SD, SF et nombreuses autres caractéristiques

22 250$* ou

| OPTIONS DE CRÉDIT-BAIL (60 MOIS) | |
|---|---|
| ACOMPTE | MENSUALITÉ |
| 0 $ | 299 $ |
| 3 595 $ | 239 $ |

0 $ DE DÉPÔT DE GARANTIE, TRANSP. ET PRÉP. SONT INCLUS DANS LES PAIEMENTS DE CRÉDIT-BAIL

De plus maintenant
3 000 $
DE REMISE COMPTANT SUR LES MAGENTIS 2004 NEUVES

- Bonne cote de crédit
- Mauvaise cote de crédit
- Aucun crédit

Vous voulez conduire une voiture neuve? Apportez un spécimen de chèque, un talon de chèque de paye et une pièce d'identité valide et repartez au volant de votre nouveau véhicule! Sur approbation de crédit!

Bank Street HYUNDAI by Dilawri
* Transp. et prép. inclus, 0 $ de dépôt de garantie
2788, RUE BANK
PASSÉ HUNT CLUB
739-7530

Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur | Garantie pare-chocs à pare-chocs de 5 ans/100 000 km | Programme d'assistance routière de 5 ans/100 000 km
Le programme d'assurance routière comprend entre autres la livraison gratuite d'essence, le changement de pneu en cas de crevaison, le service de déverrouillage et de remorquage. Un simple appel sans frais suffit... 24 heures sur 24
*Meilleure fabrication est synonyme de meilleure garantie*

RABAIS AUX DIPLÔMÉS 750 $

Crédit-bail basé sur contrats de 60 mois; allocation de 20 000 km par année; taxes, immatric., ass., frais d'adm. de 379 $, frais de l'entreprise de location de 350 $ et première mensualité sont en sus. Taux de crédit-bail de 2,41 à 6,41 %; 0 % de financement pendant 36 mois. Exemple : pour un montant financé de 10 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités de 277 $. Concessionnaire au volume de ventes le plus élevé en Ontario : cette statistique provient des résultats de vente de Hyundai Canada pour 2003. Les prix d'achat excluent les taxes, l'immatric., les ass., des frais d'adm. de 379 $, le transp. et la prép. Aucun paiement (achat) pendant 365 jours. L'intérêt s'applique durant les 365 premiers jours, une fois que l'acheteur a pris possession du véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commencent à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, à la fin du contrat. Remise au concessionnaire, s'il y a lieu. Ne vise pas à encourager la rupture du contrat de vente. Concessionnaire au volume de ventes le plus élevé au Canada selon les résultats de vente pour juin 2004. Transp. et prép. inclus dans les paiements de crédit-bail seulement.

Bank Street mazda by Dilawri
2565, RUE BANK 739-3088 (AU SUD DE HUNT CLUB)
info@bankstreetmazda.com
www.dilawricanada.com

PROGRAMME MAZDA RÉSERVÉ AUX DIPLÔMÉS RABAIS ADDITIONNEL JUSQU'À 1 000 $

Paiements de crédit-bail basés sur contrat de 48 mois (sauf pour le modèle Tribute dont le contrat est de 24 mois). Taxes, immatric., ass., frais d'adm. de 399 $, 3 795 $ d'acompte ou de reprise équivalente, premier versement, dépôt de garantie, transp. et prép. en sus. Les taux de crédit-bail varient de 3,5 % à 7,9 %. Option d'achat. 20 000 km par année; 12 cents du km excédentaire. La statistique « Concessionnaire ontarien au volume de ventes le plus élevé » se fonde sur les résultats de ventes de Mazda Canada pour les cinq dernières années. *Les prix d'achat excluent les taxes, l'immatric., les ass., le transp et la prép. ainsi que des frais d'adm. de 399 $. 0 % de financement pendant 24 mois. Exemple : pour un montant financé de 10 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités sont de 416 $.

Bank Street KIA by Dilawri
2559, RUE BANK
736-7022
www.bankstreetkia.com

KIA Partez devant
Programme Protection totale 5-5-5+
Garantie de base de 5 ans / 100 000 km
Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans / 100 000 km
Assistance routière Avantage plus de 5 ans / 100 000 km

Crédit-bail basé sur contrat de 60 mois; allocation de 20 000 km par année, 10 cents du km excédentaire; premier versement, taxes, immatric., ass., frais d'adm. de 379 $ et frais de l'entreprise de location de 350 $ sont en sus. Les taux de crédit-bail varient de 2,54 à 6,95 %; financement à l'achat de 0 % basé sur contrat de 36 mois. Exemple : pour un montant financé de 10 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités de 277 $. Aucun paiement (achat) pendant 12 mois. L'intérêt s'applique durant les 12 premiers mois, après l'achat/la livraison. Après les 12 premiers mois, les intérêts commencent à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, à la fin du contrat. Option d'achat. Les prix d'achat excluent le transp., la prép., les taxes, l'immatric., les ass. et des frais d'adm. de 379 $. Aucun paiement (achat) pendant 90 jours. L'intérêt s'applique durant les 90 premiers jours, une fois que l'acheteur a pris possession du véhicule. Après les 90 premiers jours, les intérêts commencent à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, à la fin du contrat. Transp. et prép. sont en sus pour les paiements de crédit-bail. Les offres «0 % de financement et aucun paiement (achat)» excluent le modèle Amanti. Pour les modèles RIO5 et Spectra, les paiements se font aux deux semaines pendant 84 mois à un taux d'intérêt de 7,25 %.

Les produits les plus «HOT» au pays

Dodge Caravan

# LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX SUR LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS !

**DODGE CARAVAN 2005**



ACHETEZ À
**19 998$***

OU LOUEZ À
**199$†** PAR MOIS. LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 4 950 $ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

• Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Climatiseur • Boucliers assortis à la carrosserie • Régulateur de vitesse
• Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Habitacle pour 7 passagers • Radio AM/FM avec lecteur CD
• Sacs gonflables avant multimodes de pointe à déploiement progressif • Antidémarreur Sentry Key^MC
• Ville : 12,2 L / 100 km (23 milles au gallon), autoroute; 8,2 L / 100 km (34 milles au gallon)^Δ

**DODGE GRAND CARAVAN 2005** ★★★★★ Cote de sécurité **5 ÉTOILES DE LA NHTSA** aux essais de collisions frontales et latérales‡



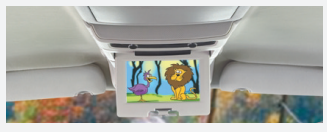
ACHETEZ À
**21998$***

**OU PASSEZ** D'UNE LOCATION DE CARAVAN À LA LOCATION D'UNE GRAND CARAVAN POUR SEULEMENT
**14$†** DE PLUS PAR MOIS. **0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**

***Mêmes caractéristiques que pour la Dodge Caravan avec en plus :***
• Habitacle plus long de 11,4 pouces offrant plus d'espace de rangement (25,6 pi³) • Système antiblocage de freins
• Ville : 12,9 L / 100 km (22 milles au gallon), autoroute; 8,5 L / 100 km (33 milles au gallon)^Δ



**OU** CHOISISSEZ LA **GRAND CARAVAN** AVEC **SIÈGES BAQUETS ET TÉLÉDÉVERROUILLAGE** POUR SEULEMENT **14$†** DE PLUS PAR MOIS. **0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**



**OU** ENCORE, CHOISISSEZ LA **GRAND CARAVAN** AVEC LE **LECTEUR DVD** POUR SEULEMENT **14$†** DE PLUS PAR MOIS. **0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**

OU CHOISISSEZ **0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS**Ω PLUS **UNE REMISE COMPTANT DE 1000$****
**SUR TOUS LES MODÈLES CARAVAN ET GRAND CARAVAN 2005**

**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP_MD • DODGE DE L'ONTARIO PARTICIPANT OU DODGE.CA**

***L'acheteur avisé lit les petits caractères :*** *, †, Ω, ** Ces offres d'une durée limitée sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et s'appliquent à la livraison au détail de la plupart des modèles neufs de Caravan et Grand Caravan 2005 (équipés comme indiqué ci-dessus). Les frais de transport (1 200 $), les accessoires installés par le concessionnaire, les garanties, les droits sur les pneus neufs, les frais de 50 $ d'inscription au Registre, les autres taxes applicables et les frais du concessionnaire en sus. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler. Services financiers Chrysler est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. * Les prix s'appliquent aux Dodge Caravan et Grand Caravan 2005 avec l'ensemble 28C et ne peuvent être combinés au financement à l'achat. † Tarif mensuel pour 48 mois établi pour la Caravan 2005 avec l'ensemble 28C. Le taux d'intérêt à la location est de 0 %. L'engagement total de la location d'une Dodge Caravan 2005 avec l'ensemble 28C pour 48 mois est de 14 502 $ avec taux de location annuel de 0 %. Pour la Dodge Grand Caravan 2005 avec l'ensemble 28C : l'engagement total de la location est de 15 174 $ avec taux de location annuel de 0 %. Pour une Grand Caravan 2005 avec l'ensemble 28C et le système de DVD, l'engagement total de la location est de 15 846 $ avec taux de location annuel de 0 %. Pour la Dodge Grand Caravan 2005 avec l'ensemble 28C, les sièges baquets et le télédéverrouillage, l'engagement total de la location est de 15 846 $ avec taux de location annuel de 0 %. Pour la Grand Caravan 2005 avec l'ensemble 28C, les sièges baquets, le télédéverrouillage ainsi que le système DVD, l'engagement total de la location est de 16 518 $ avec taux de location annuel de 0 %. Le premier versement mensuel, les frais de transport et des frais de 50 $ d'inscription au Registre sont exigés au moment de la signature du contrat. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Ω 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur les modèles de Caravan et Grand Caravan 2005 en stock (à l'exception des véhicules avec l'ensemble 28J). Exemple : 30 000 $ à 0 % pendant 60 mois, le paiement mensuel est de 500 $, le coût de l'emprunt est de 0 $ et l'engagement total est de 30 000 $. Si le consommateur choisit le 0 % de financement à l'achat, il renonce aux incitatifs additionnels offerts aux payeurs en comptant. Le taux d'intérêt effectif pour ces incitatifs peut aller jusqu'à 8,62 %. ** L'offre de la remise de 1 000 $ s'applique seulement au financement à l'achat des Dodge Caravan et Grand Caravan 2005 (excluant les véhicules dotés de l'ensemble 28J) et ne peut être combinée aux achats en comptant. Un montant de 1 000 $ sera déduit du prix négocié sur le véhicule financé après les taxes. Les taxes sont payables sur le montant total négocié. ‡ Tests de collisions frontales et latérales effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Δ Basé sur les cotes du guide de consommation de carburant 2005 publié par Ressources naturelles Canada. MC Sentry Key est une marque de commerce de DaimlerChrysler Corporation.*

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler Canada

CHRYSLER
Jeep MD
DODGE
CINQ ÉTOILES



# Un an de plus en Europe pour Fisher

**Mike Fisher se prépare à vivre un deuxième hiver en Europe.**

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Le jeune centre des Sénateurs d'Ottawa a paraphé une prolongation de contrat avec EV Zug, le club de la Ligue nationale A de la Suisse avec qui il a disputé la majeure partie de la saison 2004-2005.

Selon certaines informations publiées hier, le contrat valide pour la saison prochaine pousserait Fisher a passé tout l'hiver de l'autre côté de l'Atlantique.

Il ne serait pas muni d'une clause échappatoire lui permettant de rentrer à la fin du lock-out.

### Pas de commentaire

La direction des Sénateurs a refusé de commenter cette rumeur, hier, persuadée qu'il s'agit d'un malentendu.

Fisher connaît une saison fort satisfaisante en Suisse. Il a marqué neuf buts et récolté 18 mentions d'aide en 21 matches.

EV Zug figure parmi les meilleurs clubs du pays, à la veille des séries éliminatoires.

Qui plus est, la ville aurait un des plus faibles taux d'imposition en Europe.

Fisher est originaire de Peterborough, en Ontario. Il a 24 ans. Son contrat avec les Sénateurs arrive à échéance à la fin de la saison.

Il aurait touché 1,3 million $ US, cette année, si la saison n'avait pas été annulée par un lock-out.

## En bref

### Le midget Espoir termine sa saison avec une victoire

Le Droit

L'Intrépide midget Espoir de l'Outaouais a terminé sa saison régulière sur une bonne note samedi dernier avec une victoire de 4-0 contre les Conquérants des Basses Laurentides.

Pierre-Luc Patenaude, Xavier Houde Brisson et Alexandre Gagnon, avec deux buts, ont touché le fond du filet tandis que le gardien Antoine Lafleur a récolté un blanchissage bien mérité.

Premier au classement général de la Ligue Montréal-Métro avec une fiche de 17-6-3, l'Intrépide midget Espoir devrait connaître son adversaire et l'horaire pour la première ronde des séries d'ici une semaine.

# Le retour de Martin la Mitraille

**Il s'est écoulé près de trois ans, depuis le jour où le boxeur professionnel Martin Desjardins a décidé d'accrocher ses gants. Aussi bien dire une éternité pour le jeune homme de Grand-Remous, près de Maniwaki, habitué à se défoncer à l'entraînement.**

Dominique **La Haye**
Collaboration spéciale

Plus de deux ans, aussi, sans ressentir l'adrénaline qui l'a souvent accompagné jusqu'au ring, sous les cris d'une foule avide de sensations fortes. Une retraite prématurée que Desjardins renverra du revers de la main, demain, lors du gala de boxe professionnel du Casino du lac Leamy, auquel il participera.

«J'aime le *feeling* d'embarquer dans l'arène, d'entendre le monde crier et de sentir l'adrénaline qui monte en moi», confie le poids super moyen.

On n'a pas de difficulté à le croire, car Desjardins c'est le Éric Lucas des gens de la Haute-Gatineau. Une vedette locale qui fait la fierté des Grand-Remoussois et que ceux-ci surnomment affectueusement «la Mitraille de Grand-Remous», en raison de sa force de frappe.

«On a trois autobus remplis de ses fans qui descendront de Maniwaki, de Grand-Remous et de Mont-Laurier pour assister au match demain soir et pour l'encourager», mentionne son entraîneur Denis Côté, du club de boxe de Grand-Remous.

Un support dont le boxeur aura bien besoin pour vaincre son adversaire de l'Ouest canadien, Jason St-Louis, un habitué des combats extrêmes.

Un combat qui signifie beaucoup pour l'homme de 25 ans, déterminé à redonner un second souffle à sa carrière chez les pros. Une décision qu'il a prise, il y a quatre mois, en enfilant à nouveau ses gants de boxe. Un geste certes pas dépourvu de sacrifices.

Retour sur le ring. Retour à des entraînements et à un régime spartiates. Retour donc à la réalité. Premier combat à livrer: perdre du poids pour se battre dans la catégorie de poids super moyen. «En deux ans et demi sans m'entraîner, mon poids a grimpé jusqu'à 200 livres. Il fallait que je maigrisse, ce que j'ai fait.»

Avec ses entraînements intensifs, Desjardins a fondu en l'espace de quatre mois et pèse aujourd'hui 168 livres. Poids qu'il doit absolument maintenir, à l'once près, jusqu'à demain.

Le retour du pugiliste dans le monde de la boxe a aussi impliqué qu'il mette pour l'instant en veilleuse son emploi de plombier qu'il occupait au sein d'une compagnie dans son patelin. Il faut dire que son retour dans l'arène l'a forcé pour l'instant à s'expatrier à Drummondville, où il s'entraîne trois fois par jour, avec Denis Chapdelaine, celui-là même qui a formé le champion Benoit Gaudet.

Un déménagement temporaire en Mauricie, mais auquel Desjardins devra songer plus sérieusement si sa carrière chez les professionnels va bon train. «Je vais devoir déménager dans le bout de Montréal, pour avoir l'occasion de me battre régulièrement avec des boxeurs de haut niveau.»

Le jeune homme en sait quelque chose lui, qui avant de prendre sa retraite il y a deux ans et demi, se rendait deux fois par semaine à Montréal pour s'entraîner avec des partenaires de son calibre.

Si Desjardins a choisi de se lancer à nouveau dans la boxe professionnelle, c'est aussi parce que le milieu a changé depuis quelque temps. Les galas sont maintenant plus courants, si bien qu'il est plus réaliste de songer à gagner sa vie en se battant.

«J'ai arrêté parce qu'il y avait seulement un gala aux trois mois, alors que maintenant, il y en a un pratiquement aux deux semaines.»

Le jeune pugiliste qui a commencé à boxer à l'âge de 16 ans, a une fiche de deux victoires, trois défaites, une nulle et deux victoires par K.-O. Il a d'ailleurs fait une entrée remarquée chez les pros, en 2000, en remportant son premier combat contre Jody Wheaton.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Martin Desjardins fera un retour dans le ring, demain, au Casino du lac Leamy.

# Un combat pour la survie de la boxe

Dominique **La Haye**
Collaboration spéciale

Il n'y a peut-être que 1280 âmes qui vivent à Grand-Remous, dans la Haute-Gatineau, mais pourtant, de ce petit coin de pays émergent certains noms de la boxe. C'est le cas entre autres de Martin Desjardins, 25 ans, et de Martin Gagnon, 19 ans, qui se démarque chez les amateurs. L'homme qui se cache derrière leur talent se nomme Denis Côté, entraîneur et fondateur du club de boxe de Grand-Remous. Celui-ci livre un combat depuis 11 ans dans sa région pour assurer la survie du sport.

L'homme maintenant dans la quarantaine, a commencé à boxer à l'âge de 13 ans. À l'époque, par contre, le club de boxe le plus près de chez lui se trouvait à Hull. «Je descendais en ville deux fois par semaine avec deux autres amis pour m'entraîner au club de boxe de Hull, alors tenu par Rodolphe Huneault», se souvient-il.

Une passion pour la boxe qui lui a sans doute permis de «bien tourner», lui qui avoue venir d'une famille de fier-à-bras. «J'ai décidé au début de mon adolescence qu'il valait mieux que je me batte sur le ring, plutôt que sur la rue».

Une sage décision qui l'a amené à emprunter fidèlement la route 105 pour se rendre au club de boxe de Hull, jusqu'à ce qu'il soit contraint d'arrêter, en 1988, victime d'un accident au travail.

En 1994, sa santé va mieux et l'amour pour le sport reprend le dessus. Il fonde alors le club de boxe de Grand-Remous.

Conscient que la boxe attire souvent de jeunes délinquants et ceux qui n'ont pas les moyens de se payer un équipement de hockey, l'entraîneur charge à ses élèves 10$ par mois pour leur apprendre les rudiments de la boxe. «J'ai ouvert le club pour la même raison pour laquelle j'ai commencé à pratiquer la boxe, c'est-à-dire pour inciter les jeunes à se battre sur l'arène, plutôt que sur la rue», précise-t-il.

Le club compte aujourd'hui une vingtaine d'élèves, en grande partie des jeunes.


www.csmgatineau.com www.csmgatineau.com www.csmgatineau.com

L'événement nautique CSM
www.csmgatineau.com
Ouvert samedi et dimanche




GRATUIT
Tous les ensembles valeur supérieure

Toile de transport à seulement 399 $ rég. 599 $
Obtenez le cric à grande roue gratuitement

0$ dépôt • 0$ comptant
Taxes et préparation incluses

*Pas de cachette, pas de surprise*

*Clé en main*
23,96$ / semaine ou 7 999$* + taxes
180 mois / 7,55 %**

LEGEND
V-151 Angler
Moteur 25 c.v.
Remorque

MERCURY n°1 sur l'eau

Heures d'ouverture:
Samedi 9 h à 16 h
Dimanche 11 h à 16 h

* Sujet à approbation du crédit, transport, préparation, administration, taxes et enregistrement en sus. Détails chez le concessionnaire.
** Financement sur 180 mois à 7,55%, taxes et préparation incluses.

Centre Sports Motorisés CSM gatineau.com
CENTRE SPORTS MOTORISÉS
186, boul. de l'Aéroport, Gatineau
663-4444
www.csmgatineau.com

www.csmgatineau.com www.csmgatineau.com www.csmgatineau.com

# « Je ne veux pas décevoir » — Tremblay

**Oh, la vie de gardien de but dans la Ligue junior majeur du Québec.**

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com — RIMOUSKI

Il faut être fort, à 19 ans pour pouvoir endurer les critiques et les sarcasmes quand ça ne va pas trop bien. Encore plus difficile quand on enfile l'uniforme de l'équipe de sa ville.



ARCHIVES

David Tremblay

Un moment d'inattention et le filet bouge. Du coup, la foule est sur son dos.

« Je dois vivre avec une pression additionnelle parce que je fais partie de l'équipe de la ville où j'ai grandi, et c'est correct. À cette pression, il y a cette fierté de jouer pour l'équipe de ma ville. Jeune, j'assistais aux matches des Olympiques et je me disais qu'un jour, j'aimerais disputer du hockey de ce calibre. Et pourquoi pas une carrière avec les Olympiques. J'ai obtenu les deux, je suis heureux et je savoure chaque instant depuis mon arrivée avec l'équipe. »

David Tremblay est à l'image de l'athlète professionnel d'aujourd'hui. On les dit cartésiens. Pour eux, la logique prime. Pour eux, ça ne sert à rien de revenir tout le temps sur le passé. On s'en sert pour se bâtir et non se démolir.

« Ma saison : rien de trop fort, a commenté le gardien de but. J'ai connu de mauvaises sorties, surtout en début de saison. Je ne peux pas m'en faire avec cela. Il est impossible de corriger le passé. Même chose pour ce mauvais but, l'année dernière, à la coupe Mémorial. J'y ai songé longtemps, mais j'ai dû l'oublier. Ce qui me préoccupe pour l'instant, c'est la fin de la saison et les séries éliminatoires. Les gars comptent sur moi et je ne veux pas les décevoir. Ça n'a pas été facile, mais ça fait partie de l'apprentissage. »

L'apprentissage de la vie d'athlète professionnelle et de la vie de tous les jours. David Tremblay le sait bien, il sortira grandi de son expérience dans la Ligue junior majeur du Québec.

Il ignore ce que demain lui réserve. Encore moins, la saison 2005-2006, car il a été un choix de repêchage des Flyers de Philadelphie. Lui aussi, nage dans l'obscurité la plus totale avec ce conflit qui paralyse le hockey de la Ligue nationale.

« Je m'efforce de ne pas y songer, mais c'est là et c'est parfois agaçant. »

C'est beau le hockey, mais il y a beaucoup d'appelés et peu d'élus. David Tremblay en est parfaitement conscient et ça explique les heures qu'il consacre à ses études.

Le hockeyeur-étudiant en sciences de la nature au Cégep de l'Outaouais a les yeux sur une carrière de comptable ou d'ingénieur, si jamais le hockey lui ferme ses portes.

« Le calendrier est long. On prend trois ou quatre cours par session, on s'arrange et on y arrive. »

# « Si on fige, on sera dans le trouble » — Benoît Groulx

**Un ordre a été entendu dans le foyer de l'Hôtel Québec.**

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com — RIMOUSKI

On est en soirée, mercredi et il est 22 h 15.

« Tout le monde dans sa chambre et on se revoit, demain, à 9 h 15, pour le brunch d'équipe », s'est écrié le soigneur, Serge Haché.

Les joueurs des Olympiques de Gatineau connaissent bien le complexe hôtelier de Sainte-Foy, pour y être descendus à plusieurs reprises. Dès leur arrivée, ils ont zieuté la piscine et son décor, emprunté à l'*Île de Gilligan*.

La baignade, ce sera pour une autre fois. En attendant, passons aux choses sérieuses. Les Olympiques affrontent l'Océanic à Rimouski, dans quelques heures. L'Océanic, Sidney Crosby, leurs 16 victoires consécutives et leurs 19 parties de suite sans revers.

Gatineau ne peut se permettre aucun laxisme contre pareille machine à marquer des buts, l'Océanic a gagné son dernier match, 9-1, mercredi contre Baie-Comeau.

La défaite fait partie du lot des équipes sportives. Certains échecs se prennent bien, d'autres moins. Beaucoup moins. Celui de mercredi, à Québec, en est un.

« Les Remparts revenaient d'un épuisant voyage dans les Maritimes et ils étaient vulnérables, mais on n'a jamais su en profiter, a expliqué Benoît Groulx, avant le départ pour Rimouski. On aura besoin d'un regain de vie, sinon, ce sera pénible sur la patinoire de l'Océanic. »

Le domicile de l'Océanic sera plein à craquer, ce soir. La rencontre atteindra vite le summum de l'intensité, suite aux incidents qui ont marqué le dernier duel entre Rimouski et Gatineau, à Robert-Guertin.

Un joueur des Olympiques va toucher à Crosby et les 5000 spectateurs vont se lever et lui crier toutes sortes de bêtises par la tête. C'est sans compter l'entraîneur, Doris Labonté, souvent en proie à de dramatiques montées de lait.

« Jouer à Rimouski, c'est un défi intéressant pour un joueur de hockey junior. À 17, 18 et 19 ans, il vit pour jouer devant de bonnes foules bruyantes et intenses. Dans notre ligue, les équipes pratiquent deux styles différents. Sur la route, on tente de limiter les dégâts en déployant une approche un peu plus défensive. À domicile, c'est tout à fait le contraire. On carbure à l'attaque. »



ARCHIVES

Benoît Groulx aura besoin de toute une performance de ses joueurs pour freiner la série de victoires de l'Océanic.

L'Océanic qui va carburer à l'attaque, ça pourrait être long pour l'équipe de Gatineau. La recette est simple. Une fois sur la patinoire, les joueurs des Olympiques devront prendre des initiatives. Et la passivité n'aura pas sa place.

« Si on fige, on sera dans le trouble », a admis Benoît Groulx.

La clé pour les Olympiques sera leur niveau d'intensité, s'ils souhaitent passer à travers cette soirée sans trop souffrir.

« On va en parler aux joueurs, mais on ne mettra pas trop l'emphase sur la contre-performance de mercredi à Québec, a insisté Groulx. Ça sert à quoi de revenir constamment sur le passé. Mais il est clair qu'on ne se lancera pas en attaque contre une équipe contre Rimouski. »

Sydney Crosby aura de la compagnie, ce soir. Benoît Groulx va vraisemblablement s'en remettre à sa première unité en attaque pour tenter de contrer le brillant jeune joueur. Ses ombres risquent d'avoir pour noms Francis Wathier, Guillaume Labrecque et David Krejci.

Ce dernier avait sérieusement sapé les efforts de Crosby, il y a deux semaines à Guertin.

# L'Intrépide confiant de renverser la vapeur

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Le revers encaissé la veille n'a pas vraiment sapé le moral des troupes. Hier, dans l'entourage de l'Intrépide de Gatineau, on s'acquittait de ses tâches avec bonne humeur et enthousiasme, comme si de rien n'était.

Une légère séance d'entraînement attendait les joueurs, en fin d'après-midi. Durant une soixantaine de minutes, sur la patinoire de l'aréna Baribeau, il fut surtout question du jeu de transition.

Pas besoin de s'interroger de midi à 14 heures, selon l'entraîneur-chef Martin Lafleur. Quelques modifications mineures devraient suffire à renverser la vapeur, ce soir, quand les Riverains du Collège Charles-Lemoyne débarqueront pour disputer le match numéro deux de la série quatre-de-sept.

« Il faut juste prendre des meilleures décisions dans certaines phases du jeu », affirme-t-il.

Il veut sans doute parler des — trop — nombreuses descentes à deux contre un qui ont coûté quelques buts à son équipe.

« Dans l'ensemble, nous n'avons pas disputé un mauvais match, sauf que notre jeu sans la rondelle a parfois fait défaut », expliquait Lafleur au représentant du *Droit*, quelques minutes après sa sortie de la patinoire.

Au même moment, les joueurs — visiblement pas trop perturbés — joggaient dans les gradins de l'aréna en chantonnant l'hymne national.

« Une vieille tradition », justifiait l'entraîneur.

Les Gatinois ne sont pas nerveux, car ils savent fort bien qu'ils ont eu le dessus 37-16 au chapitre des tirs au but, mercredi soir.

Pendant deux périodes, ils ont donné des sueurs froides à leurs adversaires. Ils ont tout fait ce qu'il fallait, sauf peut-être prendre les devants.

La troisième période fut un peu plus difficile, toutefois.

« Nous avons démontré clairement que nous pouvons les dominer quand nous jouons bien. Il faudra simplement maintenir le rythme pendant trois périodes », croit l'attaquant Nick Pitsikoulis.

« Tout le monde devra travailler dans la même direction pendant 60 minutes. Nous n'avons aucune excuse pour expliquer notre ralentissement en troisième période », ajoute son coéquipier Maxime Langelier-Parent.

Pitsikoulis n'a pas été particulièrement impressionné par le gardien adverse.

Jean Parmentier fils, qui a réussi 34 arrêts pour signer son premier gain des séries, ne serait pas infaillible, selon lui.

« Trois ou quatre fois, la rondelle s'est arrêtée à quelques pouces de la ligne des buts. Elle ne voulait simplement pas entrer », déclare-t-il.

# Petite grippe et grosse foule

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Deux absents de taille, hier, lors de la séance d'entraînement de l'Intrépide.

Les deuxième et troisième meilleurs marqueurs de l'équipe durant la saison régulière, Simon Danis-Pépin et François Lebeau, n'ont pas chaussé les patins.

Blessés ?

« Non. Pépin a juste une petite *gripette*. François a un petit rhume, lui aussi », affirme Martin Lafleur.

Les deux leaders, qui totalisent 11 points depuis le début des séries, devraient affronter les Riverains, ce soir.

### L'effet Baribeau

Si l'Intrépide souhaite une grosse performance de ses meilleurs joueurs, il espère tout autant de ses partisans.

On attend une grosse foule partisane, ce soir, à Baribeau, pour cet important match éliminatoire.

Il faudra répondre aux 650 partisans bruyants qui occupaient les gradins du Sportium de Sainte-Catherine, mercredi. « Nous formons une équipe émotive, souligne Lafleur. Nous savons que nous pourrons compter sur de bonnes foules durant les séries. »



# Marc BRASSARD

# Le « rêve » olympique a son prix

**Le travail de coulisses sur la colline du Parlement, ça rapporte. Un peu en tout cas, dans le cas du sport amateur.**

Le budget du ministre des Finances Ralph Goodale déposé mercredi contient une augmentation de 20 millions $ en subventions au système sportif canadien, faisant passer la contribution gouvernementale à 140 millions $ par année.

La bonne nouvelle aussi pour les administrateurs, entraîneurs et athlètes, c'est aussi que ce « plancher de financement » de 140 millions $ pour Sport Canada — à ne pas confondre avec un plafond salarial — est garanti jusqu'en 2010, alors que le pays sera l'hôte des Jeux olympiques de Vancouver.

L'objectif est bien simple : éviter au Canada l'humiliation des J.O. de Montréal en 1976 et de Calgary en 1988, où il n'a pas récolté de médailles d'or, le seul pays hôte à réussir cet exploit de médiocrité.

Afin d'éviter que le vieux dicton « jamais deux sans trois » se réalise, les bonzes du sport au pays se sont concertés comme jamais auparavant.

Au cours des dernières semaines, les efforts de lobbying des organismes sportifs ont été très concertés à Ottawa. Des entraîneurs et des athlètes sont allés rencontrer des ministres et des sous-ministres. Des mémoires ont été déposés par des administrateurs auprès du Cabinet, il y a eu des comparutions devant le comité des Finances.

« Plus que jamais, le sport travaille de façon collective et on commence à voir des résultats », me confiait hier Victor Lachance, le leader senior du Groupe Le Sport est important, qui fait des revendications pour pas moins de 90 organismes et fédérations sportives.

« Ce n'est pas que le gouvernement ne comprend pas l'importance du sport, mais il faut lui montrer noir sur blanc que le sport est un bon secteur dans lequel investir », ajoute-t-il.

Reste à voir ce que les organisations feront avec ces nouveaux fonds. Une injection de 50 millions $ dans le budget de l'an dernier avait surtout servi à améliorer le Programme fédéral d'aide aux athlètes, qui permet aux athlètes « cartés » de mettre la main sur un « salaire » d'environ 2000 $ par mois (comparativement à 1100 $).

Sur les 20 millions $ supplémentaires annoncés par M. Goodale, il est assuré que 11 millions $ iront dans le programme « À nous le podium » visant à ce que le Canada remporte 35 médailles à Vancouver en 2010 et soit ainsi premier au classement des pays. Selon les termes de ce programme, le financement sera haussé pour les sports et athlètes ayant les meilleures chances de médailles.

L'objectif n'est pas très réaliste, si vous voulez mon avis, quand on s'est contenté d'à peine 12 médailles l'été dernier à Athènes, et de 17 médailles lors des derniers Jeux d'hiver, à Salt Lake City en 2002. Nous n'avons pas des tonnes d'espoirs de médailles pour l'an prochain à Turin, en Italie, non plus. Mais c'est toujours beau de rêver.

À tout le moins, les nouveaux argents devraient permettre d'éviter les situations ridicules où les sportifs canadiens font rire d'eux.

Comme à Athènes l'été dernier, alors que les sprinters en chaise roulante Chantale Petitclerc et Jeff Adams avaient dû payer de leur propre poche pour que leur entraîneur les accompagne aux jeux. Ou que la cycliste Lori-Ann Muenzer avait eu besoin d'emprunter des boyaux et des roues aux Français et aux Australiens pour faire — et finalement gagner — l'épreuve de sprint.

On est donc encore loin de la médaille d'or pour nos athlètes de pointe.

Les 140 millions $ par année sont bien beaux, mais c'est 180 millions $ que nos dirigeants sportifs estimaient avoir besoin vraiment. Là dessus, il y a de l'argent pour favoriser la participation au niveau de la base (5 millions $ sur les nouveaux 20 millions $ injectés), ce qui est bien beau, sauf que ça n'aide aucunement notre élite.

Il y a encore du travail de coulisses à faire, ça c'est certain. Pendant que le Canada, avec ses 33 millions d'habitants, donne 50 millions $ en appui à ses athlètes, l'Australie, qui a une population de 20 millions de personnes, verse 98 millions $ aux siens, avec les résultats que l'on sait (aux Jeux d'été, à tout le moins).

Leurs athlètes ont aussi droit à des primes monétaires pour leurs médailles olympiques, une option qu'il va certes falloir étudier ici aussi à un moment donné.



ARCHIVES

La mésaventure de Lori-Ann Muenzer au Jeux d'Athènes était plutôt embarrassante pour l'athlète canadienne et l'ensemble de la délégation du Canada.

## La lettre de la semaine

Est-ce que c'est la carotte d'un prix de participation qui a suscité votre participation au débat ? Ou est-ce juste que la question vous intéressait particulièrement ?

Sais pas, mais la question concernant l'utilisation de joueurs de remplacement par la LNH a suscité plusieurs réponses. Dans une proportion de 75 %, vous vous êtes dit en faveur de cette alternative.

Serge Fugère, l'auteur de notre lettre de la semaine et gagnant d'une paire de billets pour un match des Olympiques de Gatineau, a reflété la pensée de la majorité en écrivant ce qui suit :

*J'espère que maintenant les proprios vont faire appels à des joueurs de remplacement.*

*Les joueurs n'ont qu'eux mêmes à blâmer. Ils n'ont pas été solidaires envers leur association, au lieu de faire des pieds et des mains pour résoudre le conflit, beaucoup se sont exilés en Europe et ils ont pris les emplois de joueurs moins talentueux. Ils sont prêts à jouer en pour moins que ce qu'ils gagnent dans la LNH. Ça n'a pas de bon sens de refuser un salaire qui selon moi est fantastique et d'accepter de jouer pour moins en Europe.*

*Nikolas Lindstrom a dit que les amateurs refuseraient d'aller voir jouer des joueurs de remplacement. Si le spectacle est aussi bon que la LAH avec des prix raisonnables, je vais y assister pour faire passer un message aux « FAT CATS ». Les joueurs ont le droit de refuser de jouer ici mais ils n'ont le droit d'empêcher les autres de jouer à leurs places.*

*Je crois que les joueurs ont oublié que c'est un jeu et qu'ils sont payés des millions pour pratiquer un sport. Si les conditions ne sont plus acceptables pour eux, ils devraient tout simplement aller travailler comme M et M^me^ Tout-le-monde. Je crois qu'ils changeraient d'avis très vite.*

*Les proprios ont dit, c'est 42 millions ou rien, ils ont choisi rien. Je serais très curieux de voir les résultats d'un vote sur cette proposition. Regardez ce qui c'est passé avec PSAC (l'Alliance de la fonction publique du Canada), les dirigeants ont conseillé aux membres de rejeter l'offre et les résultats ont été l'inverse. Les membres ont accepté les offres avec un haut pourcentage de oui. Pourquoi ne font-ils pas voter les joueurs ? C'est simple, parce qu'ils ont peur des résultats.*

*Jamais dans ma vie je vais gagner plus de 2 millions $ en salaire pendant que la plupart des joueurs vont avoir gagné cette somme durant leur carrière.*

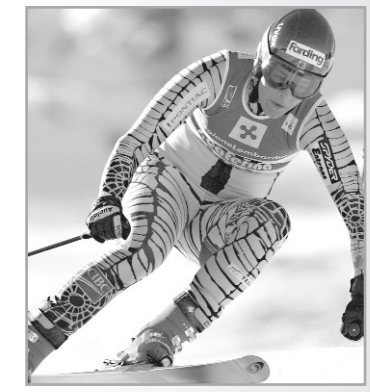
*Des soirées de 200 $ pour voir une partie de hockey de LNH, moi je peux m'en passer. À ce prix, je peux aller voir 10 parties juniors avec mon fils ou un billet de saison pour le midget AAA. Eux, ils ont encore le désir de jouer au hockey.*

Une mention honorable à ce monsieur qui a laissé un message dans ma boîte vocale pour dire qu'il était « pour les joueurs de remplacement, il est temps de remettre les pendules à l'heure. Les joueurs actuels sont des bébés la-la qui ont un suçon doré dans la bouche. Il est temps qu'ils apprennent ce qu'est la vraie vie. Eux, ils ont remplacé des joueurs ailleurs, ils ont coupé des *jobs* à bien du monde, alors qu'ils aillent se faire foutre ! »

N'oubliez cependant pas quand vous laissez un message de vous identifier et de laisser vos coordonnées.

**Faites parvenir vos commentaires par courriel à l'adresse mbrassard@ledroit.com, ou par téléphone au 562-0333, poste 785.**

## AUJOURD'HUI



### Brydon 6^e^ à l'entraînement

Neuvième la veille, Emily Brydon a progressé à la sixième place hier pour s'avérer de nouveau la plus rapide Canadienne et la seule parmi les 10 premières à la descente d'entraînement de San Sicario. L'avant-dernière descente de la saison de la Coupe du monde doit être disputée demain.

C'est Renate Goetschl qui a été la plus rapide hier, devant l'Américaine Lindsey Kildow, la Française Ingrid Jacquemod, l'Allemande Hilde Gerg, l'Italienne Isolde Kostner, puis Brydon, à 94 centièmes de Goetschl.

## Sport amateur

### Kathy Tremblay peut dormir en paix

PAGE 62

## Boxe



### Desjardins remonte sur le ring

PAGE 65

## Jeux du Québec

### Une belle histoire de famille

PAGE 59

## La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

**562-7547**

# MÉGA ENCAN.COM

# Ne perdez plus votre temps ailleurs!

**Plus de 800 véhicules sur place!**

**+ 395$**

## 2001 Volvo S40



Turbo, tout équipé, automatique

**14 860 $t / 163 $* aux 2 sem. tout inclus**

## 2001 Suzuki XL7 4X4

Choix de 2



Tout équipé, 7 passagers, V6, climatiseur

**14 930 $t / 163 $* aux 2 sem. tout inclus**

## 2002-2004 Saturn Vue

Choix de 4 en inventaire



2 ou 4X4, 4 ou 6 cyl., automatique ou manuelle

À partir de

**13 970 $t / 132 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2001 Subaru Outback LTD



Tout équipée, cuir, toit « AWD », garantie

**17 980 $t / 196 $* aux 2 sem. tout inclus**

## 2002 Lincoln LS

Choix de 2 en inventaire



V6 ou V8, tout équipée, cuir, bas km

À partir de

**19 840 $t / 186 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2001-2002 Mazda Protegé ES

Plus de 20 en inventaire



Automatique ou manuelle, clim., toit, lecteur DC, bas km.

À partir de

**11 830 $t / 130 $** aux 2 sem. tout inclus**

## ÉCONOMISEZ DES MILLIERS DE DOLLARS SUR UN GM RÉCENT À BAS KILOMÉTRAGE !

### 2002 Oldsmobile Aurora



Tout équipée, cuir, toit, « mags ».

À partir de

**18 860 $t / 177 $** aux 2 sem. tout inclus**

### 2003 Pontiac Vibe



2 ou 4X4
Automat. ou manuelle, climatiseur

À partir de

**14 900 $t / 141 $** aux 2 sem. tout inclus**

### 2004 Ponitac Grand Prix GT



Toute équipée, certains avec cuir et toit

À partir de

**16 600 $t / 156 $** aux 2 sem. tout inclus**

### 2003-2004 Chevrolet Malibu



Automatique, tout équipée, bas km, lecteur CD.

À partir de

**11 900 $t / 112 $*** aux 2 sem. tout inclus**

### 2004 Chevrolet Venture / Montana

Plus de 100 en inventaire.



Tout équipé, clim., 7 passagers.
**2001 à partir de 9 900 $**

À partir de

**16 950 $t / 160 $** aux 2 sem. tout inclus**

### 2002-2004 GMC Envoy / Trail Blazer

Choix de 10



Tout équipé, clim., 4X4, certain avec cuir et 7 passagers.

À partir de

**22 560 $t / 239 $** aux 2 sem. tout inclus**

### 2004 GMC Canyon 4X4 King Cab



Tout équipé, clim., seulement 8 000 km.

**24 780 $t / 231 $** aux 2 sem. tout inclus**

### 2004 Grand AM ou Alero



V6, équipé, climatiseur.

À partir de

**12 880 $t / 122 $** aux 2 sem. tout inclus**

### 2004 GMC Sierra 2500 4X4 Crew Cab



Tout équipé, « Camper Special » 3/4 tonne, 6 passagers, « mags », « heavy duty ». 14 600 km

**31 960 $t / 298 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2002 Kia Magentis LX



Tout équipée, automatique, climatiseur.

**9 730 $t / 93 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2001-2003 Volkswagen Golf GLS/GTI/TDI

Choix de 5 en inventaire



Automatique ou manuelle, certaines avec moteur Diesel, climatiseur, bas km.

À partir de

**11 340 $t / 125 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2004 Mazda 3i



Automatique ou manuelle, climatiseur, bas km.

À partir de

**16 950 $t / 160 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2001-2004 Ford F-150 XL/XLT/FX4/King Ranck



Manuel ou automatique, plus de 21 F-150 en inventaire, 2 ou 4 portes, 2 ou 4X4. Ne perdez pas votre temps ailleurs.

À partir de

**12 890 $t / 141 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2001 Mazda MPV



Toute équipée, climatiseur, bas km.

Seulement

**10 900 $t / 104 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2002 Ford Windstar

Plus de 20 en inventaire



Toute équipée, clim., bas km.

À partir de

**9 980 $t / 95 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2001 Kia Sportage 4X4

Plus de 10 en inventaire.



Automatique ou manuelle, 4 cyl.

À partir de

**8 760 $t / 86 $* aux 2 sem. tout inclus**

## 2002-2004 Cavalier / Sunfire



Plus de 30 en inventaire, tous les modèles.

À partir de

**7 900 $t / 76 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2002-2003 Nissan Altima 2.5S/3.5S



4 ou 6 cyl., automatique ou manuelle, toute équipée, clim., certains avec cuir.

À partir de

**14 860 $t / 140 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2003 Grand Caravan Sport

4 à ce prix là !!!



Toute équipée, 2 clim., 7 passagers, « mags », lecteur DC.

Seulement

**14 950 $t / 141 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2001-2004 Hyundai Elantra

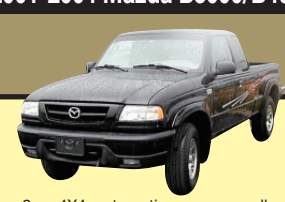



Plus de 15 en inventaire, le meilleur choix en ville.

À partir de

**5 960 $t / 69 $* aux 2 sem. tout inclus**

## 2001-2004 Mazda B3000/B4000



2 ou 4X4, automatique ou manuelle, climatiseur.

À partir de

**12 980 $t / 127 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2001 Saturn SL1/SC1



Choix de 20 en inventaire, automatique ou manuelle.

À partir de

**5 880 $t**

## 2004 Ford Freestar



4.2 L., clim., bas km.

À partir de

**16 950 $t / 160 $** aux 2 sem. tout inclus**

## 2001-2003 Hyundai Accent



2 ou 4 portes, automatique ou manuelle, certains avec climatiseur.

À partir de

**5 840 $t / 69 $* aux 2 sem. tout inclus**

---

Ontario
Ville de Gatineau
Ville d'Ottawa

**Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?**

**Si oui :** Financez votre prochain véhicule chez Méga

« Financement à taux inférieur ou égal au vôtre !»

Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.
* Pour une durée limitée seulement.

et recevez à la livraison une ristourne bancaire de **500$††**

Les prix indiqués sont plus 395$ transport, reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculations en sus.
* S.A.C. plan achat 130 versements (60 mois), taux 7.70% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux 7.70% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 162 versements (84 mois), taux 7.70% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
†† (S.A.C.) Financement minimum de 10 000$ termes de 12 à 84 mois, taux à partir de 7.70% fixe, prêt ouvert 500$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, HSBC). Détails chez Méga encan

Les images illustrées sont à titre d'information seulement, les modèles en inventaire peuvent être différents.

**8 OUVERT**
**Jours/sem.**

**770-2277 AUTO**

www.megaencan.com
1261 boul. St-Joseph, Hull